DEFENSA
DE
LA RELIGION CHRISTIANA.

DEFENSA

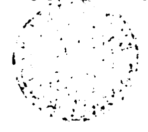
DE LA RELIGION CHRISTIANA,

POR

D. JUAN JOSEPH HEYDECK,

PROFESOR DE LENGUAS ORIENTALES.

TOMO II.



DE ORDEN SUPERIOR.

MADRID, EN LA IMPRENTA REAL,

SIENDO REGENTE D. LAZARO GAYGUER, IMPRESOR DE CAMARA DE S. M.

AÑO DE 1793.

Charissimi, omnem solicitudinem faciens scribendi vobis de communi vestra salute, necesse habui scribere vobis: deprecans supercertari semel traditae sanctis fidei.
Subintroierunt enim quidam homines...... impii......

Epist. Cath. B. Judae Apost. vv. III. et IV.

DISCURSO PRELIMINAR.

La Religion, que establece la verdadera felicidad del hombre, la alegría de los corazones tristes, la consolacion de los afligidos, el remedio de los desmayados, y la gloria y grandeza de los mortales; esta augusta madre, nodriza de la virtud, de la integridad y de la justicia, ha sido combatida en nuestros dias con el mayor furor, é impugnada modernamente por un número crecidísimo de incrédulos de todas clases, pues segun parece se abrió el pozo del abismo, del qual han salido estas langostas venenosas, estos escorpiones llenos de ponzoña, que tanto dañan á los hombres que no tienen la señal de Dios en sus frentes.

Desde el nacimiento del Hijo de Dios se esforzó Satanás, la serpiente antigua, en hacer toda la oposicion que podia, á fin de destruir la Iglesia, fundada por el Omnipotente sobre el cimiento mas fuerte y el fundamento de la mayor duracion. La misma serpiente y

dragon infernal incitó á Herodes para que persiguiese al glorioso Niño recien nacido en Bethlehem; despertó á los Fariseos y Escribas para que se opusiesen á la celestial doctrina anunciada por el Profeta grande que Dios levantó en medio de su pueblo para que le anunciase la salvacion; suscitó los Doctores de la ley, y los Sacerdotes del templo para que disputasen al Mesías sus prerogativas como Hijo de Dios, y combatiesen los milagros patentes que obró en medio de ellos; é instigó al pueblo Hebreo para que crucificase con la mayor inhumanidad á su Rey y Mesías. No se contentó el espíritu maligno con herir el carcañal del Hijo de la muger; sino que levantó tambien á los Gentiles contra la santa Iglesia, para que con la fiereza de leones hambrientos atormentasen, quemasen, crucificasen y matasen de otros diferentes modos á millares de discípulos del Salvador de todos sexôs y edades; derramáron estos crueles enemigos de la fe de Jesuchristo la sangre mas noble y mas inocente, é intentáron borrar de la haz de la tierra el glorioso nombre de Christiano. Pero el Leon de la Tribu de Judá venció; el Niño perseguido se mos-

tró Dios fuerte; el Nazareno crucificado, la vida eterna, y el Galileo vencedor....., haciendo ver su brazo fuerte á los incrédulos Judíos, y su grandeza y gloria á los Gentiles.

Satanás, el leon rugiente, instruido por la experiencia de que el Niño nacido en Bethlehem, perseguido en Jerusalem, y crucificado en el calvario, era verdaderamente el Hijo de Dios, Rey de los Reyes, y Señor de los cielos y de la tierra, que con su espada dura y fuerte le destruiria con todos sus sequaces, para executar las maldades que su corazon rebelde le sugiere, inventó otro género de oposicion al Dios de la verdad, que fué instigar á unos hombres vanos y soberbios para que, baxo la capa de filosofía, hiciesen guerra al Cordero y á sus fieles, publicasen en sus infames escritos una libertad desenfrenada y una disolucion universal, y causasen una confusion general entre los hombres.

En efecto estos pseudo-filósofos han intentado trastornar con sus abominables aserciones el buen órden y la harmonía entre los mortales, fomentar con sus impias máximas las pasiones, sembrar disensiones, romper los estre-

chos vínculos de la paz y de la justicia, desatar á los súbditos el nudo que la misma naturaleza ató, para la obligacion en que los puso de someterse á sus mayores y superiores, y anuncian por medio de sus obras impias una infame igualdad entre los hombres, que la naturaleza no conoce: y osan con esta infame doctrina, puesta en las manos del fuerte, del impio, del injusto....., apoderarse de los bienes y de la vida del débil, del inocente...... ¡Ay! ¡qué estragos ha hecho ya esta falsa filosofía entre aquellos infelices que se han dexado engañar de sus impios autores! Estos los han arrancado de la pacífica posesion de la verdadera Religion, que está fundada sobre la justicia y la misericordia; los han privado de la fe que inspira paz y tranquilidad, los han transformado en fieras, en monstruos, en irracionales. ¡Qué agitaciones no han causado estas abominables máxîmas! ¡qué movimientos no han ocasionado estas impias aserciones de unos hombres preocupados y corrompidos! Corren ya arroyos de sangre de mártires sacrificados á la ambicion, á la vanidad y á la soberbia; pues, segun parece, no tienen nada mé-

nos en su mente estos mensageros de Satanás, que la destruccion general del género humano.

Penetran estos enviados de la obscuridad hasta en el Santo de los Santos: los templos del Dios de los exércitos, y los altares del Señor se profanan: son manchadas por sus manos sacrílegos la verdad y la pureza: de sus crueldades no se libertan los personages mas elevados y distinguidos: los ungidos del Señor y los consagrados á Dios experimentan igualmente su inhumanidad y fiereza. La sangre de innumerables inocentes derramada clama al cielo por venganza; y las redes de estos perversos seductores están todavía tendidas para continuar cautivando á los incautos.

Para cortar los progresos de estas maldades é impiedades dispertó Dios los corazones de varios varones zelosos de su gloria y del bien de los hombres, que han defendido la verdad de nuestra santa Religion, y manifestando por medio de argumentos poderosos y sólidos la abominacion de esta nueva filosofía, y las exêcrables máximas de estos modernos incrédulos, han confundido enteramente las detestables obras publicadas por estos, de tal

modo que ni ellos, ni ninguno de sus discípulos y apasionados se han atrevido hasta ahora á responder.

En cada nacion christiana se hallan, gracias al Señor, apologistas sabios, y defensores valerosos, que con sabiduría é intrepidez salen al encuentro de la infeliz incredulidad, y alcanzan sobre ella las victorias mas completas.

La feliz España, que siempre se ha mantenido firme en la pureza de la fe y en la sana doctrina, ha producido en todos tiempos un número crecidísimo, así de campeones esforzados de la Religion, como de Mártires que selláron la verdad con su propia sangre; ella cuenta, entre sus naturales, apologistas sapientísimos, defensores animosísimos, que con certeza y seguridad han sabido y saben alcanzar la victoria sobre los opositores y enemigos de la verdad, y restablecer la paz y la tranquilidad en su patria, y aun fuera de ella.

Animados con el exemplo y la virtud de sus católicos Monarcas, velan con el mayor cuidado sobre las murallas de Jerusalen, y emplean su preciosísimo tiempo en la defensa

de nuestra santísima fe, y de la pureza de la moral de nuestra sagrada Religion.

Entre unos héroes tan grandes, y varones tan elevados, parecerá el autor de esta obra demasiado pequeño, y ella sobradamente inútil; pero como ha sido escrita con el fin de instruir á los indoctos que están en el mayor peligro, se espera que los sabios disimularán y recibirán tambien con benignidad este segundo tomo, como lo han executado con el primero.

En el que ahora sale á luz se ha seguido el mismo método y estilo que en el anterior; y para refutar las máxîmas detestables de los incrédulos modernos, ha sido preciso extender las notas mas de lo regular; el autor se ha esmerado en hacer las traducciones, así del hebreo como de los demas idiomas, con la mayor fidelidad; y cree inútil molestar á los sabios con los puntos ó vocales de la lengua hebrea, pues le consta que los que la entienden perfectamente saben leer así sin puntos como con ellos, y de todos modos comprehenderán sus excelencias y hermosuras; y los que no saben leer sino con puntos, y necesitan te-

ner presentes la gramática y el diccionario, no alcanzarán jamas sus elegancias, y estos tales deben contentarse con la traduccion del autor, el qual se sujeta al dictámen de los doctos, y se somete enteramente á la censura y correccion de nuestra infalible madre la Iglesia Católica, Apostólica, Romana.

ÍNDICE

DE LO CONTENIDO EN ESTE TOMO.

CARTA PRIMERA.

DE LA SAGRADA PERSONA DEL MESÍAS.

I.... El Mesías es verdadero Dios.
II.. Es verdadero hombre.
III. Es verdadero Dios y hombre.

CARTA II.

DE LOS OFICIOS DEL MESÍAS, Y DE LOS FINES DE SU VENIDA AL MUNDO.

I.... El Mesías es sacrificio por los pecados.
II.. Es Rey y Legislador.
III. Pontífice.
IV. Redentor y Salvador.
V.. Pastor, Profeta y Juez.

CARTA III.

DEL TIEMPO DE LA VENIDA DEL MESÍAS.

I.... Antes que se apartase el cetro de Judá.
II.. Antes de la destruccion del segundo Templo.
III. En el tiempo en que los Israelitas adorarian únicamente á Dios.
IV. Quando los Gentiles tuviesen conocimiento de la Escritura Sagrada.
V.. En el tiempo en que Roma dominaria el mundo.
VI. Baxo del imperio Romano naceria el Mesías.

CARTA IV.

Á QUIÉN FUÉ PROMETIDO EL MESÍAS.

I.... Al pueblo Hebreo.
II.. A los Gentiles.
III. A los pecadores.
IV. A Jerusalem y Bethlehem.
V.. A la Tribu de Judá, y á la Real familia de David.

CARTA V.

DE LA VIDA DEL MESÍAS.

I... Naceria de una madre vírgen.
II.. Predicaria del reyno de los cielos.
III. Obraria prodigios y maravillas.
IV. Completaria la ley y las profecías.

CARTA VI.

DE LA MUERTE Y DE LA RESURRECCION DEL MESÍAS.

I..... Padeceria todos los desprecios y crueldades con paciencia.
II.... Profetizaria su propia muerte y pasion.
III.. Sería perseguido por los suyos.
IV.. Moriria la muerte de cruz.
V.... Resucitaria al tercer dia.
VI.. Su resurreccion probada.
VII. La predicacion de la cruz y resurreccion convertiria el mundo.

CARTA VII.

DE LA ASCENSION DEL MESÍAS, Y DE SU SEGUNDA VENIDA.

I.... Quarenta dias despues de su resurreccion ascenderia al cielo.

II.. Su ascencion fué profetizada en el antiguo Testamento.

III. Confirmaria estas maravillas con prodigiosos milagros.

IV. Sus vaticinios se cumplirian perfectamente.

V.. Sus testigos son sus propios enemigos Judíos y Gentiles.

CARTA VIII.

DE LA DOCTRINA PURA DEL MESÍAS, Y DE SU SANA MORAL.

CARTA PRIMERA.

DE LA SAGRADA PERSONA DEL MESÍAS.

Mi mas estimado amigo y señor mio: la favorecida de Vmd., que recibí con sumo gusto, me anima á continuar nuestra correspondencia; pues nada en este mundo puede darme mayor gusto, que tener ocasion de publicar los beneficios recibidos de la benéfica mano del Altísimo.

Vmd. sabe que yo he empleado la mayor parte de mi vida en el estudio de las letras sagradas; pero confieso con ingenuidad que jamas he tenido la dicha de comprehender las sublimes ideas de los Profetas, hasta que Dios iluminó mis ojos con la luz del Evangelio, que es el cumplimiento de las profecías. Si ántes de esta feliz época yo admiraba los libros sagrados, fué solamente por la elegancia del discurso, la hermosura del estilo, la pureza del lenguage, la sencillez de la narracion, y la fuerza de los argumentos; pero ahora, amigo mio, considero todas estas sublimidades y grandezas como de ningun mérito en comparacion de las gloriosas ideas y de los elevados pensamien-

tos que encierran las profecías, las quales se hacen comprehensibles por medio de la doctrina establecida por el Mesías, y de la historia de este anunciada por sus Apóstoles. La lectura de los Profetas es infinitamente mas agradable para mí ahora que ántes, porque siento en mi propio corazon sus verdades, grandezas y glorias: al instante que leo una promesa anunciada por ellos, se presenta delante de mis ojos el cumplimiento de ella en todas sus partes. Vmd. no puede todavía formar una verdadera idea del gozo que percibo algunas veces, quando por medio de la lectura de los libros sagrados, y por la meditacion sobre su contenido, me levanto sobre todo lo que es corruptible: mi alma entónces goza verdaderamente de la presencia de Dios; y mi corazon se llena de una alegría que ninguna de las cosas de este mundo puede dar. No soy fanático; he leido la mayor parte de las obras de buen gusto, así de los antiguos filósofos y poetas, como de los modernos; y aun con las infames producciones de los incrédulos de nuestro tiempo he perdido mucho tiempo: he contemplado con la mayor imparcialidad las bellezas de Homero, de Virgilio....; la elegancia de Demóstenes, de Ciceron....; la sublimidad de Platon, de Aristóteles...., y la mucha charlatanería y confusion de Perrault, de la Mothe, de Terrasson, de Boindin, de Fontenelle, de Voltaire....; las notables contradiciones de Rousseau....; los sofismas de Priestly y sus compañeros....; pe-

ro, amigo mio, ¡qué diferencia tan notable, tan visible se halla entre todos estos y las producciones de los Profetas y Apóstoles, que por la mayor parte eran hombres sin letras humanas, y sin estudio académico y regular! ¡Ay amigo! ¡qué uniformidad tan grande resplandece entre los sentimientos de estos! quando, al contrario, las ideas y pensamientos de aquellos son como la marea, que hincha y mengua segun la fantasía de cada uno de ellos: esta variedad, agudezas, chistes y sofismas pueden acaso gustar á los que no saben qué hacerse del tiempo, á quienes la variedad y la confusion agradan; pero hombres que saben apreciar los momentos preciosos de la vida, que pasan y jamas vuelven, estos los emplean en cosas mas sólidas y seguras. Pero vea Vmd., amigo mio, las resultas de la lectura y de las contemplaciones de los libros de los Santos Profetas y Apóstoles, pues ellos han podido en todos tiempos y siglos inspirar en los corazones de sus lectores un amor sobrenatural al Autor de nuestro ser y á todas sus criaturas; fortificaban con sus gloriosas promesas, fundadas sobre la verdad, á los débiles; formaban verdaderos sabios y doctos; animaban con la mayor intrepidez y valor á sus apasionados para resistir las crueldades inauditas de sus enemigos, y sufrir el rigor de las persecuciones bárbaras con una paciencia incomprehensible á los infieles, gozándose y alegrándose en los tormentos con las delicias y dulzuras de lo que su fe les ins-

piraba. Horas como estas jamas las han tenido otros sugetos sino los testigos del Dios de la verdad: la fantasía no puede inspirar á millones de hombres una fortaleza sobrenatural, y una paciencia divina. Los enemigos de la verdad pintan en sus obras las excelencias de la naturaleza de los hombres en su estado de corrupcion con colores falsos é imperfectos; levantan la dignidad del hombre, del hombre pecador, contra el sentimiento y la experiencia de sus propios corazones; ensalzan al hombre, al hombre lleno de imperfecciones, por la cosa mas perfecta y mas agradable entre todos los seres: al mismo tiempo ellos mismos demuestran por su propia conducta justamente lo contrario de lo que pretenden; pero los sagrados libros de la Religion nos presentan un prospecto muy diferente de aquellos; nos descorren la cortina de la eternidad, y nos manifiestan la verdadera gloria y grandeza del hombre; la excelencia y hermosura, que jamas se desvanece, y que es superior á los viles insultos de la vejez, de la fortuna, de la tiranía y del sepulcro. Aunque la espuria pintura de las virtudes propias y naturales del hombre le congratula y le llena de soberbia, y ensancha su corazon corrompido; pero las máxîmas que inspiran los sagrados Autores son, aun en la boca de un incrédulo *, infinitamente mas sublimes y apreciables [1]. La imaginacion mas fe-

* *Clio, Discurso de la Religion, en Ingles.*

1 *When Christianity appeared upon the earth, it was this affrighted sense that took the alarm against it. The world did not re-*

cunda que poseyó alguno de los antiguos poetas y filósofos, fué seguramente la de Homero; sin embargo aun quando está inflamado con la mayor excelencia y grandeza, ¡qué pobres é inferiores son sus ideas de la magestad y de la gloria divina, comparadas con las de los Profetas! Jamas han producido los escritos de los filósofos gentiles, ni las bufonadas de los modernos, un número tan crecido de hombres, mugeres, niños tiernos, y doncellas delicadas, que despreciasen heroycamente la vida para sellar con su propia muerte, y subscribir con su sangre á las verdades anunciadas por los sagrados Autores. La tranquilidad del alma (admirada en todos tiempos por los mayores sabios del orbe), observada en un solo Sócrates quando le indicáron su fin trágico, no tiene comparacion alguna con la que manifestaban millares de fieles, así ancianos como jóvenes, sacrificados al furor de los gentiles y de los incrédulos, la qual pasmó á sus mismos perseguidores. Léanse solamente las obras de los gentiles, que por una parte se burláron de los dogmas de los fieles, porque los ignoráron, y por otra se llenáron de admiracion á vista de la tranquilidad, de la alegría y del valor con que toleráron los tormentos con que les afligiéron. Es la Religion Christiana, amigo mio, la perfecta maestra, que ha producido y produce dia-

gard the Gospel as à fable, that deserved contempt, but as à two-edged sword that pierced their bosoms; and accordingly they started up and attacked it, with a deadly hatred, that cannot be attributed to any other cause than uncommon terrour and resentment.

riamente discípulos como estos. Ni la ley de Moyses, que exercitaba la obediencia con las sombras y figuras, ni la Ley natural, que solamente conduce al sepulcro, pueden inflamar el corazon con tal amor y grandeza. La Religion de un Salvador consumido de amor, la fe de un Redentor lleno de cariño, esta y solo esta nos inspira lo sobrenatural, nos llena de amor, de cariño, de gozo, de alegría, de humildad, de obediencia, de caridad, de humanidad, de bondad, de magnificencia, de grandeza, de valor, de perfeccion, y de todo lo que es glorioso y sublime. Esta, amigo mio, es la que muestra al verdadero Mesías, de cuya gloriosa persona habláron los Profetas con tanta claridad, que no sé como pueden estar ciegos los que leen sus libros sagrados, y contemplan sus obras; pero al fin creo firmemente que el Dios de la misericordia me llamó para proponer la eterna felicidad á los que están todavía en el valle de la sombra y de la muerte, para explicarles y declararles las verdades antiguas. Vmd., amigo mio, cuya persona estimo, será con la ayuda de Dios el primogénito de mis trabajos; y para su mejor instruccion le explicaré lo que anunciáron los Profetas sobre la sagrada persona del Mesías, porque este punto le ignoran los Judíos modernos, y aun algunas sectas entre los que se llaman Christianos, no obstante que fué bien sabido de los antiguos.

Los Profetas del viejo Testamento anunciáron que el Mesías es una persona con dos naturalezas;

esto es, que es verdadero hijo de Dios, de la misma esencia y substancia del Padre eterno, y al mismo tiempo verdadero hombre nacido de una Vírgen; y por decirlo con mas claridad, que el Salvador es un Dios encarnado, Iehova, que tomó carne en las entrañas de una Vírgen purísima para nacer conforme al eterno decreto: y esto, que á Vm. puede parecer muy extraño, es nada ménos que la fe de los Profetas, y aun de los mismos Rabinos antiguos. Vamos á producir sus autoridades.

PRIMERA PARTE.

El Mesías es verdadero hijo de Dios, de la misma esencia y substancia del eterno Padre.

El Profeta Jeremías * en dos diferentes lugares declaró que el Mesías (á quien llamó *la Raiz y el Pimpollo de la familia de David, que vendria á salvar á Judá y á Jerusalen*) se llama Iehova nuestro Justo [2]. Este grande y glorioso nombre pertenece solamente á Dios, que es en todo tiempo, y que tiene su ser de sí mismo, como demuestra su etimología, y como nos asegura

* *C.* 23. *v.* 5. 6.- *c.* 33. *v.* 15. 16.

(2) El texto dice: *Ecce dies veniunt, dicit Dominus, et suscitabo David germen justum, et regnabit Rex, et sapiens erit, et fuciet judicium et justitiam in terra: in diebus illis salvabitur Juda, et Israël babitabit confidenter; et boc est nomen, quod vocabunt eum, Dominus* (Hebreo *Iebova*) *justus noster*. Véase la explicacion y crítica de este verso en la nota 76 de la Carta IV del tom. I de esta obra, p. 92 y 93.

el mismo Dios, que declaró á Moyses *que Iehova es su nombre en toda la eternidad* *; y por boca de Isaias * aseguró *que este su glorioso nombre* Iehova *no será jamas dado á otro alguno.* Este ilustre nombre dado por Jeremías al Mesías, al Pimpollo Justo de la familia y posteridad de David, nos asegura que este Mesías glorioso es el verdadero Dios [3]; y que esta profecía de Jeremías pertenece al Mesías, no ha habido jamas ni puede haber duda alguna, porque á ninguno de los demas descendientes de David se puede llamar *Iehova el Justo, Rey que salvó á Judá é Israel, Príncipe que executó juicio y justicia en la tierra.* Ninguno de los Reyes de Judá desde David hasta la destruccion del templo de Jerusalen, y de la monarquía del pueblo Hebreo, fué tan perfecto en sus obras, que no se descubra en él mancha alguna. Salomon no andaba segun y conforme á la voluntad del Señor, como expresa el libro de los Reyes *. El Rey Asa permitió sacri-

* *Exod.* 3. 15.

* *Cap.* 42. *v.* 8.

* 3. *Reg. c.* 2.

(3) Maimónides en el libro intitulado *More Nebuchim*, cap. 6, dice del nombre glorioso Iehova: *Cuncta nomina Dei excelsi, quae inveniuntur scripta in sacris libris, ab aliqua certe operatione derivantur, ut Judex, Potens, Justus, Pius, Misericors, Elohim, Sabaoth, Adonai..... Omnia sunt nomina, quae declarant aliquam operationem; at nomen istud sacrosanctum Iehova, quod ex quatuor constat literis,* Iod, He, Vau, He, יהוה, *nomen est particulare, et unicum Deo excelso; significatque esentiam Dei excelsi cum manifesta determinatione ad solum Deum absque ulla equivocatione, et communicatione ad alterum qui Deus non sit.* Y nuestro Salvador respondió á los Fariseos: *Antequam Abraham fieret, ego sum*; esto es, mi nombre, que es Iehova, significa que soy siempre, pues ántes del mismo Abraham tenia la misma existencia que ahora y en todos los tiempos.

ficar en los altares, fuera del único del tabernáculo, contra el expreso mandato de Dios *, y envió el tesoro del Señor al Rey de Asiria para que le ayudase contra el Rey de Israel, y no puso todas sus esperanzas en el Señor de los exércitos. Josaphat se unió con el impio Rey Achab *, sin respetar el aviso que le comunicó en el nombre de Dios el Profeta Michêas, y con este abominable Príncipe se juntó contra el Rey de Asiria. El Rey Joatham, no ménos que su padre Ozías, levantó su corazon contra el Dios de Israel, sacrificó fuera del templo, y no entró en la casa del Dios de la verdad y de la justicia *. Ezequías ofendió al Señor con la vana ostentacion de sus tesoros, é irritó su venganza contra su descendencia *. ¿Á quién de estos Príncipes convendria el glorioso título de Rey Justo, de Salvador?.... ¿Ó acaso sería alguno de los demas Reyes de Judá, que profanáron el templo del Señor con las abominaciones de los gentiles, destruyéron su altar, derramáron la sangre de sus Profetas y Sacerdotes?.... ¿Sería uno de estos, digo, el Pimpollo Justo, el Rey Salvador, el Iehova? No, nadie se atreverá á suponer una cosa tan contraria á la razon, pues los mismos antiguos Rabinos explican esta profecía del Mesías *. Rabi Cahana aseguró que el Mesías se llama Iehova el Justo, conforme á lo que anunció el Señor por boca de su Profeta Jeremías *. El autor del antiquísimo libro intitulado *Medras Tilim* * dice que la profecía de Jeremías en el ca-

* 3. *Reg.* c. 15.

* *Ibid. cap.* 22.

* 2. *Paral.* 27.

* 4. *Reg.* 18.

* *Medras Tilim*, c. 1. v. 16.

* *Cap.* 23. v. 6.

* *In Psalm.* 28.

pít. 23, vv. 5 y 6, y en el cap. 33, vv. 15 y 16, pertenece al Redentor [4]. El antiguo libro *Jalcut* en la explicacion de dicha profecía dice lo propio: y Onkelos, parafraste Caldeo *, dice con la mayor claridad, que el Pimpollo Justo es el Rey Mesías [5]. En vista de tantos testimonios se prueba claramente el intento malicioso de los modernos Judíos autores de la Masora, que mudáron por medio de sus puntos el verdadero sentido de este glorioso pasage, para grangearse una evasion infame é infeliz, como se explica en la nota [6].

* *In Jerem.* 23.

Mas no es este el único lugar en que los Profetas declaráron con palabras bien expresivas y claras que el Mesías es verdadero Dios de toda la eternidad. David anunció expresamente que el Mesías, el Redentor, es Dios de Dios; esto es, hijo de Dios, del eterno Padre. Oigamos sus mismas palabras *: *Tu trono ¡ó Dios! por el siglo del siglo: vara de rectitud es la vara de tu reyno: amaste la justicia, y aborreciste la iniquidad;*

* *Ps.* 44. *v.* 7. 8.

4 והקימותי לדוד צמח צדק והוא משיח מלכינו: id est: *Suscitabo Davidi Messiam justum* (a).

5 והקימותי לדוד משיחא מלכינו: id est: *Suscitabo Davidi Messiam, Regem nostrum* (b).

6 El texto original sin puntos de Masora dice: וזה שמו אשר יקראו יהוה צדקינו: *Et hoc est nomen quod vocabunt eum, Dominus justus noster*; pero los Rabinos de la Masora, por medio de un punto de division, que llaman *pesik*, separáron el nombre de *Iehova* de la palabra *Tsidkenu* יהוה צדקינו, uniendo el nombre *Iehova* con el verbo *Iecreo* יקראו יהוה, traduciendo de este modo: *Et hoc est nomen quod Iehova vocabit eum, justus noster.* Los Rabinos de la Masora viviéron, segun Aben-ezra en el siglo octavo despues de la venida de nuestro Salvador; y estos, baxo del color de corregir la Biblia, la falsificáron con sus puntos en varios lugares.

(a) *Medr. Til. in Ps.* 48. (b) *Onkel. in Jerem.* 23. 5. *et* 33. 5.

por eso te ungió Dios, tu Dios, con óleo de alegría sobre tus compañeros[7]. En este Salmo pintó David con los colores mas vivos la gloria y magnificencia del supremo Rey, confesando al mismo

7 El texto del Salmo dice: *Sedes tua Deus in saeculum saeculi; virga directionis virga regni tui: dilexisti justitiam, et odisti iniquitatem, propterea unxit te Deus Deus tuus oleo laetitiae prae consortibus tuis*. En este Salmo se dice claramente que el Mesías, el Rey de la gloria, es Dios de Dios, pues el Real Profeta le llama Dios, cuyo trono es eterno; y al mismo tiempo dice, que el Dios de este Dios le ungió con el óleo de alegría. Pero los Arrianos, Socinianos, y otros de nuestro infeliz tiempo, en que se levantáron algunos, y nos reproducen las condenadas heregías antiguas, que fuéron confundidas varias veces en los siglos pasados por los mayores sabios del mundo; estos renovadores se empeñan en robar al Salvador Jesuchristo, y negarle la divinidad tan esencial á su gloriosa y eterna persona, y á su divino oficio de Redentor: tales impíos, para acomodar mejor los sagrados textos de la Biblia á su perversa y falsa doctrina, dicen que Jesuchristo era solamente un Dios adoptivo, pero no el eterno y supremo Dios; era un Dios por oficio, pero no por naturaleza; era exâltado á este título, ó sea empleo, de Dios, por su pureza y santidad, y por la autoridad á él dada..... No sé cómo estos hombres pueden confesar que la sagrada Escritura es infalible, y al mismo tiempo sostener máximas contrarias y repugnantes á ella, y aun á la misma razon natural. ¿Cómo es posible, digo, decir que el Salvador Jesuchristo es Dios, pero no el Dios supremo, sino Dios por oficio y adopcion? El glorioso nombre de Dios significa un eterno ser, que tiene su exîstencia de sí mismo, independiente de otro alguno, y no puede darse sino al que es tal verdaderamente. Ahora bien ¿cómo puede decirse que Jesuchristo era Dios por adopcion?...... Si Moyses fué hecho Dios para Faraon, como traduce la Vulgata (*a*), esto significa fué hecho su Superior, su Juez....., como verdaderamente significa la palabra original *Elohim*; pero la sagrada Escritura no dice que Moyses fué hecho para Faraon su Iehova, su Eterno, su Infinito, como se hallan estas expresiones innumerables veces aplicadas á nuestro Salvador Jesuchristo. Mas para evadirse de los poderosos argumentos de los verdaderos fieles, inventáron nuestros buenos filósofos una distincion imaginaria entre el Dios supremo, y el que se llama solamente Dios,

(*a*) *Exod. cap. 7. v. 1.*

tiempo que él no tiene otra parte en esto que la que tiene el que escribe velozmente lo que otro le dicta. Es el Espíritu de la verdad, que anunció por medio de David la grandeza del Mesías, Rey

sin el atributo *Supremo*, aplicando este á nuestro Redentor; pero ¡qué efugio tan pobre y miserable es este para unos hombres que se precian de sábios! Si el Dios supremo es otro Dios que el que se llama únicamente Dios, ¿por qué no se puede hacer la misma distincion entre el Dios eterno, el Dios santo, el Dios de los dioses?....., pues se halla este santo nombre con todos estos y otros atributos; de donde resultaria una conseqüencia bien desagradable á nuestros filósofos, porque en lugar de admitir la doctrina ortodoxâ de una trinidad de personas y unidad de esencia en Dios, como él mismo reveló (que seguramente se conoce mejor que Mr. Priestly, Mr. Price..... le conocen), tendrian que admitir las máximas de los Caldeos, de los Egipcios, y de los demas pueblos gentiles un número bien crecido de dioses, de semidioses, dioses adoptivos, dioses por oficio, y qué sé yo qué mas..... Los gloriosos atributos dados á Dios son inseparables de él, como nos declaran los Profetas y los Apóstoles; y decir que el Señor es Dios, es lo mismo que decir es Supremo, es Santo, es Glorioso, es Eterno. El Apóstol San Pablo (*a*) confesó á Jesuchristo por *Dios sobre todas las cosas*. San Juan expresamente dice (*b*) *que el Verbo era Dios, y que este fué hecho carne*. El mismo Jesuchristo aseguró á los Fariseos (*c*) *que ántes que Abraham fuese, era él*, no solo en la mente de Dios, pues todos los seres criados eran igualmente en su mente, sino que el Salvador era en su real y verdadera existencia ántes de Abraham: y para sacar á todo el mundo de la duda sobre este punto, afirmó el glorioso Redentor *que él y el Padre son uno* (*d*); *que tenia gloria con su Padre ántes que el mundo fuese criado* (*e*). El Apóstol Santo Tomas le llamó *su Dios y su Señor* (*f*). El Apóstol de las gentes le declaró por *el Dios que compró con su propia sangre su Iglesia* (*g*): en otra ocasion aseguró *que por el Señor Jesuchristo fuéron hechos los cielos y todas las cosas* (*h*); *y que es la imágen de Dios invisible, que crió todas las cosas* (*i*). A Timoteo, su discípulo, escribió este grande Apóstol, *que Dios se manifestó en la carne* (*k*); *y que Jesus, que se dió por nosotros, es el gran Dios* (*l*). No ménos testigos de la verdad se

(*a*) *Rom.* 9. 5. (*b*) *Cap.* 1. (*c*) *Ib.* 8. 58. (*d*) *Ib.* 10. 30. (*e*) *Ib.* 17. 10. (*f*) *Ibid.* 20. 28. (*g*) *Act.* 20. 28. (*h*) 1. *Cor.* 8. 6. (*i*) 1. *Colos.* 1. 15. (*k*) 1. *Epist.* 3. 16. (*l*) *Ibid.* 2. *Epist.* 2. 13.

supremo del universo, vistoso y magnífico en hermosura, glorioso y gracioso en palabras, fuerte y valeroso en obras, exâltado sobre todos los pueblos, lleno de verdad, de mansedumbre y de jus-

hallarán entre los Padres de la Iglesia sucesores de los Apóstoles, que constantemente adoráron al Salvador Jesuchristo como verdadero Dios, confesando absolutamente su divinidad, como un objeto principal de la fe. S. Ignacio Mártir, que selló su fe y su doctrina con su propia sangre en el año 107 del nacimiento de Jesuchristo, dice (*a*): Ἰησῦ Χριςῦ τῦ θεῦ ἡμῶν, *Jesuchristo nuestro Dios*; y otro lugar expresamente declara: ὁ γὰρ θεὸς ἡμῶν Ἰησῦς ὁ Χριςὸς ἐκυοφορήθη ὑπὸ Μαρίας, *que Jesuchristo nuestro Dios fué llevado en el vientre de María* (*b*); y á la Iglesia de Smirna escribió: δοξάζω Ἰησῦν Χριςὸν τὸν θεὸν ὕτως ὑμᾶς σοφίσαντα, *yo glorifico á Jesuchristo, que dió á vosotros mucha sabiduría* (*c*). S. Justin Mártir dice: διαῤῥήδην τὸν Χριςὸν καὶ προσκυνητὸν καὶ θεὸς ἀποδείκνυσιν, *que la sagrada Escritura declara evidentemente que Jesuchristo es Dios, y se le debe adorar*; en otro lugar (*d*) explica dicho Santo Apologista el verso 6. del Salmo 44: prueba por él la divinidad de Jesuchristo. Lo propio nos aseguró en el año 177 Atenágoras, filósofo de los mas sábios de Atenas, y christiano, que dice en su famosa obra intitulada *Legatio pro christianis* (*e*): *¿Quién no se admira de oir que nos llaman deistas á nosotros, que afirmamos que el Padre es Dios, que el Hijo es Dios, y que el Espíritu Santo es Dios, y que declaramos como estas tres personas están unidas en poder y divinidad?* S. Ireneo, Obispo de Seon, que escribió cerca del año 187 (*f*), dice: *Ipse igitur Christus cum Patre, vivorum est Deus*; „que „Christo con el Padre es el Dios de „los vivos:" y en otra ocasion repitió: *Ab omnibus accipiens testimonium, quoniam vere homo, et vere Deus, a Patre, a Spiritu, et ab Angelis*; „tiene (Jesuchristo) testimo„nio de todos, del Padre, del Espí„ritu y de los Angeles, que él es „verdadero hombre y verdadero „Dios." S. Clemente Alexandrino al fin del segundo siglo dice (*g*): ὁ δὲ ἡμέτερος παιδαγωγὸς, ἅγιος θεὸς Ἰησῦς, *nuestro Maestro es el santo Dios Jesus*. Dicho sábio Doctor repitió en otro lugar (*h*): ὁ παντεπόπτης, λόγος, *que ve el Verbo todas las cosas*: ὃς ἐςὶ πανταχῦ (*i*), *que él está en todos los lugares*: ἀΐδιος ὗτος Ἰησῦς, *que Jesus es eterno*: τῦ παντοκράτορος λόγυ (*k*), *que el Verbo es omnipotente*. Tertuliano nos asegura: *Duos tamen*

(*a*) *Praef. Epist. ad Rom. pag.* 25. (*b*) *Ib. Praef. Ep. ad Eph. p.* 15. (*c*) *Ibid.* 33. (*d*) *Dialog. pag.* 287. (*e*) *Pag.* 6. *edit. Colon. ann.* 1606. (*f*) *Lib.* 4. *cap.* 11. (*g*) *Lib.* 1. *Paedag. cap.* 9. *pag.* 119. (*h*) *Lib.* 3. *Paedag. c.* 8. *pag.* 239. (*i*) *Ibid. pag.* 233. (*k*) *Lib.* 1. *Paed. c.* 9. *p.* 125.

ticia; maravilloso en su persona, pues es el glorioso Dios, cuyo trono es por el siglo de los siglos, que al mismo tiempo sería ungido con el óleo de alegría del Dios su Dios; tomaria carne en el

deos, et duos dominos nunquam ex ore nostro proferimus, non quasi non et Pater Deus, et Filius Deus, et Spiritus Sanctus Deus, et Deus unusquisque (*a*); „nosotros no tenemos ni decimos dos dioses y „dos señores, no obstante que con„fesamos que el Padre es Dios, el „Hijo es Dios, y el Espíritu Santo „es Dios, la Trinidad es un Dios.“ En otros varios lugares claramente dice (*b*) *que el Hijo de Dios es omnipotente y Dios, como el Padre*. Orígenes llama al Hijo de Dios ἀγέννητον; esto es, *el que no es criado* (*c*); y declara con palabras bien expresivas *que el Salvador es Dios, y personalmente distinto del Padre, pero que es de la propia esencia y substancia*. S. Cipriano, Obispo de Cartago, que escribió cerca de la mitad del siglo tercero, hace mencion en varios lugares de sus obras de la divinidad del Salvador Jesuchristo (*d*): *Nec hujus* (*Christi*) *fieri potest templum, qui negat Deum Christum*; „no puede ser templo „de Christo el que niega que „Christo es Dios.“ Lactancio (*e*) dice: *Una utrique mens, unus spiritus, una substantia est*; „que el „Padre y el Hijo tienen una mente, „un espíritu y una substancia.“ Eusebio dice *que el Padre y el Hijo tienen una misma divinidad* (*f*). San Atanasio confesó *que la Trinidad es siempre perfecta, y que en la Trinidad se confiesa una sola divinidad* (*g*). S. Hilario refiere claramente *que el Hijo es Dios con el Padre* (*h*). S. Basilio dixo expresamente *que el Hijo con el Padre y el Santo Espíritu es un Dios* (*i*). En vista de una tradicion tan auténtica y tan clara, afirmada por el mismo Salvador, por sus Apóstoles y por todos sus sucesores, y publicada en los tres primeros siglos de la Iglesia por aquellos sabios consumados, que la selláron con su vida, como tambien desde aquel tiempo hasta ahora, la afirmó siempre nuestra infalible madre la Iglesia, cortando de su comunion todos aquellos infelices inventores de máximas contrarias á esta verdadera doctrina, recibida del mismo Salvador y sus Apóstoles: en vista de todo esto, repito, se ve claramente el espíritu de la mentira, de la falsedad y de la oposicion, que inspiró á los antiguos hereges, y que mueve á los modernos á oponerse contra la divinidad de Jesuchristo.

(*a*) *Lib. contra Prax. c.* 3. (*b*) *Ibid. c.* 17. *lib.* 4. *y contra Marc. c.* 21. (*c*) *Lib.* 6. *contra Cels. pag.* 287. (*d*) *Ep.* 63. *ad Cecil. de Pat. pag.* 184. *Epist. ad Jub. p.* 106. (*e*) *Lib.* 4. *Inst. c.* 29. (*f*) *Demonst. Evang. c.* 4. (*g*) *Epist. ad Epict.* (*h*) *Com. in Math. p.* 63. (*i*) *Epist.* 18. *ad Eustat. tom.* 3. *pag.* 148.

vientre de una Vírgen, uniéndose hipostáticamente el Verbo divino, por quien fuéron hechos los cielos *, con la naturaleza humana; y despues de su gloriosa resurreccion, quando subió á lo alto * para tomar dones para los hombres.

* *Psalm.* 32.
* *Ibid.* 67. 19.

El Salmo 109 nos presenta al Mesías sentado á la derecha de su eterno Padre como Rey de Sion, cuyo nacimiento precedió á la creacion de todas las cosas, pues su generacion fué ántes del tiempo *; y ántes que el sol fuese criado se llamó Hijo del Altísimo. El Profeta Isaias anunció que el Señor de los exércitos, esto es, Iehova el Criador del cielo y de la tierra, que es la santificacion de Sion, es al mismo tiempo tambien la Piedra de tropiezo, y la Roca de ofensa para los habitantes de Jerusalen * y para la casa de Israel: y en otra ocasion declaró Isaias *, que en aquellos dias (en los de la redencion del mundo) dirán los redimidos: *Este es nuestro Dios; nosotros hemos esperado mucho tiempo su venida para que nos salvase*: y esto conviene perfectamente con lo que dice este gran Profeta *, *que los ojos de los redimidos verán su Preceptor y su Maestro*: y en otro lugar dice *, que el Salvador eterno dixo á su pueblo, *que no temiese, que él le redimiria; que el Iehova, el Dios santo de Israel sería su Salvador* [8].

* *Ibid.* 71.
* *Is.* 8. *v.* 13. 14.
* *Ibid.* 25. 9.
* *Ibid.* 30. 20.
* *Ibid.* 44.

8 La antigua tradicion de los Judíos, que se halla conservada en la obra intitulada *Medras Tilim*, explica el verso 2 del Salmo 30 *In te Domine speravi* de esta manera:

אמרו ישראל לפני הקבה
הלא נגאלנו על ידי משה
עלידי יהושע ועלידי שופטים
ומלכים ועל כל זאת הגלתנו
כמו לא נתגאלנו והשיב להם

Nada ménos anunció David en el Salmo 88, en que nos asegura que el Mesías es el unigénito de su eterno Padre, y al mismo tiempo el supremo Monarca del universo, Redentor glorioso, y único y verdadero Salvador, excelso sobre los Reyes de la tierra, cuyo trono subsistirá como los dias del cielo, y su linage por todos los siglos [9].

הקבה ואמר בימים הראשונים גאלתכם נעשה על ידי אנשים אשר היום בכאן ומחר בקבר לכן גם גאלתכם הידה לזמן קצר אך עכשיו אני בעצמי אגאל אתכם ואני חי וקים לעולם לכן גם גאלתכם יהיה לנצח כמו שנאמר כדה אמר יהודה בוראך יעקב ויוצרך ישראל אל תירא כי גאלתיך ואומר ישראל נושע ביהודה תשועת עולמים לא תבשו ולא תכלמו לעולם : *Amru Israel lifne bacadus baruch bu balo nithgalnu al iede moshe, veal iede jehosua, vel iede shoftim umlachim, vealcolzoth bigalthonu quemo lo nithgalnu, vehesbib labem bacadush baruch bu veamar baiamim harishonim galthequem naase aliede anashim asher baiom becan umaxir bequeber laquen gam galthequem baja lizman catsar ach achshiv ani beatsmi egal ethquem vani xai vecaiem leolam laquem gam galthequem ibebic lenetsax, quemo shenemar co amar iebova borecha jaacob veiotsrecha Iesrael al tira qui guealticha, veomar israel nosha baiebova theshuath olamim lo thebosbu velo thicolmu leolam.* Cuya traduccion literal es: *Dixerunt Israël coram illo* (Iehova): *Non sumus nos redempti per manum Moysis; et sic per manum Josue, et per manum Judicum et Regem? et tamen iterum capti sumus, et subjugati quasi redempti non fuissemus? Quibus Deus benedictus respondit, et dixit: In tempore praeterito quia redemptio vestra facta fuit per manum hominis qui hodie est hic, et manè in sepulchro; ideo redemptio illa vestra facta fuit temporalis, et momentanea; at nunc ego ipse per manum meam redimam vos; et quia ego sum vivus, et stabilis in aeternum, ideo redemptio vestra aeterna erit, ut scriptum est in Isaia, cap. 43.: et nunc haec dicit Dominus creans te Jacob, et formans te Israël, noli timere quia redemi te...... Et Israël salvabitur per Deum salutis aeternae, et non erubescetis, nec confundemini in aeternum.* Esto es lo que creyéron los antiguos Hebreos de la divinidad del Mesías, bien diferente de lo de los modernos, aun de muchos profesores de las sectas heréticas de esta época.

9 La mayor parte de los Expositores católicos, como S. Agustin, Teodoro Bellarmino, y otros, explican el citado pasage del Salmo 88 del Mesías nuestro Salvador Jesuchristo, que vino por su gloriosa

Daniel nos aseguró que el Mesías, que está unido (ó llega) al Anciano de los dias, es infinito, pues dice que su reyno no tendrá fin; que es la Piedra que se desprenderia del monte sin manos; que por su propia voluntad y eleccion baxaria á la tierra para nacer hombre *, para morir, pero no por sus propias culpas, sino, como lo explica Isaias *, para sanar nuestras enfermedades: y porque executaria esta generosa y gloriosa obra, digna de un Dios lleno de bondad y de misericordia, le sería dado todo el honor, gloria, magestad y poder para que todas las gentes y naciones fieles le sirviesen no solo como Criador de todas las cosas, por lo qual aun los Querubines y Serafines, los Tronos

* *Dan.* 9. 25.
* *Cap.* 53. *v.* 10.

encarnacion á ser hijo del Hombre, y como tal invocó á su Padre y Dios, y le reconoció por su protector y defensor: y esto conviene perfectamente con lo que dice el Salvador, segun el Evangelio de San Juan (*a*): *Pater glorifica me apud temetipsum*; y segun el de San Lucas: *Pater commendo spiritum meum in manus tuas.* (*b*) Por eso fué llamado el Redentor en el Apocalipsis *el Primogénito* (*c*), *y el Príncipe de los Reyes de la tierra*; esto es, segun San Pablo (*d*), *el Primero*, *el Xefe y Cabeza de la Iglesia*, que es el mas amado y único hijo de su eterno Padre. Los Judíos, como tambien algunos autores Ingleses, dicen que este Salmo habla únicamente de David, y de ningun modo del Mesías; pero el contexto demuestra bien claro la falsedad de su explicacion, pues el verso 27, en que dice: *Ego primogenitum ponam illum*, no se cumplió jamas ni en David ni en Salomon, que fuéron los hijos menores de sus padres; ni fuéron estos los primeros Reyes de los Hebreos, pues Saul les precedió; ni fuéron tampoco los Monarcas mas gloriosos, pues muchas desgracias sucediéron en su reynado: tampoco estos dos Príncipes domináron sobre todos los Monarcas de la tierra, ni subsiste ya en ella su posteridad y su monarquía; pero el Salvador Jesuchristo es, como expresa San Juan (*e*), *Rex regum*, *et Dominus dominantium*.

(*a*) *Cap.* 17. (*b*) *C.* 24. (*c*) *C.* 1. *v.* 5. (*d*) *Col.* 1. 18. (*e*) *Apoc.* 19. 16.

y Dominaciones, los Espíritus puros celestiales, con toda la creacion, tienen que adorarle por autor de su ser; sino tambien como Cabeza de la santa Jerusalen espiritual, como Xefe y principio de su salvacion, como Redentor y Salvador de los hijos de Sion, pues estos tendrian con él una union mas estrecha que los celestiales espíritus. En efecto, en los últimos dias baxará el Hijo del Hombre

* Dan. 7. 13.

de su santo trono para dar la final sentencia * á los mortales, para llamar á los justos á la eterna felicidad, y á los transgresores * á la perpetua pena [10].

* Ibidem.

10 Mr. Priestly y otros hiciéron todas las diligencias posibles para juntar manuscritos de la Biblia en que falten uno ú otro verso de los que hablan claramente de la divinidad del Salvador Jesuchristo, ó en que se note alguna desfiguracion en el texto por medio de algun error ó malicia del copiante; y en efecto nos aseguran estos héroes de la incredulidad, que halláron (como ellos cuentan) una Biblia manuscrita en que falta el primer capítulo del Evangelio de San Juan, y otra en que no se halla el verso 7 del capítulo 5 de la primera Epístola del referido Santo. Estos buenos filósofos y juiciosos críticos creyéron con estos hallazgos haber triunfado de la fe católica, que produce no solo el número mas crecido de manuscritos, y la autoridad de las Biblias que están en manos de todas las naciones y sectas, sus mayores enemigas y contrarias, sino tambien la constante, universal y jamas interrumpida tradicion desde el mismo Salvador hasta nuestro tiempo, que públicamente confesó la divinidad del Salvador, y obligó á todos á creerla. Confieso con la mayor sinceridad que me admira el ver cómo un filósofo como Mr. Priestly puede contentarse con unos manuscritos que se hallan, como él mismo dice, en alguna Biblioteca, y carecen de alguno de los versos que prueban la divinidad de Jesuchristo; quando toda la sagrada Escritura, así el viejo como el nuevo Testamento, está llena de ellos: ademas de esto, me admiro de que este hombre pueda dar crédito á un solo manuscrito, que se opone contra un número grandísimo de otros, y contra unas autoridades irrefragables. No teniendo por tanto su manuscrito ni antigüedad, ni autoridad alguna, mucho ménos puede asegurar Mr. Priestly quién fué el escritor ó copiante baxo de cuya inspeccion y diligencia fué formado dicho ma-

Todos los antiguos Hebreos explicáron estos pasages de Daniel del Mesías, y no ménos los modernos Judíos, aunque confunden las dos venidas de él, y explican de la primera lo que pertenece á la segunda; pero con todo se ve que siempre han creido que el Mesías baxase del cielo como una persona divina, como un Dios poderoso, como un Rey cuyo trono es glorioso, y como un Monarca lleno de magestad y de esplendor, no pudiendo ser esto sin la gloria y la magestad divina; porque en este mundo, como dice Isaias *, no tendria el Mesías ni forma, ni hermosura exterior, ni gloria, ni grandeza del siglo. Pero el Profeta Michêas habló todavía mas claro del Mesías y de su gloriosa divinidad *, pues dice que es Gobernador eterno y Regente sin principio [11]: y el Santo Job declaró que ya en su tiempo (que era ántes del

* *Cap.* 53.

* *Cap.* 5. *v.* 2.

nuscrito: y anteponer un escrito como este á innumerables manuscritos auténticos, autorizados y seguros, no es, ni jamas puede ser, crítica juiciosa de un hombre de razon, sino locura y libertad desenfrenada: pero tal es la suerte y el castigo de una voluntaria ceguedad, que aun un filósofo como Mr. Priestly no se avergüenza de posponer la razon natural á unos argumentos débiles que formó para sostener su opinion. ¿Qué responderá Mr. Priestly á este argumento, y reconvencion?

11 Las palabras de San Pablo son conformes á las de Michêas: *Jesuchristo*, dice este Apóstol, *ayer, hoy, y por siempre* (*a*). ¡Qué expresion tan elegante y sencilla! ¡y qué confesion tan noble y clara de la divinidad de Jesuchristo! Mr. Priestly no explicará con tanta facilidad este pasage de San Pablo acomodándole á su perversa doctrina, pues las palabras χθὲς... καὶ εἰς τὰς αἰῶνας, *heri....et in saecula*, no se pueden entender de un Dios adoptivo ó por oficio; pero es mucho que este filósofo no produxo todavía algun manuscrito en que falte este verso.

(*a*) *Epist. ad Hebr. cap.* 13. *v.* 8.

nacimiento del Mesías) vivia su Redentor, que naceria en los últimos dias en la tierra [12].

Pero no son los Profetas los únicos que han certificado constantemente la divinidad del Mesías; los antiguos Hebreos en general, y particularmente los Rabinos y Doctores de la Sinagoga, anunciáron con palabras bien claras, que el Mesías, el Redentor, es hijo de Dios, de la misma esencia y substancia del Padre. Uno de los mas antiguos y mas famosos de los escritores del Talmud y de la Misna, citado por Rabi Moyses el Predicador * [13], nos

* *R. Moyses Hadarsin in Genes. cap.* 37.

12 Job dice גאלי חי *mi Redentor vive*, pero no גאלי יחיה *mi Redentor vivirá*; lo que prueba claramente, que él creyó que su Redentor vivia ya en su tiempo, y que no tomó su existencia con su nacimiento, sino que es de toda la eternidad Dios sobre todas las cosas (*a*); y al mismo tiempo declara dicho Santo que su Redentor estará en los últimos dias, ó nacerá al fin en la tierra (*b*): ואחרון על עפר יקום *veaxron al afar iacum*, no pudiendo verificarse estas dos cosas sino en un Dios encarnado, cuya divina existencia es infinita, y como hombre, nacido en el tiempo decretado por su suprema voluntad. Véase en el tomo I, Carta IV, nota 57.

13 אמר רבי ברכיה אמר הקבה לישראל אתם אמרתם לפני יתומים היינו ואין אב הגואל אשר אקים לכם אין אב לו שנאמר הנה איש צמח שמו ומתחתיו יצמח וכן הוא אומר ויעל כיונק לפניו וכשורש מארץ ציה ועליו אמר דוד מרחם משחר לך טל ילדתך ועליו הכתוב אומר אני היום ילדתך: *Amar rabi berachia amar bacadosh baruch hu leisrael athem amartem lefani iethomim hainu ven ab hagoel asher ani aquim laquem en ab lo shenemer bené ish tsemex shemo umithaxthú itsmax vequen hu omar veial quioneck lefanáf ugeshoresh merts tsia valau amar david merexem meshaxer leca tal ielathecho, vealau hacatbuh omer ani haiom ielatecha.* Cuya traduccion literal es: *Ait Rabi Barachias: Dixit Deus Sanctus et benedictus ad Hebraeos, vos dixistis coram me: Pupilli facti sumus absque patre: Redemptor quem e vobis surgere faciam, erit sine patre, sicut scriptum est. Ecce vir germen nomen ejus, et de*

(*a*) *Ad Rom. cap.* 9. *v.* 5. (*b*) *Job* 19. 25.

aseguró que el Redentor de Israel naceria sin padre; saldria al mundo en su propio poder y fuerza, y que su exîstencia era ántes de la creacion de todas las cosas. No ménos nos dice el famoso Rabi Simeon, hijo de Jahai, en el libro antiguo intitulado *Zohar* *, en que nos asegura que Rabi Iba, uno de los mas antiguos Doctores de los Hebreos, que vivió en el segundo Templo, explicó el verso 6 del capítulo 6 del Deuteronomio de esta manera [14]: „Oid, Israel, que el eterno Padre es el

* *In Gen. c. 3. ib. in Deut. c. 6.*

sub se germinabit, *et sic de eo dicitur* (*a*): *Et ascendet sicut virgultum coram eo*, *et sicut radix de arida terra. De ipse quoque scriptum* (*b*): *De matrice aurorae tibi ros nativitatis tuae*: *et de eodem scriptum est* (*c*): *Ego hodie genui te.* ¡Con qué claridad no habló este Rabino de la divinidad del Mesías!

14 Pondré el original con la traduccion latina, para que cada uno pueda juzgar por sí de las mismas palabras: אמר רבי שמעון
בשם רבי יבא: שמע ישראל
עתיק ראשון: יהוה: הוא
ראשון לכל דבר והוא נקרא
אב: אלהינו: נהרא מטה:
באר תבונה: יוצא מאב:
והוא ברא: יהוה: רוחא
קודשא: יוצא מאבא: וברא
ונקרא משורא קלין: אחד:
הוא ביחוד גמור בלי פירוד:
שמע: זה אבא ברא ורוחא:
והם עצם אחד: ודבר אחד:
ומה באחד: גם בחבירו.
אמר רבי שמעון סוד ברא
לא נתגלה עד שבא משיח:
שנאמר ומלאה הארץ דעת
יהוה כמים לים מכסים:
Amar rabi simeon, *besbem rabi jaba*, *sbema israel atbic risbon*, *iebova bu risbon lecol dabar*, *vebu nicra ab*: *elobenu*, *nabra mata*, *beer tbebuna*, *iotse meab*: *vebu bera*: *iebova*, *ruxa cudsba*: *iotse maba ubra*, *veniqra mesura calin*, *exad*: *bu beixud gamur beli pirud*: *sbema*, *ze aba*, *bera*, *veruxa*, *vebem etsem exad*, *vedabar exod*, *uma beexad*, *gam baxbero*; *amar rabi simeon*, *sod bera lo nitbgala ad sbiba mesbiax*, *sbenemar*, *umolab*; *barets datb iebova quemaiem leiam mecasim.* La traduccion literal es: *Ait Rabi Ibba*: *hic est*: Audi Israël (*d*), Deus, *qui est principium omnium rerum*, *antiquus antiquorum*, *hortus radicum*, *et omnium rerum perfectio*, *et dicitur Pater*: Deus noster, *profunditas fluminum*, (*vel claritas luminis*) *fons scientiarum*, *quae procedunt ab illo Patre*, *et Filius vocatur*: Deus, *hic est Spiritus Sanctus*, *qui a duobus procedit*, *et*

(*a*) *Isai.* 53. 2. (*b*) *Psalm.* 109. (*c*) *Ibid.* 2. (*d*) *Deuter.* 6. 4.

principio de todas las cosas, el principio de todos los principios, el antiguo de todos los antiguos, la raiz de todo, y la perfeccion de todos los seres; que el Hijo es la profundidad de la luz y de la claridad, el pozo de las ciencias, que salió del Padre; y el Espíritu Santo, que procede del Padre y del Hijo, se llama el Inspirador de las voces. *Y estos tres son uno;* no se puede dividir ni separar uno del otro, porque son una substancia y una esencia; y lo que es el uno, es tambien el otro: en todo estuviéron, en todo están, y en todo estarán; pero el misterio del Hijo no se revelará hasta que venga el Mesías."

El autor del antiguo libro llamado *Medras Tilim* * asegura que la Trinidad sacó de la nada todas las cosas; explicando de este modo la pública confesion de la fe [15] que hiciéron los hijos de la

* *In Psalm.* 50.

vocatur mensura vocis: Unus est, *ut unum cum alio concludit, et colligit, neque enim alius ab alio dividi potest (et propterea ait): Congrega Israël hunc Patrem, et Filium, et Spiritum Sanctum, eumque fac unam esentiam, unamque substantiam, quia quicquid est in uno, est in alio, totus fuit, totus est, totusque erit. Haec ille (ait etiam ibi idem Rabi Simeon) hoc arcanum Filii, non revelabitur unicuique quousque venerit Messias, quia tunc (dicit Isai.* 11. 9.) *repleta erit terra scientia Dei.* Parece que este antiguo Rabino fué mejor instruido en la doctrina de la divinidad del Mesías y de la trinidad de personas y unidad de esencia, que el Doctor Priestly, y otros varios modernos, que desprecian la verdadera fe de la Iglesia, y se fabrican de diferentes heregías unas máximas contrarias al Evangelio, y un culto opuesto á la verdadera revelacion.

15 Para la mejor inteligencia del texto explicaremos el capítulo 22 del libro de Josue. Las doce Tribus de Israël, conducidas por su Capitan y Príncipe Josue, conquistáron la tierra de Canaan, segun las promesas hechas por Dios á Abraham: despues que acabáron gloriosamente todo lo que pertenecia á la completa posesion de este dilatado y fértil pais, llamó Josue

Tribu de Ruben, Gad y Manasés *, diciendo que el Dios, Dios, Dios conoce su corazon, y sabe que ellos creyéron en él; que jamas pensáron se-

* Josue 22. 22.

á la Tribu de Ruben, Gad y la mitad de la Tribu de Manasés, diciéndoles que ya cumpliéron perfectamente con la obligacion que les puso Moyses, el qual les concedió las tierras conquistadas del otro lado del Jordan, el pais de Galaad, y los Reynos de Amorrhe y de Basan, con la condicion que ayudarian á las demas Tribus para conquistar la tierra de Canaan; y por tanto, como ahora las Tribus estaban ya en posesion de todo el pais, podian ellos volverse al otro lado del Jordan para tomar posesion de lo que les pertenecia. Con esto se despidiéron las dos Tribus y media de Josue y de sus hermanos de las demas Tribus, y pasáron el Jordan, y á sus orillas levantáron un gran altar. Las demas Tribus oyéron lo que executáron las dos Tribus y media, edificándose un altar al otro lado del Jordan; y temiendo que este fuese para alguna idolatría y culto falso, separándose del altar del tabernáculo y de la comunion de Israel, las enviáron una embaxada solemne, eligiendo para este fin los sugetos mas distinguidos de cada Tribu, para que estos hiciesen cargo de la maldad que habian executado los hijos de Ruben, Gad y Manasés, edificándose un altar para rebelarse con él contra el Dios de Israel. En efecto los enviados llegáron á ellos, y los habláron de este modo: „Vosotros no ignorarais el terrrible castigo que hizo Dios en el pueblo „por el pecado de Belphegor, ni en „otras ocasiones, quando el pueblo „se rebeló contra él: ¿cómo es posible que vosotros podais dexar „á vuestro Dios y á su altar, separandoos por medio de este altar „profano de su santa religion y „de su culto?" A estos cargos respondiéron los hijos de Ruben, Gad y Manasés „que el Dios, Dios, Dios bien sabe, é Israel conocerá, que jamas pensáron separarse del Dios de Israel, ni levantar un altar para sacrificar sobre él; lo que habian hecho era solamente un monumento y señal perpetua para las generaciones venideras, que por medió de él sabrian que las dos Tribus y media de este lado del Jordan son de la misma nacion Hebrea que habita la tierra de Canaan, cuya religion y culto es el propio....." En efecto los enviados, con todo el pueblo, se contentáron con esta respuesta, y se alegráron que sus hermanos del otro lado del Jordan no se separaban de ellos ni de su culto. El texto original dice: אל אלהים יהוה אל אלהים יהוה הוא ידע: cuya traduccion literal es: *Deus*, *Deus*, *Dominus*, *Deus*, *Deus Dominus*, *ipse novit*. La Vulgata traduce: *Fortissimus*, *Deus Dominus ipse novit*; y los Setenta: ʽΟ Θεὸς Θεὸς Κὺριὸς ἐστι, καὶ ὁ Θεὸς Θεὸς αὐτὸς οἶδε: *Deus*, *Deus Dominus est*, *Deus*, *Deus ipse novit*.

pararse de su culto y de su religion, ni establecer otro altar fuera de aquel que el mismo Dios estableció, ni de creer en otro Dios sino en el único y verdadero Criador del mundo, cuyo glorioso nombre es, como tambien sus personas, tres unidas en una esencia, pues se llama *Dios, Dios, Dios* [16]. Este glorioso Trino y Uno hizo el mundo, dió la ley, y obra en todas las cosas.

No quiero cansar á Vmd. con mas pasages de los autores Hebreos sobre la divinidad del Mesías, aunque se hallan innumerables lugares en sus escritos que prueban con la mayor claridad que creyéron que el Mesías es verdadero Dios, y que la doctrina que enseña el Evangelio es tan antigua á lo ménos como la misma nacion Hebrea y la sagrada Escritura; pues apénas se halla un Profeta que no lo declare con palabras nada equívocas, ni antiguo sabio entre el pueblo de Israel que no lo

16 **El original del pasage citado del libro Medras Tilim dice así:** בני ראובן ובני גד אומרים: אל אלהים יהוה אל אלהים יהוה הוא ידע: ומה ראו לומר שני פעמים: אל אלהים יהוה שבהם נברא העולם: אל אלהים יהוה שבהם נתנה תורה לישראל: יכול אחד לעצמו עשה לא כי אם כל שלשה: ***Bene reuben ubene gad omrim: el: elobim: iebova, el: elobim: iebova, bu iada, uma rau lomar sbene peamim, el elobim iebova sbebebem nibra baolam, el elobim, iebova sbebebem nitbna tbora leisrael iacul exad leatsmo asa, lo qui im cal sbelosba.*** **Cuya traduccion literal es:** ***Filii Ruben, et filii Gad dixerunt (a): Deus, Deus, Dominus; Deus, Deus, Dominus, ipse novit: quidnam viderunt ut boc idem repeterent duabus vicibus? Dixerunt primo, Deus, Deus, Dominus, quia bis creatus mundus; et deinde dixerunt, Deus, Deus, Dominus, quia in bis quoque tribus data est lex.....***

(a) *Josue cap. 22. v. 22.*

haya anunciado [17]. No sé pues cómo la nacion Judía puede dexar el dia de hoy de confesar esta

17 La mayor parte de los incrédulos modernos, que baxo del pomposo nombre de filósofos dudan en todas las cosas (*a*), y niegan absolutamente la verdad revelada, acusan á los Padres de los primeros siglos de la Iglesia *de haber ajustado el dogma de nuestra sagrada Religion á la filosofía de Platon, y de haber explicado algunos pasages de la sagrada Escritura, que hablan de los atributos de Dios, con los tres principios del mencionado filósofo griego, formándose una trinidad de personas, y unidad de esencia en Dios*, y otras semejantes acusaciones indignas de varones tan sabios y tan santos. En todo esto no inventáron nada nuevo, ni pueden gloriarse del nombre de inventores ó sabios, porque Lock, Le Clerc, y otros mas antiguos ya habláron todo el mal que Satanas les inspiró, especialmente el último, que llenó varios tomos, y formó una biblioteca universal de falsedades y de infidelidades: digo de próposito estas dos expresiones, porque en la mayor parte de sus citas y traducciones de los pasages griegos que trae en favor de sus opiniones, lo hace con tan poca fe, que esta sola circunstancia debe hacerle sospechoso aun á sus mismos sequaces. Léase la doctísima obra del Padre Baltus en defensa de los Padres contra dicho Le Clerc; en ella se verá la malicia abominable de este infame autor; aquí diremos solamente, así contra Le Clerc como tambien contra todos los modernos que siguen sus máximas, que si los Padres eran en esto platónicos, no lo eran ménos los Apóstoles, que afirmáron con palabras bien claras la divinidad del Salvador Jesuchristo; y el mismo Redentor Jesuchristo, que la declaró con tanta certeza, que sus argumentos y pruebas acalláron á los Fariseos (*b*). Los Profetas del antiguo Testamento, algunos de los quales viviéron mas de mil años ántes de Platon, no pudiéron ser ménos (segun las abominables máximas de Le Clerc) que platónicos; pues no afirmáron ménos la divinidad del Verbo y la pluralidad de personas en Dios, que los Apóstoles y los Padres. Moyses, que llamó á Dios Elohim en plural, y que hace á Dios hablar en varios lugares de la Escritura en plural primera persona (*c*); este Profeta, digo, por expresiones nada equívocas anunció la pluralidad de personas con la unidad de esencia en Dios, y seguramente no era ménos platónico que San Justino Mártir. Josue, que en el capítulo 24. v. 19. de su libro expresa claramente la pluralidad de personas y unidad de esencia en Dios, no pudo escribir esto sin aprenderlo en la filosofía de Platon, que vivió mas de mil años despues de él. David, que afirmó

(*a*) *V. Encyclop. voz* Encyclop. *y* Philosoph. (*b*) *Matth. c.* 22. *v.* 44.
(*c*) *Genes. cap.* 1. *v.* 26.—11. 7.—19. 24.

verdad anunciada por Moyses, publicada por los Profetas, y confirmada por los Doctores y sabios que el Mesías es Dios de Dios (*a*), no pudo ménos que tomar esta expresion de la escuela de Platon, á quien precedió mucho tiempo. Isaias, que llamó al Mesías Dios y Padre de la eternidad (*b*), este Isaias seguramente (segun las infames máximas de Le Clerc) era mayor platónico que S. Clemente Alexandrino, pues habló aun mas claro de la divinidad del Mesías que este santo y sabio Padre. Pero ¿qué platónicos no fuéron Jeremías, Daniel, Michêas, Habacuc, Zacarías y Malachîas? pues acertáron con la mayor claridad la divinidad del Verbo (*c*), y daban lugar á la tradicion verdadera de la Iglesia, que estableció Jesuchristo y los Apóstoles, y que los Justinos, los Clementes, los Agustinos.... defendiéron contra todos los hereges esta ortodoxâ doctrina de la Santísima Trinidad. ¿Qué inconseqüencias no se siguen de los argumentos fútiles de estos hombres vanos y soberbios? ¿en qué embarazo no se hallan para responder á las reconvenciones que los defensores de la fe les hacen? Aunque esto no les da mucho cuidado, pues ya inventó Mr. Voltaire un nuevo método muy fácil para evadir todos los argumentos, por poderosos que sean, con solo hacer burla, ridiculizar y satirizar á sus autores, ó alegar, aunque sin fundamento alguno, que los argumentos y reconvenciones de sus contrarios no son dignos de que se pierda el tiempo en responder á ellos, como en efecto hizo Voltaire, á innumerables obras doctas y eruditas, que los sabios de las naciones le dirigiéron contra sus abominables máxîmas, y las doctrinas falsas y contradictorias que escribió durante su vida; y como hizo Rousseau quando quemáron varias de sus producciones en su propia patria la ciudad de Ginebra, y en el Haya, como tambien la infame obra de Emilio en Paris; y como hacen todos los que fabrican sobre cimientos tan débiles como estos, despreciando la verdadera doctrina, seguida desde el principio por los mayores sabios de todos los siglos, y con un espíritu rebelde é inquieto se oponen contra el Dios de los cielos, aborreciendo su revelacion y su culto, establecido por él mismo, y se edifican un templo y una religion nueva, fundada únicamente sobre la razon corrompida, sobre el entendimiento humano, y sobre una libertad desenfrenada, destructora del género humano, y aniquiladora del universo, adorando estos impios un Dios imaginario, y siguiendo una moral viciosa..... Estas son las verdaderas máxîmas de estos filósofos, que se precian de la profesion de la Religion natural.

(*a*) *Psalm.* 44. *v.* 7. 8. (*b*) *Cap.* 9. *v.* 6. (*c*) *Jerem.* 23. 6. *et* 33. 16.– *Dan.* 7. 8.– *Mich.* 5. 2.– *Hab.* 3. 18.– *Zach.* 9. 9.– *Malach.* 2. 1.....

de su propio pueblo, sino que esta dureza de corazon y ceguedad de la mayor parte de ella, ya fuéron anunciadas por Isaias, que declaró *que el pueblo Hebreo oiria el dicho del Señor, y no lo entenderia; y veria la vision, y no la conoceria**: * Cap. 6. v. 9. 10.
*pues la Piedra escogida, angular y preciosa, que sería fundada en el cimiento de Sion** *para la santificacion** *de Israel, vendria á ser para él la Piedra de tropiezo y de escándalo.* Pero felices son aquellos que reconocen la verdad, la confiesan y la siguen.

* Ibid. 28. 16.
* Ibid. 8. 14.

PARTE II.

El Mesías es verdadero hombre.

Aunque hemos probado que el Mesías es verdadero Dios, de la misma esencia y substancia del eterno Padre, no obstante es al mismo tiempo verdadero hombre, como expresamente nos aseguráron los Profetas. Moyses [18], el primero de los sagra-

18 El texto dice: *Prophetam de gente tua et de fratribus tuis sicut me, suscitabit tibi Dominus Deus tuus: ipsum audies, ut petisti a Domino Deo tuo in Horeb, quando concio congregata est, atque dixisti: Ultra non audiam vocem Domini Dei mei, et ignem hunc maximum amplius non videbo, ne moriar. Et ait Dominus mihi: Bene omnia sunt locuti. Prophetam suscitabo eis de medio fratrum suorum similem tui; et ponam verba mea in ore ejus, loqueturque ad eos omnia quae praecipero illi, qui autem verba ejus, quae loquetur in nomine meo, audire noluerit, ego ultor existam.....* Por el verso 45 del primer capítulo del Evangelio de San Juan se ve que los Judíos de aquel tiempo explicáron este pasage del Mesías: *Quem scripsit Moyses in lege, et Prophetae invenimus Jesum filium Joseph a Nazareth.*

* *Deut.* 18.15. dos Autores, nos aseguró *que el Profeta* * *á quien Dios suscitaria para el pueblo, sería, como él, sacado de en medio de sus hermanos el pueblo de Israel.* Josue * (á quien los modernos Rabinos hacen el Profeta prometido en esta profecía) jamas profetizó, y nunca fué llamado Profeta; lo que me parece una especial providencia divina para que nadie le equivocase con el Profeta prometido. Los enemigos de la verdad pueden cavilar y buscarse un efugio; pero lo cierto es que el contexto de esta gloriosa promesa no dexa duda alguna de que el Legislador hebreo entendió baxo del nombre *Profeta* al Mesías, porque en el verso antecedente dice, como los Hebreos pidiéron al Señor que no hablase mas con ellos, como habia hecho en el monte Sinai, y que no les mostrase mas aquel gran fuego que habian visto entónces, para que no muriesen; y Dios les concedió su peticion de no hablar con ellos sino por medio de aquel gran Profeta, el único Profeta mediador *, el Profeta salvador; por él les anunciaria sus eternos decretos, cumpliendo por su medio las promesas, y que por él promulgaria todos sus preceptos perfectísimos; pero que sería terrible y tremendo el castigo de los que despreciasen las palabras de este glorioso Profeta, pues la verdad de su mision se conoceria patentemente, porque obraria prodigios y maravillas, confirmaria los divinos mandatos, y se verificarian en él todas las palabras de Dios y sus profecías. El mismo Mesías, por boca de David *, dice *que su*

* *R. Sal. Jarchi in Deut.* 18.

* *Ibid.* 18. 16.

* *Ps.* 39. *v.* 7. 8.

eterno Padre le formaria un cuerpo para venir á cumplir su voluntad, en lugar de las víctimas y holocaustos de la ley [19].

El Profeta Jeremías * llamó al Mesías *un Peregrino en la tierra, un Caminante*, que vendria solamente para pasar en él alguna noche [20]; y esta profecía es conforme á lo que anunció Isaias * diciendo, que el Salvador sería verdaderamente un *Dios escondido* en el mundo [21]; esto es, que el Dios fuerte, el Padre de la eternidad naceria de una Vírgen *; que el Mesías saldria como una raiz de una

* *Cap.* 14. *v.* 8. 9.

* *Cap.* 45. *v.* 15.

* *Isai.* 7. 14.

19 No ignoro que los críticos de nuestro tiempo me dirán que la palabra original de nuestro texto es אזנים *Aznaim*, que significa *Aures*, pero no *Corpus*; mas yo lo traduzco como lo tienen los Setenta, y el Apóstol S. Pablo (*a*), que dice: σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι, *Corpus autem aptasti mibi*; pues es una frase oriental bien notoria tomar un miembro por todo el cuerpo; y aun, segun el original, no prueba ménos el citado texto que Christo tomó la forma de un siervo para redimir el mundo (*b*).

20 S. Gerónimo explicó el citado pasage del Hijo de Dios, que vino al mundo para salvar á los pecadores; nació para morir con la muerte mas cruel é injusta para redimir el mundo; vivió entre los suyos, pero ellos no le reconociéron; padeció todos los trabajos de un extrangero y desconocido; sufrió todas las incomodidades del mundo; y últimamente fué arrancado de la tierra de los vivientes en la flor de sus años....: pero este mismo Cordero sin mancha era el Salvador de Israel, el Redentor del mundo, y su espectacion..... *Expectatio Israël, salvator ejus in tempore tribulationis: quare quasi colonus futurus es in terra, et quasi viator declinans ad manendum? Quare futurus es velut vir vagus, ut fortis qui non potest salvare? tu autem in nobis es Domine, et nomen tuum invocatum est super nos*....Esto es conforme á lo que declaró Isaias del Mesías (*c*): *Despectum et novissimum virorum, virum dolorum, et scientem infirmitatem, et quasi absconditus vultus ejus, et despectus, unde nec reputavimus eum.*

21 *Vere tu es Deus absconditus, Deus Israël salvator..... Israël salvatus est in Domino salute aeterna, non confundemini, et non erubescetis usque in saeculum saeculi.*

(*a*) *Ad Hebr.* 10. 6. (*b*) *Exod.* 21. *v.* 5. 6. (*c*) *Cap.* 53. *v.* 3.

* *Isai.* 53. 2. tierra seca *; que el Autor del pacto y de la alianza nueva brotaria como un renuevo de la familia de David *; que el glorioso Redentor sería el Pastor fiel *, y el Salvador el Cordero enviado **; y otros innumerables pasages que se hallan en los Profetas, que demuestran con la mayor claridad que el Mesías es verdadero hombre. Pero como en los tiempos presentes todos creen este punto [22], pasaremos á la Parte tercera, que es, *que el Mesías es Dios y hombre*, ó por expresarme mas inteligible á los que ignoran este artículo de la fe, *en la persona sagrada del Mesías se hallan dos naturalezas unidas inseparablemente, que son la divina y la humana.* Vamos á las pruebas.

* *Ibid.* 11. 1.

* *Ezech.* 34.
** *Isai.* 16. 1.

PARTE III.

El Mesías es Dios y hombre.

Los Judíos, que no podian negar que los Profetas anunciáron al Mesías como Dios y hombre, buscáron por medio de la invencion humana y la

22 No faltáron hereges en la antigüedad que enseñáron que Jesuchristo no fué verdadero hombre, sino que tomó un cuerpo fantástico, y padeció solamente al parecer.... ; pero los Padres de la Iglesia, particularmente el glorioso S. Agustin, les han combatido con sus argumentos irresistibles de manera, que sus errores muriéron con ellos, y se desvaneciéron. Pero he de confesar que muchas de las sectas de los incrédulos modernos, que deliran por la extremidad opuesta á los de la antigüedad, no tienen mas fundamentos sólidos, ni mas argumentos verdaderos en su favor, que aquellos; y seguramente sucederá con sus errores abominables y sus máxîmas condenadas lo que sucedió con los de aquellos.

razon corrompida una especie de reconciliacion de lo que á ellos pareció imposible y contrario á la razon de los mortales: exponen en conseqüencia que habrá dos Mesías, el uno victorioso, glorioso, magestuoso y divino; y el otro desdichado, afligido, perseguido y humano *: aquel será triunfador sobre sus enemigos; y este perderá su vida para llevar sobre sí el pecado: el primero, como hijo del Altísimo, deshará el reyno de Gog y Megog; pero el segundo morirá para la reconciliacion de los transgresores [23]..... Pero con todas estas invencio-

* *Talm. Babyl. tom. Sanb. c.* 11.

23 No son los ciegos Judíos los únicos que niegan algunas de las revelaciones divinas porque no las pueden comprehender, miéntras creen segun su fantasía muchas doctrinas y máximas que son verdaderamente incomprehensibles: los incrédulos de nuestros infelices tiempos, como Mr. Rousseau y otros, exclaman: *¿Qué creer misterios? ¿sujetar la razon á la fe? ¿admitir y sentar por cierto lo que no se puede comprehender? esto sería lo mismo que aniquilar la razon, y sacarse los ojos para ver mejor despues*: así dice el autor de la infame obra intitulada *Emilio* (*a*). *Esto* (añade Mr. Rousseau) *sería hacer al Criador y Autor de la razon una injusticia manifiesta. No* (sigue el ciudadano de Ginebra), *no*, *Dios*, *que me dió la razon*, *quiere que yo haga uso de ella*. ¡Qué torrente de voces! ¡qué palabras! ¡qué eloqüencia, y qué razonamiento! exclamarán (leyendo estas palabras de Rousseau) sus pobres y verdaderamente ignorantes partidarios. ¿No es esto, dirán, una filosofía recta? ¿y no salen de ella las conseqüencias mas naturales y justas? Pero pregunto yo, ¿no son estos argumentos sofísticos pruebas demostrativas de que Rousseau escribió sobre puntos que no entendia? y que los que admiran sus exclamaciones vanas deben ántes, para formar de ellas el juicio que merecen, aprender los principios y fundamentos de la Religion que este soberbio autor ha despreciado y maltratado? Es cierto que Dios y la razon nos mandan que cada uno haga uso de ella; pero solamente un uso bueno y razonable, mas no razonar sobre cosas que la razon no puede alcanzar ó comprehender. Los niños de la doctrina christiana sabrán decir á Mr. Rousseau, que creer la revela-

(*a*) *Tom.* 3. *pag.* 139.

nes y ficciones (de las quales no se halla palabra en la revelacion divina y en los Profetas) no saldrán jamas de la inevitable precision de confesar que el Mesías, aquel glorioso Salvador prometido de la familia de David, es el Eterno, Iehova el Justo: claramente lo explica Jeremías* diciendo *que el Pimpollo que saldria de David se llamaria Ie-*

* *Cap.* 23. *v.* 6. *et c.* 33. *v.* 16.

cion divina y los misterios que ella nos propone, no es contra la razon, sino respetar y admitir con humilde docilidad verdades altísimas y sobrenaturales, y por conseqüencia incomprehensibles á una razon limitada como la de los mortales: Mr. Rousseau confesó la existencia de un Dios, cuya esencia no puede ser mas comprehensible para él y para todos los mortales, que los misterios de la Religion christiana. ¿Comprehendió Voltaire y Rousseau, y todos sus sequaces las cosas naturales que observamos diariamente? ¿comprehenden estos filósofos, y pueden darnos satisfaccion entera sobre la pregunta ¿de qué procede el calor del sol? ¿qué material combustible se halla en él que lo causa constantemente en el mismo grado, sin aumento ó disminucion alguna? ¿cómo es que este material no se consume en tantos siglos? ¿qué causa priva á los demas planetas (que hacen igualmente sus revoluciones al rededor del sol ó de la tierra) del mismo fuego, resplandor y luz que goza el sol? No ménos admiracion causa el órden regular que observan estos planetas, que indica visiblemente un autor, que no es ménos sabio que poderoso, ó mas bien omnipotente. La sucesion de las especies tan inalterable desde muchos siglos, y aun, si me permiten nuestros filósofos tal expresion, diré desde el principio; la máquina del universo considerado en general, ó cada especie por sí misma, ¡quántas verdades incomprehensibles no encierran! ¡qué embarazos no causan al mejor filósofo á cada paso! Un Rey inspirado (cuyas producciones filosóficas y poéticas no fuéron jamas igualadas por ningun sabio) despues que exâminó la naturaleza con el mayor cuidado, exclamó (*a*): *Quam magnificata sunt opera tua Domine! omnia in sapientia fecisti; impleta est terra possessione tua.* Su sabio hijo, despues de un estudio profundísimo de la naturaleza, confesó (*b*): *Et intellexi quod omnium operum Dei nullam possit homo invenire rationem eorum, quae fiunt sub sole; et quanto plus laboraverit ad quaerendum, tanto minus inveniat: etiam si dixerit sapiens se nosse, non poterit reperire.* ¡Excelente

(*a*) *Psalm.* 103. *v.* 24. (*b*) *Eccles.* 8. 17.

hova, el Eterno, el Justo; y el Profeta Michêas* aseguró *que el Gobernador eterno naceria en Betlehem, una de las ciudades de la Tribu de Judá;* esto es, que el Eterno tomaria carne (porque no ménos poderoso es Dios para tomar carne, y estar en las entrañas de una Vírgen, que para estrechar su eterna gloria, y habitar entre los Querubines [24]

* *Cap. 5. v. 2.*

confesion de un verdadero sabio! pero me dirán los filósofos de nuestro tiempo (porque estos siempre hablan) „que las cosas naturales, „aunque nosotros no las comprehendemos ahora, mas siempre „que son naturales pueden ser „comprehendidas, y tal vez los „que vienen despues de nosotros „las comprehenderán; pero las sobrenaturales no hay esperanza de „comprehenderlas jamas, y por eso „no debemos admitirlas.“ ¡Buena filosofía! segun esta máxîma fué el mundo, el hombre racional, y todos los seres hechos por la naturaleza, por accidente, y no por una causa superior á toda la naturaleza, porque su esencia no se puede comprehender, y por eso no se debe admitir su exîstencia: si esto es así, ¿cómo no ha repetido la naturaleza criadora, ó formadora, ni aun la mas mínima de sus antiguas habilidades? No hemos todavía oido que haya producido, ni aun en la China, que cuenta ya bastantes años, un hombre, un asno, ó qualquier mortalito, por pequeño que sea, sino por la via regular; ni aun un indiano, ó negro, que segun la física de Mr. Voltaire, es de una substancia hipocondriaca y diferente de la del género blanco. ¿Qué, han acabado ya sus revoluciones las partículas imaginarias? (*a*) (sea su figura lo que quisieren sus defensores) ¿ó duermen y descansan los átomos? Véanse qué conseqüencias tan fatales se deducen de los razonamientos, y de la filosofía de sus modernos maestros, que han llenado volúmenes de palabras vanas, pomposas é insignificantes, mezclan la religion con su filosofía, escriben sobre puntos que jamas han estudiado con aquella profunda meditacion que requieren, y cautivan con una eloqüencia vana á los incautos. ¿Es esto mas que una política infernal, y una soberbia ignorancia?

24 El texto dice: *Et tu Bethlehem Ephrata parvulus es in millibus Juda: ex te mihi egredietur qui sit dominator in Israël, et egressus ejus ab initio, a diebus aeternitatis.....* Véase la Carta IV, nota 94, del tomo I.

(*a*) *Véase el Poema sobre la Ley natural.*

en el templo de Jerusalen; pues estas dos maravillas, incomprehensibles ámbas, nos las reveló el mismo Dios por sus Profetas).

La incomprehensibilidad de las verdades reveladas acerca de Dios y de su santo culto, no es ni puede ser jamas contra la razon, que está obligada á sujetarse con la mayor humildad al Criador: pues al contrario, si la razon de los mortales, por sabios que sean, pudiera comprehender las cosas pertenecientes á la divinidad, esto sí que sería contra la razon, que nos dicta lo contrario: el ciego y el sordo deben dar crédito á las relaciones de los que ven y oyen, y no pueden negar la exîstencia de tal ó tal cosa, ó de tal y tal color, porque ellos están privados de la vista y del oido: basta para los que ya creen la revelacion divina, que declara con palabras bien expresivas que el Mesías es hijo de Dios, eterno en su exîstencia, autor de todo ser, grande en sus obras, glorioso en su persona, como profetizó David *, Isaias **, Jeremías ***, Ezequiel *, Daniel **, Habacuc ***, Michêas ****, Aggeo *, Zacarías ** y Malachîas ***, los quales nos aseguran que este eterno y glorioso Hijo del Omnipotente naceria de una Vírgen; que baxaria de su trono para vivir entre los mortales, y para morir por los pecadores; pero que despues de haber concluido su pelea, entraria en triunfo por las puertas de la eternidad, para sentarse á la derecha de su Iehova el Anciano de los dias, su compañero é igual, para hacer esclava la esclavitud *, y para

* *Psalm.* 2. 7.....
** *Cap.* 7. *v.* 14.
*** *Cap.* 23. *v.* 6.
* *C.* 37. *v.* 24. 27.
** *Cap.* 2. *v.* 44.
*** *C.* 3. *v.* 18.
**** *C.* 5. *v.* 2.
* *C.* 2. *v.* 8. 10.
** *Cap.* 9. *v.* 9.
*** *Cap.* 2. *v.* 1.

* *Ps.* 57. *v.* 19.

tomar dones para los hombres..... Esta doctrina es en todo perfectamente conforme á la tradicion de los antiguos Rabinos Hebreos [25], que asegura que el Rey Mesías es eterno *; que el glorioso Redentor no tiene ni principio ni fin; que ántes que el mundo fuese criado estaba con su eterno Padre.

* *Zob. in Genes. c. 3.– Medr. Til. in Isai. c. 7. v. 14. et alias.*

No me alargaré mas en esta Carta sobre una verdad que fué anunciada con tanta claridad por los Profetas; basta leer sus libros, exâminar sus profecías, y meditar sobre sus promesas; pero sé que hay hombres atrevidos que niegan la verdad de la divina revelacion, y otros aun la exîstencia de un

25 Mr. Priestly, y los demas de la secta de los modernos Arrianos, jamas explicarán los innumerables pasages del viejo y nuevo Testamento, que hablan con la mayor claridad de la divinidad del Mesías; y aunque han intentado varios sugetos de esta secta explicar uno ú otro texto del Evangelio y de las Epístolas de los Apóstoles, y torcerle para que se acomode mejor á sus máximas nuevas y abominables, pero el conjunto de tantos pasages, no se acomodará jamas á ellas; y aunque producen algun manuscrito de la Biblia en que faltase uno ú otro verso de los que prueban la divinidad del Salvador, y las demas doctrinas de la Iglesia, en tanto que no falten todos los Profetas, Evangelios y Epístolas, no pueden nunca satisfacer á los sabios defensores de la fe con sus argumentos frívolos é insignificantes. ¿Puede lo que dice San Pablo á Timoteo (*a*) significar otra cosa „que Dios se ha manifestado en carne, ha sido justificado en espíritu, apareció á los Angeles, ha sido predicado á los gentiles, ha sido creido en el mundo, ha sido recibido en gloria?" Las palabras Θεὸς ἐφανερώθη ἐν σαρκὶ no pueden tener otra significacion que *Dios se ha manifestado en la carne*, ó *en carne*; y á las ἀνελήφθη ἐν δόξῃ no se puede dar otro sentido, sino el que hemos dado, que este Dios, que se ha manifestado en la carne, ha sido recibido en gloria; todo lo qual llama el Apóstol μυστήριον, un misterio, una cosa incomprehensible. ¿Puede, digo, significar otra cosa sino que Dios tomó carne? No ménos significativas son las palabras del mencionado Apóstol á los Romanos (*b*), diciendo „que el Hijo de Dios fué

(*a*) 1. *Thimoth.* 3. 16. (*b*) *Cap.* 1. *v.* 3.

Dios, autor de todo ser: á estos insensatos les clama toda la naturaleza; no solo todos los vivientes racionales é irracionales les predican sin cesar, sino tambien las flores, las yerbas, las plantas, los árboles, la fruta, y hasta la inmovible piedra de la pared, les amonestan, les reprueban y les hablan: los globos celestiales, aquellos prodigiosos planetas y astros fixos, aquellos soles con sus rayos penetrantes les animan, su propia conciencia les inquieta, y jamas les dexa adormecer en la indiferencia que en el exterior ostentan; algunas veces les hace romper en suspiros y exclamaciones, y otras con lágrimas y lamentaciones demuestran el temor de su corazon [26]: no, jamas callará en ellos

„ hecho del linage de David segun „ la carne; que el Salvador, que „ es Dios sobre todas las cosas, des„ cendió segun la carne de los Pa„ dres (*a*).....“ No me detendré en esta nota para citar mas pasages, de los quales abunda el nuevo Testamento; solo suplico á estos filósofos contrarios á la fe de la Iglesia, que se despojen de sus preocupaciones, y lean los sagrados libros de la Biblia con atencion y sinceridad; no dudo que entónces verán la certeza de la doctrina católica, la falsedad y el engaño de su propia imaginacion, las abominables imposturas de sus maestros, y los fraudes de sus preceptores, que se oponen contra la verdad, que falsifican los textos sagrados, que obscurecen la luz mas clara del Evangelio, y no se contentan con su propia infidelidad, sino que trabajan con el mayor esmero y diligencia para atraer á ella á los incautos: de estos dice Salomon (*b*): *Fili mi, ne ambules cum eis, probibe pedem tuum a semitis eorum: pedes enim illorum ad malum currunt, et festinant ut effundant sanguinem: frustra autem jacitur rete ante oculos pennatorum. Ipsi quoque contra sanguinem suum insidiantur, et moliuntur fraudes contra animas suas.....*

26 Ya veo que las notas de esta Carta abultan, pero la sublimidad y grandeza de la materia no me dexa pasar esta, digan los escritores á la moda lo que quieran. El autor del ya citado antiguo libro intitulado *Medras Tilim*, cuya au-

(*a*) *Ad Rom.* 9. 5. (*b*) *Prov.* I. 15.

aquella luz interior que el Autor de todo ser puso en los hombres para amonestarlos; toda la filosofía y todas las invenciones no podrán jamas apagarla, hasta que el supremo Juez, por su recta justicia, se digne derramar sobre ellos el vaso de su ira, castigándoles con el tremendo y horrible castigo de Faraon *, dexándoles en la dureza de su corazon y en su corrupcion. * *Exod.* 10. 1.

toridad es indubitable para los Judíos, dice (*a*): עד עכשיו יש לי להעמיד מלך המשיח שכתוב כי ילד ילוד לנו בן נתן לנו... ויקרא שמו פלא יועץ אל גבור אבי עד *Ad achshau iesh li lehamed melech meshiax shecathub bo ieled ialud lanu ben nithen lanu..... vaikra shemo pele, ioets, el, gibor, abiad. Usque nunc meum est (dicit Dominus) constituere Regem Messiam, de quo scriptum est: Parvulus enim natus est nobis, et filius datus est nobis...., et vocabitur nomen ejus, Admirabilis, consiliarius, Deus, fortis, Pater aeternitatis.....* No sé lo que puede responder Mr. Priestly á este texto de Isaias, pues se halla en todos los manuscritos. Tampoco conviene explicar el nombre אבי־עד *Abiad, Pater aeternitatis*, de un Dios adoptivo, porque el Padre de la eternidad no puede ser ménos que eterno por su naturaleza, del mismo modo que el Padre de la misericordia ser misericordioso....; pero no eterno por oficio, ó por adopcion. La palabrita עד *Ad*, que significa *la eternidad*, no dexa duda alguna de que este niño nacido es Dios desde toda la eternidad; y parece que de intento se sirvió el Espíritu Santo de esta voz עד *Ad*, y no de la palabra עולם *Olam*, pues de otra manera sin duda podrian nuestros contrarios alegar que esta palabra עולם no significa la *eternidad*, como tampoco la palabra griega αἰών, sino solamente un espacio indeterminado de tiempo: máxîma ya propagada en el siglo pasado por Mr. White, el osado Capellan de Oliverio Cromwell, sobre la autoridad de la doctrina condenada atribuida á Orígenes, y seguida por la secta de los Quákaros, y otros, acerca de la universal redencion; pero en nuestro texto se halla אבי־עד *Abiad*, que significa el *Padre de la eternidad*, á pesar de estos filósofos, que no comprehenden ni pueden formar idea de lo que es la eternidad.

(*a*) *In Isai. cap.* 9. *v.* 6.

CARTA II.

DEL OFICIO DEL MESÍAS, Y DE LOS FINES DE SU VENIDA AL MUNDO.

El hombre, criado por las manos de un Dios eterno, que es la fuente y el pozo de toda la perfeccion, no puede ser ménos que perfecto: así nos lo declara el Profeta Habacuc *, *que del Omnipotente no puede salir nada malo.* ¿En qué consistirá pues que observemos en todos los hombres tantos vicios é imperfecciones? Las inclinaciones de nuestro corazon, nuestras pasiones desde nuestra niñez, suponen en nosotros una naturaleza corrompida. Aquel que se haya estudiado á sí mismo, y observado con contemplaciones imparciales su propio corazon, no puede negar este punto visible; pero sé que hay hombres cuyo amor propio y cuya soberbia (que en verdad es el testigo mas irrefragable en favor de nuestra proposicion) los ciegan de tal modo, que exâltan la naturaleza humana en su presente estado hasta las nubes, y creen llegar con solas las fuerzas de ella á la suma felicidad que buscan, no

* *Cap.* 1. *v.* 13.

sé dónde, porque tampoco ellos lo saben[1]: pero estos hombres ó no han exâminado jamas su propio corazon, y habláron (en sus obras que llaman filosóficas) á bulto, ó su fantasía y natural soberbia los ha cegado de manera que no observan sus mismas pasiones y faltas. Este es el gran escollo en que naufragan todos los propagadores de la Religion natural, que hablan del hombre como si hubiese perseverado en el dichoso estado en que

1 Rousseau, que se empeñó en establecer la Religion natural, este mismo filósofo confiesa (*a*), „que la razon del hombre es muy „obscura y débil;" y por eso concluyó „que no se debe instruir á „los jóvenes en la Religion hasta „que cumplan unos veinte ó mas „años, quando ellos mismos por „medio de observaciones natura- „les y conseqüencias firmes, y „fundadas por sus propios razo- „namientos, alcancen el arcano de „la Religion." ¡Qué pensamiento tan sublime es este que Rousseau ha sacado de sus observaciones! ¡y qué conseqüencia tan natural no sacó nuestro filósofo de la obscuridad y debilidad de la razon natural del hombre! ¿No se contradice el ciudadano de Ginebra en esta lógica suya? por cierto que sí. Pues si la razon natural es obscura y débil, ¿cómo ha de ser capaz de iluminarse y fortificarse por sí misma sin auxîlio exterior? pero no es esta la única contradicion de Rousseau; este hombre declaró en este mismo tomo III de su obra, que hemos citado arriba, *que los primeros fundamentos de la Religion nacen con el hombre*: sin embargo quiere que por ser la razon natural obscura y débil, debemos dexarle con aquellos solos principios de la Religion que naciéron con él, sin hablarle nada de ella hasta que tenga veinte ó mas años, para que se obscurezcan y debiliten mas en él estos principios, que son esenciales, pues nacen con él. Si la razon natural es obscura y débil en los hombres, como confesó Mr. Rousseau, ¿cómo será en un jóven que tiene delante mas exemplos de la obscuridad y de la debilidad, que de la virtud? pero no es creible que haya padres tan crueles, tan bárbaros é ignorantes, que sigan la doctrina de Rousseau, abandonando á sus tiernos hijos á sus propias pasiones, ofreciéndolos al ídolo Moloch: entre tanto Mr. Rousseau llama á su Religion natural *la Religion del juicio*, y *el culto sensible*.

(*a*) *Emil. tom. III. pág.* 187.

Dios le crió; pero jamas como es efectivamente [1].

La corrupcion general de la naturaleza humana, fruto del pecado original, nos confundió la razon natural de tal manera, que por ella sola, sin otra guia mas segura, jamas serán los hombres capaces de saber con certeza lo que es justo, ni de hallar la misma Ley natural, que fué impresa en nuestro corazon por el Autor de nuestro ser. Los incrédulos filósofos de este tiempo (pues tambien entre los Judíos se hallan) confunden la Religion y la Ley natural con la razon, y creen que ámbas son una misma cosa, siendo tan distintas como la perfeccion de la imperfeccion: la primera es siempre la misma; pero la segunda fué corrompida por el pecado, de tal modo que apénas se pueden hallar dos personas entre los mayores sabios de los filósofos que jamas hubo, que pensasen lo mismo el uno que el otro sobre la Religion, pues lo que uno de ellos aprueba, el otro desaprueba. Las innumerables obras de los filósofos Griegos y Romanos que tenemos en las manos, demuestran claramente esta verdad, y no pocas pruebas se pueden sacar de las

1 Basta leer lo que escribió Mr. Helvecio sobre la Religion natural. „La revelada, dice, nos propone „penitencia, y así incita al peca„do, porque se sabe que tiene re„medio; pero la Religion natural „no propone remedio alguno, y „fuerza á practicar la virtud, pues „no haciéndolo así, no ofrece remedio.“ ¡Buen razonamiento! es cierto que Mr. Helvecio no entendió lo que manda la Religion revelada con la penitencia, y dixo de la Religion natural lo que es contrario á la naturaleza humana, é imposible de executar. Así hablan generalmente todos los autores á la moda, defensores de la Religion natural, que no tienen religion alguna.

producciones de Bayle, de Helvecio, de Voltaire, de Rousseau, y otros varios de los modernos defensores de la Religion natural [3], tan admirados entre los incrédulos de todas las naciones.

Aun es mas la disonancia que se halla entre la conducta y la doctrina que enseñan en sus escritos los enemigos de la Religion revelada, pues alaban la virtud que no conocen, y hablan lo contrario á lo que obran. ¿Correspondió la conducta de Sócrates, á quien elogiáron tanto los antiguos por sus conocimientos filosóficos, y á quien los modernos exâltan hasta el grado de la suma perfeccion; correspondió, digo, su conducta con las sublimes ideas que tuvo del eterno Ser y de su perfeccion? Por cierto que no. ¡Con qué confusion se lee la historia de su vida, y las apologías escritas en su favor por sus discípulos, contemporáneos y mayores amigos! ¡Qué dolor causa su último pensamiento, con respecto á la supersticion, mandando á su ami-

3 No es el pensamiento de Mr. Rousseau (*a*), citado en la nota primera de esta Carta, suyo propio, sino de Platon, que mas de dos mil años há le enseñó (*b*); pero Josepho probó justamente lo contrario: y Rousseau, que siguió á Platon en este pensamiento, se contradice á sí mismo, pues dice (*c*): *On à beau vouloir ètablir la vertu par la raizon seule, qu'elle solide base peut on lui donner? Philosophe, tes loix morales sont fort belles, mais montre m'en..... de grace la sanction......* „En vano se intenta establecer la virtud por la sola „razon: ¿qué fundamento sólido „se le puede dar? Filósofo, tus leyes morales son buenas; pero enséñame...., te ruego, su sancion.“ ¿No es esto contrario á lo que el mismo Rousseau dice un poco ántes, pues declara „que los jóvenes, „por su propia experiencia, pueden hallar la Religion natural sin „instruccion y auxîlio exterior?“

(*a*) *Emil. ibid.* (*b*) *V. Josepho contra Apion, lib. 2.* (*c*) *Ibidem.*

go Criton pagar al ídolo de Esculapio el gallo que le ofreció por sacrificio![4] ¿Con qué pueden justificar sus modernos defensores una conducta tan contraria á las máxîmas filosóficas del mismo Sócrates, que inclinan á que conoció al verdadero Dios? ¿Alegarán acaso que este hecho fué solamente practicado por él para descargarse de la culpa que le atribuyó Meliton, pero que Sócrates en su corazon estaba persuadido de lo contrario? siendo esto así, seguramente no es ménos despreciable el filósofo griego por su hipocresía, por el mal exemplo que

4 Mr. Dacier, en su argumento de la apología de Sócrates, dice „que este filósofo fué toda su vida „*piadoso, templado, justo*...., y que „el genio con quien comunicaba, „segun lo que nos informáron sus „discípulos, era un ángel de luz, „que le instruyó en las ideas sublimes de la divinidad, y le corrigió „su conducta y su moral....." No pensáron así los Padres de los primeros siglos de la Iglesia, que sin duda tuviéron mejores noticias así de la filosofía como de la conducta de Sócrates. San Cirilo (*a*) y Teodoreto (*b*) declaráron con palabras bien claras, sobre los escritos originales de los discípulos del filósofo griego, que fué culpable de la mayor intemperancia, de supersticion, de orgullo y de soberbia, no solo durante su vida, sino tambien en la hora de su muerte; pero si el genio de Sócrates era verdaderamente un ángel, ¿cómo no le corrigió, y le dexó ir al Pireo á adorar á Diana, y á aconsejar á Xenofonte que fuese á consultar el oráculo de Delfos? mandar un poco ántes de su muerte ofrecer el gallo prometido á Esculapio? ¿por qué no le avisó dicho ángel de luz, que los lugares infames é indecentes que freqüentó durante su vida, sin embargo de tener dos mugeres como propias, no es ni puede ser agradable á la eterna perfeccion? Pero Mr. Dacier no dexó por eso de favorecer á Sócrates con una apología, aunque sin fundamento alguno, pues dice „que los pasages que „hemos citado arriba contra Sócrates no son hechos históricos „verdaderos, sino alegorías y fábulas (*c*)" ..... apoyándose sobre la autoridad de Teodoreto, el qual, segun Dacier, estuvo mejor instruido en la historia de Sócra-

(*a*) *Lib.* 6. *pag.* 185. *contra Juliano.* (*b*) *Disc.* 12. *pág.* 673. (*c*) *Nota al Phed. pág.* 325.

dió con esto á sus discípulos, y por la cobardía que mostró en esta parte tan esencial, que por su conducta infame é injusta. No podrán jamas excusarse los defensores de la Religion natural con su patrono Sócrates, ni con otro alguno de todos los filósofos de la gentilidad, que mancháron constantemente su carácter con las conductas mas abominables. Léanse las historias de toda la antigüedad: ¡qué horror no causan en un corazon virtuoso las abominaciones, impiedades y crueldades, el orgullo, la soberbia, la indecencia, la hipocresía, y otras semejantes y perversas costumbres, que callo á propósito, pero que están bien legibles y tes-

tes que Tertuliano y Lactancio; pero exâminando lo que dice Teodoreto, se halla justamente lo contrario de lo que alega Mr. Dacier en su nombre. Este Padre en su séptimo discurso á los Griegos, pág. 590, prueba á los paganos, con la autoridad de sus propios escritores, la impiedad de los sacrificios que ofrecian á los ídolos, diciendo „que si Sócrates mandó „presentar un gallo á Esculapio „ántes de su muerte, fué sola„mente para justificar su conducta „del crímen que Meliton le imputó „de ser Ateista; pero que este mis„mo filósofo, que tuvo ideas ver„daderas del único y supremo „Dios, jamas pudo creer en un „ídolo como Esculapio, siendo esto „contra sus propias máximas.“ Esto es lo que dice Teodoreto, y no otra cosa; pues dicho sabio creyó con los demas Padres, que Sócrates, Platon, y otros de los filósofos gentiles ilustrados, quando entraban en los templos para adorar los dioses del pueblo y sacrificar públicamente á ellos, no era mas que complacer al vulgo, contra el conocimiento que tenian de la divinidad, y contra la luz natural, que los inspiraba lo contrario. En efecto los escritos de Platon (como notó Josepho contra Apion) demuestran claramente esta verdad, pues dicho filósofo no solo aprueba, sino enseña que cada uno debe conformarse con el culto público establecido, aunque sea contrario á las verdaderas ideas de la divinidad. ¡Qué hipocresía! ¡qué escándalo! ¡qué infamia! Pero con todo, tiene Platon muchos discípulos en nuestro tiempo de los incrédulos modernos, que le siguen en esta doctrina: ¡tan ilustrados y sinceros son estos hombres!

tificadas por sus mismos defensores y apologistas!

¿De qué pruebas mas sólidas podemos inferir la verdad de una doctrina, que de la conducta que inspira á sus profesores? Si los autores, establecedores y promulgadores de preceptos y leyes..... obran de propósito contra ellos, ¿cómo puede esperarse que estos mismos preceptos y leyes, establecidos por estos autores impios, son verdaderamente buenos é inefables?[5] Si los mas sabios entre los antiguos filósofos mancháron su conducta y sus costumbres, como hemos probado, ¿cómo podemos esperar de ellos una religion y una moral justa y recta en todas sus partes? No, ninguna religion puede ser infalible sino únicamente la revelada por el mismo Dios: en efecto esta nos propone la moral mas perfecta y los preceptos divinos;

5 Los modernos incrédulos se envanecen con la moral de Mr. Rousseau, teniéndole como un prodigio entre todos los antiguos y modernos. No me sería dificil demostrar por sus propios escritos lo contrario de lo que alegan, pero los quiero dexar esta vana consolacion; ¿mas lo era tambien la doctrina que enseñó? A esto seguramente no responderán con la afirmativa, pues todavía están en nuestras manos sus obras, en las quales enseña principios contrarios á la tranquilidad y felicidad del género humano: abre con sus máximas diabólicas una puerta franca á la mayor confusion y anarquía; hace que los buenos ciudadanos degenerasen en fieras, en monstruos, en irracionales; levanta con su filosofía de Satanas los hijos contra sus padres, y estos contra aquellos; siembra con sus consejos impios la desolacion y destruccion por todas partes donde los siguen; rompe con sus infames aserciones el nudo que enlaza y estrecha los mortales; y con inspirar á sus sequaces las ideas mas abominables de una libertad quimérica (que en verdad no es mas que el desenfreno y la opresion), baña los pueblos y riega los campos con la sangre de sus habitantes. Tales frutos produxo con sus obras el oráculo de los incrédulos!

ella ilustra verdaderamente el entendimiento, corrige el corazon, é ilumina la razon; toda su doctrina está fundada sobre la eterna verdad, y es conforme á los atributos perfectísimos de su promulgador; sus mandamientos son inalterables, como es su autor. Esta santa Ley revelada descubre el interior del corazon del hombre, y le desengaña; revela lo que cada uno experimenta en sí mismo; esto es, que la naturaleza de los hombres está corrompida; que el pecado en que los hijos de Adan nacen, necesita un remedio; que este pecado separó al hombre de Dios, que fulminó sobre él la maldicion, y por esto necesita un Salvador, no solo para reconciliar los pecadores con su Dios, y satisfacer á la Justicia divina con un sacrificio competente al Juez eterno ofendido, sino tambien para instruir á los hombres, y enseñarlos el camino de la celestial felicidad. Así habla la divina Revelacion. Uno de los mayores sabios de la antigüedad fué instruido de esta verdad por un enviado celestial, que le pintó la naturaleza corrompida con sus verdaderos colores. Elifas, uno de los compañeros del ilustrado Job *, dice que en una de las visiones nocturnas le habló un espíritu, y le reveló que el hombre no es justo en comparacion de Dios; aun los mismos que le sirven no son estables; y en sus ángeles halló desórden, quanto mas en aquellos mortales que moran en casas de barro, que tienen el cimiento de tierra, cuyo estado presente es imperfecto, engendrados en el pecado, y son llenos

* *C. 4. v. 13. 14.*

de pasiones y corrupciones, cargados de iniquidades, y están baxo de la maldicion fulminada sobre ellos por el Juez irritado, é incapaces de curar por sí mismos estas enfermedades [6]. Pero el Eterno, cuya misericordia no tiene límites, y cuya clemencia no tiene fin, reveló á sus Profetas no solo la enfermedad y el mal que cada hombre observa en su corazon, sino tambien el remedio eficaz y ade-

6 La hermosura del referido pasage de Job no se halla en ningun autor profano; y su descripcion metódica, juntamente con las imágenes poéticas, sobresalen á los poetas griegos y latinos. El autor aderezó estos pensamientos inspirados, y los adornó con todas las circunstancias que causan los movimientos mas vivos en el pecho del que contempla sus palabras. Traduciremos pues esta poesía inspirada con una ilustracion parafrástica: „En el horror de la „vision nocturna, quando un pro„fundo sueño suele ocupar los „hombres, y reynar un silencio „general en todas partes, en estos „momentos pavorosos, Elifas des„pierto y solo contempló las su„blimidades divinas: he aquí un „ser espiritual de las regiones ce„lestiales entró en su aposento; un „espíritu pasa delante de él; llenóse „de espanto y temblor, y sus hue„sos se estremeciéron; el enviado „espiritual le habló, y sus palabras „le aumentáron el miedo, de mo„do que se le erizáron los cabellos, „y le dixo: ¿Por ventura un hom„bre en comparacion de Dios será „justificado, ó un varon será mas „puro que su hacedor (pues el pe„cado corrompió á los hijos de „Adan, y sus caminos perversos „les destruyen)? Aun los mismos „que sirven al Ser supremo no son „estables, y freqüentemente caen: „algunos de los ángeles, á los qua„les crió puros (a), aun en estos „halló desórden, quanto mas en los „mortales, que moran en casas de „barro que tienen el cimiento de „tierra, llenos de pasiones, carga„dos de pecados, inclinados á lo „malo, y engendrados en la ini„quidad.“ La vision de Elifas no fué sueño, pues la palabra חזין *Chazin* significa propiamente *vision*, y jamas *sueño*, como significa la palabra חלום *Chalom*. Tampoco significa la voz רוח *Ruach*, *un viento*, como algunos han traducido, pues de este modo no puede convenir con el verbo que rige עלי עמד *stetit*. Este *Ruach* רוח sin duda era un ángel, que se vistió con un cuerpo visible, y le habló de un modo claro é inteligible.

(a) *Joann. cap.* 8. *v.* 44.

quado para curarlo, satisfaciendo cada pecador por medio de la preciosa sangre de la víctima de propiciacion á la divina Justicia ofendida; y al paso que este divino sacrificio limpia á los hombres del pecado, de la impureza, y de las manchas abominables de las iniquidades; su doctrina celestial, por medio de su espíritu, les ilumina é ilustra[7], de modo que su brillantez sobrepasa, si cabe, su mismo estado primitivo. Bien claro nos habla Dios en el Génesis * diciendo „que el hombre está lleno „de malicia en la tierra, y todos los pensamientos „de su corazon están inclinados al mal desde sus „mas tiernos años[8].“ Y el sabio Rey * nos informó „que Dios, la eterna perfeccion, hizo al hom„bre perfecto; pero este, por su propia voluntad „y eleccion, busca con sus invenciones el mal, „que le hace enemigo de Dios[9].“ El Real Profeta declaró „que él fué engendrado en pecado, „y concebido en iniquidad *[10]; pero Dios, como „supremo Juez, no puede dexar al pecado sin cas„tigo y sin tomar satisfaccion del pecador por la

* *Cap.* 6. *v.* 5.

* *Eccles.* 7. 30.

* *Ps.* 50. *v.* 7.

7 S. Pablo en su primera Epístola á los de Corintho, c. 1. v. 30., nos aseguró que Jesuchristo fué hecho para nosotros sabiduría, justicia, santificacion y redencion: *Qui factus est nobis sapientia a Deo, et justitia, et sanctificatio, et redemptio.* Y en otro lugar nos dice „que el pri„mer Adan traxo la muerte al mun„do por el pecado; y por el segun„do Adan, que es Jesuchristo, vi„no al mundo la vida eterna.“

8 El texto dice: *Videns autem Deus quod multa malitia hominum esset in terra, et cuncta cogitatio cordis intenta esset ad malum omni tempore.* El original hebreo dice כל היום *Col hayom, omni die.*

9 *Quod fecerit Deus hominem rectum, et ipse se infinitis miscuerit, quaestionibus.*

10 *Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum, et in peccatis concepit me mater mea.*

„Justicia ofendida. El Eterno, cuyos atributos son „todos igualmente infinitos, no puede ser ménos „justiciero que misericordioso:" así nos anunció el
* *Exod.* 34. 7. mismo Iehova por boca de Moyses*[11]. Josue nos aseguró „que el Señor es el santo Dios, es el Dios „de zelos, que no perdona los pecados y transgre-
* *Cap.* 24. *v.* 19. „siones sin castigarlos*[12]. David nos informó „que „Dios no tiene placer en el pecado, ni puede ha- „bitar con la iniquidad; y el injusto no puede estar
* *Psalm.* 5. *v.* 5. „en su presencia*[13]: que el Señor aborrece á todos „los que obran mal, y destruirá á todos los que
* *Cap.* 33. *v.* 14. „hablan falsedades." El Profeta Isaias* exclamó: „¿quién de vosotros (pecadores) podrá vivir con „el fuego abrasador? ¿quién de vosotros podrá es- „tar con el ardor eterno?[14]" Y todo lo anunciado por los Profetas conviene exâctamente con lo
* *Deut.* 32. 22. que declaró Moyses* al pueblo Hebreo, diciendo „que el Señor se llenó del fuego de la justa ven- „ganza, que abrasa hasta lo mas profundo del in- „fierno, y consume los fundamentos de la tierra[15]." Habacuc dice „que los ojos del Señor son puros;
* *Cap.* 1. *v.* 13. „no puede ver el mal y mirar la iniquidad*[16]." En este estado de miseria, de infelicidades, de

11 *Qui aufers iniquitatem, et scelera, atque peccata, nullusque apud te per se innocens est.*

12 *Deus enim sanctus, et fortis aemulator est, nec ignoscet sceleribus vestris.....*

13 *Quoniam non Deus volens iniquitatem tu es.*

14 *Quis poterit habitare de vobis cum igne devorante? quis habitabit ex vobis cum ardoribus sempiternis?*

15 *Ignis succensus est in furore meo, et ardebit usque ad inferni novissima.*

16 *Mundi sunt oculi tui, ne videas malum, et respicere ad iniquitatem non poteris.*

maldiciones, á que se precipitó el hombre por su culpa, no habia ninguna criatura que pudiese sacarle de él; ninguna cosa tan excelente que pudiese ser suficiente y bastante digna para satisfacer á la eterna Justicia ofendida, y pagar lo que debia el hombre á su Dios y Criador. Así habla el Mesías por Isaias * diciendo, que contempló que no habia ningun hombre que pudiese auxîliar, ninguna cosa que pudiese salvar [17], y por eso se ofreció, como dice David *, para cumplir el decreto eterno y la voluntad suprema [18]; y en esta gloriosa accion se encontráron la misericordia y la verdad, y se juntáron la paz y la justicia * [19]. Esto es lo que profetizó Isaias; contemplando la víctima preciosísima en la Pasion del Mesías, exclamó: „Verda„deramente este glorioso Pimpollo, que procede „de David, lleva nuestros pecados; y nuestras ini„quidades están sobre él: por sus heridas sana„mos, pues todos fuimos como ovejas extravia„das del camino del Señor: cada uno de nosotros „caminó segun sus perversas imaginaciones; pero „el Señor puso sobre sí los pecados de todos *.” En efecto, solo el Mesías, el Hijo del Altísimo, solo Iehova el Justo era capaz de pisar la prensa *: él vino por su poder; y su brazo fuerte le sostuvo para hollar el lagar. La espada destrui-

* *Cap.* 63 *v.* 5.

* *Ps.* 39. *v.* 7. 8.

* *Ibid.* 84. *v.* 11.

* *Isai.* 53.

* *Ibid.* 63. *v.* 1. 2

17 *Circumspexi, et non erat auxiliator, quaesivi et non fuit qui adjuvaret, et salvavit mihi brachium meum....*

18 *Sacrificium et oblationem noluisti, aures autem perfecisti mihi.... Ecce venio....*

19 *Misericordia et veritas obviaverunt sibi, justitia et pax osculatae sunt.*

dora fué levantada sobre él por su igual y compa-
* Zachar. 13. 7. ñero * para herir al Pastor bueno, con cuya muerte se salváron los rebaños: para que acabase con el
* Daniel. 9. 25. pecado *, y diese fin á la iniquidad, é hiciese reconciliacion para los transgresores, se dexó el Redentor rodear de la congregacion de los iniquos,
* Ps. 21. v. 18. y sufrió que le traspasasen sus manos y sus pies *: para que se hiciese notoria la justicia de su causa y su rectitud entre todas las naciones, fué el Sal-
* Zach. 13. 6. vador herido en la misma casa de su amante *, y traspasado por los de su pueblo; que en los últi-
* Ibid. 12. 10. mos dias llorarán lo que hiciéron * [20]. Todo esto padeció el Mesías voluntariamente: „como un cor-
* Cap. 53. v. 7. „dero llevado al matadero, dice Isaias *, y como „una oveja delante del trasquilador se enmudeció „sin abrir su boca [21]: entregó su propio cuerpo,
* Ibid. 50. 6. „expresa el mencionado Profeta *, á los que le hi„riéron [22], y sus mexillas á los que le abofeteáron: „no retiró su rostro de los que le injuriáron y es„cupiéron, porque vino á cumplir la suprema vo-
* Ps. 39. v. 7. „luntad y los consejos antiguos *; vino para ser

20 Véase R. Moyses Hadarson sobre el cap. 24 del *Génesis*: en el libro intitulado *Ialcut*, núm. 338: en el *Tanchuma*; y *Medras Tilim* en el *Salmo II*. Todos estos Rabinos explican los pasages citados del Mesías. No sé pues cómo los modernos Arrianos pueden negar un punto de nuestra sagrada Religion tan claramente anunciado por los Profetas, expresado por los Apóstoles, y no negado por los mismos enemigos del nombre christiano.

21 *Oblatus est, quia ipse voluit, et non aperuit os suum, sicut ovis ad occisionem ducetur, et quasi agnus coram tondente se obmutescet, et non aperiet os suum.*

22 *Corpus meum dedi percutientibus, et genas meas vellentibus, faciem meam non averti ab increpantibus, et conspuentibus in me.*

„sacrificado, para morir, y para libertar con ella „de la eterna condenacion á los pecadores [23]."

En efecto el Mesías vino al mundo para ser el sacrificio verdadero, respecto del qual todos los

23 Los Arrianos modernos han mezclado la doctrina celestial del Evangelio con su filosofía corrompida, que nace de la razon imperfecta y preocupada; y por eso se ofenden de la doctrina pura y de la fe santa que enseña la Iglesia acerca de la Pasion de Jesuchristo, y le niegan de conseqüencia su mayor gloria, que es *ser nuestro Salvador y Redentor*; pues nos dicen que desdiria de la magestad divina y de su bondad eterna pensar que el Hijo de Dios, el mas justo y santo, padeció para remediar al género humano; y agraviaria al Omnipotente, y á su atributo de *misericordioso*, si para perdonar un pecado necesitase una víctima tan sangrienta, tan cruel y bárbara como la del Mesías, el Santo de los Santos, el Cordero sin mancha..... Semejantes argumentos demuestran claramente la ignorancia de estos hombres, y la flaqueza de su raciocinio. Para responder á estos impios diré que sus aserciones sin fundamento alguno manifiestan que ignoran que los atributos en el Eterno son igualmente eternos; su misericordia y bondad no es ni mas ni ménos poderosa y activa en él que su rectitud y su justicia. En el plan de la salvacion del mundo por medio de Jesuchristo su hijo encarnado, que por su propia voluntad y eleccion vino para satisfacer á la Justicia, se manifiesta igualmente la misericordia divina que su justicia y rectitud, pues para satisfacer á esta cargó el castigo del pecado sobre su propio Hijo, igual y consubstancial suyo. Y en verdad si Jesuchristo era solamente un hombre, como nos le pintan estos infelices Arrianos, entónces podemos decir que era crueldad sacrificar un hombre justo por otros injustos; pero el Evangelio y la Iglesia nos dicen que el Salvador es Dios y hombre; que se sujetó á llevar el castigo de los pecadores; que el supremo Hacedor de las criaturas se dignó salvarlos por sí mismo; que él por su bondad y misericordia tomó carne, y fué hecho en forma de siervo, para justificar con su obediencia á los rebeldes y á los esclavos del pecado. ¡Qué amor, qué compasion no demostró el glorioso Redentor con su Encarnacion y Pasion! El pecado, que clamaba por el castigo merecido y por la satisfaccion, fué satisfecho por el mismo Hijo de Dios; este amaba al mundo de tal manera que dió á su Hijo único para salvarle; que le salvó con su propia sangre (*a*): el que no conoció pecado fué hecho sacrifi-

(*a*) *Act. cap.* 20. *v.* 28.

demas sacrificios de la Ley fuéron solamente figuras y sombras [24]; vino lleno de amor, de cariño, de compasion y de misericordia para pagar con su san-

cio del pecado para salvar á los pecadores (*a*); el Dios exâltado sobre todas las cosas fué exâltado sobre el árbol de la cruz (*b*) para llevar en su propio cuerpo los pecados (*c*). El Eterno, dice Isaias (*d*), fué causa de que le encontrase el pecado de todos nosotros (pues esta es la literal traduccion del original: ויהוה הפגיע בו את עון כלנו *Vaiehova bifguia bo eth avon calunu*; ó como dice la version de los Setenta: καὶ κυριος παρὲδωκεν αὐτὸς ταῖς αμαρτὶαις ἡμῶν, *Dominus tradidit eum iniquitatibus nostris*). De todo lo dicho se prueba que es contrario á los Profetas, opuesto al testimonio de los Apóstoles, negar que Jesuchristo, hijo de Dios vivo, fué crucificado para borrar nuestros pecados, pues sin su intervencion no podrán los pecadores jamas satisfacer á la divina Justicia, sino con su eterna muerte y perpetua condenacion..... Y lo que es el amor mas grande, y la misericordia mas perfecta, como dice el Apóstol (*e*), parece á los infelices incrédulos barbarie y crueldad. ¡O ceguedad! ó ignorancia!

24 El Apóstol S. Juan (*f*) dice *que Jesuchristo murió por nosotros*, (ὑπὲρ ἡμῶν) *por sus ovejas* (*g*), *por el mundo* (*h*), *por los pecadores* (*i*), ὑπὲρ ἁμαρτιῶν, para que nosotros fuésemos libres del pecado, y salvos por medio de su muerte. No sé, pues, cómo Mr. Priestly y su secta pueden alegar que el Salvador no murió como sacrificio por los pecadores, sino únicamente para sellar su doctrina con su sangre, y probar la verdad de su Evangelio con su resurrecion, siendo este mismo Evangelio el testigo mas poderoso en favor de la doctrina que enseña la Iglesia; esto es, *que Jesuchristo fué hecho pecado por nosotros* (*k*); *que Jesuchristo nos redimió de la maldicion de la Ley* (*l*), *y que murió por nosotros* (*m*): *él en su propio cuerpo llevó nuestros pecados en el árbol de la cruz* (*n*); *y fué sumo Pontífice compasivo para facilitar reconciliacion por los pecados del pueblo* (*o*); *y entró con su propia sangre en el Santo de los Santos* (*p*); *nos compró con verdadero precio* (*q*); *compró su Iglesia con su propia sangre*; *con la sangre preciosa de Christo, del Cordero sin mácula.* ¡Qué claridad de expresiones! y con todo niegan estos ciegos incrédulos la luz que resplandece por toda la sagrada Escritura.

(*a*) *Hebr.c.* 9.*v.*14. (*b*) 1.*Jo.*3.16. (*c*) 2.*Cor.*5.21. (*d*) *C.*53.*v.*6. (*e*) 1.*Joann.* 4.*v.*9.10. (*f*) *Jo.* 10.15. (*g*) *Rom.*5.6.–2.*Cor.*5.14.15. (*h*) *Gal.* 2.20.– *Hebr.* 2.9. (*i*) 1.*Cor.* 15.3.–*Gal.*1.4. (*k*) 2.*Cor.*5.21. (*l*) *Galat.*3.13. (*m*) *Roman.*8.3. (*n*) 1.*Petr.*2.24. (*o*) *Hebr.* 2.17. (*p*) *Ibid.* 9.*v.*11.12. (*q*) 1.*Corinth.*6.20.– 1.*Petr.*1.*v.*18.19.

gre santísima la pena del pecado, y para morir en lugar de nosotros; para acabar con el pecado *; para perfeccionar la Ley y cumplir los vaticinios y profecías [25]; para vencer con su muerte la serpiente antigua, y triunfar sobre ella y sobre los infiernos, aplacando la justa ira del Señor. Así lo anunció Dios por el Profeta Jeremías, que en

* *Dan.* 9. 25.

25 Warburton (*a*), y otros, trabajáron para probar que los sacrificios que Dios mandó por Moyses á los Israelitas, no fuesen ni figuras ni sombras de la Ley de gracia, sino una mera condescendencia á las perversas inclinaciones de los Hebreos, que acostumbráron sacrificar semejantes víctimas y oblaciones en Egipto en comun con los naturales de aquel pais; y para apartarlos de la idolatría de los Egipcios les permitió ofrecer estos mismos sacrificios al verdadero Dios..... No sé cómo se puede pensar de éste modo del supremo Ser, del qual están léjos el engaño y el fraude, cuyos ojos no pueden mirar en la imperfeccion. ¿Es posible creer que Dios mandase al pueblo Hebreo sacrificar las víctimas mencionadas en el Levítico, dándole los preceptos y órdenes mas rigurosas para el cumplimiento de dicho mandato, y amenazándole con el mayor castigo en caso de desobediencia en cumplir los sacrificios ordenados; y que todo esto fuese nada mas que un drama, un engaño, una ficcion, por estar el pueblo Hebreo ya ántes acostumbrado á estos mismos sacrificios en Egipto, y que Dios no les mandó ofrecer estas víctimas sino por una mera condescendencia? ¿Estaba Mr. Warburton en su entero juicio quando escribió esto, ó ha exâminado dicho autor la Biblia ántes de escribir su *Divina Legacion de Moyses*? Por cierto que no; porque todos los libros del Pentateuco enseñan justamente lo contrario. Dios, dice el libro del Exódo, y lo repite el de los Números y Deuteronomio, mandó expresamente á los Hebreos no hacer lo que hacen los Egipcios, ni obrar las abominaciones de los Cananeos (*b*): *Juxta consuetudinem terrae Aegypti, in qua habitastis, non facietis, et juxta morem regionis Chanaan, ad quam ego introducturus sum vos, non agetis, nec in legitimis eorum ambulabitis*: y les amenazó algunas veces con una total destruccion, como destruyó á los gentiles, si siguiesen sus caminos y costumbres (*c*): *Non faciatis ex omnibus abominationibus istis, tam indigena quam colonus...... Omnes enim execrationes istas fecerunt accolae terrae, qui fuerunt ante vos,*

(*a*) *In Legat. div. Moysi.* (*b*) *Levit.* 18. 3. (*c*) *Ibid. v.* 26.

los últimos dias estableceria el Señor un pacto y
* Cap. 31. v. 31. una alianza nueva con la casa de Israel*; mudaria el culto exterior del templo y de los sacrificios en la pacífica ley que el Mesías enseñaria á los pueblos, dando su fe gloriosa en el corazon de los humildes, que entónces ofrecerian la oblacion pura
* Malach. 1. 11. desde el oriente hasta el poniente*. Y en verdad

et polluerunt eam. Cavete ergo ne et vos similiter evomat, cum paria feceritis, sicut evomuit gentem..... ¿Es posible (en vista de estas prohibiciones) pensar que la Sabiduría eterna se contradixera tan groseramente que mandase la misma cosa que tan fuertemente prohibió? ¿Por ventura se haria autor de las varias idolatrías que cometiéron los Hebreos este mismo santo Dios, permitiéndoles, concediéndoles, y aun mandándoles obrar las mismas ceremonias y sacrificar las mismas víctimas de los Egipcios; y esto no por otro fin sino para apartarles de la idolatría que estas costumbres renovarian en su memoria, y fixarian mas en sus corazones? Poca práctica puede haber tenido Mr. Warburton, y poco ha conocido el corazon del hombre, si quiere persuadir al mundo que para apartar los idólatras de sus falsos dioses y supersticiones, es á propósito concederles y mandarles, sopena de la vida, que guardasen y practicasen estas mismas supersticiones, crueldades y abominaciones, como cosas indiferentes y juguetes (así pensó Mr. Warburton de los sacrificios), pero con la diferencia de hacerlas en honor del verdadero Dios. ¿Se hallará un filósofo de mediana razon en nuestros tiempos que pueda persuadirse á lo contrario de lo que hemos dicho? Creo que no; pero con todo alaban la sabiduría de Warburton, cuyos argumentos son verdaderamente débiles é infundados, de manera que con lo que hemos dicho, cae todo el edificio que fabricó. Los Egipcios han tenido sacrificios, es verdad, como los tuviéron tambien todas las demas naciones antiguas; ¿pero qué conseqüencia se puede sacar de esto? ninguna, pues la sagrada Historia nos informa que Cain y Abel sacrificáron; que Noe y Abraham hiciéron lo mismo; y segun esto no puede haber duda alguna de que los sacrificios fuéron instituidos mucho tiempo ántes que Metser fundase la monarquía de Egipto; y que los sacrificios de todas las naciones tomáron su orígen de los Patriarcas, los quales, por especial revelacion divina, sacrificáron así víctimas como oblaciones (*a*); pero como los pueblos se olvidáron

(*a*) *Véase tomo I, Carta III, pág.* 32 *y* 33.

todos los que sacrificáron en el templo de Jerusalen necesitaban tener fe y viva esperanza en las promesas de este purísimo holocausto; y si no, que sus sacrificios é inciensos serian como abominaciones al Señor, como declaró Isaias *, y como aseguró uno de los mas famosos Rabinos del Tal- * *Cap. 1. v. 11.*

de su Dios y de la verdadera tradicion, tambien se apartáron del verdadero fin de los sacrificios, ofreciéndolos con la mayor superstīcion á sus ídolos, como dice San Pablo. Las naciones imitáron en algun modo al verdadero culto patriarcal, y en todos tiempos se esmeráron en acercarse con sus falsedades á la verdad eterna: aun en los tiempos posteriores se ha experimentado que los filósofos griegos de la secta de los platónicos, á imitacion de los milagros de Christo y de sus Apóstoles y Discípulos, han renovado, mucho tiempo despues que ya estaban olvidadas, las fábulas de los oráculos, las supersticiones que produxo la doctrina de Pitágoras, de Aristeo, de Abaris, de Apolonio, de Tyana, y de toda la antigüedad fabulosa, para oponerse con estas á los hechos patentemente sobrenaturales del Salvador y de sus Discípulos. Véase esto claro en la oposicion que hizo Celso á la fe de Jesuchristo, con las curaciones de Esculapio, las prediciones de Apolo, la fábula de Aristeo, que, segun cuentan (*a*), se encerró en la tienda de un alfaharero en Pronconeso, y pareció al mismo tiempo en Cyzico, lugar muy distante del primero; y Abaris, que voló en el ayre sobre una flecha; y Cleomedes, á quien no se halló en el cofre en que se habia encerrado para que no le encontrasen los que le perseguian. Estas fábulas opuso Celso contra los milagros de Jesuchristo, los quales confesó; pero opinó que Esculapio, Apolo..... debieran tener los mismos honores por lo que dicen de ellos....... Esto prueba que todas las naciones imitáron á la verdad en algun modo: no ménos hiciéron los Egipcios con sus sacrificios; y por eso no debia causar extrañeza el ver que los Egipcios practicáron algunas ceremonias, y ofreciéron varios sacrificios semejantes á los de los Hebreos, pues ámbas naciones lo tomáron de un mismo principio; y no puede haber duda alguna en que los progenitores de los Hebreos sacrificáron víctimas y ofreciéron oblaciones al verdadero Dios mucho tiempo ántes que la nacion Egipcia se fundase.

(*a*) *Origen. lib.* 3. *contra Celso.*

mud [26]: pues el fin verdadero de las víctimas sangrientas era en todos tiempos contemplar en ellas su significacion espiritual, y meditar al Mesías, que es la verdadera víctima, cuya sangre es mas preciosa que la de los animales. Y así el mismo Talmud asegura que el Hijo de David, el Redentor, es el sacrificio por el pecado de Adan *; el verdadero Cordero de la Pasqua, por medio de cuya sangre saldrian los cautivos de la esclavitud del pecado *; la víctima mas excelente de la propiciacion, que purificaria la inmundicia de la iniquidad *.

* *Tom. Sanbed. cap.* II.

* *Zob. in Exod. cap.* II.

* *Ib. in Numer.*

Pero aunque la venida del Mesías fué principalmente para reconciliar por medio de su sangre á los pecadores con Dios, no obstante al mismo tiempo cumplió con la mayor perfeccion el oficio de Rey y Legislador, estableciendo un reyno que no tendrá fin, eligiéndose los súbditos mas fieles, mas

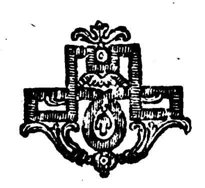
26 Rabi Moyses Maimónides, en nombre de los Rabinos del Talmud, dice: כששוחט אדם חיה או עוף יחשוב בלבו זה שלא חטא נשחט ואדם מלא עונות ינצל: *Quesbesbocbad adam cbaiab, o of, iacbsbob belibo ze sbelo cbata nisbcbad, veadam male avonotb inatsel.* Cuya traduccion literal es: *Quando mactat bomo animal, aut avem, secum ipse reputet: bic quod non peccavit mactatur, bomo ergo plenus iniquitatum, per eum eximetur, ut non effundatur sanguis ejus, et liberabitur de inferno.* Y en la obra intitulada *En Israel* עיןישראל, sobre el *Talmud Beracotb*, cap. 5., se dice: נתן לנו יהוה ציורי המשכן והמקדש וכל כליהם השלחן והמנורה המזבחות והקרבנות להתבונן מהם אמתורת עליונורת *Natban lanu iebova tsiure bamisbcan vebamicdasb vecal quelebem basbolxan vebamnora, bemizbecbotb vebacarbanutb lebitbbonen mebem, emitbotb elionotb.* Cuya traduccion literal es: *Dedit nobis Deus benedictus, figuras tabernaculi, et sanctuarii, sacrificii..... in figuras spirituales, ad percipiendum inde veritates superiores.*

humildes y mas obedientes, á los quales guarda con su espíritu en la verdad de la doctrina que estableció, y los defiende de sus enemigos: el oficio de Pontífice, ofreciéndose á su eterno Padre por los pecados del mundo*, y derramando su propia sangre, entrando con ella en el santuario, sentándose á la diestra de la divina Magestad, para hacer propiciacion por los pecados, como es debido al Sacerdote eterno, segun el órden de Melchîsedech: el de Redentor y Salvador, libertando á los esclavos del pecado, y á los subyugados por la iniquidad, pues el premio de sus trabajos es el precio de la redencion: el de Pastor fiel, que guarda á sus rebaños con su presencia, que ha buscado y busca diariamente los extraviados, curando al mismo tiempo los enfermos, fomentando los recien nacidos, dándoles pasto sobre los campos verdes de su divina palabra: el de Profeta, pues anunció con la mayor certeza y seguridad todo lo que habia de suceder así á sus fieles y verdaderos vasallos, como á sus enemigos; pronosticó las persecuciones mas crueles á sus discípulos, y declaró de antemano todo lo que debia acontecer en su Iglesia hasta el fin de los siglos, no ménos que la destruccion del templo de Jerusalen, y el cautiverio mas duro que padecerian los Judíos sus enemigos; y quando venga en las nubes del cielo cumplirá el oficio de Juez para pronunciar la final sentencia de los mortales; entónces castigará con la merecida pena á los desobedientes que despreciáron su celestial doctrina,

* *Is. c.* 53. *et* 61.

y premiará con la eterna gloria á los fieles y á los humildes de la tierra; gozarán estos perpetuamente de su gloriosa presencia; se satisfarán entónces los ojos de los creyentes con la vista de la magestad y de la magnificencia celestial, y perpetuamente alabarán y glorificarán á Dios sobre todas las cosas [27].

27 El Zohar dice „que el Rey „Mesías padecerá por el pecado de „Adan, para cumplir lo que anunció Isaias; y este Redentor, oculto „ahora á nuestros ojos, vendrá al „fin desde el cielo para hacer guerra contra Gog y Megog (contra el „Antechristo) para destruir su reyno y su gobierno; y despues de „esta gloriosa victoria juzgará al „mundo, sentenciará á los mortales, castigará con la merecida „pena á los soberbios que le hayan despreciado, y sin admitir su „doctrina hayan ultrajado á sus „fieles y perseguido á sus súbditos, „y premiará con la felicidad eterna „á los fieles que en él creyéron."



CARTA III.

DEL TIEMPO DE LA VENIDA DEL MESÍAS.

Desde que Dios prometió á los primeros padres la salvacion del género humano * por medio del Mesías, simiente de la muger, y vencedor de la serpiente, inspiró el Padre de las luces en todos tiempos y generaciones á unos varones destinados [1]

* *Genes.* 3. 15.

1 El Comentario de Grocio manifiesta la malicia y mala fe de un corazon preocupado con máximas erróneas y doctrinas contrarias á la verdad. Este escritor, á quien no negamos una erudicion profana mas que regular, y unos conocimientos en las letras humanas de bastante consideracion, negó uno de los puntos principales de nuestra santa Religion: guiado por los principios impíos del infame Episcopio y demas Socinianos (*a*), afirmó que el sentido literal de las profecías del viejo Testamento absolutamente no se cumplió en nuestro Señor Jesuchristo, sino en alguna persona del tiempo de cada Profeta que las anunciaba; de manera que ningun Profeta tuvo al Salvador por objeto principal y literal de sus pronósticos, sino solamente por objeto secundario, por medio del sentido alegórico de cada predicion: esta doctrina es abiertamente opuesta á las palabras del mismo Salvador y de sus Apóstoles, como se refiere en el Evangelio (*b*). Estas máximas ímpias son contrarias á las exposiciones de todos los Padres de la Iglesia; y estos principios horrorosos opuestos á las exposiciones de los mismos Judíos enemigos

(*a*) *Episc. Instit. Theol. lib.* 3. *cap.* 13. *et Grot. in Matth.* (*b*) *Matth. cap.* 22. *v.* 41. *Luc. cap.* 4. *v.* 16. 17. 18......

para anunciar con palabras claras y bien expresivas toda la historia del Mesías muchos siglos ántes de su nacimiento, de manera que esta profecía se parece á una narracion de hechos ya obrados y cumplidos: tal fué la seguridad de la inspiracion divina. Estos hombres ilustrados declaráron puntualmente el tiempo preciso de la venida del Mesías, añadiendo, para mayor seguridad de los que le esperaban, las señales mas visibles y los acaecimientos mas pú-

del Evangelio, pues todos los Rabinos, así antiguos como modernos, aplican la mayor parte de las profecías en su sentido literal y primitivo al Mesías. Véase, por exemplo, lo que dice Rabi Salomon Jarchi en los Salmos II y XXI: רבותינו פתרוהו על מלך המשיח ונכון הדבר לפותרו על דוד עצמו לתשובת המינים שפקרו בו *Rabothinu pathruhu al melech hamoziach, venacun hadaber lepothro al david atsmo lithshubath haminim shipacru bo.* Esto es: *Nuestros antiguos Rabinos explicáron estos dos Salmos (II y XXI) del Rey Mesías; pero es mejor ahora explicarlos del mismo David, para dar con esto una respuesta á los Christianos que los explicaren de su Mesías.....* De lo dicho se puede concluir, que Grocio para formar su Comentario no consultó ni á la explicacion que dió Jesuchristo y sus Apóstoles en varios lugares del Evangelio á las profecías, mucho ménos á los Padres que bebiéron el agua pura de la doctrina verdadera de las mismas fuentes originales, y ni aun á la Sinagoga; sino que renovó las falsedades y errores de Episcopio, que aprendió sus disparatadas explicaciones en la escuela de los Celsos, Porfirios y Julianos. Pero Orígenes en el primer libro contra Celso; S. Gerónimo en su prefacio al libro de Daniel, y en el cap. 11. de dicho Profeta; San Cirilo Alexandrino en el libro VIII contra Juliano, y otros de los Padres primitivos, respondiéron á los Socinianos y al mismo Grocio con los argumentos que hiciéron á Celso, á Porfirio y á Juliano. Ni estos, ni todos los hereges que les siguiéron, no han podido jamas hacer frente á estos argumentos. A las obras de los mencionados Santos Doctores remito al lector; mas con todo no dexaré de notar en varias ocasiones en este tomo las explicaciones extravagantes y falsas que publicó Grocio en su citada obra: al mismo tiempo probaré la verdad de la doctrina católica y de la explicacion ortodoxâ de los Padres, no solo por la naturaleza de la misma profecía é historia, sino tambien por el original del texto en qüestion.

blicos y notorios que debian suceder en aquella famosa época, de modo que los sabios y los ignorantes, como tambien los Judíos y los Gentiles, podian dar fe á todas las profecías en vista del cumplimiento de una parte de ellas. Los Profetas aseguráron que el Mesías vendria ántes que se apartase el cetro de Judá y la legislacion del pueblo Hebreo; así lo anunció Jacob: este Patriarca, estando próxîmo á la hora de su muerte, llamó á su presencia á todos sus hijos para intimarles, por medio del espíritu profético, lo que sucederia á su posteridad en los últimos dias*; y entre otros muchos prodigios que les indicó, todos los quales se verificáron, les aseguró *que el cetro no se apartaria de Judá, ni el Legislador de su posteridad, hasta que viniese el Mesías**. Nadie puede negar que la nacion Hebrea fué siempre gobernada (desde su primer establecimiento por David hasta que los Romanos se hiciéron dueños de la santa ciudad de Jerusalen) por un Príncipe ó Legislador de la Tribu de Judá*, la qual, por esta causa, comunicó su nombre á todas las posesiones de los Hebreos y á cada uno de ellos[2]. Esta profecía

* *Genes. c.* 49.

* *Ibid. v.* 10.

* 1. *Mach. cap.* 8, 9, 11, *et* 13.– 2. *Mach.* 11.

2 El Talmud en el tomo intitulado *Abodazara*, cap. 1., dice: אף על פי שהיה המלך משבט אחר כגון החשמנוים הנשיא ראש הסנהדרין היה תמיד מדוד ועל פיו ישפטו התורה חקים ומשפטים *Af al pi shibaia bamelech misbebet axer, quegon bachashmenuim banasi rosh sanbedrin baia thamid medavid veal piu ishpotu batorà xoquim, umishpatim.* Cuya traduccion es: *Aunque el Rey era algunas veces de otra Tribu, como lo eran los Macabeos de la Tribu de Leví, pero con todo siempre el Xefe del Sanbedrin fué de la Tribu de Judá, y este mandó en todo lo que pertenecia á la obser-*

tan clara y expresiva, y que ha sido conocida y sabida en todos tiempos por el pueblo Hebreo, la confirmó Moyses en su bendicion profética *, de manera que desde aquel tiempo fué la Tribu de Judá mirada con el debido respeto, reverenciando al gran Mensagero que saldria de ella. En el tiempo mas remoto, en el mismo principio en que se formó la república de Israel, el divino Oráculo honró á la Tribu de Judá * [3] con la primacía en

* *Deuter.* 33. 7.

* *Jud.* 1. *v.* 1. 2.

vancia de la ley, de los derechos civiles, y al gobierno político de la nacion, pero el Rey únicamente en lo militar. Esta tradicion antigua de los Judíos deshace todos los argumentos que hasta ahora han hecho contra la profecía de Jacob y su cumplimiento perfecto en Jesuchristo, especialmente añadiendo á esta tradicion la otra, que no es ménos importante, que dice: ארבעים שנים קודם החרבן הבית גלתה סנהדרין ממקומה ובטלה דיני נפשות מישראל: *Arbaim shanim codim haxorbin habaith galtha sanhedrin mimcoma ubathla dine nefashoth misrael.* Esto es: *Quadraginta annis ante excidium urbis Hierosolymitanae pulsum est Synedrium loco suo; atque cessaverat inter Judoeos congnitio de criminibus capitalibus.* Y esta época cayó justamente poco despues de la muerte de Jesuchristo, pues en aquel mismo tiempo que entró el Mesías en su reyno se apartó la legislacion de la nacion que le negaba, dexando de ser su pueblo y su herencia.

3 El texto dice: *Post mortem Josue consuluerunt filii Israël Dominum, dicentes: Quis ascendet ante nos contra Chananaeum, et erit dux belli? Dixitque Dominus: Judas ascendet: ecce tradidi terram in manus ejus.* La mayor parte de los Padres tomáron este texto por una figura del Salvador Jesuchristo, que es el verdadero conquistador, y el único y verdadero vencedor, en cuya mano está toda la tierra, el qual fué destinado para ser el capitan de nuestra salvacion; pero aunque se explica este pasage en su sentido literal, con todo se ve en él que el Señor eligió la Tribu de Judá ántes que todas las demas, aunque la precedió la de Simon (pues la de Ruben tomó su parte en la tierra de Moab al otro lado del Jordan, y la de Leví no tenia posesion alguna en la tierra de Canaan, por ser consagrada al culto del Señor en el tabernáculo y templo); lo que prueba claramente que esta Tribu fué respetada ya desde aquel tiempo que Jacob y Moyses anunciaban su grandeza y su gloria por medio del Mesías, que debia nacer de ella.

la conquista de la tierra de Canaan. Y la eterna Sabiduría anunció por boca de Nathan*, que de (* 2. *Reg.* 7. 8.) David, de la Tribu de Judá, saldria un Hijo, cuyo trono es eterno, y cuyo reyno sin fin[4]: y para hacer la señal del tiempo de la venida del Mesías mas visible y notoria, añadiéron los Profetas, que el Señor deseado*[5], el glorioso Mesías, vendria en su (* *Malach.* 3. 1.) segundo templo; que la gloria de la casa del Dios de los cielos y de la tierra* sería mayor que la del (* *Agg.* 2. 8.) templo fabricado por Salomon, pues en este se presentó la magestad y la magnificencia del Señor encubierta con nubes* y nieblas, pero en aquella se (* 3. *Reg.* 8. 11.) dignaria Iehova manifestarse en su mayor esplendor en la sagrada persona del Mesías*, que es el (* *Agg.* 2. 10.) enviado de la Alianza y el ángel del Testamento*, (* *Malach.* 3. 2.) que purificaria á los elegidos*[6], y estableceria la (* *Ibid.* v. 3.)

4 Mejor sabia explicar el Angel Gabriel las profecías del Mesías que Grocio, pues este celestial enviado anunció á la purísima María la milagrosa concepcion del glorioso Hijo de Dios, y la dixo de este magestuoso Hijo suyo: *Et dabit illi Dominus Deus sedem David patris ejus, et regnabit in domo Jacob in aeternum, et regni ejus non erit finis*; explicando la profecía de Nathan en su sentido literal y primitivo del Mesías.

5 El Profeta Malachías dice: *Ecce ego mitto angelum meum, et praeparabit viam ante faciem meam; et statim veniet ad templum suum Dominator, quem vos quaeritis, et angelus testamenti, quem vos vultis; ecce venit*..... Los Judíos mismos convienen en que este Dominador y Angel del Testamento es el Mesías prometido: lo que prueba claramente que este Mesías dominador es el glorioso Iehova, pues el texto dice: *Veniet ad templum suum*, vendrá á su templo; y el templo se llamó únicamente *la casa del Señor*, *el templo de Iehova de los exércitos*...... y la ruina del templo prueba incontestablemente que el Mesías ya vino.....

6 Baxo del nombre *Filios Leví*, los hijos de Leví, se entienden los elegidos de todos los pueblos, y los que se unen en la Iglesia de Jesuchristo de todas las naciones y lenguas; aquella multitud de fieles

paz en los corazones de los fieles, y los henchiria de gozo y de alegría, al mismo tiempo que llenaria de gloria y de eterna memoria [7] al templo de

que tienen la señal del Cordero inmaculado en la frente, y que vencen con la fuerza de su Salvador y Redentor, se lavan en la sangre preciosa de la purísima víctima sin mancha; estos son distinguidos de los demas habitantes del mundo, y separados de todos los demas hombres, como fuéron los hijos de Leví de las demas Tribus para el servicio del templo y culto del Señor (*a*); y como estos no recibiéron parte alguna de las posesiones de la tierra de Canaan, *porque el mismo Señor es su heredad* (*b*), así los verdaderos hijos de Leví, los fieles imitadores de Jesuchristo, desprecian todas las delicias del mundo, pues aunque viven en él, no son de él, sino de su Señor y Salvador (*c*).

7 Los Rabinos antiguos aseguráron que la magnificencia, hermosura y riquezas del segundo templo no llegó nunca á las del primero, que fué fabricado por Salomon; y en efecto el mismo Profeta declaró (*d*), que comparando el primer templo con el segundo, tuvo aquel muchas ventajas; y varios del pueblo, que alcanzáron á ver el primer templo, lloráron en vista del segundo, que no se parecia en nada á aquel. Abarbanel (*e*), para deshacerse de esta dificultad, explica la palabra כבוד *Cabud* de la gloria del Señor, pero no de la magnificencia y magestad del mundo. Oigamos á este Rabino: הכבוד אינו העושר ולא היופי ולא רוב התמדרת הבנין כי הכבוד באמת נאמר על כבוד יהוה שמלא את המשכן: *Hacabud eno baosher velo biofi velo rob bathmadotb babintzan qui bacabod bemetb nemar al cabod Iebova sbimale etb bamisbcan.* Esto es: *At gloria pro opulentia aut elegantia vel longa aedificii duratione, non accipitur..... Nomen gloria vere dicitur de gloria Iebovae, quae aedem a Salomone ex aedificatam replevit......* Hasta aquí habla el mencionado Rabino; pero su conclusion no solo es contraria á sus propias palabras, sino tambien á las palabras claras y expresivas del Profeta, pues de lo dicho arriba concluyó Abarbanel, que la profecía de Aggeo no pertenecia al segundo templo, en que no habia gloria alguna temporal ni espiritual, sino á un tercero templo, en que se cumpliria todo lo prometido por el Profeta; y el mismo Profeta aseguró: *Magna erit gloria domus istius novissimae.* Hablando del segundo templo le llamó este *último templo*, lo que prueba que no hay ni puede haber otro; porque en el segundo templo, que era el último, vino el Mesías, el deseado de todas las naciones, el que le llenó con su gloria y magestad.

(*a*) *Jos.* 13.14. (*b*) *Deut.* 18. 2. (*c*) *Jo.* 17. (*d*) *Agg.* 2.4. (*e*) *In Agg.*

Jerusalen con su misericordia y justicia. Esta profecía de Aggeo fixó el tiempo de la venida del Mesías en el segundo templo, al qual llamó el último, diciendo: *En este último templo vendrá el deseado de las naciones.* Esta expresion clara pone fin á todas las esperanzas de otro Mesías fuera de aquel cuya venida precedió á la destruccion del segundo templo por los Romanos. Y para no dexar duda alguna en los corazones de los hombres sobre la verdadera época y el tiempo preciso de la venida del Salvador del mundo, anunció el Espíritu de la verdad por boca de Daniel * el cómputo mas ajustado; esto es „empezando desde que salió la órden dada por el Rey de Persia Artaxerxes * para reedificar la santa ciudad de Jerusalen (que habia estado arruinada hasta aquel tiempo, como declaró Nehemías á aquel Príncipe; no obstante que habian salido ántes tres diferentes decretos por Ciro, Darío, y por este mismo Artaxerxes en el año séptimo de su reynado, los quales comprehendian únicamente la permision de reedificar el templo, pero nada hablaban de la ciudad) hasta la entrada pública en ella del glorioso Ungido del Señor, Rey de la gloria y Príncipe de la paz, se contarian sesenta y nueve semanas de años, que componen el número de quatrocientos ochenta y tres; y en la mitad de la última semana de años, que hace el número de todas ellas igual de setenta, esto es, despues de tres años y medio mas de los quatrocientos ochenta y tres mencionados, se-

* *Cap.* 9. *v.* 24.

* 2. *Esdr.* 2. 3.

ría muerto el Ungido del Señor, el Mesías verdadero, pero no por sus culpas, sino para expiar la iniquidad de la casa de Jacob, y para acabar con el pecado y abolir la prevaricacion [8]." Este tiempo fué determinado de manera que nadie podia errarle sin obstinacion: en efecto Josepho aseguró, que en su propio tiempo estaba todo el pueblo de Jerusalen y de Judá con la mayor espectacion de la venida del Mesías, como lo profetizó Daniel [9], que

8 El nombre משיח *Mesias*, significa *Ungido*; y como á los Reyes, Sacerdotes y Profetas los ungiéron, conviene este nombre á qualquiera de estos; mas siempre se refiere á la persona de que habla el contexto: pero donde la sagrada Escritura dice משיח, sin indicar la persona, se entiende constantemente el Mesías prometido, el Salvador del mundo, y el Redentor glorioso, como en el Salmo II, y en otros lugares. En nuestro texto de Daniel se dice nada mas que משיח נגיד *Mesiach naguid*, *Mesías el Príncipe*, *el Xefe*, sin indicar en toda aquella profecía la persona de quien habla: esta no puede ser otra sino la del glorioso Redentor del mundo, pues este no solo es el verdadero Mesías ungido con el óleo de alegría (*a*), sino tambien el verdadero (נגיד *Naguid*) Príncipe y Xefe, como expresamente lo declaró Isaias (*b*): הן עד לאומים נתתיו נגיד ומצוה לאמים: *Hen ed leumim netbatbiv naguid umtsove leomim. Ecce testem populis dedi eum, ducem ac praeceptorem gentibus.* De aquí se prueba la falsedad de la interpretacion que hizo de este pasage de Daniel el Padre Harduvino, siguiendo en ella el sistema de Marsham.

9 Las setenta semanas de Daniel han causado y todavía causan á los incrédulos Rabinos las mayores dificultades, pues desde la destruccion del templo de Jerusalen hasta el dia de hoy no cesan de inventar explicaciones, y producir interpretaciones para ajustar esta profecía clara con su modo de pensar; pero jamas han alcanzado, y nunca podrán alcanzar satisfaccion alguna hasta que con toda la Iglesia crean que se cumplió con la venida de Jesuchristo. La antigua Sinagoga, aquella que precedió al nacimiento de nuestro Salvador, explicó esta famosa profecía de las setenta semanas del Mesías, como se ve en el *Talmud Jerosolimitano* en el tomo *Sanbedrin*, capít. XI, y en *Josepho*;

(*a*) *Psalm.* 44. *v.* 7. (*b*) *Cap.* 55. *v.* 4.

fixó el tiempo de la redencion en aquella misma época.

Pero aunque el cómputo de las setenta semanas de la profecía de Daniel no fuese conocido ahora por nosotros con aquella claridad que se puede desear [10] (lo que pudiera suceder por falta de

mas los Rabinos que viviéron despues de la muerte de Jesuchristo se apartáron de las explicaciones de sus mayores, é inventáron, como diariamente inventan, nuevas interpretaciones así de esta como de varias otras profecías, para evitar por medio de ellas los argumentos irrefragables que les hace la Religion christiana; pero tan infelices son sus intérpretes que apénas se hallan dos de ellos que concuerden en una misma explicacion. Esta variacion é instabilidad de los mas sabios entre los Judíos debe servir á estos para convencerse „que la verdad de la san„ta Religion christiana es siempre „firme y constante, sin padecer „jamas alteracion alguna; quando „al contrario la falsedad y la men„tira agitan el espíritu, el qual ja„mas puede alcanzar tranquilidad „con ellas.“

10 Aunque entre los Padres se hallan varias opiniones acerca del principio del cómputo de las semanas de Daniel, no obstante todos concuerdan en que el fin de ellas se verificó en la muerte de Jesuchristo nuestro Redentor, pues el texto es claro y bien expresivo. Con todo, en estos últimos tiempos se han levantado algunos expositores que se han apartado de la explicacion unánime de los Padres, substituyendo en su lugar otra nueva, la qual no solo es agena del mismo contexto, sino tambien opuesta á la letra del texto original (del qual pretendian sacar su nueva interpretacion). El principal de estos nuevos expositores es el Caballero Ingles Eduardo Marsham (a): este explicó toda la profecía de Daniel y su cumplimiento en la profanacion del templo por Antiocho Epifanio; pero Marsham no podia jamas ajustar con su modo de explicar el nombre de משיח *Meshiax*, ni el de קדש הקדשים *Codesh hacdashim*, ó נגיד *Naguid*; mucho ménos el verbo que precede al nombre משיח *Mesiach*, que es יכרת *Tecareth*, pues este no conviene al templo ni al santuario, y mucho ménos á la ciudad de Jerusalen, sino á una persona viviente. יכרת משיח *Occidetur Christus*, no puede significar *será destruido el templo*; pues יחרב *Texrab*, es la voz propia en hebreo para significar la destruccion de una cosa inanimada; ni puede significar משיח

(a) *Marsham Aegypt. Saecul. VIII. p. 568.*

noticias particulares de algunos de los hechos de un tiempo tan remoto), con todo no puede haber duda alguna en el objeto principal de la profecía; esto es, que la persona indicada por ella es la gloriosa del verdadero Mesías; pues la descripcion que el sagrado Texto hace de ella, y el carácter del

Mesbiax el templo que no fué ungido jamas, sino únicamente el tabernáculo..... El Padre Harduvino (*a*) sostuvo este sistema de Marsham, pero innumerables pasages de su disertacion demuestran que este Jesuita no estudió la sagrada Escritura con aquel cuidado que es necesario para ser su expositor; pero con el mayor sentimiento veo al erudito Calmet subscribir en parte á aquella explicacion de Marsham y Harduvino, contraria al verdadero sentido de la profecía (*b*), mas tengo la satisfaccion de ver al fin confesar á este sabio: *Verba ipsa vaticinii pronum babent sensum in Jesucristo, et Messia, vero uncto Domini expiandis sceleribus Juda, Israël, atque omnium denique mortalium neci tradito.....* Yo por mi parte creo firmemente con los Padres y la mayor parte de los sabios, que el sentido primario y literal de esta famosa profecía se cumplió perfectamente, contando desde el tiempo del Rey Artaxerxes, en el año vigésimo de su reynado, hasta la muerte del Salvador Jesuchristo; esto es, que el cómputo de las setenta semanas empezó con la órden que expidió Artaxerxes Longimano en favor de Nehemías para la reedificacion de la ciudad de Jerusalen, pues la profecía de Daniel nos asegura que desde aquel tiempo hasta la muerte del Mesías serian setenta semanas (*c*). Y aunque saliéron otros tres decretos ántes de la órden de Artaxerxes, el uno dado por Ciro en el primer año de su reynado (*d*) en Persia; otro por Darío (*e*) confirmando el de Ciro, y el tercero por este mismo Artaxerxes Longimano en el año séptimo de su gobierno (*f*), ninguno de ellos tuvo otro objeto sino la edificacion del templo, y nada contienen acerca de la reedificacion de la ciudad de Jerusalen; y la profecía de las semanas de Daniel tiene por época la órden de la reedificacion de la santa ciudad de Jerusalen (*g*): *Scito ergo, et animadverte: ab exitu sermonis, ut iterum aedificetur Jerusalem, usque ad Christum ducem....*; pero en el año vigésimo de Artaxerxes, por peticion de Nehemías (*h*), salió la órden para la res-

(*a*) *Hardov. de Septuag. hebdom. Dan. advers. R. P. Bern. Laray, pag.* 880. (*b*) *Dissert. de Sept.* (*c*) *Dan.* 9. *v.* 24. 25. (*d*) 1. *Esdr.* 1. 1. (*e*) *Ib.* 6. 1. (*f*) *Ib.* 7. 1.–11. 12..... (*g*) *Dan.* 9. 25. (*h*) 2. *Esdr.* 2. 5.

sugeto indicado en la profecía, no convienen á otro sino al glorioso Hijo de Dios, al Santo de los Santos, al Mesías, el Príncipe y Xefe de las naciones, y Cabeza de los pueblos; pues él se llama el Ungido del Dios de Jacob *, Rey y Gobernador de los pueblos *, que segun Isaias **, acabaria con el pecado, expiaria por la prevaricacion, y desharia la iniquidad, llevaria sobre sus hombros las enfermedades, y los pecados estarian puestos sobre él, y con su muerte daria la vida á muchos.

* *Psalm.* 2. *v.* 1.
* *Isai.* 55. 4.
** *Ibid.* 53. 4.

En efecto en aquel mismo tiempo esperáron los habitantes de la tierra de Judá é Israel con la mayor confianza y seguridad la redencion por el pro-

tauracion de Jerusalen: *Si videtur regi bonum* (dixo Nehemías al Rey Artaxerxes en el referido año vigésimo de su reynado), *et si placet servus tuus ante faciem tuam, ut mittas me in Judaeam ad civitatem sepulchri patris mei, et aedificabo eam..... Et placuit ante vultum regis, et misit me..... Et dixi regi: Si regi videtur bonum, epistolas det mibi ad duces regionis trans Flumen, ut traducant me, donec veniam in Judaeam, et epistolam ad Asaph custodem saltus regis, ut det mibi ligna, ut tegere possim portas templi, turris domus, et muros civitatis, et domum, quam ingressus fuero. Et dedit mibi rex juxta manum Dei mei bonam mecum.....* (*a*). Esta época cayó justamente en el año 4260 del período Juliano; 3550 de la creacion del mundo; de la fundacion de Roma 281, y desde aquel tiempo hasta el año 30 de Jesuchristo (en que fué bautizado por San Juan, empezando desde luego su ministerio de Salvador y Redentor) fuéron sesenta y nueve semanas, ó 483 años completos; y en la mitad de la semana setenta fué muerto el Mesías, despues que exercitó su mision por espacio de tres años y medio: esto es lo que dice Daniel (*b*): *Septuaginta hebdomades abbreviatae sunt super populum tuum.....* y Jesuchristo á sus discípulos: *Sed propter electos breviabuntur dies illi.* Sucedió la muerte del Salvador en el año 4746 y medio del período Juliano; del mundo 4036 y medio; de Roma 767 y medio, y de la era Christiana 33 y medio.

(*a*) 2. *Esdr. c.* 2. *v.* 5. 7. (*b*) *Cap.* 9. *v.* 24.

metido Mesías, como refiere Josepho, que fué testigo de vista, y como indica el Talmud, pues dice que el Mesías, el Redentor y Salvador vendria ántes que fuese destruido el templo y la ciudad de Jerusalen[11]. Pero todavía predixo con mas claridad Daniel el tiempo de la venida del Mesías en su famosa vision profética. Este hombre, respetado por los mismos infieles y por sus Príncipes, á los quales explicó un sueño que sus magos y hombres grandes ignoraban; este varon ilustre por todas circunstancias, empleado en los negocios mas importantes de la monarquía mas poderosa y floreciente de aquel tiempo; este Daniel, de la Real familia de David, y de la nobilísima sangre de los

11 El Talmud, tomo *Sanbedrin*, pág. 97, dice: תנא דבי אליהו ששת אלפים שנה הוה עלמא שני אלפים תוהי שני אלפים תורה ושני אלפים ימות המשיח *Tbana debe elibu sbesbetb alafim sbana bava alma sbene alafim tbobi sbene alafim tbora, usbne alafim yemotb bamesbiax.* Cuya traduccion literal es: *Traditio domus Eliae; sex mille annis durat mundus. Bis mille annis inanitas* (*sine lege*). *Bis item mille annis lex: Denique bis mille annis dies Cbristi.* Esta tradicion hebrea es muy conforme á la profecía de Daniel de las setenta semanas, pues dos mil años duró la Ley natural ántes de Abraham; y desde que este Patriarca recibió el mandamiento de la circuncision (que fué la primera Ley dada despues del pecado original) hasta Jesuchristo, pasáron otros dos mil años: y sea esta tradicion verdadera, ó no, nos prueba siempre que los Judíos antiguos esperáron al Mesías en aquel mismo tiempo en que nuestro Salvador Jesuchristo vino al mundo. No ménos lo prueba la conducta del famoso Rabino Equiba, que empezó á creer á las falsas pretensiones del impostor Barcoziba, pues sabia que en aquel tiempo debia venir el Redentor; la de Josepho, que pensó del mismo modo del Emperador Vespasiano, aunque gentil; y la de la secta de los Herodianos, que tomáron al impio Herodes por el Redentor de Israel. Todo esto demuestra que los Judíos de aquel tiempo esperáron á cada paso al Mesías prometido por los Profetas.

Príncipes de Judá, fué elegido de Dios para anunciar las revoluciones futuras de los estados del mundo, de manera que los hechos mas importantes de las naciones estaban en imágenes vivas delante de sus propios ojos *: él habló con la mayor claridad del destino de las repúblicas; nombró las naciones que no exîstian todavía en su tiempo; pintó las situaciones de sus estados, el carácter de sus Reyes y sus hechos mas notorios y visibles con los colores mas vivos, y describió con todas las particularidades las potencias baxo de las quales los Hebreos morarian, y la sucesion de las monarquías, hasta aquella grande y poderosa en cuyo tiempo vendria *el Hijo del Hombre, cuyo reyno es eterno, y cuyo poder y grandeza no pasaria á otro alguno.* Delante de los ojos del Varon de deseos * se presentó la dominacion de los Medos y la de los Persas, en la qual observó el feliz gobierno de Ciro y sus sucesores; las rápidas conquistas del gran Alexandro, incorporando las monarquías de estos en la de Grecia, á que se seguiria una division que la disminuiria sus fuerzas, de manera que los quatro que habian de tomar posesion de este vasto reyno, que eran Antípater, Seleuco, Ptolemeo y Antígono, enflaquecerian el poder de la monarquía Griega de tal modo que juntamente con las tiranías y maldades de Antíocho, vendria á parar con todas sus fuerzas, riquezas, artes y ciencias, sus conocimientos y su filosofía, á ser incorporada con la grande y poderosa potencia de

* *Dan. cap. 7.*

* *Dan. 10. 23.-11. 3.*

Roma, la que aniquilaria á todas las demas [12], y las asumiria en sí misma, haciéndose dueña del mundo conocido.

En el tiempo en que este imperio quarto floreceria, y miéntras dominaria el orbe, sus costumbres, sus máxîmas y sus escuelas filosóficas se

12 Daniel explicó el sueño de Nabucodonosor (*a*) diciendo, que la estatua de quatro metales significa quatro diferentes imperios grandes, que sucederian uno al otro: el Angel (*b*) interpretó la vision de Daniel diciéndole, que los quatro animales significan tambien quatro monarquías. El sagrado Texto nos informa que los tres primeros imperios de ambas visiones son el de los Caldeos, el de los Medos, y el de los Persas: la monarquía quarta, mas grande y mas poderosa que las anteriores, en cuyo tiempo debia venir el reyno del cielo, que jamas tendria fin (*c*), no puede ser otra sino el imperio Romano. En efecto la mayor parte de los Padres, y entre ellos el máxîmo Doctor S. Gerónimo y Teodoreto, lo explican así, y todos los mas famosos y mas sabios expositores de los Hebreos; pero no faltan algunos de los antiguos, y muchos de los modernos, que creen que la monarquía quarta es la de los sucesores de Alexandro el Grande, especialmente la de los Lagidas en Egipto, y la de los Seleucidas en Siria. Porfirio, enemigo capital de la Religion christiana, lo explicó así; y el Padre Houbigant es enteramente de esta opinion, explicando al mismo tiempo varios pasages de la profecía de Daniel de un modo contrario á su verdadero sentido, como hizo con el verso 34 del segundo capítulo del libro de este Profeta, y con otros varios. El sabio Calmet favoreció en parte esta explicacion del Padre Houbigant (*d*); pero sus argumentos no tienen toda la fuerza necesaria para hacer abandonar la opinion de casi todos los Padres de la Iglesia: al contrario, algunas de sus aserciones son enteramente falsas, como por exemplo, aquella en que Calmet dice: „Segun la „profecía de Daniel debia venir el „Mesías despues de la destruccion „de las quatro monarquías; pero „Jesuchristo vino quando Roma es„taba en su mayor gloria.“ No sé de donde sacó este sabio dicho argumento, pues Daniel nos informa justamente lo contrario, diciendo (*e*): *In diebus autem regnorum illorum suscitabit Deus caeli regnum, quod in aeternum non dissipabitur, et regnum ejus alteri populo non tradetur; comminuet autem.....*

(*a*) *Cap.* 2. (*b*) *Ib.* 7. (*c*) *Ibid.* 5. (*d*) *In Dan. c.* 2. (*e*) *C.* 2. *v.* 44.

establecerian en todas sus dilatadas provincias. En la memorable época en que la paz universal sería restablecida por el imperio que dominaba en todos los demas reynos y provincias [13], los habitantes del mundo gozarian la tranquilidad pública; no alzaria la espada ni ensayaria la guerra una gente contra otra *; en este tiempo tan oportuno las naciones estarian unidas en una sola monarquía, y por este medio sería mas facil propagar con mayor prontitud las noticias importantes del glorioso nacimiento y de los maravillosos hechos del Mesías por todo el imperio: en esta época en que las ciencias humanas y los conocimientos útiles harian los mayores progresos, despojando á los gentiles de sus preocupaciones, supersticiones é ideas falsas, animándoles para exâminar con imparciali-

* *Isai.* 2. 5.

13 En efecto el Salvador Jesuchristo cumplió perfectamente la profecía de Daniel juntamente con los vaticinios de David (*a*) y de Isaias (*b*), pues vino en el tiempo en que el imperio Romano florecia, y quando el Emperador Augusto cerró con la mayor solemnidad el templo de Jano por la paz universal, que calmó la tierra y el mar: suceso que celebráron los poetas é historiadores (*c*) como sigue: *Janum quirinum semel atque iterum a condita urbe memoriam ante suam clausum, in multo breviore temporis spatio, terra marique pace parta ter clusit.* Y otro nos informa:

Aspera tum positis mitescent saecula bellis (*d*).
Cana Fides, et Vesta, Remo cum fratre quirinus,
Jura dabunt: dirae ferro et compagibus arctis
Claudentur belli portae: furor impius intus
Saeva sedens super arma, et centum vinctus abenis
Post tergum nodis, fremet horridus ore cruento (*e*).

(*a*) *Psalm.* 71. *v.* 7. (*b*) *Isai. cap.* 2. *v.* 4.–11. 6.– 40. 1.–*Zach.* 3. 8.
(*c*) *Oros. lib.* 6. *c.* 22.–*Ibid. lib.* 7. *c.* 3.– *Aug.* de *Civit. Dei, lib.* 10. *c.* 27.
(*d*) *Sueton. in Oct. Aug. c.* 22. (*e*) *Virg. Aeneyd. lib.* 1.

dad la nueva doctrina del Mesías y sus hechos sobrenaturales, y en que los Judíos conquistados por los Romanos habitarian baxo la proteccion de estos su santa ciudad y templo, y ofrecerian al verdadero Dios sus sacrificios y holocaustos, estaria ya curada esta nacion de la perversa inclinacion que sacó de Egipto á los dioses de los gentiles y á su culto sacrílego, no ménos que á sus hijas, que se entregáron á los Hebreos, para atraerlos por este medio detestable á la falsa adoracion de sus ídolos*, dando los Judíos en el segundo templo las pruebas mas constantes del zelo por el Dios de sus padres; en la precisa época en que todo el pueblo Hebreo esperaria el cumplimiento de las profecías y promesas anunciadas con tanta seguridad y certeza por los Profetas, que acreditáron sus palabras con los prodigios mas asombrosos, y padeciéron las mayores crueldades y hasta los mas inhumanos modos de muerte en confirmacion de lo que anunciáron, dando al mismo tiempo las pruebas mas ciertas y las señales mas seguras en comprobacion de sus vaticinios; en el tiempo en que los ojos de toda la posteridad de Abraham estarian fixos en este objeto admirable de su próxîma libertad, revolviendo los sagrados libros de los Profetas con el mayor cuidado, preguntando á los doctores de la Ley y á los sabios de Israel, recurriendo á la universal tradicion de sus padres propagada por todos ellos, y en que todo Judá y Jerusalen esperarian con la mayor seguridad la venida del

* *Num. c. 25. v. 1.*

Mesías[14]: en este tiempo, dice Daniel, será establecido el reyno del Redentor, un imperio glorioso, una monarquía eterna y un reyno celestial, cuyos vasallos serán los Reyes y Príncipes de la tierra *, que adorarán al Mesías, y cuyos súbditos los fieles de todas las naciones *. Este glorioso imperio será como una piedra arrancada sin manos * de la montaña [15], y ella misma vendrá á ser la montaña

* *Isai.* 49. 23.
* *Ibid.* 2. 3.
* *Dan.* 2. 34.

14 En efecto quando San Juan Bautista (*a*) predicaba la penitencia salia toda la ciudad de Jerusalen y Judá á bautizarse y prepararse para recibir al Mesías, que habia de establecer el reyno de los cielos: no pocos de los Judíos creyéron que el mismo Bautista era el Redentor prometido: *Existimante autem populo*, *et cogitantibus omnibus in cordibus suis de Joanne*, *ne forte ipse esset Christus* (*b*). Tal fué en aquella época la espectacion de los Judíos sobre el cumplimiento de las profecías de la redencion.

15 Rousseau con sus máximas impias ha causado y causa mucho daño en los corazones de los incautos: este filósofo creyó adquirir este nombre dudando de todo (*c*); arguyó contra la verdad de la Religion christiana de un modo extraño y nuevo, y poco favorable á sus propios principios. Dice, pues (*d*) „que las pruebas „de la verdad de nuestra sagrada „Religion son desconocidas en el „interior de Africa, en la Tarta„ria, en el Japon, y en todo el „continente de América....“ Establecido ya este principio, pregunta Rousseau „¿qué impresion „causaria en el corazon de un „gentil natural de una de aquellas „provincias remotas, ó qué efec„tos produciria en el espíritu de „un pagano habitante de aquellas „tierras el oir contar por la pri„mera vez los sucesos del Chris„tianismo y sus principales hechos, „que aconteciéron en otro tiempo „en un rincon del mundo, á saber „en Palestina?“ Rousseau se respondió á sí mismo diciendo „que „ninguna impresion ni efecto pue„de causar un cuento como este en „la imaginacion de tales hombres.“ De esto saca Rousseau la conseqüencia, y afirma „que no debe ni „puede ninguno creer los hechos „de la Religion de Jesuchristo has„ta que haya estado en Palestina, „para exâminar los sitios á donde „se obráron los hechos de ella, y „despues en Asia y en toda la Eu-

(*a*) *Matth. c.* 3. *v.* 2.—*Marc.* 1. 4.—*Luc.* 3. 15.—*Jo.* 1. 20. (*b*) *Luc.* 3. 15.
(*c*) *V. Encycl. vox* Encyclop. *tom.* 5. (*d*) *Emil. tom.* 3. *p.* 155. *et* 161.

sublime, la montaña mas alta, la montaña sobre las montañas, la montaña del Señor, la de la casa del Dios de Jacob, de la qual sale la ley, los preceptos y las palabras del gran Iehova. Este es el tiempo que nadie puede ignorar, pues la grandeza

„ropa, donde se predicó el Evan„gelio, para verificar, comparar y „exâminar todos los diferentes cul„tos, y escoger el verdadero; de „lo qual resultaria que todo el „mundo estuviese en una continua „peregrinacion." ¿Quién no ve que este plan apénas es digno de un poeta, y en manera ninguna de un filósofo? Tan miserables son los argumentos de este incrédulo. Y pregunto yo ahora, ¿este modo de pensar y hablar es de un verdadero filósofo, ó es de un hombre que ignora lo que dice? Yo aseguro el segundo pensamiento, y afirmo que Rousseau habia exâminado muy poco la Religion que impugnaba. La Religion de Jesuchristo se prueba por los hechos; nadie puede negar estos conociendo la historia profana: los Romanos, enemigos mortales del Christianismo, testificaban sobre todos los sucesos de él: no ménos testimonio le dan sus mayores opositores los Judíos, cuyos libros, aunque están llenos de blasfemias contra el Autor de la Religion christiana, demuestran eficazmente los hechos de ella, y son testigos mas poderosos y mas infalibles que toda la Palestina junta. Derramados por todo el mundo llevan consigo á todas partes los libros de los Profetas, que anunciáron la Religion de Jesuchristo; y sus propias producciones posteriores á la venida del mismo Jesuchristo, manifiestan con la mayor claridad que el Mesías ya vino con todas las circunstancias anunciadas por los Profetas, y relatadas por los Apóstoles. No ménos testifica sobre los hechos de la Religion christiana el estado infeliz de esta misma nacion Hebrea, que está todavía el dia de hoy (como anunció el Fundador de nuestra sagrada fe) sin rey, sin sacerdote, sin templo, sin altar, ni culto, ni patria. ¿Pero á dónde están aquellos magníficos templos de Júpiter, de Apolo, de Diana, de Venus...., que se veian por todo el mundo? ¿á dónde están aquellos innumerables idólatras esparcidos por el orbe conocido, que hiciéron tantos progresos ántes de la venida de Jesuchristo? ¿y puede haber mayores pruebas que las conquistas que hizo la Religion de Jesuchristo con la sola publicacion del Evangelio, venciendo desde su principio las naciones sabias é ignorantes, convirtiendo los maestros y los discípulos de las escuelas de los filósofos, y civilizando naciones enteras, mudando la gente mas bárbara y feroz en humildes y mansos discípulos de la moral mas pura con la sola predicacion? *Véase mas de esto en la Carta VIII.*

del imperio Romano, sus conquistas y la sujecion del pueblo Hebreo á él, fué destinada para ser la época de la venida del Mesías* [16]. * *Num.* 24. 24.

En efecto la divina Providencia decretó desde la eternidad el tiempo mas oportuno, pues estando todo el mundo en paz se exâminarian con mas certeza y cuidado los hechos del nuevo Príncipe establecedor del reyno de los cielos: gobernando el mundo un solo Príncipe se comunicaria con mayor celeridad la novedad importante de la universal redencion, pues el Mesías debia establecer su reyno entre las naciones, y su gobierno entre los pueblos, los quales vendrian de todas partes á sujetarse á su Ley; él sería la gloria de la casa de Israel y la salvacion de las gentes. Y para facilitar mas el conocimiento de la verdad y de la redencion entre todas las naciones, dispuso el Padre de las luces que unos doscientos años ántes que se cumpliese el tiempo que predixéron los Profetas de la venida del Mesías, se traduxesen los divinos

16 La tradicion de los Judíos que se halla en el Talmud Sanhedrin es conforme á la profecía de Daniel: אמר רב אין בן דוד בא עד שתתפשט מלכות הרשעה על ישראל והוא מלכות רומא *Amar rab en ben david ba ad shithithpashet malcuth harisha al israel zehu malcuth roma.* Esto es: *Dixit Rab, filius Davidis* (*hic Messias est*) (*a*) *non prius venturus quam extenderit se regnum improbitatis super Israëlem. Intelligit imperium Romanum, cui sceptro a Juda ablato, juxta* (*b*) *Judaei subjiciendi erant.* En efecto nuestro Salvador Jesuchristo nació despues que toda la Judea fué reducida á provincia Romana; y esto es lo que anunció Daniel „que en el „tiempo de la monarquía quarta, „que es la de Roma, se arranca„ria de la montaña la piedra pequeña.“

(*a*) *Matth. cap.* 20. *v.* 30. (*b*) *Genes.* 49. 10.

arcanos en la lengua griega, para que todos los pueblos conquistados por las armas de Alexandro y sus sucesores, quando viniese el Redentor le conociesen; y aunque el pueblo Hebreo, siempre zeloso de que su santa Ley no fuese profanada por los gentiles, ocultó sus sagrados libros de manera que ninguna lengua profana los pudiese publicar á los infieles, no obstante permitió y aun promovió esta vez (y no sin especial providencia divina) que se anunciasen en la lengua que era en aquel tiempo universal las profecías y las promesas del Mesías.

Aunque en el cautiverio de Babilonia empezáron ya los Hebreos á explicar su Ley en los idiomas de aquellas naciones entre las quales viviéron, con todo no se hizo tan universal ni tan público el conocimiento de los libros sagrados hasta que los Setenta los traduxéron en la lengua griega, pues entónces todos los pueblos los pudiéron manejar y estudiar, y no pocos de los sabios gentiles sacáron de ellos sus máxîmas puras y sus doctrinas sanas, aunque ocultáron al mismo tiempo los manantiales, y las disfrazáron segun su modo de pensar, haciéndose autores de las producciones de los Profetas y hombres santos [17]. Pero no obstante esto los libros sagrados traducidos á la len-

17 ¿Quién puede dudar, leyendo los Autores Griegos y Latinos, que estos conociéron y manejáron los sagrados libros, y sacáron de ellos lo que les pareció á propósito á su asunto? Fuera de lo que dice Tertuliano: *Quis sophistarum, qui non de Prophetarum fon-*

gua griega causáron entre los gentiles el bien deseado; varios de estos se instruyéron en la Ley del Señor, y abandonando sus ídolos adoráron al verdadero Dios [18]: las mismas obras de los gentiles aseguran que varios de sus sabios esperáron en el segundo templo al Mesías, Rey de los Judíos y

te potaverit? inde igitur philosophi sitim ingenii sui rigaverunt (*a*), apénas se halla una obra antigua de los filósofos en que no se observen no solo las mismas ideas de los Profetas, aunque al mismo tiempo mezcladas con mil fábulas, que añadiéron aquellos para disfrazar la verdad y ocultar su fraude; sino que tambien algunas veces se hallan las propias palabras de los Profetas repetidas por los poetas, historiadores y filósofos gentiles, que viviéron mucho tiempo despues de ellas. El Profeta Isaias en el cap. 7, v. 14, dice: *Ecce virgo concipiet, et pariet filium*; y en el cap. 9, versos 6 y 7, dice: *Parvulus enim natus est nobis, et filius datus et nobis..... Princeps pacis, multiplicabitur ejus imperium, et pacis non erit finis.* Y Virgilio, Egloga IV, v. 6, dice:

Jam redit et virgo, redeunt saturnia regna:
Jam nova progenies caelo dimittitur alto....
Te duce, si qua manent sceleris vestigia nostri,
Irrita perpetua solvent formidine terras....
Pacatumque reget patriis virtutibus orbem.

Véase en Isai. cap. 35, v. 1, y c. 60, v. 13, y compárese con el v. 18 de la Egloga IV de Virgilio. Isai. c. 40, vers. 3 y 4, y cap. 4, v. 23, con el v. 46 de la misma Egloga. Isaias cap. 35, v. 7, y cap. 55, v. 13, con la mencionada Egloga IV de Virgilio, v. 28. Isaias cap. 11, v. 16, con el v. 21 de la propia Egloga del poeta latino, é infinitos pasages mas, así de este autor como de los demas, en que se ve claramente que estos tuviéron á los Profetas por modelo, y que sus ideas y palabras fuéron tomadas de estos.

18 No son únicamente las obras de los gentiles citadas en el texto las que aseguran que varios de sus sabios y príncipes esperáron al Mesías en el segundo templo; las mismas obras de los Judíos testifican que muchos de los gentiles viniéron á Jerusalen, y eligiéron esta ciudad para su habitacion, para que pudiesen ver al Salvador quando viniese á Sion para redimir la casa de Jacob: así lo dice el *Talmud Babilónico* en el tomo intitulado *Sanhedrin*, cap. 11, y otras varias de sus antiguas obras: tal fué la general espectacion de la venida del Mesías en el segundo templo, aun entre los mismos gentiles.

(*a*) *Tertul. Apolog. cont. Gent. cap.* 47.

Salvador del universo: todo el oriente creyó que en aquel tiempo vendria el Libertador del género humano*, que saldria de Judá, y tendria baxo de su dominio á todos los pueblos del orbe. Todo esto sacáron, sin duda alguna, de los libros de los Profetas[19]; pues la celestial Providencia, que eligió á Abraham y su posteridad, y la confió las promesas y profecías, preparó este camino glorioso ántes de la venida del Mesías, publicando por todo el orbe conocido entónces esta misma Ley, que archivó tanto tiempo entre los Hebreos, y la dió á conocer á los referidos gentiles. Los mismos Judíos de aquel tiempo celebráron con regocijo y alegría el glorioso hecho de la traduccion de la Biblia, aunque los que naciéron despues de la destruccion

* *Tac. Hist. l. 5. Sueton. in Vesp. c. 4. Syb. Carm. lib. 2. Sub. Sin. Lucan. lib. 8. Cicer. lib. de Div.*

19 Oigamos al mismo Tácito: *Plurimis persuasio inerat, antiquis sacerdotum litteris contineri, eo ipso tempore fore ut valesceret oriens, profectique Judaea rerum potirentur; quae per ambages Vespasianum ac Titum praedixerant. Sed vulgus more humanae cupidinis, sibi tantam fatorum magnitudinem interpretati, ne adversis quidem ad vera mutabantur* (*a*). No ménos dice Suetonio (*b*): *Percrebuerat oriente toto vetus et constans opinio: esse in fatis, ut eo tempore Judaea profecti rerum potirentur. Id de Imperatore Romano, quantum eventu postea praedictum patuit, Judaei ad se trahentes rebellarunt.* Lo propio dice Josepho, que cayó en el mismo error, supuesto por los historiadores gentiles, creyendo que este Rey Salvador prometido sería Vespasiano; aunque Josepho como Hebreo y Sacerdote debia saber que este Redentor prometido habia de nacer de la Tribu de Judá y de la Real familia de David; y siendo Vespasiano gentil no se podia cumplir en él el vaticinio de los Profetas: pero tal es el estado infeliz de un hombre obcecado, que dexó de confesar á Jesuchristo, cuyo elogio hizo en otra ocasion (*c*), y reconoce á un gentil, á un tirano por el Salvador del mundo y Redentor de los hombres.

(*a*) *Tacit. Hist. lib.* 5. (*b*) *In Vespas. cap.* 4. (*c*) *Joseph. Antiq. Jud. lib.* 18. *cap.* 4.

del templo de Jerusalen mudáron este gran dia de júbilo en un dia de lamentaciones y de tristeza, siendo constante que el cielo dirigió la publicacion de sus promesas y la traduccion de sus sagrados libros, de manera que los gentiles, que serian la posesion del Mesías, le conocerian en su gloriosa venida, y las naciones de la posteridad de Japhet, que habitarian los templos de Sem *, le recibirian por su Rey y Salvador [20]. * *Gen.* 13. 28.

Todas estas profecías y promesas se cumpliéron ya, pues el cetro se apartó de Judá, y la legislacion del pueblo Hebreo; y desde la destruccion del segundo templo, que sucedió en el tiempo del Emperador Romano Tito, se halla esta desgracia-

20 La historia de la traduccion de la Biblia por los Setenta se halla referida con tanta variacion por los antiguos, que ha merecido poca fe entre los críticos modernos. En efecto Aristeas (*a*), Josepho, Philon, el Talmud, como tambien los Padres S. Ireneo, S. Justino, S. Epifanio, S. Clemente Alexandrino, S. Hilario...., cada uno de estos la contó de diverso modo, pero con todas estas variaciones, en la historia de los Setenta. El hecho de la traduccion de la Biblia en la lengua griega nadie puede negarle, pues esta misma version, que se llama de los Setenta, la usáron los Judíos ántes de la venida de nuestro Salvador Jesuchristo, como se ven citados algunos pasages conformes á ella, y no al Texto Hebreo, en el Talmud Jerosolimitano, y en otros libros antiguos de los Judíos; y ella recibió despues de la venida de nuestro Salvador su mayor autoridad por las citas que de ella sacó el mismo Jesuchristo y sus Apóstoles, y el constante uso que de ella hizo la Iglesia universal hasta S. Gerónimo: pero con todo creo con el autor del prólogo del libro *Ecclesiastici*, que habia traducciones griegas de la Biblia diversas de aquella version, pues es muy verosimil que los Judíos Helenistas no estuviesen sin ellas, ni aun los que viviéron baxo del imperio griego.

(*a*) *Phil. lib.* 2. *de Vita Moys. p.* 659. *et seq.*– *Joseph. lib.* 12. *cap.* 2.– *Talm. Hyros. et Babyl. tom. Meguiloth.*– *S. Iren. lib.* 3. *adv. haer. c.* 25. *seu* 21.– *S. Clem. Alex. lib.* 1. *Strom.*– *S. Just. Dialog. cum Triph......*

da nacion sin *Rey*, pues se cumplió en ella lo que anunció Moyses „que estando derramada por toda „la tierra, viviria sujeta á Príncipes de otras na- „ciones [21]:” tampoco tiene *Legislacion*, pues la mayor parte de los preceptos de su Ley no se pueden cumplir y guardar sino en su propia tierra: ademas en ningun pais del mundo, donde se hallan derramados los Judíos, no tienen superiores ni jueces de su propio pueblo, estando siempre baxo de las leyes y tribunales de aquellos á quienes están sujetos y obligados á pagar tributos crecidos por su proteccion [22]: están sin *Templo*, porque ellos mismos confiesan que sus Sinagogas nada mas son que casas de congregacion, y no son ni tienen comparacion alguna con el templo [23]: sin *Altar* ni *Sacrificio*,

21 Así lo predixo Moyses (a), diciendo: *Disperget te Dominus in omnes populos a summitate terrae usque ad terminos ejus, et servies ibi diis alienis, quos et tu ignoras et patres tui, lignis et lapidibus. In gentibus quoque illis non quiesces, neque erit requies vestigio pedis tui. Dabit enim tibi Dominus ibi cor pavidum, et deficientes oculos, et animan consumptam moerore.....*

22 Véase mas de esto en el tomo III, Carta primera; aquí diré únicamente, que parece especial providencia divina que los mismos Judíos que vendiéron á su Salvador y Redentor por plata, tienen que pagar en todas partes á donde viven, y necesitan comprar su propia proteccion personal de las naciones extrañas.

23 Estas son las palabras propias del Talmud Babilónico, que dice: בית הכנסת אין לה קדושה כמו מקדש ומשכן אשר בהם השכינה שורה ונתקדשו קדושת עולמים מה שאינו כן בבית הכנסת: *Beth bacnesath en la quedusha quemo micdash umishcan asher bahem hashquina shore, venithcadshu kedushath olomim ma sheno quen beheth hacnesath.* Esto es, las casas de la congregacion (las Sinagogas) no tienen santidad como el templo y tabernáculo, en los quales fué visible la gloria del Señor, y fuéron santificados perpetuamente; pero no las casas de la congregacion.

(a) *Deuter. cap.* 28. *v.* 64. *et* 65.

pues desde la destruccion del templo no han podido ni pueden sacrificar, porque Dios les prohibió por sus Profetas sacrificar fuera del templo ó tabernáculo*: sin *Profetas* ni *Visiones*; y desde que ellos están separados unos de otros no han tenido señal alguna de misericordia de la mano del Altísimo; y mas de diez y siete siglos há claman al Dios de Israel, á quien ultrajáron; suplican al Padre de las luces y al Señor de la misericordia, la qual despreciáron; miran por el cumplimiento de las promesas que fuéron completadas por ellos mismos; esperan al Mesías prometido, que ya vino en el segundo templo, conforme al vaticinio de los Profetas; y viven en la mayor obscuridad, sin contemplar los libros de los Profetas, que están en sus manos, ni meditar sobre lo que les ha sucedido, ni acordarse de lo que predixo su Legislador y Profeta [24], diciendo „¿cómo sería posible que una nacion „tan grande y tan numerosa se dexara sujetar y „compeler á una esclavitud tan grande y afrentosa, „sino que su Dios la hubiese vendido, y su Cria„dor se hubiese extrañado de ella? [25]" Y en todas

* *Lev. 17. v. 4. 5.*

24 *Utinam saperent, et intelligerent, ac novissima providerent. Quomodo persequatur unus mille, et duo fugent decem millia? nonne ideo, quia Deus suus vendidit eos, et Dominus conclusit illos?* (a)

25 Las fábulas que algunos viageros hebreos han inventado para consolar con ficciones y falsedades á estos, no sirven para otra cosa sino para hacer ridículos á los que creen tales imposturas. Entre las relaciones contrarias á la razon natural se puede contar la historia de los *Viages de R. Benjamin de Tudela*, y la de *R. Petabia de Ratisbona*, pues estos engañáron mucho á los Judíos con sus invencio-

(a) *Deuter. cap. 32. v. 29. et 30.*

partes donde se hallan no tienen sosiego ni tranquilidad; son el desprecio de las naciones, y llevan consigo en todos los lugares la señal de la abominacion; pues no es solo una nacion ó un pueblo el que los aborrece, sino todas las gentes, como si fuese una cosa determinada de propósito entre ellas. ¿Quién no ve en esto la providencia divina y la mano poderosa de Dios[26], que ha destinado las personas de sus propios enemigos para dar el testimonio mas auténtico de la verdad de su Religion y culto, pues ellos, y los libros de la Biblia que veneran, prueban constantemente que el tiempo señalado por sus Profetas para la redencion del mundo ya pasó? Porque ya no exîste el segundo templo ni la monarquía Romana, baxo de cuyo imperio fué anun-

nes y novelas, haciéndoles creer que en algunas de las regiones de Indias se hallan todavía provincias y reynos gobernados por príncipes Judíos, observando su ley y su culto antiguo..... No merecen respuesta tales mentiras, cuya falsedad es notoria y visible á cada uno; pero supondremos por un momento que estas relaciones sean ciertas, con todo no hay en ellas efugio para los Judíos, pues el templo de Jerusalen, el segundo templo, que segun Aggeo era el último, está ya destruido; y á él (vaticináron los Profetas) debia venir la gloria del Señor, el Príncipe de la paz, el Mensagero del pacto y de la alianza nueva, el Mesías, el Xefe y Gobernador eterno; de modo que todas las invenciones que la malicia y la ignorancia son capaces de proponer, no pueden oponerse contra la verdad de la Religion christiana, cuyas pruebas de su legitimidad y verdad disipan todas las tinieblas de la incredulidad. Pero ¡qué mas prueban estas cavilaciones de los Judíos, que la debilidad de su causa, y la vana esperanza de una redencion supuesta! *Véase en el tomo III la Carta primera.*

26 No sé cómo la caterva de los filósofos modernos en vista de pruebas tan convincentes y de monumentos tan auténticos, que demuestran la verdad de nuestra sagrada Religion christiana, pueden oponerse á ella, negando los hechos mas notorios y visibles. Los Judíos, los Christianos de todas

ciado que vendria el Mesías; tampoco se conoce desde aquel tiempo la Tribu de Judá ni la Real familia de David, pues está mezclada entre los demas Judíos sin distincion alguna: la ciudad de Bethlehen, á donde el Mesías debia nacer*, está ya desolada y aniquilada: los quatrocientos y noventa años determinados que anunció Daniel, que se contarian desde el restablecimiento de la ciudad de Jerusalen hasta que el Mesías obrase la universal redencion, ya acabáron ántes de la destruccion de ella: toda la Ley está cumplida, las profecías y promesas verificadas; no hay ni habrá jamas otro remedio para la casa de Israel y la posteridad de Jacob, sino buscar á su Dios y á su Rey*, volviendo á él con todo su corazon, mirándole y es-

* *Mich.* 5. 2.

* *Zach.* 12. 10.

sectas, los Mahometanos, y aun los Paganos y Gentiles, todos testifican sobre sus verdades; las historias de todos los pueblos así antiguos como modernos, no ménos que la serie de la tradicion en boca de grandes y pequeños, sabios é ignorantes, todo demuestra infaliblemente la certeza de ella: y estos mismos nuevos incrédulos, ellos y su filosofía falsa, sus errores abominables, sus contradiciones, y sus persecuciones servirán á la Religion en las generaciones venideras, la qual dominará sobre ellos, como siempre ha dominado sobre todas las antiguas sectas de los filósofos, que la acometiéron así en su nacimiento é infancia, como desde aquel tiempo hasta ahora: ella aniquiló las máximas, errores y falsedades de los Porfirios, Celsos, Manés, Marciones, Arios, Luteros, Calvinos, Melanchtones, Bezas, y otros innumerables inventores de doctrinas condenadas, cuya obscuridad y oposicion nos produxo las apologías mas eruditas, las defensas mas sabias, los argumentos mas poderosos, que nos dan el mas seguro testimonio de todos los tiempos sobre la verdad del dogma de la Religion christiana, que enseñáron los Apóstoles, los Concilios, los Padres y la Iglesia universal desde su mismo principio, oponiéndose estos hombres valerosos contra los errores, falsedades y abominaciones que inventáron los enemigos de la fe: así destruirá las abominaciones de los modernos.

perando en él, á quien traspasáron, uniéndose con los fieles que adoran al verdadero Mesías, haciendo con ellos un solo cuerpo, la única y verdadera esposa del Redentor [27].

27 S. Juan (*a*) dice del Salvador Jesuchristo: *In propria venit, et sui eum non receperunt, quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his, qui credunt in nomine ejus, qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deó nati sunt.* „*A los suyos vino*, vino á la casa de Israel, al „pueblo Hebreo; *pero los suyos no* „*le recibiéron*, pues dixéron (*b*) no „queremos que reyne este sobre „nosotros; *mas á quantos le recibiéron*, y le reconociéron por su „verdadero Mesías, lo que hiciéron algunos ántes de la Pasion „de Jesuchristo, y muchos mas „por la predicacion de los Apóstoles y sus sucesores, á estos *les* „*dió poder de ser bechos bijos de* „*Dios*, y como hermanos de Jesuchristo, herederos de la celestial „felicidad; estos son *los que creen* „*en su nombre*, *los quales* se salvan por la fe en el Redentor, „pues *son nacidos no de sangre ni* „*de voluntad de carne*, *ni de voluntad de varon*; este parentesco y „fraternidad que tienen los fieles „con Jesuchristo, no es carnal, ni „se puede adquirir con fuerzas humanas, *sino* que es puramente „espiritual; es *de Dios*."

(*a*) *Cap.* 1. *v.* 11. (*b*) *Luc.* 19. 14.



CARTA IV.

Á QUIÉN EL MESÍAS FUÉ PROMETIDO.

Aunque la luz de la razon natural no está apagada del todo en los hijos de Adan, no obstante no basta ella por sí sola para conocer [1] y adorar

1 El principio fundamental de Rousseau, y de la mayor parte de los filósofos modernos es, *que la Religion natural sin revelacion alguna bastaria* (a). „Es de extrañar, „dice Juan Jacobo Rousseau, que „se piense necesitar otra Religion „que la natural, pues (añade) Dios „se lo dixo todo á nuestros ojos, á „nuestra conciencia, á nuestro en„tendimiento. ¿Qué pueden los „hombres añadir mas? (b) El „grande y sublime libro de la na„turaleza está abierto á todos los „que le contemplan (c), y habla á „todos los hombres un lenguage „inteligible á todos los espíritus, „los quales deben usar de sus fa„cultades inmediatas; estas les en„señan á conocer á Dios, á amar„le, y á sus obras (d): de aquí re„sulta directamente que no hay „necesidad de una revelacion que „enseñe á los hombres cómo se „debe servir á Dios.“ Así habla un hombre á quien los incrédulos reconocen por maestro: exâminaremos estas palabras pomposas suyas: *La Religion natural*, dice, *sin revelacion basta*; pero ¿quál es la Religion natural? los numerosísimos filósofos y sabios que produxéron las naciones antiguas, ninguno de todos aquellos que viviéron sin la verdadera revelacion ni la conociéron, halláron jamas esta Religion natural. *La Religion natural*, segun Rousseau, *es conocer y amar á Dios y á sus obras*; pero ¿cómo ha de ser natural conocer perfectamente al Autor de la naturaleza, cuyo ser es sobrenatural? ¿Y acaso es natural amar debidamente al supremo Ser, al Eterno?...

(a) *Emil. 6 de la Educac. tom.* 3. *pág.* 122. (b) *Ibid. p.* 123. (c) *Ibid. pág.* 163. (d) *Ibid.* 123 *y* 124.

debidamente al supremo Ser, autor y conservador de todo lo criado. No hay duda que el hombre tiene en su propio corazon los principios de la Religion, pues á él se presentan, aunque confusas, las ideas iniciales de la deidad, los rayos cuyo esplendor hizo conocer á los sabios de las naciones que hay un Ser supremo, cuya sabiduría y poder son infinitos; pero este mismo conocimiento de un Dios y de un culto, que se halla generalmente entre todos los habitantes del orbe, es tan imperfecto, que cada uno forma de él las ideas que su imaginacion y fantasía le inspira: la razon corrompida de un hombre, y de un hombre concebido en pecado, é inclinado desde el vientre de su madre á las pasiones *, no puede jamas penetrar

* *Psalm.* 51.

¿Es posible que un mortal, una criatura débil, puede saber por su propia razon natural el culto agradable al Criador? Ademas de esto, *si el libro de la naturaleza está abierto delante de todos, y es inteligible á todos*, como supone Rousseau, ¿de dónde vino la crasisima ignorancia y la general corrupcion entre todas las naciones del mundo? ¿De dónde que ninguno de los antiguos pueblos, ningun Caldeo, Druida, astrólogo ni filósofo, fuera de los Hebreos (y los que aprendiéron de estos) leyó en este gran libro de la naturaleza abierto é inteligible á todos los mortales? ¿Han concordado jamas los filósofos antiguos entre los gentiles, y los modernos incrédulos que se precian de este nombre, han concordado jamas estos, digo, sobre la moral y sobre el divino culto? (a) ¿No formáron, y forma todavía cada uno de ellos una secta separada, de modo que cada qual leyó, y lee diferentemente en este sublime libro de la naturaleza? (b) El mismo Rousseau, segun sus propias palabras, leyó en esta obra grande y sublime de distinto modo que su contemporáneo Voltaire y otros. En vista de lo dicho se ve que el autor del Emilio no exâminó este punto como debia, quando se atrevió á afirmar „que de la fantasía „de las revelaciones vienen los di-

(a) *Emil. tom.* 3. *pág.* 181 *y* 182. (b) *Ibid. p.* 123 *y* 124.

por sí sola en los arcanos del verdadero culto debido á la suma perfeccion. Dios no puede deleytarse en el ridículo espectáculo de innumerables modos y maneras de servirle que producen las ideas confusas, obscuras y aun falsas que los hombres se forman de su divinidad y de la adoracion debida á ella: únicamente la revelacion del mismo eterno y supremo Ser adorable puede hacerla conocer, y ella sola puede con perfeccion establecer un culto divino y agradable. En efecto desde que el primer hombre cayó, por su propia eleccion, de aquella perfeccion en que fué formado, reveló el Padre de las luces su suprema voluntad y sus eternos decretos, prometiendo á todos los hijos de Adan una

„ferentes cultos fingidos, instituidos por los hombres, pues desde „que estos comenzáron á suponer „que Dios habla, le hizo cada uno „decir lo que le agradaba. Si los „hombres no hubiesen escuchado „sino lo que Dios habla al corazon „del hombre, no habria mas que „una Religion en el mundo.“ Atribuye Juan Jacobo Rousseau la causa de la variedad de cultos á la verdadera revelacion, quando notoriamente se deriva su orígen del mismo libro de la naturaleza recomendado por él: pues ¿quién ignora que la idolatría y el politeismo principiáron mucho ántes de que los gentiles tuviesen conocimiento de revelacion alguna para imitar y fingir otras tales? Ademas, las mismas ficciones de las naciones en los tiempos posteriores suponen una revelacion verdadera, pues de lo contrario jamas pensarian en hacer hablar á Dios, porque nadie escucharia sus invenciones, ni daria crédito á tales cuentos, que se oponen á la cosa mas visible y notoria contra aquel libro de la naturaleza, que segun el autor del Emilio, está en manos de todos, abierto á todos, y legible á todo el mundo. De todo lo dicho resulta que Mr. Rousseau al combatir la verdad de la revelacion no pensó como verdadero filósofo, ni escribió como buen historiador: sus principios son tan falsos como sus conseqüencias, y no hizo mas que mezclar mil especies, y hablar palabras pomposas y atrevidas para agradar á los incrédulos que las admiran.

perfecta y completa regeneracion por medio del Mesías, en el qual todos los hombres tendrian salvacion y redencion, llegando por él á conocer á Dios y á adorarle en espíritu y en verdad, y que al fin hallarian la eterna felicidad, que era el objeto principal de la creacion del hombre[2], esto es,

2 Voltaire combatió con su acostumbrada malicia la inmortalidad del alma (a), alegando que esta es material, y no un espíritu puro criado por Dios de la nada, sino es (como el cuerpo) una substancia compuesta de partes, y que tiene fin con la muerte: sus argumentos en favor de esta impia opinion son tan frívolos y de tan poco momento, que cada uno, sin ser filósofo, puede ver su debilidad y su falsedad. El principal de los apoyos en favor de esta opinion condenada es „que todas las propie„dades de la materia no están co„nocidas, y por tanto puede ha„ber en ellas qualidades que pue„dan hacer *pensar*, *sentir y querer* „(que son las propiedades del al„ma):" pero este discurso, fundado solamente sobre una duda, no puede jamas apoyar el argumento negativo de Voltaire, y es máxima filosófica y fundamental de todas las verdades, que las propiedades desconocidas de una cosa deben guardar proporcion con la naturaleza de las conocidas en ella, y de ningun modo pueden contradecir ni oponerse diametralmente contra ellas: la materia es divisible, recibe figuras impresas en ella, es movible, y capaz de mutaciones y de desfiguraciones; esta seguramente no puede ser la que piensa, siente y quiere, pues las ideas son indivisibles, lo mismo que los sentimientos y el querer; y no se puede formar *media idea*, ni la *tercera parte de un pensamiento.....*, pues como la materia está compuesta de partes, estas la hacen incapaz de pensar ni querer; porque si la parte del lado del oriente pensase de un modo, la parte contraria, impresionada ó movida por otro diferente objeto, pensaria de otro modo.....: de esto resulta que el argumento de Voltaire prueba justamente lo contrario á su opinion, y de él se saca la conseqüencia, que sola el alma como espíritu puro, inseparable y esencialmente simple, es capaz de formar ideas, de sentir, elegir..... El segundo apoyo de Voltaire en favor de su incredulidad no es mas favorable para ella, y no ménos sofístico que el primero: este impio, socolor de defender la omnipotencia de aquel Dios á quien ofendió tantas veces en sus escritos, dice que afirmar

(a) *Nota sobre Lock al fin del Poema sobre la Ley natural.*

para conocer y adorar á su Criador, y llegar al sumo bien. En este Mesías no puede haber diferen-

que el *pensar*, *sentir* y *querer* son únicamente propiedades del alma, é imposibles al cuerpo material, es negar el poder infinito al supremo Ser, autor y criador de la materia; pero este efugio demuestra únicamente que Voltaire tuvo poco conocimiento de los atributos propios de Dios, pues el Autor de la naturaleza formó así la materia como los espíritus, y á cada una de sus criaturas concedió sus propiedades peculiares, de manera que ni las de la materia pueden convenir á los espíritus, ni las de estos á la materia, porque á cada uno determinó sus qualidadas separadas y proporcionadas. ¿Y no sería una ignorancia crasísima decir que el afirmar que no se pueden hallar las propiedades de los espíritus en la materia, es negar la omnipotencia de Dios? De esta misma manera se puede argüir, que el que niega que Dios puede formar otro Dios en todo igual á sí mismo, niega la omnipotencia de Dios. El supremo Autor de todo lo criado tiene todos sus atributos en el grado supremo é infinito; su poder, igualmente que su perfeccion, es eterno; su rectitud no puede contradecirse á sí misma; dando él mismo las qualidades y propiedades á la materia y al espíritu, no se pueden confundir sus leyes (*a*). En lo demas, todo lo que dice Voltaire sobre el alma en el cap. 35 de la citada obra, no es mas que repetir los argumentos de los incrédulos que le precediéron, los quales fuéron mil veces ya respondidos por los hombres mas sabios de todos los siglos. Véase la excelente obra que escribió el doctísimo Franciscano el P. Hayer sobre la inmortalidad y espiritualidad del alma: aquí diré solamente, que el dogma de la inmortalidad del alma está tan bien probado por la sagrada Escritura, y aun por los escritos de los mismos filósofos gentiles (que sin duda le aprendiéron de los libros de los Hebreos, ó de la verdadera tradicion conservada entre ellos), que ni la malicia de Voltaire, ni las sutilezas de Rousseau, ni lo que alegáron los incrédulos de todos los siglos, han podido ni jamas podrán robar de los corazones de los fieles la consolacion que inspira, y la esperanza que produce. El Salvador, que arguyó con los Saduceos sobre esta misma doctrina, les demostró claramente que Dios es el Dios de los vivos; pero no se llamaria el Dios de los que ya no existen mas (*b*). Y como la resurreccion de Jesuchristo prueba demostrativamente la resurreccion del cuerpo, así su gloriosa ascension al cielo prueba claramente la inmortalidad del alma, que gozará de la presencia de aquel soberano Señor, si por castigo merecido no fuere privada de esta suma felicidad.

(*a*) *Discurso sobre el alma por Mr. Voltaire.* (*b*) *Matth.* 22. 31.

cia de naciones ni de personas, pues como descendiente de Adan (á quien prometió Dios este glorioso Hijo de la muger) todos los hombres deben gozar de este grande y glorioso beneficio; porque están ligados entre sí por el estrecho vínculo de hijos del mismo Padre eterno, y descienden del mismo Adan [3]. Esta verdadera revelacion del remedio del género humano fué conservada en la memoria de los Patriarcas y hombres distinguidos de la antigüedad; pero la mayor parte de los habitantes del mundo, inclinados á aquella libertad desenfrenada que produxo el pecado, se olvidáron de esta gloriosa promesa, confundiéndola con mil fábulas y falsedades, y mezclándola con sus propias invenciones, que les inspiró su corazon desreglado; dominando en ellos las pasiones, que obscureciéron su razon natural y su entendimien-

3 Los incrédulos de estos tiempos, que no han dexado ni dexan pasar ninguna verdad antigua por su tribunal censorio, dudan mucho de que todos los hombres del mundo desciendan de Adan, pues Voltaire afirmó que los negros é indianos son de otra especie que los demas; y aunque la anatomía, la física y la historia natural favorecen y apoyan la afirmativa, con todo supone este filósofo incrédulo que el cálculo de la cronología de los Chinos es mas verosimil que el de la narracion de Moyses; pero no se puede sacar otra conseqüencia del discurso del autor de la *Henriada*, sino que sus argumentos prueban claramente su ignorancia en las ciencias naturales, que sin duda alguna prueban la verdad de la cronología sagrada, pues los descubrimientos físicos han guardado desde el principio una especie de union inseparable con la edad del mundo; y no puede haber duda en que los descubrimientos fueran mucho mas adelantados, segun la constante experiencia de los tiempos, si la cronología de los Chinos fuese de aquella certeza y seguridad que supone Voltaire. Este cálculo es contrario á la misma historia de la China, y probablemente supuesto por los Europeos modernos.

to. En este tiempo el Padre de la misericordia se eligió entre todas las naciones los hijos de aquel fiel siervo suyo *, que dexó su patria y su familia en obsequio de la verdad, y que no solo dirigió sus hijos por el camino del verdadero Dios, sino tambien encomendó á su posteridad el servicio del Señor. Este pueblo ha sido el fiel depósito y conservador de las promesas hasta el tiempo de su cumplimiento, y guardó desde aquella época el archivo de las pruebas mas constantes de la verdadera tradicion, pues todavía el dia de hoy conserva en su pureza las profecías, y guarda la historia del mundo en su original [4]; de manera que ella

* *Genes.* 12. 3.

4 No hay duda alguna en que el viejo Testamento, como le tenemos el dia de hoy, es el propio libro, y contiene las mismas profecías que inspiró Dios á Moyses y á los Profetas, sin mutacion, alteracion, corrupcion ni falsificacion alguna, ni ántes ni despues de la venida de nuestro Salvador Jesuchristo; pues ántes de la propagacion del Evangelio, los Judíos, que eran los depositarios de la Ley y de las promesas, le tuviéron con tanta veneracion, le conserváron con tanto zelo, que nada se puede temer de su parte. Este libro grande no solo fué guardado en su original en el arca de la Ley, sino tambien los Reyes, los Príncipes, los Xefes de las Tribus, los Gobernadores de las familias, y cada uno del pueblo, tuvo precision de tenerle, meditar, contemplar y gastar sus horas ociosas en su lectura (*a*), enseñarle á sus hijos, hacer de su contenido su comun conversacion con su familia (*b*), no apartarse de él jamas, siempre tener su Ley, sus promesas y profecías delante de sus ojos, gobernarse, y dirigir sus negocios y toda su vida por él (pues contiene así las reglas políticas y civiles como tambien los preceptos morales y ceremoniales). Todo esto hace casi imposible en aquel tiempo una falsificacion voluntaria y corrupcion maliciosa de parte de los Judíos: ademas de esto desde Moyses hasta la venida de Jesuchristo no faltó jamas un número crecidísimo de Profetas, así en el reyno de Judá como en el de Israel: estos hombres, que nunca callaban

(*a*) *Num. cap.* 37. *v.* 40. (*b*) *Deuter. cap.* 6. *v.* 7. 8.

sirvió á todos los historiadores como la fuente y pozo de donde sacáron sus relaciones, las quales mezcláron con las falsedades que añadiéron, supri-

los pecados del pueblo, y tuviéron valor é intrepidez para amonestar á sus Príncipes y Monarcas, jamas callarian un delito tan horroroso como la falsificacion del libro de la Ley: al contrario, vemos que todos los Profetas hasta Zacarías confirmaban la Ley y las promesas, y testificaban sobre los libros y palabras de los que les precediéron, de manera que Esdras, inspirado de Dios, confirmó toda la Ley y los Profetas. Es verdad que los Reyes de Judá é Israel se apartáron algunas veces del Dios de sus padres; pero este mismo delito, que reprobáron públicamente los Profetas, y amonestáron así á los Príncipes como á sus vasallos, prueba claramente que nada hiciéron contra el libro de la Ley: al contrario, los Profetas, sin duda alguna, proclamarian esta maldad, y no callarian este pecado enorme. La separacion del reyno de Judá del de Israel hace todavía mas dificil la falsificacion de la Ley, pues en ámbas monarquías se halláron innumerables exemplares de ella; y mucho ménos peligro tuvo este libro despues de la destruccion del primer templo, quando en todas partes habia copias auténticas de él. El Salvador Jesuchristo aprobó á Moyses y á los Profetas; y él y sus Apóstoles (por las citas que de él hiciéron) testificáron sobre su legitimidad. Jesuchristo, que no calló los desórdenes de los Fariseos, las falsas tradiciones de los Doctores, y las maldades del pueblo Hebreo, nunca disimularia un fraude tan grande y una abominacion tan horrorosa como falsificar las palabras del Señor, de cuya casa santa se atrevió á echar un número bien crecido de profanadores (a). No ménos seguridad tuviéron los santos libros de la Ley despues del establecimiento de la Ley de Christo, pues desde entónces los Christianos los manejaban con tanto respeto y veneracion, que nada se puede temer ni de la una ni de la otra parte; porque los Christianos y los Judíos, que desde el principio tenian tanta oposicion y aun odio unos contra otros, no callarian jamas ningun error ni falsificacion que una ú otra de estas partes se atreviese á introducir en la Ley: de aquí resulta la imposibilidad de la corrupcion y falsificacion de los libros de la Ley ni ántes ni despues de la predicacion del Evangelio; y se ve en esto la mano poderosa de Dios, que se dignó conservar en su primera pureza sus palabras anunciadas por los Profetas, de manera que estas en su mismo original, como tambien innumerables versiones, se transmitiesen á las últimas generaciones.

(a) *Matth. cap.* 21. *v.* 21.

miendo en su lugar algunas de las verdades mas interesantes. Á esta misma nacion, que se formó de los descendientes de Abraham, en recompensa del servicio hecho á todas las gentes de la tierra, y mayormente siendo ella el pueblo elegido del Señor, á ella en primer lugar fué prometido el Mesías, que debia nacer de ella, predicar personalmente á ella, y buscar los perdidos de la casa de Jacob: así lo declaró Isaias* diciendo, que el Redentor vendria á Sion para volver los pecados de Jacob. Y en otro lugar repitió dicho Profeta esta misma promesa al pueblo Hebreo, pues hablando del nacimiento del Mesías dice „que este glo„rioso Niño naceria para nosotros (esto es, para „los descendientes de Abraham, para la casa de „Israel); y este eterno Hijo sería dado á nosotros; „su nombre sería *Emanuel* (esto es, Dios con „nosotros), que gobernaria en su imperio con „juicio y justicia; que sería el Padre de la casa „de Israel y de los habitantes de Jerusalen[5];

* *Cap.* 55. *v.* 20.

5 Grocio interpretó la profecía de Isaias en los capítulos 7 y 9 conforme á las máximas abominables de los Socinianos (*a*): este expositor explicó la mencionada profecía de Ezequías, Rey de Judá, diciendo que este Príncipe era el glorioso Niño nacido de una Vírgen, que como Monarca religioso mereció el nombre de *Emanuel*: era *Admirable* por sus virtudes, *Consejero* por su prudencia, *Fuerte* por la defensa que hizo contra sus enemigos: por tener una numerosa posteridad, que gobernaba la monarquía, se llamó el *Padre de los siglos futuros*; y por la paz con que gobernó su república mereció el nombre de *Príncipe de la paz*, esto es, Rey pacífico..... No sé como un hombre instruido como Grocio ha podido disparatar

(*a*) *Véase Bodin Colloq. Heptaplan. pág.* 5, *y esto comparado con lo que dice Grocio en su Coment. sobre Isai. cap.* 7 *y* 9.

„que salvaria á Judá; que redimiria á Israel su „pueblo, y le gobernaria con rectitud; enseñaria „el camino del Señor á los hijos de Abraham; „anunciaria sus preceptos en Jacob y su ley en „Israel; haria una alianza y un pacto nuevo con „ellos, y daria sus mandamientos en su corazon, „y los grabaria en su interior: que él sería el Pro„feta suscitado de entre sus hermanos, al qual de„bian oir, y hacer todo lo que mandase *: es el „poderoso, que vendria con sus fuerzas para con„solar á Jerusalen *; tendria su premio consigo, y

* *Isai.* 40. 10.

* *Ibid.* 45. 1.

tanto, pues esta exposicion suya se opone claramente contra el texto, y contra la historia de la vida y de los hechos de Ezequías, que se halla bien clara expresada en el capítulo 18 del libro IV de los Reyes. Yo no puedo ménos de acusar á Grocio de una ignorancia crasísima en la Biblia, pues en el mencionado libro de los Reyes se halla con palabras bien expresivas y claras, que Ezequías ya habia nacido, y tenia mas de diez años, quando el Profeta Isaias anunció á Achaz el nacimiento del niño Emanuel. En vista de esto ¿cómo puede pertenecer esta profecía á Ezequías? ¿y cómo puede Ezequías ser el Emanuel prometido? Pero disimularemos por un momento esta ignorancia de Grocio, y no diremos tampoco nada de la explicacion que hiciéron de esta profecía los Evangelistas, y exâminaremos la explicacion misma de Grocio con la debida crítica. El dice que Ezequías fué *Admirable* en santidad; pero Isaias le acusó de soberbio (*a*), pues enseñó el tesoro del Señor á los enviados del Rey de Babilonia: Grocio hace á Ezequías muy prudente, lo qual le mereció el nombre de *Consejero*; pero en verdad poca prudencia demostró en esto, por lo qual irritó á Dios, que le anunció el merecido castigo por Isaias: dicho expositor creyó que la defensa que hizo Ezequías le grangeó el nombre de *Fuerte*; é Isaias bien claro dice que este Príncipe tuvo precision, para libertarse del exército de Senaquerib, de enviarle toda la plata que encontró en la casa y tesoro del Señor y del Rey, cortando al mismo tiempo las preciosas puertas del templo de Dios para regalarlas á dicho Monarca. No mas le conviene el título de *Padre de los siglos futuros* por su nu-

(*a*) 4. *Reg. cap.* 20. *v.* 13. 15. 17.

„sus trabajos delante de sí*; él apacentaria como * *Isai.* 62. 11.
„un pastor su rebaño, y á sus corderos los juntaria
„de todas partes, los encaminaria á las montañas
„de Israel, á la fuente del agua viva; abriria las
„cárceles á los presos por el pecado, y daria liber-
„tad á los esclavos de la iniquidad, para que el
„pueblo de Israel y la casa de Jacob no temiese,
„ni temblase la posteridad del padre de los creyen-
„tes*, pues su Mesías, su Rey, su Redentor y su * *Jerem.* 30. 9.
„Dios los salvaria, los volveria de la cautividad,
„y los plantaria en su santa ciudad; y les prome-
„tia no acabar con ellos, aunque los castigaria por
„su recta justicia segun juicio."

merosa posteridad, pues ni las palabras hebreas אבי עד *Abi-ad* significan *Padre de una familia numerosa*, ni fué mas numerosa la familia de Ezequías que la de los demas Reyes de Judá: ademas la significacion propia de las mencionadas palabras es *Padre de la eternidad*, ó *Padre eterno*: voz que de ningun modo conviene á Ezequías. Ni tampoco puede convenir el último epiteto del Profeta á Ezequías, porque no fué tan pacífico su reynado como supone Grocio, pues se vió muy incomodado por el Rey de Asiria y por sus exércitos, como se ve claramente en el mencionado libro de los Reyes. En fin no puede haber duda alguna en que las explicaciones que hizo Grocio de esta profecía son contrarias al verdadero sentido del texto, contrarias á la historia y á la cronología del mismo sugeto de quien explicó estas promesas, contrarias á la aplicacion que de ellas hiciéron los Apóstoles en el Evangelio, contrarias al texto original y al contexto de los pasages citados; y no hay ni puede haber efugio ni excusa para un hombre que se empeña en contradecir á la verdadera explicacion de los Apóstoles, Padres y Concilios desde el principio; pues el cumplimiento literal de las profecías en Jesuchristo es la mayor prueba de nuestra sagrada Religion, y el mas firme apoyo de nuestra santa fe: *Et habemus firmiorem propheticum sermonem* (a). De todo esto intentáron los Socinianos é intentó Grocio privarnos; pero la verdad es inmovible.

(a) 2. *Petri cap.* 1. *v.* 19.

En efecto apénas hay un capítulo en todo el viejo Testamento en que no se halle una promesa anunciada por los Profetas al pueblo de Israel[6], pues todos los Patriarcas y fieles esperáron con la mayor confianza el cumplimiento de ellas y la salvacion y redencion por el Mesías. El padre de los creyentes, aquel gran Abraham, que tuvo valor para ofrecer al Señor su único y amado hijo, no tenia otro objeto con su obediencia y humildad sino adorar á su Dios, amarle y creer en sus promesas: la constancia de Isaac en alargar su garganta al cuchillo para cumplir el mandamiento del Señor, no procedió de otra cosa sino de la confianza y seguridad en las promesas: Jacob, ansioso de recibir la bendicion y las promesas, peleó con el ángel, hizo frente á su irritado hermano, pere-

6 Los capítulos 30 y 31 de Jeremías hablan claramente de la última vocacion del pueblo Judayco, y de su union en la Iglesia de Jesuchristo con los demas fieles: „Tú (*a*), pues, siervo mio Jacob, „no temas, dice el Señor, ni te „atemorices, Israel, porque soy „el que te salvó de léjos y á tu „posteridad de la tierra de la cautividad; y Jacob volverá, des„cansará y sosegará.... Yo, dice „Iehova tu Redentor, estaré con„tigo para salvarte, acabaré con „todas las naciones gentiles, pero „contigo no acabaré, porque Iehova redimió á Jacob....., que ven„drá á dar al Señor alabanzas en „lo alto de Sion....." Estas son las promesas que hizo Dios á los Judíos por boca de Jeremías, que se cumplirán en los últimos dias..... y esta profecía de Jeremías concuerda perfectamente con la de Amós, pues hablando (*b*) este del castigo de los Judíos por sus pecados y desobediencia, dice „que el Señor „no destruirá enteramente á Ja„cob, sino mandará que la casa „de Israel sea derramada y confu„sa sobre la tierra." Padecerá el castigo merecido entre las naciones, pero al fin volverá á su Dios y á su Rey, y será unida con los demas fieles en la celestial Jerusalen.

(*a*) *Jerem.* 30. *v.* 10. (*b*) *Cap.* 9. *v.* 8. 9.

grinó en tierras extrañas, y puso su esperanza en aquel Señor, cuyas promesas le animáron, le consoláron, y le aseguráron la victoria sobre sus enemigos: Joseph en la tierra de Egipto, en la esclavitud, en la prision, apartado de su querido padre, de sus amados hermanos, castigado injustamente, y encerrado en una obscura cárcel por la maldad de aquella que buscó todos los medios para apartarle de la pureza y de la virtud que su religion le inspiró; este fiel siervo del Señor debia su constancia á la seguridad y á la confianza que las promesas le inspiráron; tuvo siempre presente la salvacion y la redencion; y siendo ya Gobernador en Egipto mandó que despues de su muerte, quando Dios sacase á su pueblo de aquel reyno, llevasen sus huesos consigo á la Tierra de promision: Moyses, el gran Legislador y Profeta, con palabras nada equívocas pronosticó al Redentor * y al Profeta, al Ángel del pacto y al Mensagero de la alianza: no ménos hizo su discípulo y sucesor Josué; este ántes de su muerte juntó el pueblo de Israel, le amonestó, y renovó las promesas que el Señor hizo á esta nacion, y le aseguró su perfecto cumplimiento. Todos los Profetas del Señor, desde Josué hasta la edificacion del templo, no dexáron jamas de recordar al pueblo estas mismas promesas que Dios hizo á sus padres; fortificaban estos enviados del Señor á los débiles del pueblo, y constantemente proclamáron la redencion y la salvacion. Las mismas mugeres

* *Exod.* 23. 20.



ilustres, inspiradas del Señor, cantáron cánticos de alabanzas á Dios, y en ellos no se olvidáron de las prometidas conquistas del Rey de la gloria *, y la exâltacion del Mesías y su salvacion. El santo Rey David publicó en varias ocasiones, en la misma casa del Señor, las promesas del Mesías, de manera que desde su tiempo la fe del Redentor se extendió por todas partes, pues los Salmos que mandó cantar públicamente anunciaban con la mayor claridad las profecías y las promesas de la salvacion hechas á los Patriarcas, á los Profetas y á los elegidos del Señor en todos tiempos: este gran Rey, cuyo valor, intrepidez y grandeza le grangeáron la estimacion de sus mismos enemigos; este gran David no se olvidó en ningun tiempo de su Salvador y de su Redentor el glorioso Mesías prometido: en casa de sus padres, y en el palacio de su Rey, en el tiempo en que guardó los rebaños, y en el campo en frente de sus enemigos, como soldado y General, como súbdito y Rey, no apartó nunca de su corazon las promesas del Mesías, las quales le sostenian en sus adversidades, le fortificaban en sus dolores, y le hiciéron vencer las mayores dificultades: él siempre levantó sus ojos á su Redentor clamando por su ayuda: quando la flaqueza humana y la pasion le instigáron á ofender á su Dios y á pecar contra su Salvador, en el instante que el Profeta Nathan en nombre de Dios le avisó su mensage, confesó su delito, y clamó por la misericordia, publicó su penitencia he-



* 1. *Reg.* 2. 10.

cha por un pecado público, se humilló delante del Señor, y dió el exemplo mas constante y mas notorio á todos los pecadores para que vuelvan al Señor. En efecto los castigos que Dios se dignó darle, que tanto perturbáron la tranquilidad de su corazon, los recibió con una humildad admirable, perdonando al mismo tiempo á sus enemigos, que habian sido los instrumentos de ellos. Este Monarca fué especialmente favorecido de Dios, que le hizo penetrar sus arcanos, descubriéndole la misteriosa historia del Mesías y de su glorioso reyno, prometiéndole que este debia salir de su familia: sus visiones fuéron claras, y muy freqüentes é individuales: algunas veces celebró el triunfo del Redentor, y en otras ocasiones le lloró afligido y paciente: en un tiempo le vió en la tierra rodeado de enemigos, despreciado, ultrajado y blasfemado, y en otro le contempló sentado á la derecha de la divina Magestad *: cantó los progresos, la paz y la tranquilidad de los vasallos y súbditos del Mesías *, la gloria y la magnificencia de su reynado, la estabilidad y firmeza de su gobierno, que subsistiria en toda la eternidad; y que por el Mesías el trono de David y su reyno no tendrian jamas fin [7], pues durarian como los dias del cielo, y nunca acabarian *.

* *Psalm.* 109 1.

* *Ibid.* 71. *v.* 7. 8.

* *Psalm.* 71. 5. —2. *Reg.* 7. 16.

7 San Juan Chrisóstomo (a) dice que el reyno de David subsiste todavía y subsistirá en todos los tiempos y siglos, porque Jesuchristo como hijo de David reynará en toda la eternidad, pues no es el

(a) *Hom.* 33. *Act. c.* 15.

Sabiendo David que el Mesías sería ungido Rey de Sion y Príncipe de Jerusalen, deseó acelerar su venida con la conquista de esta ciudad, y al mismo tiempo se propuso edificar el templo; pero el Señor, cuyos eternos decretos solamente por él mismo son conocidos, avisó á David por medio de su Profeta Nathan, que su hijo Salomon edificaria una casa para la gloria del Señor, pues su gobierno pacífico tendria mas semejanza al glorioso reyno del Mesías, que estableceria el templo celestial, que jamas sería arruinado: en efecto, Salomon desde que empezó á gobernar en Israel principió á edificar la habitacion del Dios de Jacob: este Rey no ignoró que los cielos y los cielos sobre los cielos son suficientes para la infinita

número crecidísimo de ciudades y pueblos el que compone un reyno, sino los vasallos. ¿Y á dónde se halla monarquía alguna que abunde en tantos súbditos como el imperio de Jesuchristo? Estos se distinguen mas que los vasallos de los Príncipes de la tierra, pues no solo dan su vida y todo lo que tienen y poseen para sostener su gobierno, y para extender su poder á costa de su sangre, sino que tambien le aman con la mayor ternura, le siguen en sus mayores trabajos, no le abandonan jamas en vida ni en muerte, le alaban siempre, le bendicen por sus gracias, y le glorifican por sus castigos justos.... Los Judíos modernos en sus oraciones confiesan que el reyno de David subsiste todavía el dia de hoy, pues dicen (a): דוד מלך ישראל חי וקים *David melech israel xai vecaiem*..... Esto es: *David, el Rey de Israel, vive y subsiste*; no pudiendo ser esto de otro modo sino en el Mesías Jesuchristo; pues claramente dice el capít. 2, verso 10 del tercer libro de los Reyes, que David murió, y fué sepultado en Jerusalen; y por tanto es creible que el compositor de esta oracion (que todos los Judíos rezan sin comprehenderla) creyó en el Salvador Jesuchristo, indicando su fe en esta oracion, aunque los ciegos Judíos que lo ven en sus propios libros, con todo no lo creen.

(a) *Libro de oraciones en las de la luna nueva.*

gloria del Señor; pero quiso cumplir el supremo precepto, y formó un templo, una casa de oracion en que se hiciéron en figuras y sombras lo que el Mesías perfeccionaria en la realidad y verdad*. Luego que acabó aquel Monarca este magnífico templo estableció en él coros de músicos, que diariamente cantasen alabanzas á Dios, las promesas y las profecías del Mesías que su sabio y religioso padre dexaba preparado en sus Salmos. En el tiempo en que los Sacerdotes ofrecian los holocaustos y las víctimas por los pecadores, y estos mismos tenian que estar presentes para clamar al Dios de la misericordia pidiéndole perdon de sus ofensas, declarando al mismo tiempo su fe en el Mesías*, los Levitas cantaban los Salmos, deseando en ellos el cumplimiento de la Ley y de las profecías por medio de la preciosa víctima, cuya sangre es mas gloriosa que la de los animales sacrificados.

* *Aberben. in 3. Reg. 8.*

* *Talmud tom. Karbonoth.*

Salomon fué uno de aquellos Príncipes que estudian para gobernar con justicia y juicio, y hacer felices á sus fieles vasallos; en efecto este Monarca sobresalió á los demas sabios de su tiempo en sabiduría y en conocimientos; estudió la Ley de Dios y la sabiduría celestial; contempló las perfecciones de su Dios y Señor, y no dexó de cultivar las ciencias humanas. Los sabios de su tiempo, los Príncipes y los Monarcas le honráron; de léjos viniéron para instruirse de la boca de Salomon: profundizó las ciencias naturales, y adelantó en ellas mucho mas de lo que fué conocido

hasta su tiempo: investigó la naturaleza de las plantas, de los árboles, de los animales, y de todos los seres criados conocidos en su tiempo: escribió cánticos, formó parábolas, contempló el cielo, exâminó el curso de los astros, y no dexó nada que pasase delante de sus ojos sin su exâmen: sus conocimientos eran mayores que los de los Egipcios, Caldeos, y de los sabios del oriente [8]: formó leyes para el mejor gobierno de sus súbditos; estableció escuelas públicas para la juventud, arregló los gastos anuales de su palacio * y el de sus ministros, estableció en su pueblo la navegacion, fomentó el cultivo de la tierra, protegió el comercio, aumentó la poblacion, edificó varias ciudades hermosísimas....., é hizo todo lo que un Príncipe sabio debia hacer; pero no se olvidó de escribir las obras mas famosas que el Espíritu de la verdad le inspiró: publicó las sentencias mas saludables para los hombres, instruyéndoles en una moral celestial, mas elevada y mas perfecta que la que las ciencias pueden dirigir é inspirar; y elevándose este Rey, por medio de sus meditaciones en el Señor, y de sus contemplaciones en las excelencias del Mesías prometido, y auxîliándole el Espíritu de la verdad, que dirigió su pluma, cantó la grandeza de su Salvador y la magnificencia de su Redentor, jun-

* 3. *Reg.* 4. 29.

8 *Dedit quoque Deus sapientiam Salomoni, et prudentiam multam nimis, et latitudinem cordis quasi arenam..... Et praecedebat sapientia Salomonis sapientiam omnium orientalium, et Aegyptiorum.....*

tamente con la eterna felicidad de los redimidos (que unidos en un cuerpo inseparable de su fundamento, no se apartarán jamas de él). En esta divina obra se despojó Salomon de la carne, de las pasiones, y de todo lo que es tierra, y cantó con una lengua purificada las ideas mas puras y los pensamientos mas castos: celebró la misteriosa union del divino Esposo con la celestial Esposa, así como el amor divino de una alma santificada hácia su glorioso Santificador; y últimamente le dirigió el Espíritu celestial para deshacer con sus argumentos sólidos, y fundados sobre la verdadera sabiduría, las falsas opiniones de los hombres, que se deleytan en las cosas del mundo, y desprecian las verdades celestiales, combatiéndolos con las observaciones que hizo, y que su propia experiencia y los hechos verdaderos le acreditáron. En este libro del Eclesiastés arguyó Salomon á los varios incrédulos que habia en su tiempo (y que no faltan aun en el nuestro), sean los que niegan la exîstencia de un Dios, sean los que no confiesan la inmortalidad del alma, ó sean los que ponen toda su esperanza en los deleytes de la vida presente: á cada uno de estos probó que el hombre que contempla la naturaleza no puede ménos de reconocer en ella un Ser supremo, todo poderoso, de sabiduría infinita, que por su bondad formó al hombre racional, dotándole con una alma celestial, elevándole por medio de esta sobre los demas seres de este mundo, y facilitándole por medio

de su auxîlio y gracia[9] el modo de conocer á su Criador, cumplir su ley y los preceptos que le fuéron dados, para recibir de la mano de su eterno

9 Uno de los incrédulos modernos publicó un compendio del libro del *Cántico de los Cánticos* y del *Eclesiastés*, poniendo en boca de Salomon las impiedades y abominaciones de Voltaire (el qual se cree ser autor de esta infame obra). No me detendré en esta nota para oponerme contra lo que extractó del libro del Cántico de los Cánticos, pues temo repetir sus palabras impuras y sacrílegas, que sin duda ofenderian á los lectores, porque todas sus ideas no se dirigiéron á otro objeto sino á incitar las pasiones en los corazones de los hombres, á dar una libertad desenfrenada á la naturaleza, y á hacer al hombre aun mas insensato que los irracionales, cubriendo al mismo tiempo sus abominables máxîmas con el nombre respetable de Salomon, falsificando las palabras castas de este con sus impiedades. No hay duda alguna en que todo hombre de razon y de sentimiento despreciará las abominaciones y falsificaciones de este impuro y atrevido autor. El extracto que hizo del libro del Eclesiastés tuvo otro objeto diferente, que fué el de fomentar entre los hombres su condenada doctrina y máxîma abominable del Ateismo y Materialismo, negando la inmortalidad del alma, el premio y el castigo en la otra vida, y las demas impiedades de los modernos pseudofilósofos, ignorando, ó afectando ignorar, el objeto principal de Salomon; y pervirtiendo sus palabras, tomó un diálogo por un discurso retórico, imágenes y figuras por realidades, preguntas y qüestiones por réplicas y respuestas, y confundió toda la famosa y sapientísima obra del Eclesiastés; pero sobre todo se denota en este impio extracto, ó sea compendio, una mala fe y falsificacion tan notoria, que no hay exemplar de ella en ningun autor, pues corta los versos del Eclesiastés, y extracta de ellos únicamente lo que le parece favorecer su opinion, omitiendo del mismo verso lo que no le agrada: en una parte aumenta, y en otra disminuye las palabras del mismo libro; y todas las explica no por el contexto, sino segun su propia fantasía y opinion. El principio de su compendio empieza con estas palabras impias, que pone en boca del Eclesiastés:

Dans ma bouillante jeunesse
J'ai cherché la volupté;
J'ai savouré son ivresse.
L'ennui, la satiété,
Ont averti ma vieillesse
Que tout etoit vanité.

El texto de donde este infame autor sacó su abominable traduccion es este (a): הבל הבלים אמר קהלת הבל הבלים הבל הכל

(a) *Eccles. cap.* 1. *v.* 1. 2.

bienhechor el premio merecido por su obediencia; pero que tambien este Criador justísimo castigará con la pena merecida á los desobedientes que desprecian su gracia, y no cumplen sus preceptos.

מה יתרון לאדם בכל עמלו שיעמול תחת השמש *Hebel habalim amar coheleth hebel habalim hacol hebel ma ithron leadam becol amalo shiamol thaxath beshemesh.* Esto es: *Vanitas vanitatum (dixit Coheloth) vanitas vanitatum, et omnia vanitas. Quid utilitatis est homini de universo labore suo, quo laborat sub sole?* ¿A dónde habla el Eclesiastés de su juventud, ni de su vejez? ¿En qué lugar de la sagrada Escritura halló este infeliz poeta que la juventud de Salomon fué desordenada y desarreglada, para atreverse á poner en su boca las palabras que dice: *J'ai savouré l'ivresse de la volupté?* Al contrario nos informa la Historia sagrada (*a*), que expresamente declara, que la juventud de Salomon fué sin mancha y sin pecado notorio...... No ménos infidelidad demostró el compendiador en omitir enteramente el verso 17 del capítulo 3 del Eclesiastés, y el 12 del capítulo 8, que dicen: *Et dixi in corde meo, justum, et impium judicabit Deus; et tempus omnis rei tunc erit:* „Dixe en mi „corazon que Dios juzgará al jus„to y al impio; entónces será el „tiempo de todas las cosas." *Attamen peccator ex eo quod centies facit malum, et per patientiam sustentatur, ego cognovi quod erit bonum timentibus Deum.....* „Mas por „esto mismo, que el pecador cien „veces hace mal, y se le sufre con „paciencia, he conocido yo que „serán dichosos aquellos que te„men á Dios." En el verso 5 del cap. 9 puso únicamente estas palabras: *Mortui vero nihil noverunt amplius, nec habent ultra mercedem;* y omite la mitad del verso, que dice: *Quia oblivioni tradita est memoria eorum;* pues estas últimas palabras explican las primeras, y demuestran que el Eclesiastés habla en este verso del premio de que están privados los muertos por los servicios que hiciéron á los hombres; que estos se olvidan de sus mayores amigos, que no existen mas; pero el compendiador, que se empeñó en hacer al Eclesiastés Materialista, creyó que la primera parte del mencionado verso era suficiente para su intento; pero se olvidó que Salomon declaró expresamente en esta obra (*b*): *Et cuncta, quae fiunt, adducet Deus in judicium pro omni errato, sive bonum, sive malum illud sit.* En fin todo este extracto ó compendio está lleno de malicia, de falsedades é invenciones del impio autor, que intentó con él burlarse de los dogmas de la Religion; mas no hay duda en que sus impiedades perecerán con él.

(*a*) 3. *Reg.* 11. 4. (*b*) *Eccles.* 12. 14.

En fin Salomon, lleno de sabiduría celestial, publicó por todas partes la fe del Mesías y las promesas de la salvacion, de manera que desde su tiempo se hizo la creencia de la redencion mas universal, y fué conocida por todo el pueblo de Israel. En efecto los Profetas, desde Salomon, empezáron á hablar de las excelencias del Mesías, y de su gloriosa redencion, con una claridad admirable. El Profeta enviado por el Señor para anunciar la fatal sentencia á Salomon, despues que su corazon se apartó de su Dios *, le aseguró al mismo tiempo, que el Señor no apartaria enteramente el cetro de su posteridad, dexándola el gobierno de alguna Tribu, y Jerusalen para su residencia, para cumplir en su familia las promesas del Mesías *. Isaias, inspirado del Señor, y favorecido con las visiones mas claras y sublimes, renovó en la memoria del pueblo las promesas hechas á él: este gran Profeta declaró * al Rey Achaz, en presencia de todo Jerusalen, la maravillosa encarnacion del Dios fuerte, el glorioso nacimiento del Padre de la eternidad, y el feliz gobierno del Pimpollo * que saldria de David. Anunció al mismo tiempo este inspirado varon á Jerusalen una consolacion perfecta, pues dice que el castigo * de su pecado le sufriria su mismo Dios y Redentor, que llevaria sobre sus hombros sus iniquidades. Isaias no habla vez alguna en que no recuerde las promesas del Mesías, amonestando á los iniquos del pueblo Hebreo, y anunciándoles su castigo mere-

* *3. Reg.* 11. 13.

* *Genes.* 49. 10.

* *Isai. c.* 7. *v.* 14. *et c.* 9. *v.* 6.

* *Ib. c.* 11. *v.* 7.

* *Ibid.* 40. 1.

cido: no se olvida de consolar á los justos con la gloriosa salvacion *, profetizando la destruccion de las monarquías idólatras: no dexa al mismo tiempo de hacer mencion de las excelencias del reyno del Mesías *, cuyo trono es eterno, y cuyo gobierno no tendrá fin. La claridad con que este muy ilustre varon instruyó al pueblo en las misteriosas profecías del Mesías, y la abundancia de sus visiones, explicadas por él mismo, hiciéron la deseada impresion en el corazon de los buenos y fieles del pueblo; jamas mereció entre ellos Profeta alguno el lugar de Isaias, á quien por esto llaman *el Príncipe de los Profetas* *. No ménos confirmó las esperanzas del pueblo de Israel el gran Jeremías; este les anunció expresamente el glorioso renuevo, la raiz de David, que vendria para salvar á Judá y á Israel *, en cuyos dias no se diria mas: *Vive el Señor, que sacó á Israel de Egipto* [10], porque esta redencion no merecerá ya

* *Is.* 50. *v.* 1. 10.

* *Ibid. c.* 14. 15...

* נשיא הנביאים *Talm. Sabbath.*

* *Jerem.* 23. 7.

10 Jeremías profetizó el Mesías baxo el nombre de *Iehova el Justo*; y dice: *Propter hoc ecce dies veniunt, dicit Dominus, et non dicent ultra: Vivit Dominus, qui eduxit filios Israël de terra Aegypti, sed: Vivit Dominus, qui eduxit et adduxit semen domus Israël de terra Aquilonis, et de cunctis terris, ad quas ejeceram eos illuc, et habitabunt in terra sua.* Esto es: „Despues que el Salvador glorioso, Iehova el justo, redimió al género „humano de la esclavitud del pe„cado, de un enemigo mayor „que Pharaon, y de unos trabajos „mas grandes que los de Egip„to (*a*), llamó de todas partes, „por medio de sus Apóstoles y sus „sucesores, á su verdadero Israel, „para unirse en la casa que está „fundada encima de la montaña „gloriosa (*b*).“ Esta profecía se cumplió en el tiempo de la vocacion de los gentiles, y se cumplirá perfectamente quando Dios una el pueblo Judayco á su santa Iglesia.

(*a*) *Hiron. in Jerem.* 23. *tom.* 3. *pag.* 635. (*b*) *Isai.* 2. 2.

lugar donde se dirá: *Vive el Señor, que sacará y unirá á Israel de la tierra del aquilon y de todas las regiones donde habitaren.* Ezequiel, con la propia claridad que los demas Profetas, consoló á Israel con las promesas del Mesías, diciendo que Dios suscitaria sobre ellos un Pastor bueno *, un Pastor fiel, Mesías el amado *, el único y verdadero Pastor, que les curaria sus enfermedades, que les apacentaria, que les uniria en un rebaño * sobre las montañas de Israel. En el tiempo en que estos grandes Profetas (cuyos vaticinios se extendiéron mucho mas que la profecía de los otros llamados *menores*, y cuyas obras son mas voluminosas que las de estos) anunciáron al pueblo Hebreo la venida del Mesías y las felicidades de su redencion: los demas, que no ménos que estos fuéron favorecidos con el espíritu profético, declaráron en todas partes la próxîma libertad por el Redentor: unos la proclamáron en Jerusalen, y otros en Samaria; estos al reyno de Judá, y aquellos al de Israel: no cesáron jamas ni se cansáron de anunciar la gloria de la casa de Israel en las ciudades y en los campos, en el templo y en el santuario, á los príncipes y á los vasallos, al sacerdocio y al pueblo, profetizando y asegurando el cumplimiento de las promesas. Oseas habla claramente del tiempo en que Israel sería * numerosísimo, uniéndose entónces Israel y Judá, tomando para gobernarse al único Xefe, esto es, al Mesías verdadero, á quien Ezequiel llamó el único Pastor *; y esto explicó

* *Ezech.* 34. 22.

* דוד.

* *Ibid.* 37. 21.

* *Cap.* 1. *v.* 10.

* *Cap.* 34. *v.* 23. *et c.* 37. *v.* 24.

el mismo Oseas en otro lugar de su profecía*, diciendo que este único Xefe es el amado y glorioso Rey de Israel, el eterno David[11]. * Cap. 3. v. 4. 5.

Joel[12], hablando del celestial maestro que el

11 El texto dice (a): *Et erit numerus filiorum Israël quasi arena maris, quae sine mensura est, et non numerabitur*; *et erit in loco ubi dicetur eis*: *Non populus meus vos, dicetur eis*: *Filii Dei viventis. Et congregabuntur filii Juda, et filii Israël pariter*; *et ponent sibimet caput unum, et ascendent de terra, quia magnus dies Jezrabel.* No puede haber duda alguna en que esta profecía pertenece literalmente y en su sentido primitivo al Mesías, que es el ראש אחד *Caput unum*, como tambien la de Ezequiel, que le llamó רועה אחד *Pastorem unum*; pues de lo contrario diria Oseas únicamente ראש *Rosb*, sin añadir la palabra אחד *Exod*; y Ezequiel רועה *Roeb*, sin la voz אחד *Exod*, como se halla en toda la sagrada Escritura (b). Pero con todo no faltan expositores que explican esta profecía (aunque sin fundamento) de Zorobabel, bien que ninguno de estos pueden explicar el principio del texto, que dice: *Et congregabuntur filii Juda, et filii Israël paritur*; pues en el segundo templo no hay mencion alguna de tal union del reyno de Judá con el de Israel; y si la hubiese, como suponen estos expositores, no lo callarian los Profetas y varones santos que escribiéron despues de Zorobabel, como Esdras, Nebemías, Aggeo, Zacarías, Malachías....., aunque no les niego que muchos del reyno de las diez Tribus volviéron de su cautiverio, y se uniéron con los Judíos; pero el número de ellos no fué tan crecido, ni su union tan pública y visible, que el Profeta la celebrase de un modo tan singular; y mucho ménos verosimilitud tiene que Zorobabel sea el sugeto distinguido con el nombre enérgico de ראש אחד *Caput unum*.

12 En el texto he puesto los Profetas segun el método que observa la Biblia Hebrea y la Vulgata; pero la órden cronológica de ellos es como sigue:

JONAS profetizó en el tiempo del Rey Joas y de Jeroboan II, en el reyno de Israel.

OSEAS profetizó en el reynado de Jeroboan II y de Ozías, Rey de Judá, en el reyno de Judá é Israel.

AMOS en el tiempo en que sucedió el temblor de tierra, quando Ozías gobernó á Judá; en ambos reynos de Judá y de Israel.

ISAIAS empezó en el año que murió Ozías, y profetizó en el reynado de Joathan, Achaz y Ezequías.

MICHEAS en el mismo tiempo del

(a) *Osee cap.* 1. *v.* 10. (b) *Num. cap.* 14. *v.* 4.

* *Joel c. 2. v. 23.* Señor prometió á Israel * para enseñarle las verdades, dice que entónces derramará su espíritu sobre todos para que conozcan al Señor; pues él es-

reynado de Joathan, Achaz y Ezequías.

Nahum en el reynado de Manasés, Rey de Judá.

Sofonias baxo del gobierno de Josías.

Jeremias comenzó en el año decimotercio de Josías, y continuó profetizando hasta despues de la destruccion de Jerusalen por Nabucodonosor.

Joel parece que profetizó en el principio del gobierno de Joachîn.

Habacuc vaticinó en el propio tiempo, poco ántes de la venida de los Caldeos.

Daniel empezó á profetizar en el primer año de la cautividad, quando Joachîn reynaba todavía en Judá; y continuó sus profecías hasta el tiempo de Ciro, Rey de Persia.

Ezequiel comenzó en el año quinto de la transmigracion de Jeconías, esto es, en el quinto año del reynado de Sedecías, y continuó hasta el año 34 de la cautividad de los hijos de Judá en Babilonia.

Abdias profetizó despues de la destruccion de Jerusalen.

Baruch escribió en el año quinto despues de la ruina del templo.

Aggeo comenzó á profetizar en el año segundo del reynado de Darío, hijo de Hystaspis, en el mes sexto del año Sabático, ó Santo.

Zacarias principió dos meses despues de Aggeo.

Malachias parece que profetizó en el tiempo de Nehemías.

La órden de los Profetas menores, que se observa en los exemplares Griegos, es diferente de la de los Hebreos y de la Vulgata: la antigua version Latina sigue la de los exemplares Griegos; pero no se puede saber por qué los exemplares Hebreos eligiéron la órden que tienen, pues no es cronológica, ni tampoco se dirige al objeto de las profecías, que segun parece es el de la órden de los exemplares Griegos.

Orden de la Biblia Hebrea y Vulgata.

1. Oseas.	5. Jonas.	9. Sofonias.
2. Joel.	6. Micheas.	10. Aggeo.
3. Amos.	7. Nahum.	11. Zacarias.
4. Abdias.	8. Habacuc.	12. Malachias.

Orden de la Biblia Griega y Latina antigua.

1. Oseas.	5. Abdias.	9. Sofonias.
2. Amos.	6. Jonas.	10. Aggeo.
3. Micheas.	7. Nahum.	11. Zacarias.
4. Joel.	8. Habacuc.	12. Malachias.

tará en medio de su pueblo * obrando en su presencia prodigios y maravillas *; porque Iehova es la esperanza de Israel * y la fortaleza de Jacob, que habita su santo monte de Sion: en aquel tiempo será Jerusalen santa donde ningun extraño habitará * [13]: el glorioso Salvador estará en medio de

* *Joel* 2. 27.
* *Ibid. v.* 28.
* *Ibid.* 3. 16.
* *Ibid. v.* 17.

13 Esta gloriosa profecía la explicó el Príncipe de los Apóstoles á los Judíos en Jerusalen (*a*), diciendo „que el maravilloso espectácu„lo que vió Jerusalen en los Dis„cípulos de Jesus en el dia de Pen„tecostés, fué el cumplimiento de „la profecía de Joel.“ Ninguno de los Doctores Hebreos, ni de los Fariseos y Escribas, ni ninguno de toda la multitud del pueblo que presenció y oyó este elegantísimo discurso, se atrevió á disputarle el cumplimiento literal de la promesa anunciada con todas las circunstancias seis siglos ántes de aquel tiempo, pues la misma nacion Judía esperaba su cumplimiento en los propios términos. La oracion patética, y las penetrantes palabras del Apóstol, moviéron los corazones de los Judíos de tal modo, que un número crecidísimo de su auditorio se convirtió; y por tanto todos los Padres explicáron esta profecía en su sentido literal y primitivo del Mesías, que es el verdadero maestro de la justicia: המורה לצדקה *Doctorem unum justitiae*; pero Grocio en su comentario eligió la explicacion que han hecho de ella algunos Judíos modernos, diciendo que no pertenece al Mesías, sino que se cumplió literalmente en Isaias, en Ezequiel, y aun en la muger de Isaias y en sus hijos (pues todos estos profetizáron) y de estos dice Joel: *Effundam spiritum meum super omnem carnem* (*b*). Ni los Judíos inventores de esta interpretacion, ni Grocio nos dixéron las razones que les moviéron á disparatar tanto, como decir que en dos ó tres personas se cumplió la profecía, que dice: כל בשר *Omnem carnem*; mucho ménos conviene la interpretacion de Grocio con el verso 23 del propio capítulo 2 de Joel, pues el המורה לצדקה *Doctorem unum justitiae* no puede ser Isaias, ni ningun otro Profeta, sino únicamente el glorioso, el grande, el magnífico, y el bien conocido Maestro de la justicia (*c*) (pues todo esto demuestra la letra *He* ה en la palabra המורה) esto es, el Salvador y Redentor del mundo, de quien dice Isaias *que la justicia será* (*d*) *la cinta de sus lomos*, y á quien llamó dicho Profeta (*e*) por este mismo nombre de Maestro, diciendo: והיה עיניך יראו את

(*a*) *Act. Apost.* 2. 14. (*b*) *Cap.* 2. *v.* 28. (*c*) *Isai.* 11. 4. (*d*) *Ib. v.* 5. (*e*) *Ibid. cap.* 30. *v.* 20.

ella, donde abundarán las felicidades y las delicias.

El Profeta Amós repitió las promesas hechas á Israel, diciendo „que el Dios de Israel, el Señor „de los exércitos volveria la casa de Israel de la
* Amos 9. 14. „cautividad *, la qual jamas sería otra vez cauti„vada [14]." Esta profecía no puede entenderse de la salida de Babilonia y de la restauracion del segundo templo, pues este fué otra vez destruido por Tito, y el pueblo de Israel llevado por los Ro-

מוריך *Vebaia enaich ieru eth moraich. Et erunt oculi tui videntes praeceptorem tuum.* El Padre Houbigant y otros (*a*) creen que la palabra hebrea המורה *Hmore*, traducida por la Vulgata *Doctorem*, significa *Pluviam*, y traduxéron, el mencionado texto de este modo: *Et filii Sion exultate, et laetamini in Domino Deo vestro, quia dedit vobis pluviam justitiae, vel ad justitiam*; pero no se halla exemplo en la Biblia donde la palabra מורה sola signifique la *lluvia*, sino que esté unida con la voz גשם *Gesbem*, ó מלקש, pues toma su orígen del verbo ירה, que significa *tirar*; y unida con la palabra גשם, ó מלקש, que quiere decir *lluvia*, entónces significan ambas voces *lluvia violenta ó tempestuosa*; y por tanto la explicacion de estos sabios no es conforme al original; tampoco lo es la de los Setenta, que traduxéron Βρωματα *Escas*, pues estos mismos vertiéron la propia voz en Isaías, cap. 30, v. 20, de otro modo.

14 El Profeta Amós habló con la mayor claridad de la redencion del Mesías: „He aquí que vienen „dias, dixo el Señor (*b*) (así profe„tizó Amós) en los quales enviaré „hambre en la tierra, no hambre „de pan, ni sed de agua, mas de oir „la palabra del Señor.....: en aquel „dia (*c*) yo levantaré el taberná„culo caido de David...., y tornaré „la cautividad de mi pueblo Is„rael, y los plantaré sobre su tier„ra, la qual yo les dí, y nunca „mas serán arrancados de ella, „dixo Iehova su Dios. Este es el „tiempo en que (segun la expre„sion del propio Profeta) el sol se „pondrá al medio dia (*d*), y la „tierra se cubrirá de tinieblas en „el dia claro, quando las fiestas „serán convertidas en llantos, los „cantares en lamentaciones, y los „regocijos en lágrimas sobre el „Unigénito....."

(*a*) *V. Houbigant, et Eduard. Level. sup. Joel.* (*b*) *Cap. 8. v. 11.*
(*c*) *Ibid. 9. 11.* (*d*) *Ibid. 8. 9.*

manos á un cautiverio mas grande y mas duro que el de los Caldeos; y no puede caber duda alguna en que la perfecta y completa redencion de que habló Amós es la gloriosa salvacion de los pecadores de la esclavitud de Satanás, y de la redencion grande y universal del Mesías.

El Profeta Michêas con palabras bien expresivas anunció al pueblo Hebreo la redencion del Mesías, declarándole „que en estos últimos dias se„ría la montaña de la casa del Señor fundada so„bre todas las montañas *; que en este tiempo jun„taria el Señor los que fuéron derramados entre las „naciones *, pues el grande y eterno Gobernador „naceria en aquella misma época en la ciudad de „Betlehen *, y haria que Jacob fuese como el ro„cío del Señor fecundando á las demas gentes *, „y atrayendo los pueblos al conocimiento verda„dero de Dios: entónces dirian estos *ahora tam„bien nosotros adoramos al Dios de Jacob* * *en la „santa Sion.*" El Profeta Nahum, declarando la ruina de la ciudad de Ninive por haber levantado su mano contra Israel *, dice „que vendria el „tiempo en que el Salvador estableceria la paz [15]

* *Mich.* 4. 1.
* *Ibid. v.* 6.
* *Ibid.* 5. 2.
* *Ibid. v.* 7.
* *Ibid.* 4. 2.
* *Nah.* 1. 15.

15 El texto dice : *Ecce super montes pedes evangelizantis, et annuntiantis pacem ; celebra , Juda , festivitates tuas , et redde vota tua, quia non adjiciet ultra, ut pertranseat in te Belial, universus interiit.* Es de notar, no solo en este Profeta, sino en todos los demas, que quando anunciáron el merecido castigo á los iniquos y la ruina de los pecadores, no dexáron jamas de consolar al mismo tiempo á los buenos y á los fieles con las promesas, pues en esta profecía de Nahum , dirigida contra Ninive vaticinando su destruccion, se halla la mencionada profecía de consolacion para los creyentes.

„para los habitantes de la tierra de Judá, y estos „celebrarian sus solemnidades y sus fiestas sin que „los extraños y los iniquos les inquietasen." Habacuc cantó las gloriosas promesas de Israel * diciendo: „Quando el grande, el glorioso y santo „Dios venga con su fortaleza escondida para re-„dimir á Jacob y para salvar á su pueblo, entón-„ces le verán los montes y le temerán; pasará la „inundacion de aguas, el abismo dará su voz, y „la hondura alzará sus manos; el sol y la luna pa-„rarán en su estancia, porque al mismo tiempo „que Iehova holle la tierra con su ira, y trille las „gentes con su furor, salvará á su pueblo por su „Mesías." Sofonías proclamó la alegría de Israel y el regocijo de Jerusalen *, porque el Rey de Israel, el Señor de los exércitos estaria en medio de ella, que haria volver á Jacob, y unirse á él para ser su pueblo y su herencia. Aggeo declaró las gloriosas promesas, y aseguró su próxîmo cumplimiento en el Mesías, que en breve llenaria de grandeza y de gloria aquel templo *, el qual no llegaba en hermosura exterior ni magnificencia y grandeza mundana al que edificó Salomon *, pues en aquel vendria el Príncipe de la paz *, que estableceria la paz perpetua. Zacarías en varias ocasiones repitió la promesa de la redencion y de la salvacion por medio del Mesías al pueblo Hebreo *: *Yo,* dixo Zacarías en el nombre de Dios, *yo haré venir mi siervo el Pimpollo* (esto es, el Mesías, á quien llamó Jeremías el Pimpollo justo, el gran

* *Cap.* 3. *in tot.*

* *C.* 3. *v.* 3. 14.

* *C.* 2. *v.* 8. 10.

* *Agg. c.* 2. *v.* 4.

* *Isai. c.* 9. *v.* 6.

* *Cap.* 3. *v.* 8....

Iehova*; é Isaias el Pimpollo del Señor, que es para la magnificencia y gloria*); *esta es la piedra en que yo esculpiré su escultura, y por ella quitaré el pecado de la tierra en un dia.* Este renuevo causaria á Jerusalen la alegría mas grande, y á Sion el mayor regocijo, pues es el Salvador justo, el Redentor humilde y paciente*. Y Malachîas, el último de los Profetas del viejo Testamento, cuyas palabras nos ha guardado la divina Providencia en su pureza, este gran Profeta declaró que el Señor cumpliria á Israel sus promesas enviándole el mensagero que prepararia los corazones para recibir el Angel de la alianza y el Enviado del pacto, cuya venida es para purificar á su pueblo*, para salvar á su herencia, para redimir á sus hijos, y para hacer á los fieles herederos del cielo. Pero no solo al pueblo de Israel prometió Dios el Mesías, sino tambien á los gentiles, á todo el mundo, y señaladamente á los pecadores; pues esta venida y redencion fué prometida á Adan, y así no depende de la Ley de Moyses, ni del pueblo Hebreo, sino que pertenece á todos los descendientes de Adan, y por eso no se halla mencion clara y especial de ella en la Ley ni entre los preceptos y mandamientos que dió Dios á los Hebreos; pues la Ley de Moyses, que segun Jeremías* fué el pacto que Dios hizo con este pueblo al salir de Egipto, nada mas era que la figura y sombra de la alianza nueva del Mesías, era la copia del original mas noble y mas sublime; que enseñó en enigmas y parábolas

* *Jerem.* 23. 6.
* *Isai. cap.* 4. 2.
* *Zachar.* 9. 9.
* *Malach.* 3. 2.
* *Cap.* 31. 31.

lo que esta obraria y executaria en verdad y en realidad. El pacto de la Ley de Moyses era únicamente para la posteridad de Abrahan, que como conservadora de las promesas, las archivaria hasta su cumplimiento; pero la alianza del Mesías es universal, pues es como la que hizo Dios con Noe * para no destruir mas el mundo con el agua del diluvio, la qual comprehende todos los habitantes de la tierra, pues todos son de la posteridad de Noe: así la salvacion del Mesías prometida á Adan, y repetida á Noe, es para todos los descendientes de estos [16]; y por eso no se halla en todo el antiguo Testamento mandato, precepto ó ley que imponga

* *Isai.* 54. 9.

16 El texto de Isaias dice (*a*): *Lauda sterilis quae non paris: decanta laudem et hynni quae non pariebas, quoniam multi filii desertae magis quam ejus quae habet virum, dicit Dominus..... Sicut in diebus Noë istud mibi est, cui juravi ne inducerem aquas Noë ultra supra terram, sic juravi, ut non irascar tibi, et non increpem te.* Pero los incrédulos, que no omiten nada que segun su razon corrompida pueda decirse contra nuestra sagrada Religion christiana, nos arguyen que no se halla ningun precepto en el viejo Testamento que se dirija directamente á la fe en el Mesías, y en las promesas de su pasion, muerte y resurreccion.....; y de esto sacan la conseqüencia de que en el tiempo de Moyses no fué conocida esta fe.....; mas su argumento se deshace enteramente, considerando que esta fe era mucho mas antigua que la Ley de Moyses, y mas universalmente conocida, pues desde Adan no faltáron jamas varones ilustrados y fieles; todos los Patriarcas y Santos la tuviéron, y jamas fué olvidada: aun Job y sus compañeros habláron con la mayor claridad del Mesías. Ya ha probado San Pablo á los Hebreos que los antiguos fieles, aun los que naciéron ántes de Abrahan la poseyéron (*b*); y ademas de esto todos los preceptos y leyes del viejo Testamento eran una serie de figuras de la venida del Mesías.....; y no hay duda que los sabios y verdaderos Israelitas fuéron instruidos así en el espiritu como en la letra de la Ley y de los preceptos.

(*a*) *Cap.* 54. *v.* 1. 9. (*b*) *Ad Hebr. cap.* 11.....

á los Hebreos la particular obligacion de creer en la venida del Mesías y en las promesas que Dios hizo á Adan de enviar el Hijo de la muger para destruir el reyno del pecado y vencer á la serpiente, porque este mandamiento y estas promesas tocaban á todo el género humano, en que está tambien comprehendido el pueblo á quien confió Dios el tesoro de las profecías, que las anunciáron con la mayor claridad. En efecto despues que Dios se dignó declarar á los hijos de Adan la victoria y el triunfo sobre la serpiente que conseguiria el Hijo de la muger *, los Patriarcas, los Profetas y hombres inspirados repitiéron esta, y anunciáron otras promesas del mismo objeto, declarando constantemente que este glorioso Salvador de los hombres naceria de una Vírgen del pueblo Hebreo, y este salvaria á los gentiles..... Noe, inflamado del Espíritu divino, declaró * „que la posteridad [17] de Ja-

* *Gen.* 3. 55.

* *Ibid.* 9. 27.

17 Nuestra Vulgata dice: *Dilatet Deus Japheth, et habitet in tabernaculis Sem; sitque Chanaam servus ejus*; pero el Texto Hebreo, como le tenemos el dia de hoy en las Biblias con la Masora, dice: יפת אלהים ליפת וישכן באהלי שם ויהי כנען עבד למו *Jafth elohim leifeth, vaishcon beohale shem, vaihi quenaan ebed lomo.* Esto es: *Dilatet Deus Japheth, et habitet in tabernaculis Sem, et sit Chanaam servus eis*, mudando el singular לו *Lo*, *ejus* en plural, למו *Lomo*, *eis*; pero creo que es error de los copiantes, que confundiéron el verso antecedente, que tiene el mismo pronombre plural, con este. La explicacion de este famoso pasage es esta: „Noe maldixo á su hijo Cham por lo que le „habia hecho, y al mismo tiempo „pronosticó la suerte de sus otros „dos hijos con su posteridad, profetizando que Dios habia elegido „la de Sem para su constante habitacion“: esto es, que tendrá siempre entre los descendientes de Sem sus elegidos; pero al fin entrarán los gentiles de la posteridad de Japhet para habitar la Iglesia en lugar de la de Sem; y los descendientes de Cham servirán tambien al Mesías.

„phet habitaria en los tabernáculos de Sem, y los „descendientes de Cam y de Canaan le servirian." A Abrahan aseguró el Señor que en su posteridad se bendecirian todos los pueblos de la tierra*; y Jacob en la hora de la muerte confirmó esta promesa, declarando á su hijo Judá la dicha de ser padre y progenitor del glorioso Redentor, asegurando al mismo tiempo * que este es la espectacion de los gentiles, y que á él se unirian las naciones [18].

* Genes. 22. 18.

* Ibid. 49. 10.

Moyses, despues que anunció al pueblo de Israel su grandeza y la dicha de ser escogido entre todas las naciones de la tierra*, establecido en el pais mas fértil y mas digno del pueblo del Señor, que le mandó fabricar en medio de él su santo templo, en que se hizo visible su gloria y su magestad, favoreciéndole con su presencia, enviándole Profetas que le amonestáron y corrigiéron; pero al fin este ingrato pueblo (pronosticó Moyses) en tor-

* Deuter. 32. 9.

18 Las palabras hebreas de este verso son: ולו יקהת עמים *Velo iqbatb amim. Et ei erit agregatio populorum.* La Vulgata traduce: *Et ipse erit expectatio gentium*; cuya traduccion me parece mucho mas conforme á la verdad que el mismo original como está el dia de hoy, pues no solo la version de los Setenta es conforme á la Vulgata, sino los mismos Rabinos mas famosos entre los Hebreos, como Abenezra y R. Salomon Jarchi, no supiéron hallar la raiz y el orígen de esta voz יקהת *Iqbatb*, pues esta no se halla en la Biblia mas que en el verso 17 del cap. 30 del libro de los Proverbios, á donde tiene un sentido muy diverso de este. Yo por mi parte creo que es un error que se introduxo por el descuido de los copiantes, que pusiéron en lugar de יקוה ó יקוו, que significa *expectatio*, la palabra יקהת, que no tiene significacion alguna; pues aunque los Judíos Pagnino y otros la traduxéron *agregatio*, no es este su verdadero sentido, porque ni קהת ni יקת lo significan, y para verter *agregatio* debia ser la palabra יקהלת, ó יקהלו, cuya raiz es קהל.

pe abuso de su libre arbitrio, dexaria á su Dios, pues desconoceria á aquel gran Redentor prometido, y despreciaria en él á su Señor, su Padre, su Criador y Establecedor*; pero el Señor les provocaria á zelos con pueblos extraños, á los quales elegiria: llamaria á la fe del Mesías á los que habian sido enemigos del verdadero culto; y derramaria el pueblo infiel é ingrato por toda la tierra para castigar su infidelidad y su crueldad, el qual no tendria paz ni tranquilidad en ninguna parte (como el fugitivo y cruel Cain, que derramó la sangre de su inocente hermano Abel) hasta que se uniese con los fieles de las demas naciones en esta ciudad de refugio*, á donde permanecerá en la fe del Pontífice mas grande y mas glorioso [19].

* *Deuter.* c. 32.

* *Num.* 35. 25.

David aseguró que la herencia y como el patrimonio del Mesías serian los gentiles*: que los Reyes de Tarsis y de las islas le ofrecerian dones, y los Príncipes de Saba y de Arabia oblaciones*: que por medio de la fe de la salvacion con que Dios favoreceria á los gentiles, serian conocidos sus caminos*: todas las naciones le alabarian; y los pueblos se alegrarian en él: que todas las gentes (como sus criaturas, á las quales salvaria con su sangre) le servirian, le adorarian* y le glorificarian. Isaias anunció que en los últimos dias, quando la casa de la montaña del Señor se haria visi-

* *Psalm.* 2. 7.

* *Ibid.* 71. 10.

* *Ib.* 66. v. 2. 3.

* *Ibid.* 85. 9.

19 *Liberabitur innocens de ultoris manu, et reducetur per sententiam in urbem, ad quam confugerat, manebitque ibi, donec sacerdos magnus, qui oleo sancto unctus est, moriatur.....*

ble á las naciones por su grandeza y altura, y estas iluminadas por la luz grande, que desvaneceria las tinieblas y la obscuridad, entónces subirian á Sion para aprender * de él sus caminos, observarian sus leyes y sus preceptos, pues este glorioso renuevo * que saldria de la raiz de Jesé (añadió Isaias) sería puesto ante los pueblos y gentes como señal y monumento [20]; á él vendrian los gentiles; y

* *Isai. c. 2. v. 2.*

* *Ibid. 11. 1.*

20 Este pasage de Isaias presenta las ideas mas sublimes y los pensamientos mas grandes y gloriosos del Salvador y de la conversion de los gentiles á su fe. Despues que el Profeta hace una descripcion patética del nacimiento del Mesías de la Real familia de David, de su gloriosa naturaleza divina y humana, de su recta justicia y equidad, de la paz perfectísima establecida por él, del conocimiento de sus fieles respecto de su divinidad, y de su perfeccion, dice (*a*): *En aquel dia la raiz de Jesé, la qual estaria puesta por un pendon á los pueblos*; esto es, Jesuchristo, que nació segun la carne de la familia de David, hijo de Jesé, de la Tribu de Judá, que fué crucificado, levantado en alto (*b*) (como levantó Moyses la serpiente de bronce) (*c*), para que atraxese á todos á sí mismo; este Salvador clavado en la cruz es la señal de la redencion, el pendon de la milicia santa, el pabellon de la victoria, el prodigio de la conquista, y la maravilla del mundo (todas estas significaciones tiene la voz hebrea נס *Nes*, que traduce la Vulgata *signum*): *ella será buscada de las gentes*; las naciones idólatras, que se han convertido, y que se convertirán, son las gentes que estaban en la obscuridad, y hallaban la luz del Evangelio. La cruz de Jesuchristo, que fué el escándalo de los Judíos y la locura de los gentiles (*d*), este Salvador crucificado, la raiz de Jesé, vino á ser la señal y el pendon para la convocacion de los gentiles á su fe y á su Iglesia. *Y su sepulcro será magnífico*; no solo que fué sepultado en el sepulcro nuevo y magnífico de Joseph de Arimatea, sino tambien su cruz, su pasion, su muerte y su sepultura viniéron á ser la mayor gloria de las naciones fieles, la única consolacion de las gentes, y la esperanza de los pueblos. La palabra hebrea מנחתו *Menachatho* está muy bien traducida en la Vulgata *Sepulcrum*; y conviene con Isaias cap. 14, v. 18, y cap. 27, v. 2, pues su raiz es נוח *Nuach*, *requiescere*.....

(*a*) *Isai.* 11. 10. (*b*) *Joann.* 3. 14. (*c*) *Ibid.* 12. 27. (*d*) 1. *Cor.* 1. 23.

su reposo sería glorioso, su sepulcro magnífico, su reynado lleno de paz y tranquilidad, y la señal de su victoria la gloria y la magnificencia de los Príncipes de la tierra [21]. Que en aquella feliz época prepararia el Señor de los exércitos sobre la montaña elegida * la abundante mesa de manjares deliciosos para todos los pueblos, el convite grande y la fiesta de vinos puros para todas las naciones; romperia al mismo tiempo la cadena del pecado *, que ligó á los pueblos idólatras, y el velo de la obscuridad y de las tinieblas que cubrió á las gentes [22]: entónces los ojos de los ciegos adoradores * de los dioses se abririan para ver la luz grande que les iluminaria *; los sordos oirian con júbilo; los humildes de todas las naciones se regocijarian en su Cria-

* *Isai.* 25. *v.* 6. 7.

* *Ibid. v.* 7.

* *Ibid.* 29. 18. *et* 35. 5.

* *Ibid.* 9. 2.

21 S. Chrisóstomo dice (*a*): „Antes de Jesuchristo la cruz era la „señal de infamia y de exêcracion „entre todas las naciones; pero „desde que Jesuchristo fué clava-„do en ella, es la gloria y honra „de los Reyes y Príncipes, que la „fixan sobre sus coronas: es respe-„tada de todo el mundo, que la „estima por la cosa mas preciosa, „pues brilla mas que el sol." Y en otro lugar dice el mencionado Santo Padre (*b*): „La cruz es quien re-„concilió á los hombres con Dios, „unió la tierra con el cielo, los „hombres á los ángeles, aniquiló „el poder de Satanás y de la muer-„te, destruyó el pecado, desterró „el error y el engaño, atraxo la „verdad, abolió la idolatría, der-„ribó los templos, hizo cesar los „sacrificios, revivir la virtud, y „fundó la Iglesia: la cruz es el „cumplimiento de la voluntad del „Padre, la gloria del Hijo, el „triunfo del Espíritu Santo: la „cruz con su brillantez obscureció „la luz del sol, pagó nuestra deu-„da, cerró la prision de la muer-„te: la cruz es el refugio de los „ricos, la proteccion de los po-„bres....., y es el fundamento de „todas las virtudes....."

22 *Et praecipitabit in montem istum faciem vinculi colligati, super omnes populos, et telam quam orditus super omnes nationes; praecipitabit mortem in sempiternum.*

(*a*) *Tratado contra los Judíos y Gentiles, pág.* 570. (*b*) *Homil. tom.* 3. *sobre las palabras* Pater mihi, si possibile est, transeat a me calix iste.

dor y Redentor, que les abriria la puerta de la sal-
vacion: los hijos de los extraños, que se unirian al
Señor, que le servirian con amor, y que guarda-
* Is. 56. v. 6. 7. rian con fidelidad su alianza *, serian llevados á la
santa montaña, introducidos en su casa santa, ha-
ciéndoles participar del beneficio de su redencion:
* Ibid. 29. 17. los que habitasen la soledad del desierto * darian
fruto á su Dios; florecerian los pueblos, escucha-
* Ibid. 35. 1. rian la voz del Señor, y abandonarian * sus ídolos
y su culto sacrílego: las islas se sujetarian al yugo
suave de su eterno y misericordioso Padre; las re-
giones mas remotas se acercarian, uniéndose con su
pueblo, y sometiéndose á su ley.

En efecto la redencion del glorioso Mesías, y la
salvacion del grande Redentor, no es únicamente
para los hijos de Jacob. El objeto de su nacimiento
y de su pasion es para la salvacion de todo el mun-
do, pues como Criador y Padre universal atraeria
á sí á los que estuviesen léjos, abriria las cárceles en
que estuviesen atados y encadenados los esclavos de
la serpiente, sacaria los que estuviesen en la obscu-
* נס. ridad á la luz que brilla, levantaria su pendon * en
* Isai. 11. 12. señal de la convocacion * de las gentes, su prodi-
gioso monumento para los pueblos que vendrian
* Ibid. 54. 1. en tropas * á escuchar sus palabras y oir su san-
ta ley; pues su justicia y su salvacion se exten-
* Ib 51. v. 4. 5. et 52. v. 10. derian por todas partes *; sus enemigos le ama-
rian con ternura; los que estaban apartados de él
* Ib. 56. v. 3. 6. –65. 1.–66. 17. se le unirian; los hijos de los extraños * serian sus
familiares, buscándole los que no preguntaban por

él hasta entónces, porque vendria á juntar las naciones, lenguas y pueblos para salvarlos á todos, y para llenar toda la tierra de su gloria.

Jeremías, el Profeta elegido por Dios desde el vientre de su madre para anunciar la voluntad del Altísimo á los pueblos, este varon santificado declaró * que todas las naciones idólatras que se instruyesen en el camino del Señor, adorando su santo nombre, serian unidas con los elegidos; pues el Señor, el Padre de la misericordia y de la eterna bondad, enviaria los pescadores y cazadores * que juntarian de todas partes adoradores[23] al verda-

* *Jerem.* 12. 16.

* *Ibid.* 16. 16.

23 El texto dice: *Ecce ego mittam piscatores multos dicit Dominus, et piscabuntur eos: et post haec mittam eis multos venatores, et venabuntur eos de omni monte, et de omni colle, et de cavernis petrarum.* El Profeta Jeremías habla en este capítulo de la dispersion de los Judíos por sus iniquidades, que en su cautiverio dexarian el culto verdadero de su Dios, mezclarian su verdadera Religion con las fábulas é invenciones de sus doctores, adorarian un Dios desconocido á sus padres (*a*): (*Et ejiciam vos de terra hac in terram, quam ignoratis vos, et patris vestri; et servietis ibi diis alienis die ac nocte, qui non dabunt vobis requiem*); pero estando algun tiempo así, enviaria Dios aquellos mismos pescadores que pescáron á los idólatras, para pescar la casa de Israel; esto es, enviará los predicadores del Evangelio para proclamar á los Judíos la redencion, y abrirá sus ojos para ver la luz del Evangelio. Esta profecía de Jeremías no se cumplió en el cautiverio de Babilonia, en que los Judíos (en lugar de apartarse de su Dios y de su Ley) se uniéron á él, le sirviéron con el mayor zelo, de manera que esta misma cautividad curó la inclinacion funesta que tuviéron en su propio pais á la idolatría. La santidad de Daniel, de sus tres compañeros, de Mardoqueo, de Esther, y de todos los Judíos que se halláron en la ciudad de Susan, la de Esdras, de Nehemías, y otros muchos de los que estaban en el cautiverio de Babilonia, prueba que esta profecía no se cumplió en aquel tiempo; y no hay ni puede haber duda alguna que este vaticinio se completó en la destruccion del templo por los Romanos des-

(*a*) *Jerem. cap.* 16. *v.* 13.

dero Dios, apartando de los hijos de la prevaricacion los elegidos y los fieles; llevarian la gloriosa y alegre novedad de la redencion á los pecadores, y proclamarian la felicidad de las gentes y la dicha de las naciones.

* Cap. 2. v. 23.

El Profeta Oseas * expresamente declaró que el Señor llamaria para ser su pueblo y herencia á los que ántes no lo eran, y tendria misericordia de los que fuéron sus enemigos y contrarios á su ley: uniria los gentiles con la posteridad de

pues de la Pasion de nuestro Salvador Jesuchristo: desde aquel tiempo empezó la nacion Judía á despreciar á su Dios y Salvador, y ahora llama á aquel Dios que desconoció, el qual no les dará tranquilidad ni sosiego hasta que les junte de todas partes, enviándoles aquellos pescadores gloriosos que Jesuchristo eligió (a) para pescar los incrédulos (b) con la vara de la fe de la profundidad de la idolatría y de la iniquidad, de quienes dixo „que pescarian y cazarian „en todas partes en que se hallasen los incrédulos Judíos derramados por el mundo, para juntarlos con el gran rebaño de los „fieles: y entónces, como estos, „glorificarán al Señor por la bondad y misericordia que les mostró „sacándolos de su falso culto y de „su adoracion sacrílega (c).“ Así tambien el pueblo Hebreo, convertido ya á su Dios y á su verdadera Ley, dará al Señor la gloria, y á Iehova la magestad y la magnificencia, que eligió las naciones para servirle, y los pueblos para adorar su santo nombre: Israel tendrá en aquel tiempo su única esperanza en el Señor (d), que le curó de sus enfermedades, que le salvó, y que apartó la iniquidad de Jacob, que le halló sumergido en el pozo de la infidelidad, y errante en el desierto de la incredulidad; le sacó y le encaminó hácia la eterna felicidad: cantará la posteridad de Jacob un cántico nuevo al Señor de los exércitos, y dirá: „Este es el Dios de la verdad, „de la justicia y de la misericordia, pues él miró desde el cielo, „y vió nuestra afliccion; nos abrió „los ojos para ver la luz de su „Evangelio, nos inspiró con amor „para abrazar la salvacion que „preparó para la eterna felicidad „de todo el mundo.....“

(a) *August. tract.* 10. *de utilit. jejuni*, *cap.* 9.– *Ambros. Hexam. lib.* 6. *cap.* 2.– *S. Hieronym. in Psalm.* 118. *tom.* 2. *p.* 918.– *Basil. tom.* 1. *p.* 297. (b) *Matth. cap.* 4. (c) *Vers.* 19. (d) *Jerem.* 17. *v.* 14. 15.

Abrahan[24]; haria de todos un rebaño santo, y á los de la casa de Israel, que despreciasen su salvacion, les llevaria en castigo de su culpa al cautiverio, derramándolos entre todas las naciones de la tierra sin esperanza ni consuelo; pero en los últimos dias volverian á su Dios, buscarian al Rey de la gloria, su amado Redentor y su Salvador *. * *Os.* 3. *v.* 4. 5.

El Profeta Joel, despues que declaró el admirable suceso de la venida del Espíritu Santo sobre los fieles en el tiempo del Mesías *, dice que * *Joel* 3. 1.
este enseñaria á todos los pueblos el camino del Señor, y todos aquellos que invocasen el nombre de Iehova en verdad y en justicia se salvarian *: „todos, dice Joel, todos los habitantes del * *Ibid.* *v.* 5.
„orbe, todos los que conozcan á Iehova, todos „los que busquen la verdad, serán redimidos." Esta verdad confirmó Amós *, anunciando á Is- * *C.* 9. *v.* 11. 12.
rael el tremendo castigo de su cautiverio cruel,

24 El Apóstol San Pablo (*a*) explicó este pasage de Oseas en su Epístola á los Romanos: hablando en ella de los fieles que llamó el Señor de los gentiles, dice: *Sicut in Osee dicit, vocabo non plebem meam, plebem meam; et non dilectam, dilectam; et non misericordiam consecutam, misericordiam consecutam: et erit, in loco, ubi dictum est eis. Non plebs mea vos, ibi vocabuntur filii Dei vivi.* Lo propio dice el Príncipe de los Apóstoles (*b*): *Qui aliquando non populus, nunc autem populus Dei, qui non consecuti misericordiam, nunc autem misericordiam consecuti.* „Y como „por el pecado de los incrédulos „Judíos vino la salud de los genti- „les y la riqueza del mundo; y „por la obstinacion de aquellos vi- „no la gloria y grandeza de estos, „así tambien aquellos serán inxe- „ridos en el buen olivo, en el árbol „de la vida, y participarán de la „raiz y de la grosura de la oli- „va (*c*); alcanzarán misericordia, „creerán en su Mesías, y se uni- „rán en la Iglesia con todos los „creyentes."

(*a*) *Ad Rom. c.* 9. *v.* 25. 26. (*b*) 1. *Petr.* 2. 10. (*c*) *Ad Rom. c.* 11.

siendo derramado por toda la tierra, perseguido de todos, ultrajado é infamado en su destierro, sin refugio, sin consolacion ni alivio; dice que este infeliz pueblo sería llevado de un reyno á otro, y agitado como se sacude el trigo en una criba; pero que el tabernáculo de David, que estaba caido, le levantaria el Señor para que todas las naciones de la tierra le heredasen, invocando todos los pueblos en este santo y glorioso templo el nombre del Señor: los gentiles, así como los de la posteridad de Jacob que buscasen [25] á Dios (pues la venida del Mesías tiene por objeto el buscar los perdidos de todas naciones, para que los trabajos

25 Hablando Amós de la destruccion del segundo templo y del cautiverio general y universal de los Judíos, dice: *Ecce enim mandabo ego, et concutiam in omnibus gentibus domum Israël, sicut concutitur triticum in cribro; et non cadet lapillus super terram.* En la destruccion del primer templo, el cautiverio de los Judíos no fué ni general ni universal; y nuestro texto de Amós dice: *In omnibus gentibus*, lo que prueba que esta profecía de Amós no puede pertenecer á aquella cautividad, sino á otra mas general y universal, en la qual se cumple lo que predixo Amós: *In gladio morientur omnes peccatores populi mei; qui dicunt: non appropinquabit, et non veniet super nos malum*; pues en el cautiverio que padecen los Judíos por la culpa de haber crucificado á su Salvador y Redentor, mueren en su pecado todos aquellos obstinados y ciegos de su nacion, que no confiesan á su Mesías; y aun en la destruccion del templo y la ciudad de Jerusalen padeciéron muchos miles de estos incrédulos, como refiere Josepho (a), por haber cerrado sus ojos á la luz del Evangelio; pero con todo, otros muchos de esta nacion, con innumerables de los gentiles, confesáron la verdad, se sujetáron á la suave ley del Redentor, y en ellos se cumplió lo que anunció Amós: *In die illa suscitabo tabernaculum David, quod cecidit, et reaedificabo: ut possideant reliquias Idumaeae, et omnes nationes, eo quod invocatum sit nomen meum super eos, dicit Dominus faciens haec.....* (b).

(a) *De Bell. Jud.* (b) *Act. Apost. cap.* 15.

de los Egipcios, el tráfico de los de Etiopia, y la grandeza y la magnificencia de los Sabeos pasasen

—El Apóstol Santiago en el primer Concilio de Jerusalen probó la vocacion de los gentiles á la fe de Jesuchristo de este mismo pasage de Amós, diciendo (a): *Viri fratres, audite me: Simon narravit, quemadmodum primum Deus visitavit sumere ex gentibus populum nomini suo; et huic concordant verba Prophetarum sicut scriptum est: Post haec revertar, et reaedificabo tabernaculum David, quod decidit; et diruta ejus reaedificabo, et erigam illud; ut requirant caeteri hominum Dominum, et omnes gentes super quas invocatum est nomen meum, dicit Dominus, faciens haec.* El pasage de Amós citado por el Apóstol Santiago en su oracion en el Concilio, es algo diferente del texto que se lee el dia de hoy en la Biblia Hebrea y en la Vulgata, pues el Hebreo dice: ביום ההוא אקים את סכת דוד הנפלת וגדרתי את פרציהן והרסתיו אקים ובניתיה כימי עולם למען ירשו את שארית אדום וכל הגוים אשר נקרא שמי עליהם נאם יהוה עשה זאת: *Baiom habu aquim eth socath david hanofeleth, veguedarthi eth pertsehen, veherosthiu aquim ubanithiha quime olam, leman irshu eth sherith edom vecol hagoiem asher nigra shemiz alehem neum iehova asa zoth.* Cuya traduccion literal es: *In die illa suscitabo tabernaculum David, quod cadit, et sepiam aperturas eorum, et diruta ejus suscitabo, et aedificabo illud, sicut in diebus saeculi, ut possideant residuum Edom, et omnes nationes super quas invocatum ést nomen meum.....* La Vulgata dice: *In die illa suscitabo tabernaculum David, quod cecidit, et reaedificabo aperturas murorum ejus, et ea, quae corruerant instaurabo, et reaedificabo illud sicut in diebus antiquis, ut possideant reliquias Idumaeae, et omnes nationes eo quod invocatum sit nomen meum super eos.* Pero la cita del Apóstol es conforme á la version de los Setenta, que vertiéron este pasage de este modo: Ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀναστήσω τὴν σκηνὴν Δαυὶδ..... ὅπως ἐκζητήσωσιν κατάλοιποι τῶν ἀνθρώπων, καὶ πάντα τὰ ἔθνη, ἐφ' οὓς ἐπικέκληται τὸ ὄνομά μου ἐπ' αὐτούς. Cuya traduccion literal es: *In die illa suscitabo tabernaculum David, quod ceciderat, et reaedificabo ea..... Ut quaerant reliqui hominum, et omnes gentes, super quos invocatum est nomen meum super eos.....* Parece que la version de los Setenta conservó en este lugar mejor el verdadero texto original que la Biblia Hebrea que tenemos ahora, pues es verosimil que en lugar de למען ירשו את שארית אדום *Leman irshu eth sherith edom. Ut possideant reliquias Idumaeae*, estaba en el texto original quando le traduxéron los Setenta: למען ידרשו אותי שארית אדם: *Leman idreshu othi sherith Adam*; esto es: *Ut requirant me reliquiae*

(a) *Act. cap.* 15. *v.* 13. 14. 15....

* *Isai.* 45. 14. al Mesías * y fuesen suyos, y estas naciones le harian la mas profunda reverencia [26]), andarian tras de

hominum; porque no solo las palabras que siguen á estas concuerdan mejor con esta lectura, sino que el texto como le tenemos el dia de hoy en la Biblia Hebrea no tiene sentido alguno. El Profeta no habla una palabra en toda esta profecía de los Idumeos, ni de ninguna otra nacion en particular, sino de todas juntas, que se convertirian al Señor, y buscarian al Mesías. El que esté versado en la lengua hebrea sabrá que este error del texto provino de la igualdad de las letras, y es facil de equivocar una por otra.

26 No hay pasage en la sagrada Escritura mas claro que este, el qual al mismo tiempo que demuestra la divinidad del Mesías (*Tantum in te est Deus*, *et non est absque te Deus*, *vere tu es Deus absconditus*, *Deus Israël Salvator*), prueba la verdadera mision del Salvador para la conversion de los gentiles (*Labor Aegypti*, *et negotiatio Aethiopiae*, *et Sabaim viri sublimes ad te transibunt*, *et tui erunt*, *post te ambulabunt..... et te adorabunt*). Los Reyes, los Príncipes, los grandes y poderosos de la tierra, todos los pueblos pasarán al dominio, al gobierno del Mesías, le adorarán, le confesarán por su Dios y Salvador, le conocerán por su Dios escondido, por su glorioso Redentor. ¿Pueden, pues, hallarse palabras mas terminantes y mas claras que estas? porque ¿á qué otra persona sino al Mesías encarnado pueden pertenecer las palabras: *In te est Deus*, *et non est absque te Deus*, *vere tu es Deus absconditus*? En efecto solamente Jesuchristo encarnado, el Redentor nacido, es verdaderamente el Dios escondido; de él se puede decir con la mayor certeza: „En „tí está Dios; no hay otro Dios „sin tí; y aunque en tu encarna„cion pareceis como lleno de do„lores y enfermedades, sois un „Dios escondido.“ Grocio explicó esta gloriosa profecía de un modo extraño y desconocido, aplicándola á la victoria que ganó Ciro sobre los Caldeos cerca de la ciudad de Babilonia, y supone que en el exército de estos habia muchos Egipcios, Etiopes y Sabeos, de los quales dice Isaias (*a*): *Labor Aegypti*, *et negotiatio Aethiopiae*, *et Sabaim viri sublimes ad te transibunt*..... ¡Pero qué invenciones! pues ningun historiador hace mencion de tales batallas ni de tales exércitos: ademas de esto el Profeta no habla de Egipcios, Etiopes y Sabeos vencidos en la guerra, sino de las naciones que voluntariamente adorarán al Dios escondido, confesándole por el único y verdadero Dios. Y bien dice San Gerónimo (*b*): „Que todos los es„fuerzos que hagan los enemigos „de la divinidad de Jesuchristo, „no pueden ménos que rendirse á „las evidencias de este pasage.“

(*a*) *Cap.* 45. *v.* 14. (*b*) *Lib.* 13. *comment. in Isai. cap.* 45.

él como siervos voluntarios, le adorarian y le suplicarian, diciéndole: solo en vos, ó Señor, está Dios, y fuera de vos no hay otro Dios, pues vos sois el Dios escondido.

Michêas anunció á los gentiles que el Mesías reynaria sobre ellos, pues juntaria los pueblos remotos que ántes despreciáron la verdad, y los llevaria á su casa santa establecida sobre el monte glorioso *; llenaria de gozo y de alegría á los que anduviesen en su camino, porque el Señor, el soberano y poderoso Gobernador habia de salir [27] de Bet- * *Mich.* 4. *v.* 1. 6.

27. מגדל עדר *Migdal eder*, *La torre del rebaño*, era uno de los nombres de la ciudad de Betlehen, cerca de la qual habia una torre donde los pastores se juntaban para encerrar en ella en las noches rigurosas del invierno sus rebaños: de esta torre hace mencion Moyses en el Génesis, cap. 35, v. 21, y el Talmud Babilónico en varios lugares (*a*). Por la version de los Setenta en el v. 16 del mencionado cap. 35 del Génesis se ve que Betlehen mismo fué llamado *Migdal eder*, ó como dicen los Setenta, πύργυ Γαδὲρ, *Turrim gader*. La explicacion del texto de Michêas (*b*) es esta: hablando el Profeta en los versos antecedentes de la venida del Mesías, de la convocacion de los gentiles, de la conversion de los pecadores, del reyno glorioso y eterno del Redentor, dice: *Et tu, turris gregis, nebulosa filiae Sion, usque ad te veniet; et veniet potestas prima, regnum filiae Jerusalem.* „Y tú, torre „del rebaño; tú, pequeña y obs„cura ciudad de Betlehen, hasta „á tí vendrá el Señor; en tí nace„rá el Rey de la gloria, que rey„nará sobre el monte santo de „Sion: á tí vendrá la verdadera „potestad, pues en tí nacerá el Om„nipotente; en tí mostrará el Sal„vador su mano poderosa, baxan„do de su glorioso trono celestial „para tomar carne y nacer en tu „recinto; padecerá por la prime„ra vez en la efusion de la sangre „de la circuncision, estando toda„vía encerrado en tus murallas: en „tí, Betlehen, en tí empezará á „establecer el glorioso y feliz rey„no de la celestial Jerusalen.“ En efecto eran los pastores de Betlehen, ó de *Turris gregis*, los primeros á quienes anunció el ángel (*c*) la interesante novedad del nacimiento del Mesías.

(*a*) *Kidushin*, *p.* 55. *et* 61. (*b*) *Mich.* 4. 8. (*c*) *Luc.* 2. 8.

* *Mich.* 4. v. 8. lehen*, de la villa de la torre del rebaño, donde ha de demostrar el conquistador de las naciones su poder y gloria, baxando del cielo para morar con los mortales; y siendo él Gobernador eterno y Xefe sin fin, elegirá * nacer en uno de los lugares mas pequeños y mas obscuros de sus inmensas posesiones; pero que esta humildad del Mesías le grangearia el magestuoso nombre de Salvador que junta los pueblos (como expresa Sofonías*), los quales le esperarán con ansia hasta el dia de su resurreccion [28]; entónces purificará los labios de todas las gentes para que todos invoquen el nombre del Señor, sirviéndole con unánime voluntad y consentimiento, y vengan los idólatras de léjos para ofrecer oblaciones puras al Señor*, porque este glorioso Redentor es el deseado de las naciones*. Los extraños, los hijos de los que estaban separados de Dios, vendrán á unirse con él * ayudándole á edificar el templo del Señor [29], en cuyo tiempo, dice Malachîas*, se ofrecerá entre todas las gentes en todas partes del mundo la oblacion pura [30]; en

* *Ibid. c.* 5. v. 2.
* *Cap.* 3. v. 8. 9.
* *Ibid. v.* 10.
* *Agg. c.* 2. v. 8.
* *Zachar.* 6. 15.
* *Cap.* 1. v. 11.

28 El texto dice: *Quapropter expecta me, dicit Dominus, in die resurrectionis meae in futurum, quia judicium meum, ut congregem gentes, et colligam regna..... Quia tunc reddam populis labium electum, ut invocent omnes in nomine Domini, et serviant ei humero uno. Ultra flumina...... deferent munus mihi.*

29 *Véase la nota 172 en la Carta IV del tomo primero.*

30 El Señor habló por boca de Malachîas con los sacerdotes de su pueblo, que despreciáron sus preceptos, descuidáron los sacrificios, profanáron el santuario, y encamináron al pueblo en las abominaciones de los gentiles, y les dixo (*a*): *Non est mihi voluntas in*

(*a*) *Malach. cap.* 1. *v.* 10.

el mismo vendrá á ser glorioso el nombre de Iehova, y su fama se extenderá entre todas las naciones; su religion, su verdadero culto, su sacrificio y su sacerdocio por todo el mundo, pues desde el oriente hasta el poniente alabarán el glorioso nombre de Iehova, y le darán honores inmortales

vobis, *et munus non suscipiam de manu vestra*; pero al mismo tiempo prometió que en lugar de estas víctimas que desprecia, establecerá una oblacion purísima, ofrecida en todas partes por un sacerdocio mas digno y mas perfecto que el de la Tribu de Leví (*a*): *Ab ortu solis usque ad occasum*, *magnum est nomen meum in gentibus*, *et in omni loco sacrificatur*, *et offertur nomini meo oblatio munda......* Esta oblacion pura y sacrificio glorioso no puede ser otro sino el glorioso cuerpo y sangre del Salvador, ofrecido en todo el mundo sobre los altares de los fieles; y como este fué establecido en lugar de las víctimas de la Ley, que eran sus figuras, se ve claramente que el Profeta Malachías le tenia por objeto principal de su profecía; y no como falsamente y sin fundamento alguno pretenden los hereges, que el único sacrificio del nuevo Testamento es las oraciones y sacrificios espirituales, pues estos tuviéron tambien los Hebreos (*b*), y con todo no fuéron eximidos de las víctimas y sacrificios legales; y no sería la promesa de Malachías ni cosa nueva ni mas gloriosa que la de la Ley antigua: ademas de esto, Dios prometió en lugar de las víctimas y sacrificios de la Ley una oblacion pura, que se ofrecería en todo el mundo, esto es, en lugar de que el culto de los Judíos fué reducido al templo de Jerusalen, al único altar del santuario, y á varios sacrificios, holocaustos, oblaciones....., será en la Ley de gracia extendida su Religion por todas partes, sus altares innumerables; pero su sacrificio puro será una misma y sola oblacion visible; esto es, el mismo cuerpo y la propia sangre de Jesuchristo ofrecido en la cruz y sobre los altares de los christianos; y como el sacerdocio que prometió Dios en la Ley nueva en lugar del sacerdocio del antiguo Testamento no es imaginario, así la oblacion no puede ser sino real y verdadera, pues sería excusado establecer un sacerdocio sin que este tuviese que ofrecer un sacrificio, pues todo el mundo sabe que el único y verdadero oficio del sacerdote es sacrificar ú ofrecer oblaciones; y los mismos protestantes conociéron esta verdad, y por tanto no se atreviéron á dar este nombre á sus ministros.

(*a*) *Malach.* I. II. (*b*) *Talm. Zevaxim*, *cap.* I.

por su grandeza y su bondad. Así lo declaráron los Rabinos antiguos diciendo *: „El Mesías vendrá al mundo para dar su ley y sus preceptos á „los gentiles; para descubrir las verdades celestiales á los incrédulos, y enseñar la verdadera perfeccion á los impuros é imperfectos, y para abrir „la puerta de los cielos á todos los pueblos del „mundo [31]." Porque como Salvador de los pecadores, y Redentor de los iniquos, llamará á su fe á todos los habitantes del mundo. „Quando se abra „la fuente de agua viva, dice Zacarías *, para purificar la inmundicia del pecado, en aquel dia serán extinguidos de la faz de la tierra los nombres „de los ídolos y cultos falsos de los dioses; no habrá mas profetas falsos y profanos, ni dominará „mas el espíritu de la impureza;" pues el Santo de los Santos pondrá fin á las iniquidades, borrará las transgresiones, pagará el precio de su sangre por el pecado de Jerusalen, y esta se alegrará con su Rey justo, que vendrá para fundar en ella su reyno, y establecer en su recinto su preciosísima casa, de la qual él mismo es la piedra angular y fundamental.

* *Medr. Tilim ad Psalm.* 21.

* *Zach.* 13. *v.* 1. 2.

31 אמר רבי חנינא אין מלך המשיח בא אלא ליתן מצות לגוים וזה שאמר הכתוב והיה ביום ההוא שורש ישי אשר עומד לנס עמים אליו גוים ידרשו. *Amar rabi chenina en melech hameshiax ba elo lithen mitsvoth lagoim, veze sheamer hacathub, vehaia beiom habu shoresh ishe esher omed lenes amim eleu goim idroshu.* Cuya traduccion literal es: *Dixit R. Chanina: Non veniet rex Messias, nisi ut det gentibus mundi praecepta, hoc est quod scriptum est (Isai. 11. 10.): Erit radix Jesse, quae stabit in vexillum (signum) populorum, eam gentes quaerent.*

CARTA V.

DE LA VIDA DEL MESÍAS.

El Mesías en todos tiempos ha sido el objeto principal del culto y de la esperanza de los Hebreos. Apénas se apartó Abrahan del culto abominable de los ídolos y de la falsa religion de sus padres, y formando él y su corta familia un pueblo separado de las demas naciones de la tierra, le manifestó Dios su suprema voluntad, prometiéndole que en el Mesías, que saldria de su posteridad, se bendecirian todas las naciones y todos los pueblos del universo. Abrahan creyó en Dios y en sus palabras, y se esmeró en todas las ocasiones en renovar en la memoria de sus hijos y familia * la gloriosa promesa de la redencion del mundo: desde aquella época no faltáron jamas en su descendencia verdaderos fieles, pues el Señor la envió sus Profetas para fortificar la debilidad de su pueblo, y renovar en su memoria las verdades antiguas y la fe santa. Quando la mayor parte de las naciones del mundo obscureciéron las verdaderas tradiciones con sus fabulosas invenciones, cu-

* *Genes.* 18. 19.



briendo las sublimes ideas de la divinidad y de su culto con sus geroglíficos y vanidades [1], los hijos del padre de los creyentes guardáron en su primera pureza la religion que recibiéron y las verdades que practicáron, de manera que resplandeció la luz de los verdaderos conocimientos de la deidad y de su fe en el pueblo elegido, quando todas las demas gentes del mundo estaban cubiertas de obscuridad, de tinieblas y de superstición; pero el pueblo elegido por medio de sus Profetas conservó la memoria de la promesa del Redentor; aquellos no cesáron de anunciar su venida, acompañando á sus prediciones con las circunstancias mas particulares de su gloriosa persona, pintándola con sus verdaderos y legítimos colores, de manera que nadie puede dexar de conocerle, exâminando con sinceridad y contemplando las relaciones de los Profetas [2]. Estos hombres elegidos por el Al-

1 David lo declaró en sus Salmos (*a*): כל גוים שכחי אלהים *Col goiem shegxe eloim. Omnes gentes obliviscuntur Deum*; y S. Pablo en mas de un lugar de sus Epístolas aseguró lo mismo, diciendo de los gentiles (*b*): ***Promissionis spem non habentes, et sine Deo in hoc mundo. In praeteritis generationibus dimisit omnes gentes ingredi vias suas*** (*c*). No ménos lo prueba toda la Historia profana: en ella se ve claramente que los Caldeos, Siriacos, Arabes, Egipcios, Griegos y Romanos se engolfáron en la idolatría mas grosera, en las ideas mas abominables, y en un culto mas detestable, de modo que mezcláron las fábulas supersticiosas con la verdadera tradicion, y formáron de esta una mitologia que sus propios sabios no podian desenredar despues de algun tiempo.

2 No puede haber duda alguna de que los Judíos, aun en el tiempo de la venida de nuestro Salvador Jesuchristo, sabian distintamente la mayor parte de las verdades reveladas por los Profetas

(*a*) *Psalm.* 9. 18. (*b*) *Ad Ephes.* 2. (*c*) *Act.* 14. *v.*

tísimo para no dexar apagar en el pueblo de Israel este importante conocimiento y esta fe santa, y con sus profecías y oraciones inflamaban el corazon, é iluminaban el entendimiento, de modo que

acerca del Mesías, como, por exemplo, que este debia nacer en Betlehen (*a*), de la familia de David (*b*), de una virgen (*c*); que el glorioso Redentor tendria un precursor para prepararle el camino (*d*); que quando viniese estaria en su reyno por toda la eternidad (*e*); que entónces enseñaria todas las cosas (*f*); que sería el grande y glorioso Profeta prometido (*g*), el Dios, el Señor y el Hijo de David (*h*), el Cordero sin mancha, que quitaria los pecados (*i*); que obraria maravillas y prodigios (*k*); que daria vista á los ciegos y oido á los sordos; abriria las prisiones á los presos, y libertaria á los esclavos de su esclavitud (*l*), y que al fin de su mision padeceria la muerte mas cruel; llevaria los pecados de los hombres; daria su cuerpo para (*m*) ser maltratado, traspasado y muerto, para ofrecerse como un sacrificio por los iniquos (*n*), y oblacion por los pecadores, para sufrir la maldicion, y para llevar sobre sí la ira del Juez ofendido (*o*); para curarnos con sus heridas, y sanarnos con sus golpes (*p*): que sería contado con los malhechores, y sepultado (*q*) en el sepulcro del rico; que despues de tres dias resucitaria de la muerte (*r*); que su cuerpo no podria ver la corrupcion (*s*); que sería la piedra despreciada por los Doctores y Maestros de la Ley, y vendria á ser la piedra angular y fundamental (*t*); que las naciones esperarian en él (*u*); que los Reyes y Príncipes se armarian contra él y contra su reyno (*v*), pero que él les sujetaria, convirtiéndolos á su suprema Ley (*x*); que vendria precisamente en el segundo templo (*y*) baxo del imperio de los Romanos (*z*). No igno-

(*a*) *Mich. cap.* 5. *v.* 2.– *Matth.* 22. 42. (*b*) *Gen.* 49. 10.– *Matth.* 2. 5. (*c*) *Isai.* 7. 14.– *Luc.* 1. 34. (*d*) *Isai.* 42. 3.– *Malach.* 3. 1.– *Matth.* 9. 14. *et* 17. 10.– *Marc.* 9. 10. (*e*) *Dan.* 2. 44.– *Joann.* 12. 34. (*f*) *Joël* 2. 28.– *Joann.* 4. 24. (*g*) *Deuter.* 18. 15.– *Joann.* 1. 45. (*h*) *Psalm.* 109. 1.– *Matth.* 22. 42. (*i*) *Isai.* 53. 7.– *Joann.* 1. 29. (*k*) *Is.* 9. 5.– *Joann.* 7. 31. (*l*) *Isai.* 35. 5.– *Matth.* 11. 7. (*m*) *Isai.* 53. 12.– *Psalm.* 21.– *Matth.* 27.– *Marc.* 15.– *Luc.* 23.– *Joann.* 19. (*n*) *Psalm.* 39. *v.* 7. 8.– *Ad Hebr.* 10. 5. (*o*) *Isai.* 63. 4. *et* 34. 8. (*p*) *Isai.* 53. 5.– 1. *Cor.* 15. 3. (*q*) *Isai.* 53. 9.– 1. *Petr.* 2. 22.– *Matth.* 27. 27. *et alias.* (*r*) *Ose.* 6. *v.* 2. 3.– *Matth.* 28. 6.– *Luc.* 24. 26. (*s*) *Ps.* 15. 10.– *Act.* 2. 27. (*t*) *Ps.* 117. 22.– *Isai.* 27. 16.– *Matth.* 21. 42.– *Act.* 4. 2. (*u*) *Isai.* 42. 1.– *Matth.* 12. 18. (*v*) *Ps.* 2. 2.– *Act.* 4. 26. (*x*) *Is.* 49. 23. (*y*) *Agg.* 2. 8.– *Malach.* 3. 1. (*z*) *Dan.* 2. 44.– *Luc.* 2. 1.

persuadiéron al pueblo con sus palabras inspiradas, y le enseñáron la suprema ley y la eterna voluntad del Señor.

Estos varones llenos de sabiduría declaráron el

ráron los Judíos todas estas promesas: en efecto quando el Salvador Jesuchristo y sus Apóstoles declaráron en el templo, en las sinagogas, ó en qualquier otra parte, el cumplimiento de las profecías, ninguno de los Doctores, Fariseos, Escribas, ninguno de los Sacerdotes se atrevió á negar la profecía ni la verdad de la aplicacion de ella al Mesías; solo se oyó decir á los enemigos de Jesuchristo „este no es el Mesías ni el Redentor prometido, pues nació demasiado pobre para llegar á estos honores; ni tampoco puede ser el Salvador quien destruye la ley, el templo y los preceptos, pues cura enfermos en el dia del sábado, permite que sus discípulos coman sin lavarse las manos, y generalmente hace poco caso de las tradiciones de los padres.. Ademas de esto, este mismo Jesus come con los pecadores y publicanos, perdona pecados con su propio poder, saca los espíritus malignos por medio de Belcebú, y se llama á sí mismo hijo de Dios....." Estos eran los argumentos que hiciéron los Judíos contra Jesuchristo, pero ninguno de ellos dudaba en la verdad de las profecías, ni en su aplicacion al Mesías; solo despreciáron á nuestro Salvador Jesuchristo por su pobreza exterior, por su humildad y por su rectitud y justicia, estando en aquel tiempo casi toda la nacion Hebrea llena de ideas carnales, de pensamientos temporales, explicando la mayor parte de las imágenes sublimes y espirituales con que pintaban los Profetas la gloria y la magestad verdadera del Mesías de un modo indigno de un celestial Redentor: con todo en aquella época obscura no faltaban algunos verdaderos Israelitas, que esperaban el cumplimiento verdadero de las promesas; estos sí penetráron el arcano de las sagradas profecías; uno de ellos, estando en el templo quando la madre de Christo presentó este glorioso niño, le reconoció al instante por su Salvador, por la gloria de la casa de Israel, y por la luz de los gentiles: otros, oyéndole hablar, predicar, y explicar los Profetas, le siguiéron, y jamas se apartáron de él: muchos, aunque conociéron la verdad, no se atreviéron á confesarla públicamente, temiendo el poder de los Sacerdotes y Fariseos, que se declaráron desde luego contra él ántes que exâminasen su persona, doctrina y prodigios. No faltaban entre los Doctores y Escribas varios que en su corazon le reconociéron por el verdadero Mesías; pero sus intereses temporales no les permitian publicar sus sentimientos. En

glorioso nacimiento del Mesías de una madre vírgen *, llamándole al mismo tiempo por los nombres mas sublimes y apellidos mas gloriosos*, diciendo que el Niño naceria para el mundo, y el Hijo sería dado á los hombres; se llamaria el Admirable, pues en él se uniria la naturaleza del Hijo dado [3]

* *Isai.* 7. 14.
* *Ibid.* 9. 5.

todas las ocasiones hizo el Salvador callar á los Fariseos y Escribas arguyéndoles de su verdadera mision, probándola por los Profetas: jamas le podian responder; pero desde aquel tiempo hasta el dia de hoy la infeliz y desgraciada nacion Judía ha perdido enteramente el verdadero sentido de las profecías y promesas. Sus modernos Rabinos, los autores del Talmud Babilónico, de la Masoreta, y de sus modernas exposiciones de la Biblia, han desfigurado con sus escritos desvergonzados las palabras de los Profetas; han profanado el santuario de la divina revelacion; han preferido sus falsas y abominables tradiciones supersticiosas á la Ley de Dios....., y han pintado la magestad, la gloria, y la magnificencia del Mesías semejante al fausto y la pompa vana de los Príncipes de la tierra; han imaginado que el Salvador exercitaria su poder de un modo visible á los ojos de la carne contra sus enemigos; que vendria armado como uno de los héroes de la antigüedad; que destruiria los reynos y repúblicas de la tierra, y solo los Hebreos gozarian de todas las felicidades imaginables; en fin han propagado todo lo que puede concebirse en un corazon lleno de ambicion, de venganza, de sensualidad, y de deleytes carnales. No se puede negar que esta misma ceguedad de los Judíos del dia de hoy es una de las pruebas mas poderosas en defensa de la verdad de la Religion de Jesuchristo, pues estos (igualmente como sus padres en el tiempo de Jesuchristo) tienen en sus propias manos los libros de los Profetas, confesándolos por legítimos y verdaderos; y con todo se oponen contra la Religion establecida sobre sus profecías y promesas, para cumplirse en ellos lo que pronosticó Isaias, y que repitió S. Pablo (*a*): *Dedit illis Deus spiritum cumpunctionis: oculos, ut non videant, et aures, ut non audiant, usque in hodiernum*; y el mismo Salvador explicó á Isaias, diciendo (*b*): *Et adimpletur in eis prophetia Isaiae dicentis: Auditu audietis, et non intelligetis, et videntes videbitis, et non videbitis.....*

3 *Parvulus enim natus est nobis, et filius datus est nobis, et factus est.... et vocabitur nomen ejus Admirabilis, consiliarius, Deus, fortis, pater futuri saeculi, princeps pacis.*

(*a*) *Ad Rom.* 11. 8.– *Isai.* 6. 9. (*b*) *Matth.* 13. 14.

con la del Niño nacido; el Consejero celestial; el eterno y supremo Juez, criador y conservador de todas las cosas; el Dios de los cielos y de la tierra; el Poderoso y Fuerte para vencer; el Padre de la eternidad y el Príncipe de la paz, que se estableceria entre Dios y los hombres: al mismo tiempo declaráron los santos Profetas que este glorioso Emanuel (esto es, Dios con nosotros) habitaria en su tierra, gobernaria su república, se sentaria sobre su trono, y su reyno no acabaria jamas [4]; que el Eterno elegiria vivir entre los mortales, uniendo por medio de su encarnacion [5] la naturaleza divina con la humana; y aunque los cielos y los cielos sobre los cielos no tienen capacidad para que el Eterno pueda extender en su inmenso espacio su eterno es-

4 *Ecce virgo concipiet, et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel..... (a) multiplicabitur ejus imperium, et pacis non erit finis; super solium David, et super regnum ejus sedebit: ut confirmet illud, et corroboret in judicio et justitia, amodo et usque in sempiternum (b).*

5 Aunque la voz *encarnacion* no fué conocida en la antigüedad, mas en las profecías del viejo Testamento se hallan bastantes voces equivalentes á esta, que indican el mismo sentido, aunque no con tanta claridad como fué revelada en la Ley nueva, pues los Patriarcas, Profetas, y los demas Santos de la Ley de Moyses no tuviéron conocimiento tan claro y perfecto de los misterios pertenecientes al Mesías, como le tienen los fieles de la Ley de gracia. Vemos que Isaias (c) llamó al niño recien nacido *Dios*: Jeremías, al pimpollo de la familia de David, *Iehova el justo* (d): David le confesó por su Hijo y su Señor ántes de su nacimiento (e); y el mismo Padre eterno por su Hijo engendrado desde toda la eternidad (f), que exîstió ántes de la creacion del sol.... (g) ¿Pueden explicarse de otro modo tantos diversos nombres significativos que hablan de una misma persona, llamándole una vez *Dios y eterno*, y otra *Hombre y criado*, sino por medio de la encarnacion del Hijo de Dios?

(a) *Isai. c.* 7. *v.* 14. (b) *Ibid.* 9. 7. (c) *Ibid.* 9. 6. (d) *Jerem.* 23. 6. (e) *Psalm.* 71, 17.– *Ibid.* 109. 1. (f) *Ibid.* 2. 7. (g) *Ibid.* 71. 17.

plendor y gloria *, no obstante se digna por su misericordia y bondad sin límites habitar en la tierra, encerrarse en el vientre de una muger, vivir algun tiempo una vida humilde y pobre, y sujetarse á las persecuciones mas crueles. * *3. Reg.* 8. 27.

En efecto, los Profetas declaráron que el Mesías saldria como un pimpollo * de la familia de David, como un renuevo de la Tribu de Judá *, y desde el vientre de su madre se llamaria el Fuerte y el Poderoso *. La feliz vírgen elegida por Dios para ser el arca santísima del Mesías y el templo glorioso del Salvador, esta dichosa madre debia ser de la Real casa de David; pues el Señor juró á este Monarca que de su posteridad saldria el Rey, cuyo trono está firme por todos los siglos [6]. El feliz nacimiento del Mesías, que nace Gobernador eterno y Xefe sin fin *, debia ser en la ciudad de Betlehen, una de las mas pequeñas y hu-

* *Jerem.* 23. 5.
* *Genes.* 49. 10.
* *Isai.* 9. 6.
* *Mich.* 5. 2.

6 No sé como los Judíos pueden esperar todavía en nuestro tiempo la venida del Mesías de la Tribu de Judá y de la Real familia de David, quando la destruccion del segundo templo confundió todas las Tribus, de manera que no se halla en todo el mundo siquiera un Judío que pueda saber, ó que presuma conocer la suya. ¿No es este suceso admirable uno de aquellos que demuestran la alta é incomprehensible providencia del Señor? pues solo este punto esencial al nacimiento del Mesías basta para probar á los Judíos su ignorancia, y á los incrédulos su mala fe. En vista de esto deberán reconocer la mano poderosa del Señor; deben someterse con humildad á la fe establecida por Jesuchristo y á su santa Iglesia, única maestra y expositora de los divinos arcanos; deben admirar la infinita sabiduría del Señor, que preparó ántes de siglos enteros el cumplimiento de sus decretos, llamando desde el principio á las generaciones venideras (a): *Vocans generationes ab exordio.*

(a) *Isai. cap.* 41. *v.* 4.

mildes de la Tribu de Judá, cumpliéndose en este suceso los altísimos consejos del Señor [7]; pues el

7 El maná que Dios se dignó dar á los Israelitas en el desierto por el largo espacio de quarenta años, fué una de las figuras mas visibles del Salvador Jesuchristo, el verdadero pan celestial: así lo explicó el mismo Redentor glorioso á los Fariseos quando estos le pidiéron un milagro para probar la verdad de su mision, como hizo Moyses dando á sus padres el pan del cielo en el desierto: el Salvador les respondió (a): *Non Moyses dedit vobis panem de caelo, sed Pater meus dat vobis panem de caelo verum. Panis enim Dei est, qui de caelo descendit, et dat vitam mundo..... Ego sum panis vitae..... Patres vestri manducaverunt manna in deserto, et mortui sunt; hic est panis vivus..... Et panis quem ego dabo caro mea est pro mundi vita....* Los Judíos de aquel tiempo, demasiado carnales, no entendiéron la respuesta del Salvador, y por eso le dixéron (b): *Quomodo potest hic nobis carnem suam dare ad manducandum?* pero el Salvador repitió otras tres veces lo propio, diciendo para afirmar mas esta verdad: *Amen, amen dico vobis: nisi manducaveritis carnem filii hominis, et biberitis ejus sanguinem, non habebitis vitam in vobis; qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, habet vitam aeternam..... Caro enim mea vere est cibus; et sanguis meus vere est potus.....* (c) Los mismos Discípulos del Salvador creyéron demasiado dura esta expresion de su Maestro y Señor (d): *Multi ergo audientes ex discipulis ejus, dixerunt: Durus est hic sermo, et quis potest eum audire*; pero el Salvador les aseguró que despues que enviase su Espíritu para instruirles en las verdades celestiales, comprehenderian sus palabras. En efecto S. Pablo las entendió bien quando dixo (e): *Calix benedictionis, cui benedicimus, nonne communicatio sanguinis Christi est, et panis.....* Los antiguos Rabinos en sus escritos (f) habláron mucho de la fiesta del Mesías, llamándola סעודת משיח *Seudath meshiach*, diciendo que el pan de aquella fiesta gloriosa sería celestial, el vino espiritual y purísimo; que nadie pudiese participar de ella sino los verdaderos fieles; que el mismo Dios estaria en aquella mesa gloriosa acompañando á sus elegidos..... No hay duda que esta antiquísima tradicion de los Judíos tomó su orígen de la verdadera, y de las ideas que tuviéron sus Patriarcas, Santos y Profetas del glorioso sacrificio y víctima del Salvador sobre la cruz, y de la purísima oblacion de su cuerpo y sangre santísimos, que es la fiesta de la union de la fiel Esposa con su gloriosísimo Esposo. El nombre *Bethlehem* es compuesto de las dos voces hebreas בית *Beth*, *casa*, y לחם *Lehem*, *pan*; esto es, *la casa del pan*.

(a) *Joann.* 6. *v.* 33. 48.... (b) *Ib. v.* 53. (c) *Ib. v.* 54. (d) *Ib. v.* 61. (e) 1. *Cor.* 10. 16. (f) *Zohar in Genes. et Talm. Jeros. in Sanhedr.*

Mesías, el Maná verdadero celestial saldria del lugar que se llama *la Casa del pan**, ó la habitacion de los manjares, para llenar de delicias á los hambrientos * y satisfacer á las necesidades.

* בית לחם.

* *Is.* 55. *v.* 1. 2.

El nacimiento del Mesías de una madre humilde y pobre (aunque de la familia mas noble y distinguida de toda la nacion) sería ocasion de que los poderosos y los ricos del mundo no le celebrasen: así lo anunció el Profeta de antemano diciendo „que subiria como un renuevo, como una raiz „de tierra seca; no se manifestaria en él belleza [8] ni

8 David en el Salmo XLIV celebró al Mesías como el mas hermoso de los hombres: *Speciosus forma prae filiis hominum*; y no faltáron en la antigüedad escritores de gran respeto, y Santos Padres que entendiéron estas palabras aun de la hermosura corporal de Jesuchristo: opinion que hoy casi puede decirse comun entre los fieles. Pero es muy notable el lugar de Isaias, que parece la contradice (*a*): *Ecce intelliget servus meus, exaltabitur, et elevabitur, et sublimis erit valde, sicut obstupuerunt super te multi, sic inglorius erit inter viros aspectus ejus, et forma ejus inter filios hominum*; si ya no se aplica esta profecía al Mesías, no en su estado natural, sino en su pasion, para lo que puede dar algun fundamento lo que el mismo Profeta añade: *Iste asperget gentes multas*. Pero lo mas fundado, á mi parecer, es entender las palabras del Salmo de la hermosura interior del Mesías, no solo en su divina persona, sino tambien en su alma, colmada de todas las gracias y dones del Espíritu Santo: no que el Mesías tuviese aun en su cuerpo la menor deformidad, vicio, fealdad ó imperfeccion, sino un cuerpo y figura regular como los demas hombres; pero que con la gracia divina derramada en sus labios, con la dulzura de sus palabras, con el atractivo de su mansedumbre, compasion, ternura y demas virtudes, y con una respetable magestad, y como resplandor de su divinidad, que se traslucia en su semblante, atraxo á sí tantos discípulos, arrojó del templo sus profanadores, y derribó en el suelo á los que fuéron á prenderle con solo decirlos *Yo soy*. Esto comprehenden las expresiones de S. Gerónimo, y otras semejantes con que se explicáron los antiguos. (*V. Calmet Dissert. de forma*.....

(*a*) *Isai. cap.* 52. *v.* 13. 14. 15.

„hermosura, pues sería despreciado de los hom-
„bres del siglo, y desechado de los varones del
„mundo; pero al mismo tiempo que los grandes
„del pueblo Hebreo le despreciarian, vendrian los
„sabios de las naciones, los Reyes y los Príncipes
* *Ps.* 11. *v.* 10. „de tierras remotas * para adorarle y ofrecerle do-
* *Is.* 11. *v.* 1. 10. „nes." La raiz de Jesé *, esto es, el Mesías recien nacido, el admirable Padre de los siglos venideros levantaria la señal á los gentiles, saldria la estre-
* *Num. c.* 24. 17. lla de Jacob * para iluminar á los pueblos y encaminarlos por el desierto al lugar deseado [9], como hizo la columna de fuego á los Hebreos que buscaban la Tierra de promision. Las naciones [10] que

9 Los altos juicios del Señor y sus eternos consejos se admiran notablemente en la vocacion de los gentiles á la Iglesia, y las primicias de ellos en las personas de los Magos; pues estos, guiados por una luz celestial, viniéron desde el oriente á Jerusalen para adorar al Mesías, y no hallándole en esta ciudad se dirigiéron á los sabios de la nacion Hebrea, cuyos Doctores y Sacerdotes les dirigiéron á Betlehen, donde en efecto halláron el Rey de la gloria; y estos extrangeros, gentiles, y de las naciones idólatras, buscáron su eterna felicidad, quedándose aquellos privados de esta inefable dicha porque no quisiéron reconocer á su Dios, á su Mesías y á su Rey de gloria (*a*): *O altitudo divitiarum sapientiae, et scientiae Dei: quam incomprehensibilia sunt judicia ejus, et investigabiles viae ejus! Quis enim cognovit sensum Domini? Aut quis consiliarius ejus fuit? Aut quis prior dedit illi, et retribuetur ei?*

10 Dios se dignó revelar el nacimiento del Mesías á los pastores hebreos por medio de un ángel, convidando á su pueblo por medio de un enviado celestial á adorar á su Hijo, único Salvador y Redentor del mundo; pero á los gentiles por medio de un astro inanimado, por medio de una señal sobrenatural, pues así lo prometió por sus Profetas, diciendo: *Et levabit signum in nationes* (*b*); y en otro lugar: *Ecce levabo* (*dicit Dominus Deus*) *ad gentes manum meam, et ad populos exaltabo signum meum; et afferent filios tuos in ulnis, et filias tuas super humeros portabunt. Et erunt Reges nutritii tui....* (*c*).

(*a*) *Ad Rom.* 11. 33. (*b*) *Isai.* 11. 12. (*c*) *Ibid.* 49. 22.

estarian hasta entónces en la mayor obscuridad de la idolatría y en las tinieblas de la supersticion, verian la luz grande*; pues la estrella empezaria á salir de Jacob para iluminar el mundo, quando el cetro de Israel se confirmaria en aquel que vendria para libertar á los hijos de Seth*[11], porque la legislacion y el gobierno no estarian apartados del todo del pueblo Hebreo quando naciese aquel glorioso Príncipe, que llevaria sobre sus hombros el gobierno de David, y que perpetuaria eternamente su trono. Aunque Roma, la monarquía quarta, imperaria en la tierra de Emanuel*[12], con todo estaria esta gobernada en aquel mismo tiempo por sus propias leyes y por su propio Sanhedrin, teniendo el Presidente de este Senado con el sumo Pontífice en su poder la legislacion[13] civil y eclesiástica, sacrificarian en su templo hasta que el gran-

* *Isai.* 9. 2.

* *Num.* 24. 17

* *Isai.* 8. 8.

11 *Véase tomo primero*, *Carta IV*, *nota* 122.

12 *Et ibit per Judam inundans, et transiens usque ad collum veniet; et erit extensio alarum ejus, implens latitudinem terrae tuae, o Emmanuel.*

13 Aunque despues que los Romanos se hiciéron dueños de la Tierra santa no podian los Judíos pronunciar sentencia de muerte sobre ningun reo, ni tampoco castigarle con las penas y la muerte acostumbrada segun su ley, no hay duda alguna que el Gobernador romano que pronunció la sentencia tenia precision de arreglarse y dar sus decisiones conforme á lo que el Sanhedrin y los Pontífices le aconsejáron, especialmente lo que pertenecia á la Ley de Moyses y al culto de los Judíos, pues Pilatos les dixo á estos: *Accipite eum vos, et secundum legem vestram judicate eum* (a); y los mismos Judíos respondiéron al Presidente: *Nos legem habemus, et secundum legem debet mori.* De esto se prueba que aunque los Judíos tuviéron que conformarse á dar á los reos el género de suplicio de los Romanos, con todo, los que obráron contra su ley fuéron por ellos mismos castigados en aquel tiempo con la pena capital.

(a) *Joann. cap.* 18. *v.* 31.

de y glorioso sacrificio se ofreciese, y tendrian toda la fuerza la ley, los preceptos y las profecías hasta que se cumplieran en el Mesías. Y aunque la raiz de Jesé saldria de una tierra seca *, esto es, naceria de una madre pobre y humilde, para cumplir los decretos eternos, las promesas y los vaticinios, no obstante esto su nacimiento se publicaria por los Príncipes de la tierra, y su venida al mundo por los sabios de las naciones; y la alegre novedad y el prodigioso Evangelio se anunciarian no solo en la ciudad de Betlehen y sus contornos, sino por toda la tierra de Judá, y entre los gentiles dirian que *el gran Iehova reyna* * [14]; pero este nacimiento humilde atraeria al Mesías el desprecio y la desestimacion del pueblo Hebreo: así lo anunció Isaias * diciendo „que el Mesías subirá „como un renuevo delante de él y como una raiz „de tierra seca; no parecerá en él hermosura ni „belleza, y en verle no hallaremos en él aspec- „to para desearle, despreciado y desechado de los

* *Isai. c.* 53. *v.* 2.

* *Psalm.* 95. 10.

* *Cap.* 53. *v.* 2.

14 Los pastores publicáron el nacimiento de Jesuchristo por toda la tierra, pues así lo significa la palabra griega διεγνώρισαν, y los Magos lo anunciáron entre los gentiles: ya algunos siglos ántes lo profetizó Isaias diciendo (*a*): *Ecce Dominus auditum fecit in extremis terrae, dicite filiae Sion: ecce Salvator tuus venit: ecce merces ejus cum eo, et opus ejus coram illo.* Aunque el Mesías nació de una madre pobre y afligida, y en un lugar despreciable, teniendo ya desde su mismo nacimiento la obra de la redencion delante de sí, y la cruz, pasion y muerte, que desde luego le siguiéron, sin embargo hizo Dios oir su glorioso nacimiento hasta los confines de la tierra; proclamó á Sion su mayor gloria y grandeza, y á los gentiles su luz, su estrella, su redencion y salvacion (*b*).

(*a*) *Cap.* 62. *v.* 11. (*b*) *Luc.* 2. 32.

„hombres; varon de dolores, que conoce y experi-„menta enfermedades, y como que escondemos de „él el rostro menospreciándole, y no le deseamos:" sin embargo algunos pocos entre la nacion Judía [15], y los sabios, los Reyes de Tarsis y de Sabá le conocerian, le adorarian y le ofrecerian [16] obla-

15 Simeon y Ana con la mayor confianza y seguridad esperáron en el templo la venida del Mesías; y entrando su santísima Madre en el Santuario para ofrecer su sacrificio de purificacion segun la Ley, y presentarle como primogénito al Señor, estos dos fieles reconociéron desde luego á su Dios, su Salvador y Redentor: el uno prorumpió en estas singulares palabras: *Ahora, Señor, segun tu palabra, dexa morir en paz á tu siervo, porque viéron mis ojos al Salvador*; y la otra alabó á Dios por el cumplimiento de su promesa, confesó al niño Jesus por su verdadero Señor y Redentor, y así lo decia á todos en Jerusalen. *Véase el Texto Griego del verso* 38 *del capít.* 2 *del Evangelio de S. Lucas.*

16 La venida de los Magos al lugar del nacimiento del Salvador Jesuchristo, y la adoracion que le diéron en su infancia, es uno de los milagros mas patentes, y de los prodigios mas visibles del nuevo Testamento; y al mismo tiempo que prueba infaliblemente la divinidad del Salvador del mundo, demuestra el triunfo de la gracia y de la fe en los corazones de unos hombres llenos de sinceridad, sin preocupacion y sin malicia. La estrella que les aparecíó en su propio pais, llevó consigo así el ardor con que les inspiró para emprender un viage tan largo y penoso para buscar al Rey de los Judíos, como la iluminacion para conocer su significacion: al punto que esta luz sobrenatural les apareció, el espíritu les presentó la profecía de Balaan (*a*): *Que una estrella saldria de Jacob, y un Dominador se levantaria en Israel.* La luz interior de la gracia les hacia conocer que este nuevo astro era la señal del nacimiento del Dominador de Israel, y por eso viniéron á Jerusalen en busca del Salvador; preguntáron con intrepidez dónde habia nacido el Rey de los Judíos, y los Doctores y sabios les dirigiéron á Betlehen, una de las ciudades mas pequeñas de todo el reyno de Judá: siguiéron el camino de esta ciudad, y llegáron al lugar donde estaba la Madre con el Niño: entráron en un establo (*b*); halláron al Criador del cielo y de la tierra en el rincon mas despreciable del mundo; en él fué envuelta la gloria y la grandeza de ángeles y de hombres en pobres pañales, visitado de los pastores, mostrado por

(*a*) *Numer. cap.* 24. *v.* 17. (*b*) *S. Hieronym. Epist* 17.

ciones, le presentarian sus dones, publicarian por todas partes la gloria, la magnificencia, la magestad y la grandeza del Mesías nacido.

Despues que se hubiese publicado en Judea el nacimiento del Mesías, y los varones esclarecidos é iluminados declarasen públicamente la gloria de la casa de Israel, se oiria en Ramá la voz de Raquel *, se extenderian á todas partes las lamentaciones de las madres afligidas sobre la muerte de sus tiernos hijos: desde la ciudad de Betlehen, sepulcro de la amada esposa de Jacob (que perdió su vida para darla á su propio hijo*), se escucharian los llantos sobre la cruel muerte de las inocentes víctimas del furor de la incredulidad; las desconsoladas madres perturbarian el ayre con sollo-

* *Jerem.* 31. 15.

* *Gen.* 35. 16. 17.

la estrella, adorado por los Magos, y reconocido por Dios: en este lugar humilde adoráron los Reyes al niño Jesus, sin hallar en su exterior, ni ver en su Madre, ni notar en su situacion cosa alguna que pudiese indicar riquezas del mundo, gloria del siglo, ni grandeza de la tierra. No se escandalizáron de ninguna cosa que se presentó delante de sus ojos, y con una humildad maravillosa le ofreciéron sus oblaciones, le presentáron sus dones de oro, incienso y mirra, las producciones mas apreciables de su pais, por las quales le confesáron su glorioso Rey y Salvador, su Mesías Dios y hombre. No puede haber suceso mas singular; y este, al mismo tiempo que fué anunciado por David cerca de mil años ántes del nacimiento del Mesías (*a*), se ve por la relacion de S. Mateo (*b*) en su perfecto cumplimiento: nadie puede dudar de esto, pues no solo no se halló jamas oposicion contra su legitimidad y verdad, sino que se ve contestada por autores profanos, como Plinio (*c*) y Châlcidio (*d*); aunque algunos críticos modernos, por dudar en todo, sospechan la legitimidad de estas relaciones de los profanos, mas no tienen otro fundamento para hacerlo que su propia voluntad.

(*a*) *Ps.* 71. *v.* 8. (*b*) *Cap.* 2. (*c*) *Lib.* 2. *c.* 25. *Hist. nat.* (*d*) *Com. in Tim. pag.* 19.

zos, y regarian los fértiles campos de Efratá con sus lágrimas en vista de los cruentos sacrificios ofrecidos en el nacimiento del grande y glorioso sacrificio sin mancha, como en otro tiempo derramáron en Egipto la sangre de los niños hebreos, y ahogáron los inocentes de la posteridad de Jacob quando nació su Legislador y el Redentor de aquella esclavitud * [17]: y el Mesías desde la misma hora de su nacimiento hasta el tiempo en que se cumpliese en él la profecía de Daniel *, esto es hasta que fuese muerto sin culpa, tendria que padecer la mordedura de la serpiente; pues desde que saliese como un pimpollo de la tierra seca * sería despreciado de los hombres, perseguido de los mortales, y afligido de los pecadores. Apénas viese la luz del mundo le buscarian para darle muerte y para borrar su memoria del universo; lo mismo que practicáron los crueles Egipcios con Moyses, procurando con sus injustos preceptos y mandatos crueles destruir el mensagero, matando los niños recien

* *Exod.* 1. 16.

* *Cap.* 9. *v.* 25.

* *Is.* 53. *v.* 1. 2.

17 El Profeta Jeremías (*a*) habla en este capítulo del cautiverio de las diez Tribus de Israel, representando todo el reyno de estas baxo el nombre de Efrain (por ser su primer Rey Jeroboan, de la Tribu de Joseph y de la familia de Efrain), y Raquel, como progenitora de este, llorando sobre la destruccion de sus hijos. El Evangelista S. Mateo (*b*) explicó esta alegoría profética de los inocentes que por órden del impio Herodes fuéron degollados en Betlehen quando nació el Salvador del mundo; y Raquel, cuyo sepulcro estaba cerca de esta ciudad, representa las afligidas madres llenas de dolor llorar la muerte de sus propios hijos, tierno fruto de su vientre; de manera que están conformes el Profeta y el Evangelista.

(*a*) *Cap.* 31. (*b*) *Cap.* 11. *v.* 18.

nacidos [18]. Quando los extrangeros viniesen de léjos á buscar al Rey de los Hebreos para adorarle y ofrecerle dones *, estos le buscarian para darle muerte, y privar al mundo de la gloriosa redencion y salvacion; pero como en Egipto se cumpliéron los designios del supremo Autor de todo ser, el qual salvó á Moyses su siervo fiel miéntras muriéron innumerables inocentes, así miéntras se derramase la sangre de un número crecidísimo de tiernos niños, libertaria el Padre eterno á su Hijo único Salvador del mundo; y como el Legislador hebreo tuvo que huir del pais de su nacimiento para salvar su vida de las manos crueles y bárbaras de sus enemigos, así el Maestro de la justicia tendria que escapar para salvar su vida, para cumplir en el espíritu lo que cumplió Moyses y el pueblo de Israel en la letra, pues el Señor llamaria á su Hijo, á quien ama desde Egipto * [19]: y como despues que murió el Rey de

* *Psalm.* 71. 10.

* *Ose. c.* 9. *v.* 1.

18 Como la mayor parte de los personages del viejo Testamento prefiguráron al Salvador, como él mismo declaró del Profeta Jonás, no puede haber duda alguna en que Moyses, legislador de la Ley antigua, redentor del pueblo Hebreo de la esclavitud de Egipto, y mediador entre Dios y los Israelitas, fué verdadera figura de Jesuchristo; y así como los enemigos del pueblo elegido buscáron la destruccion y la muerte de Moyses por medio de una ley general sobre todos los recien nacidos varones hebreos en Egipto, así los enemigos de la salvacion del mundo y del pueblo fiel buscáron la muerte del Salvador por medio de un precepto universal que comprehendió á todos los niños de Betlehen.

19 Los incrédulos oponen este pasage del Exódo (a) contra Moyses, y dicen que este habia hecho la mayor injusticia y crueldad con matar á un Egipcio, á quien ocul-

(a) *Exod. cap.* 2. *v.* 12.

Egipto que deseó la muerte de Moyses, le llamó Dios para volver á su patria* 20, así muriendo el

* Exod. 2. 23.—4. 19.

tó en la arena, pues dos de su propia nacion le echáron dicha barbaridad en cara quando se metia para separarlos en una pendencia que tuviéron entre sí, diciéndole (a): *Quis te constituit principem et judicem super nos? num occidere me tu vis, sicut heri occidisti Aegyptium?* pero estos hombres insensatos jamas leen la sagrada Escritura con otro fin que con el de oponerse á élla: endurecen sus corazones con la incredulidad, y obcecan sus ojos para no ver el esplendor que resalta de la Biblia. La sagrada Escritura, que contiene la historia mas fiel de la antigüedad, refiere los hechos con la mayor fidelidad; y Moyses no pudo ni debió omitir un hecho suyo, aunque contrario á su propio honor y estimacion: su pluma, dirigida por el Espíritu de la verdad, expresó los sucesos, y jamas ocultó ninguna cosa por ningun motivo. Así lo practicáron generalmente todos los autores sagrados, pues David pintó con los colores mas vivos la enormidad de su pecado; los Profetas registráron con la mayor puntualidad los hechos de sus Príncipes y Monarcas; y los Evangelistas no dexáron de referir la negacion del Príncipe de los Apóstoles: y por tanto los mismos pasages de los libros sagrados que los incrédulos producen contra la Religion revelada, prueban con la mayor claridad su verdad y legitimidad. Pero volviendo á nuestro texto diré lo que respondió S. Agustin á Faustino (b): *Non videtur hoc potuisse Moyses, qui nullam adhuc legitimam potestatem gerebat, nec acceptam divinitus, nec humana societate ordinatam*; mas el Santo Doctor consideró despues que respondió así al incrédulo Manichéo lo que dice la sagrada Escritura en los Actos de los Apóstoles (c), en que el Espíritu Santo nos enseña, que fué por especial órden y providencia divina lo que habia hecho Moyses con el Egipcio, pues dice: *Existimabat autem intelligere fratres, quoniam Deus per manum ipsius daret salutem illis....* Por eso concluyó (d): *Ut per hoc testimonium videatur Moyses jam divinitus ad monitus, quod Scriptura eo loco tacet, hoc audere potuisse.*

20 Despues que Moyses se refugió en la tierra de Madian le dixo Dios (e): *Vade, et revertere in Aegyptum, mortui sunt enim omnes qui quaerebant animam tuam*: y casi en los propios términos habló el ángel del Señor con Joseph en Egipto despues que se refugió á él con el niño Redentor (f): *Surge, et accipe puerum, et matrem ejus, et vade in terram Israël; defuncti sunt enim, qui quaerebant animam pueri.*

(a) *Exod.* 2. 14. (b) *Lib.* 22. *c.* 7. *in Exod. q.* 2. (e) *Exod.* 4. 19. (f) *Matt.* 2. 20. (c) *Cap.* 7. *v.* 24. 25. (d) *August.*

cruel Rey que buscaria la muerte del Mesías, le llamaria el Señor desde Egipto.

Quando se aproxîmase el tiempo en que el Mesías habia de publicar la universal redencion, tendria que anunciar su venida * la voz que clamaba en el desierto para preparar los corazones de los pecadores, purificar las iniquidades con la penitencia, y baxar las alturas de la soberbia y las montañas * del pecado del pueblo elegido [21]. El ángel del Señor dispondria el ánimo del pueblo * para que recibiese con obediencia y humildad su doctrina, y volveria los corazones de los hijos á las promesas que recibiéron sus padres * [22]. Y despues

* *Is.* 40. *v.* 2. 3.

* *Ibidem v.* 3.

* *Malach.* 3. 1.

* *Ibidem* 4. 6.

21 Isaias dice: *Vox clamantis in deserto: parate viam Domini, rectas facite in solitudine semitas Dei nostri. Omnis vallis exaltabitur, et omnis mons et collis humiliabitur, et erunt prava in directa, et aspera in vias planas. Et revelabitur gloria Domini......* Y Malachîas: *Ecce ego mitto angelum meum, et praeparabit viam ante faciem meam; et statim veniet ad templum suum Dominator, quem vos quaeritis; et angelus testamenti, quem vos vultis. Ecce venit, dicit Dominus.* Esta profecía se cumplió perfectamente en S. Juan Bautista, de quien expresamente dice el Salvàdor Jesuchristo (*a*): *Hic est enim de quo scriptum est: ecce ego mitto angelum meum ante faciem tuam, qui praeparabit viam tuam ante te.....*; y en otro lugar (*b*) dice el Evangelista del mismo Bautista: *Hic est enim, qui dictus est per Isaiam Prophetam, dicentem: Vox clamantis in deserto; parate viam Domini; rectas facite semitas ejus.*

22 En vano oponen los Judíos contra la Religion de Jesuchristo (*c*) lo que objetáron contra ella sus padres, diciendo: *Elías fué anunciado para venir ántes de la venida del Salvador*; y como no vino personalmente, concluyen que el Mesías tampoco vino. Pero el mismo Salvador les respondió que Elías vendria (*d*): *Elias quidem venturus est, et restituet omnia*; pues no puede haber duda alguna en que los Profetas del viejo Testamento habláron de dos diferentes venidas del Mesías, llamando

(*a*) *Matth.* 11. 10.–*Marc.* 1. 2.–*Luc.* 7. 27. (*b*) *Matth.* 3. 3. (*c*) *Ibidem* 17. 10. (*d*) *Ibid. v.* 11.

que el pueblo estuviese preparado por medio de las aclamaciones del Precursor del Mesías, haciendo penitencia y purificando su exterior como figura y señal de la interior purificacion, y de la purgacion del alma por medio del dolor y arrepentimiento, renovando en su corazon la fe del Mesías, y esperando con la mayor confianza y seguridad su próxîma venida [23]; confesaria sus pecados,

á la una *la venida de los últimos dias* (*a*); esto es, la venida que finalizaria la ley ceremonial, las promesas y las profecías, y que sería el fin del pecado; pero la segunda venida del Salvador para juzgar el mundo, la celebráron baxo el nombre de *la venida en el dia grande y terrible*. El mismo Profeta, que anunció la venida de Elías, habla en el principio de su tercer capítulo de este dia tremendo, que se llenará de fuego como un horno, en el qual los pecadores serán como paja, que se consumirán en él: Malachîas añadió que ántes de este dia grande vendrá el Profeta Elías; esto es, ántes de la segunda venida del Salvador para juzgar al mundo parecerá dicho Profeta. Los Padres explican así la profecía de Malachîas; San Gregorio Papa dice (*b*): *Qui idcirco venturus in spiritu et virtute Eliae* (*Joannem*) *dicitur, qui sicut Elias secundum Domini adventum praeveniet, ita Joannes praevenit primum*; y esta es la constante tradicion de la Iglesia y de la misma Sinagoga: „que Elías vendrá ántes „del dia del juicio para convertir „el pueblo Hebreo á la fe del Me„sías, pues hasta entónces estará „separado de todos los demas pue„blos, para que con su pública „confesion de la verdad se forti„fiquen los fieles de las naciones, „y glorifiquen á su Redentor, su „Rey y Salvador.“ Así nos dice S. Pablo en su Epístola á los Romanos (*c*); y parece que San Juan en el Apocalipsis (*d*) entendió por uno de los dos testigos que vendrian ántes del dia del juicio, á Elías; pues las palabras: *Hi habent potestatem claudendi caelum, ne pluat*..... convienen á Elías (*e*).

23 Todos los Profetas del viejo Testamento, que profetizáron del reyno glorioso del Mesías, le pintáron por medio de figuras é imágenes temporales, como hizo Isaias en el cap. 54., y en otros varios lugares, para que su auditorio, el Israel carnal, pudiese concebir alguna idea de él; mas el santo Precursor del Salvador, que principió sus predicaciones con la pe-

(*a*) *Isai.* 2. 2.– *Gen.* 49. 1. *et alias.* (*b*) *Hom.* 7. *in Evang.* (*c*) *Cap.* 11. *v.* 12. 13. (*d*) *Cap.* 11. *v.* 3. (*e*) 3. *Reg.* 17. 1.– *Apoc.* 11. 6.

y lavaria su cuerpo en el rio Jordan para prepararse á recibir al Redentor y su Ley de gracia, como sus padres se prepararon baxo de la montaña
* *Exod.* 19. 10. del monte Sinai para recibir la Ley de Moyses * [24];
* *Ibidem* 19. 4. consagrándose * para ser templo del Dios vivo, y participar de los méritos de la víctima gloriosísima,
* *Ibid.* 40. 12.- *Lev.* 8. 6. *et* 12. 6. -*Num.* 8. *v.* 6. 7. como consagró Moyses el tabernáculo *, el pueblo y el altar para el pacto de la Ley y la alianza de sacrificios que prefiguráron el Mesías [25]. El san-

nitencia, fué el primero que anunció con palabras claras, sin figuras ni sombras, el reyno de los cielos (*a*), pues hasta su tiempo esperáron la mayor parte de los Judíos un Mesías, cuyo reyno, lleno de gloria mundana y de magnificencia pasagera, les llenase de bienes temporales, y les hiciese triunfantes sobre sus enemigos; pero el Bautista les desengañó por la misma introduccion de sus aclamaciones; les dixo: *Paenitentiam agite, appropinquavit enim regnum caelorum.* No, dixo S. Juan, el reyno glorioso del Salvador no pertenece sino á los que le merecen por la penitencia, por la limpieza de su conciencia, por la verdadera fe y esperanza en el Mesías, por la pureza de sus obras y pensamientos. Estos, cuyos pecados son borrados, y cuyas iniquidades canceladas gozan la dulce tranquilidad del reyno de los cielos, pues el Rey de la gloria habita en su alma, y por medio de su espíritu les dirige á las verdades sublimes; y despues que su cuerpo mortal se revista de la inmortalidad, entónces gozarán los eternos premios, como vasallos y fieles súbditos del Rey de los cielos, y coherederos con Jesuchristo, y por Jesuchristo del mismo reyno y de su gloria.

24 *Vade ad populum, et sanctifica illos hodie, et cras, laventque vestimenta sua.*

25 Entre los Hebreos, así como entre todas las demas naciones (*b*), se practicó la purificacion por medio del bautismo, lavando el cuerpo entero con agua, esparciéndola sobre los cuerpos impuros, recibiendo los prosélitos en el gremio y en la comunion del pueblo elegido, y haciéndolos participar de los privilegios de la posteridad de Abrahan por medio de sumergirlos en el agua de un rio ó de un baño, ó de lavar sus cuerpos en ella, de manera que segun los Hebreos (*c*): גר שמל ולא טבל כאילו אינו מל ולא גר *Guer shemol velo tabal queilo eno mol velo guer*; esto es: *Proselytus qui*

(*a*) *Hieron. in Matth.* 3. (*b*) *Virg. Æneyd.* 4. *v.* 635.-*Hesiod. de Oper. et Die, lib.* 2. *v.* 326. *Plut. act. scen.* 2. (*c*) *Maim. in Issur, c.* 13. *n.* 6.

to Precursor del Mesías, el Angel del Señor limpiaria las manchas de los habitantes de Judá y de Jerusalen con agua; pero el Redentor glorioso, el Angel del pacto y de la alianza purificaria los elegidos por medio del fuego*, bautizando á los fieles con las llamas del amor celestial*, y engolfándoles en las delicias de su bondad y misericordia. Este glorioso Redentor, cuya venida al mundo es para cumplir la Ley, se sujetaria á ella en todo.

* *Malach.* 3. 2.
* *Cant.* 8. 6.

quidem est circumcissus, sed non baptizatus, non est proselytus. Las mugeres gentiles que entráron en el gremio de los Hebreos, fuéron recibidas por medio del bautismo solamente; y recibiendo este, se las mira en todo como verdaderas Israelitas, y aunque vuelvan á las abominaciones de su anterior culto de los ídolos, no pueden jamas borrar ni apartarse del bautismo recibido y de su virtud, mirándolas siempre como hebreas perversas, y su castigo es como el de una hebrea prevaricadora. Y como el modo y la virtud del bautismo fuéron conocidos y practicados por los mismos Judíos, por eso quando S. Juan le predicó y practicó entre ellos, no halló oposicion alguna de parte de los Fariseos y Escribas en quanto á su forma: únicamente le preguntáron (a): *Quid ergo baptizas, si tu non es Christus, neque Elias, neque Propheta?* Ellos no dudáron que Elías, ú otro Profeta, igualmente que el Mesías, pudiesen bautizar, sino que, como S. Juan les dixo, no era él Christo ni Elías, ú otro Profeta; por eso le interrogáron con qué autoridad bautizaba; pero él les respondió, *que es aquella voz que clama en el desierto para preparar el camino del Mesías*; aquel Angel prometido para disponer los corazones del pueblo á recibir su salvacion, para predicar la penitencia, y reformar sus costumbres y su moral, y por medio de una purificacion exterior, haciéndoles obrar como fieles hijos de la promesa; pues la purificacion legal, practicada por los Profetas en la Ley de Moyses, nada mas era que una figura de la que el Mesías executaria por medio del fuego de su Espíritu divino, de su gloriosa pasion y resurreccion, purificando el mundo de los pecados con su preciosísima sangre, y santificándole con su espíritu. En efecto despues de la predicacion del Evangelio, ni las purificaciones de la Ley, ni el bautismo de S. Juan fuéron continuados mas en la Igle-

(a) *Joann. cap.* 1. *v.* 25.

A ocho dias de su glorioso nacimiento sería circuncidado conforme á la Ley; pues siendo de la posteridad de Abrahan, se finalizaria en él la señal de la eleccion de los hijos del padre de los creyentes, y en él se bendecirian todas las gentes de la tierra, haciéndoles participar de la redencion y salvacion prometidas á Abrahan y á todos los fieles [26], porque con las obras de la redencion que

sia, sino únicamente el que estableció Jesuchristo (*a*). S. Pablo expresamente declaró á los de Efeso (*b*), que los fieles necesitan bautizarse en la forma que instituyó el Salvador, y no les basta el bautismo que recibiéron de S. Juan. No obstante este expreso mandato, hay en Persia una secta que se titula *de los sabios*, que mezclan muchas de las supersticiones que practican los sequaces de Zoroastro y los Mahometanos con algunas de las verdades del Evangelio (*c*), bautizándose segun y conforme al bautismo de S. Juan, de donde se llaman Juanistas. Creen que Jesuchristo era un gran Profeta, y aun el mismo Espíritu Santo; admiten la historia de su pasion y muerte, veneran la cruz, consagran un pan mezclado con vino, le llevan en procesion, y le consumen despues con mucha veneracion: tienen Obispos y Sacerdotes que suceden de padres á hijos, y ofrecen sacrificios cruentos.

26 Los enemigos de la verdad se oponen siempre á ella con argumentos negativos, sin otro fundamento que su capricho y la aversion que tienen á ella, y por eso no dexan jamas pasar un punto de las verdades reveladas sin que disparen contra él sus venenosas flechas. La práctica antiquísima entre la posteridad de Abrahan de la circuncision, no escapó de su atencion maliciosa; y con (*d*) Celso, Juliano, y otros de los antiguos opositores de la fe verdadera, disputan el carácter singular de eleccion al pueblo de Israel, y afirman que la circuncision no comenzó con Abrahan, ni fué peculiar á los Hebreos, sino que estos la recibiéron de los Egipcios ó de los Fenicios: su principal apoyo es el testimonio de Herodoto (*e*); pero exâminando sus relaciones se hallan en ellas muchas contradiciones y falsedades manifiestas, cuyo testimonio merece poca fe quando habla de naciones extrangeras. En efecto el historiador griego tomó tanta libertad en sus

(*a*) *Matth. c.* 28. *v.* 19. (*b*) *Act.* 19. 1. (*c*) *Chardin Voyage de Perse, tom.* 1. *p.* 307. (*d*) *Apud Orig. lib.* 1. *contra Cels. Apud Cyrill. lib.* 10. *contra Jul.* (*e*) *Lib.* 2. *cap.* 35. *et* 36.

efectuaria serian unidos los hijos de los extraños * con los de Abrahan, haciendo de ámbos un cuerpo, uniéndolos en su santa montaña *, de la qual saldria la ley á las naciones, y la palabra del Señor á los pueblos; y estos llevarian la señal de la eterna felicidad, y el distintivo de la perpetua gracia, y sucederia á la circuncision, que separó el pueblo de Israel de las demas naciones; pero el

* *Isai.* 56. 6.
* *Ibid.* 2. 2.

relaciones, é ignoró tanto, que sus narraciones de los Hebreos, de los Egipcios, Caldeos y otras naciones que le precediéron, parecen mas bien novelas é invenciones poéticas, que verdaderos hechos: freqüentísimamente cambia los nombres de ciudades, de lugares, de regiones, de paises y de provincias, lo mismo que los de las naciones y pueblos, atribuyendo los hechos de los Hebreos á los Egipcios, confundiendo los Caldeos con los Siros, atribuyendo á los Fenicios y Egipcios una sabiduría que jamas poseyéron. Véanse á Orígenes, San Cirilo y otros de los Padres, que probáron con la mayor claridad la falsedad de la mayor parte de las relaciones de Herodoto, y la verdad de todos los hechos históricos referidos por Moyses: pero á los incrédulos de nuestro tiempo que apoyan la historia de Herodoto, pregunto ¿si los Egipcios y Fenicios hubiesen practicado la circuncision ántes que los Hebreos, cómo ha sido que no la comunicáron á sus colonias que estableciéron en aquellos tiempos, las quales tuviéron mucho cuidado de guardar el culto y las ceremonias religiosas de la tierra madre de donde saliéron? Los Cananeos, los Fenicios, los Filisteos, varios pueblos de Africa, todos estos eran Egipcios de orígen; los de Cartago, los Fenicios Españoles, Cadmo el Fenicio con su colonia.... ¿cómo no se circuncidáron, teniendo siempre estas colonias comunicacion y trato con Egipto, con Tiro, y todo el pais original, adorando sus dioses, y practicando en todo lo que estos practicáron? ¿No es esto una de las pruebas mas constantes de que ni los Egipcios ni los Fenicios practicáron la circuncision en el tiempo en que se apartáron de ellos dichas colonias? Tampoco puedo concebir cómo la circuncision sea una institucion humana, pues es contrario á toda razon creer que un hombre, una familia ó una nacion concibiese por su propio instinto la idea de circuncidarse en una parte tan delicada y de tanto peligro; pues la ficcion del supuesto Cinocéphalo, del qual dicen tomáron la primera idea de la circuncision, es demasiadamente conocida y visiblemente

Mesías, que vendria para unir las naciones en un pueblo fiel, daria fin á todas las ceremonias de la Ley, romperia la muralla de division de entre las naciones, substituiria la verdad y realidad en lugar de las figuras y representaciones, estableceria un culto espiritual en lugar del legal, y un pacto y una alianza nueva en lugar de aquel que hizo Dios con la casa de Israel quando salió de Egipto * 27.

* *Jerem.* 31. 31.

falsa: y es muy de admirar que los incrédulos que se precian de filósofos hayan edificado sus argumentos sobre unas fábulas notorias á todo el mundo; y por tanto concluyo que no hubo jamas nacion alguna ántes de Abrahan, ni persona en todo el mundo que se circuncidase: que el padre de los creyentes por especial órden divina se circuncidó por señal exterior y visible de los privilegios que Dios le concedió de ser padre del Mesías; y que cada uno de su posteridad hasta la venida del Mesías, fué obligado á practicar esta ceremonia precisa para gozar del derecho de hijo de Abrahan. En efecto en el tiempo de Jacob no la practicáron los Cananeos ó Fenicios, como claramente consta del Génesis, cap. 34, v. 14: ni la practicáron los Egipcios en el tiempo de Moyses y Josué, como se ve en el verso 9 del cap. 5 del libro de este; y aun en el tiempo de Jeremías y Ezequiel llamáron á los Egipcios *Incircuncisos* (*a*). De lo dicho se ve claramente que las relaciones de Herodoto son falsas, y que eran los Hebreos los primeros, y por algun tiempo los únicos, que se circuncidáron; y que no solo es patentemente falso el argumento de los incrédulos, sino tambien es contrario á la razon natural; y prueba al mismo tiempo que los corazones llenos de malicia no son capaces de juzgar de hechos históricos (*b*) ni de verdades reveladas; pues Marsham, que intentó explicar el citado pasage de Josué, lo hizo con tan poca inteligencia y fe, que su atrevida tentativa descubrió bien su interior.

27 *Lauda* (*c*) *sterilis quae non paris; decanta laudem, et hymni quae non pariebas; quoniam multi filii desertae, magis quam ejus quae habet virum, dicit Dominus: dilata locum tentorii tui, et pelles tabernaculorum tuorum extende, ne parcas, longos fac funiculos tuos, et clavos tuos consolida. Ad dexteram enim et ad laevam penetrabis; et semen tuum gentes haereditabit.* Esta profecía

(*a*) *Ezech.* 31. 18. *et* 32. 19.—*Jerem.* 9. *v.* 24. 25. (*b*) *Marsham Canon. Aegypt. saec.* 5. *p.* 27. (*c*) *Isai.* 54. *v.* 1. 2. 3.

Ya circuncidado el Mesías, la raiz de Jesé, y el pimpollo de la Real familia de David, como primogénito * santificado al Señor, sería presentado en la casa del Dios de Jacob [28], y como tal de- * *Psalm.* 88. 28.

pertenece á la conversion de los gentiles, pues Dios llamó á las naciones extrañas á la fe por medio del Salvador Jesuchristo; las hizo participar de las promesas y de la celestial felicidad; y estas, que como mugeres estériles no tenian fruto digno para el Señor, despues de su reduccion por el Mesías pariéron innumerables hijos para el servicio de Dios, de modo que ántes de la venida del Mesías el conocimiento de Dios y el culto verdadero fuéron limitados á una nacion sola y á la práctica religiosa en un templo; pero despues que este llamó á las naciones á su Ley, todos conocen á Dios, le adoran y le aman, y su tabernáculo se extiende hasta á las partes mas remotas de la tierra.

28 Dios mandó por Moyses (*a*): *Sanctifica mihi omne primogenitum, quod aperit vulvam in filiis Israël......* Los incrédulos de nuestro tiempo oponen al libro del Exódo las injusticias que creen hallar en él contra el derecho natural y de las gentes, censurando estos infelices por medio de su razon corrompida y su corazon lleno de malicia, la política mas sana, las leyes mas rectas y justas, y los preceptos mas equitativos que el Ser supremo promulgó y mandó observar á su pueblo. Creen estos hombres vanos y soberbios hallar injusticia en la muerte de los primogénitos de los Egipcios en castigo del pecado de sus padres, y creen que visitar el pecado de la idolatría de padres á hijos en tercera y quarta generacion, no se puede justificar de ningun modo, pues no es conforme al derecho que ellos llaman natural; y alegan que de ninguna manera se puede executar el mandato de Dios que ordenó á los Hebreos tomar prestadas de los Egipcios sus mas preciosas alhajas de plata y oro sin devolverlas. Ve aquí la oposicion y los argumentos de unos hombres que executan y causan que se executen las crueldades mas inauditas, la injusticia mas notoria, las infamias mas públicas, afectando al mismo tiempo gran zelo por el derecho natural, por la humanidad y por la justicia. ¿Pero acaso son nuevos estos argumentos de los modernos incrédulos? Por cierto que no, pues Marcion, el antiguo opositor de la revelacion, ya se valió de ellos para desacreditar la sagrada Escritura; pero Tertuliano le hizo callar (*b*) diciéndole: *¡O infeliz herege! yo te hago á tí mismo juez; exâmina con sinceridad, si puedes, la causa de los He-*

(*a*) *Exod.* 13. 2. (*b*) *Contr. Marc. lib.* 2. *c.* 20.

* 1. *Reg.* 1. 11. dicado al servicio del Señor * desde el vientre de su madre para salvar á su pueblo y redimir su heredad, como Sanson y Jeremías, que ámbos fuéron destinados para el ministerio de Dios ántes que na-

breos y de los Egipcios, y despues juzgarás de lo que Dios executó con los Egipcios. ¿Pues no decretáron los Egipcios que mataran y ahogaran todos los niños de los Hebreos? Por lo qual dispuso Dios que murieran en castigo de esta barbaridad y crueldad únicamente los primogénitos de aquella nacion injusta; y en lugar de hallar en las disposiciones divinas atrocidad alguna, se nota en ellas la divina clemencia y misericordia, porque no solo los primogénitos de los Egipcios, sino todos sus hijos mereciéron la muerte por sus leyes injustas y prácticas inhumanas. Los Hebreos, que eran una nacion libre, recibida por los mismos Egipcios baxo de su proteccion, y por estos mismos sujetada á la mayor esclavitud, olvidándose de los beneficios que Joseph les hizo salvando la vida de casi todos ellos en el tiempo de la hambre, y no acordándose del pacto solemne que hiciéron con Jacob y sus hijos quando entráron en su pais, executáron un dominio infame y contra todo derecho sobre las personas y bienes de los Hebreos, haciéndoles trabajar dia y noche, y practicáron con ellos inhumanidades y crueldades de un modo extraño y extraordinario: ¿y quién se puede atrever á llamar injusticia al mandato del Señor, que los Hebreos pidiesen las alhajas de plata y oro de los Egipcios en recompensa de una parte del salario que con la mayor justicia les debian? (pues la palabra hebrea שאלה *Shaulah* significa propiamente *pedir.*) ¿Acaso trabajarian los incrédulos sin premio? ¿ó reconocerian por equidad que otra nacion les esclavizase, como hiciéron los Egipcios con los Hebreos? No, Dios, el supremo Juez del universo no puede hacer injusticia, porque todas sus obras son perfectas: es un Dios de la justicia y de la rectitud; castigará á los hijos que practiquen las abominaciones de sus padres; y como Dios y Criador de todas las cosas tiene en su mano la vida y la conservacion de todo lo criado: á nadie hace ni puede hacer injusticia alguna, y por tanto ningun ser criado puede penetrar sus eternos decretos ni sus altos juicios: con todo son igualmente perfectos como es él mismo. Remito al lector á las obras citadas abaxo de San Agustin (*a*), que respondió á las qüestiones que formáron en oposicion á la Biblia los Manichêos y Pelagianos, que son las mismas que las de los incrédulos modernos.

(*a*) *Lib.* 3. *de Lib. arbit. c.* 23. *n.* 68.—*Epist.* 166. *ad Hieron. Olimp.* 28. *c.* 6. *n.* 16. *comparat. cum lib.* 1. *retract. c.* 9.

ciéron. David anunció* „que al Mesías, al esco- * *Psalm.* 88. 4.
„gido del Señor, le llamaria su Padre, su Dios,
„y la Roca de su salvacion, y le pondria por pri-
„mogénito mas exâltado que los Reyes de la tier-
„ra, le conservaria para siempre su misericordia,
„y su alianza sería firme con él; su simiente (sus
„fieles) la pondria para siempre, y su trono como
„los dias del cielo [29]." Ya consagrado el Redentor
del mundo como primogénito santificado al servi-
cio del Señor, y presentado en su templo y san-
tuario, practicaria en el retiro todas las virtudes:
por su propio conocimiento, como anunció Isaias *, * *Cap.* 7. *v.* 14.
elegiria lo bueno y despreciaria lo malo; estaria
mas de veinte años oculto al mundo en Galilea,
en uno de los lugares mas despreciables, para cum-
plir la profecía del mencionado Isaias, que predi-
xo* que el Mesías se llamaria el Pimpollo, el Re- * *Cap.* 11. *v.* 1.
nuevo y la Flor [30], *que saldria de una tierra se-*

29 El Salmo LXXXVIII pertenece al Mesías, pues David empezó en él á cantar la gloria y la misericordia del Señor: *Misericordias Domini in aeternum cantabo..... Disposui testamentum electis meis, juravi David servo meo, usque in aeternum praeparabo semen tuum.... Inveni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum.... Ipse invocabit me: Pater meus es tu: Deus meus, et susceptor salutis meae; et ego primogenitum ponam illum excelsum prae regibus terrae; in aeternum servabo illi misericordiam meam, et testamentum meum fidele ipsi; et ponam in saeculum saeculi semen ejus, et thronum ejus sicut dies caeli*.....Toda esta profecía no se ha cumplido jamas en David ni en ninguno de sus hijos, sino en Jesuchristo.

30 El Evangelista S. Mateo dice (*a*): *Et veniens, habitavit in civitate, quae vocatur Nazareth, ut adimpleretur quod dictum est per Prophetas: quoniam Nazaraeus vocabitur*: y no hay duda alguna en que el Evangelista alude al primer verso del capít. 11 de Isaias,

(*a*) *Cap.* 2. *v.* 23.

* *Isai.* 53. *v.* 2. *ca* * [31]. Estaria el admirable Niño baxo la direccion de sus padres hasta que cumpliese treinta años, como lo estuvo Isaac ántes que su padre le llevase al monte Moria para ofrecerle al Señor y sacrificarle segun el precepto divino [32]. El Hijo glorioso y consejero celestial obedeceria para cumplir
* *Ps.* 39. *v.* 7. 8. la voluntad de su Padre *, y llegando el tiempo decretado saldria de Galilea para empezar su mision; vendria al Jordan para recibir el testimonio de su Precursor, y para que su celestial Padre autenticase delante de todo el pueblo su gloriosa persona, como lo hizo siglos ántes por boca de David *, llamándole su Hijo y su Rey ungido por él
* *Psalm.* 2. *v.* 7.

donde dice: ויצא חוטר מגזע ישי ונצר משרשיו יפרה: *Vaietse xotar megueza isbei, unetser mesborasbiv ifreb. Et egredietur virga de radice Jesse, et flos de radice ejus ascendet.* La palabra hebrea *Netser* tiene dos significaciones: llámanse los habitantes de la ciudad de Nazaret *Netser*, de *Netsrath*; como *Mitser*, un Egipcio, de *Mitsraim*, Egipto; y significa tambien una flor, un pimpollo y un renuevo.

31 El pasage citado de Isaias se puede explicar de dos diferentes modos, pues el Profeta habla del Salvador, y dice: *Ascendet sicut virgultum coram eo, et sicut radix de terra sitienti*: esto puede significar que el Mesías nacerá de una madre pobre y humilde, como una raiz que sale de una tierra seca y desierta; y tambien que el Mesías vivirá en un lugar despreciado y desestimado como fué Nazareth, segun lo que dixo Natanael (a): *A Nazareth potest aliquid boni esse?*

32 La mayor parte de los expositores, así Christianos como Judíos, creen que Isaac tenia cerca de treinta años quando Dios mandó á Abrahan que le ofreciese por sacrificio: Isaac ignoró el designio de su padre hasta el lugar donde debia ser ofrecido; pudiera resistir por su edad robusta, pero obedeció al mandato del Señor y al precepto de su padre: Jesuchristo, el verdadero sacrificio por su propia voluntad y eleccion, quiso nacer para sufrir; vino al mundo para obedecer, y tenia siempre su pasion presente á sus ojos; y desde su nacimiento padeció continuamente así en el espíritu como en el cuerpo.

(a) *Joann. cap.* 1. *v.* 46.

mismo; y como el Dios de la verdad acreditó en el monte Sinai en presencia de todos los Israelitas al Legislador de la Ley de Moyses, así acreditaria en presencia de Judá y Jerusalen por medio de una voz celestial al establecedor del pacto y de la alianza nueva. Isaias, advertido por el Señor de este maravilloso suceso, dice * „que el espíritu de Dios * *Cap. 61. v. 1. 2*
„estaria sobre el Mesías, el qual, consagrado con „la celestial uncion para ser enviado á predicar la „grande y alegre novedad de la salvacion del mun„do á los humildes, á curar los enfermos, á atar „las llagas á los quebrantados de corazon, á pu„blicar la libertad á los cautivos, y á abrir á los „presos las puertas de la cárcel[33]," predicaria con el mayor poder del reyno del cielo en la tierra de Zabulon y de Nephtalí, publicaria la redencion del mundo hasta los confines del Jordan y á la Galilea de las gentes, para que los pueblos obscurecidos y abandonados recibiesen la luz grande y gloriosa que les iluminase *[34]; confirmaria sus di- * *Isai. 9. 1.*

33 El texto de Isaias dice: *Spiritus Domini super me; eo quod unxerit Dominus me, ad annuntiandum mansuetis misit me, ut mederer contritis corde, et praedicarem captivis indulgentiam, et clausis apertionem.* El Evangelista S. Lúcas (*a*) cita el propio pasage de este modo: *Spiritus Domini super me; propter quod unxit me, evangelizare pauperibus....* La palabra hebrea ענוים se deriva del verbo ענה *afligir, humillar....*, y de este el substantivo עני *Ani, pobre, afligido, humilde, manso....*

34 Los Judios, enemigos del Evangelio, se esmeran en obscurecer las profecías del viejo Testamento, que se cumpliéron al pie de la letra en nuestro Salvador Jesuchristo, y creen de este modo poder evitar los poderosos argumentos que los christianos les hiciesen. La Masora es la ficcion in-

(*a*) *Cap. 4. v. 18.*

vinas palabras con los prodigios y las maravillas que obraria en presencia de sus amigos y enemigos, al mismo tiempo que se manifestaria su celestial sabiduría, explicando á Moyses y á los Profetas: enseñaria la doctrina mas pura y la moral mas sa-

digna y maliciosa, que fué inventada á propósito para deslumbrar á los infelices Judíos; y por medio del crecido número de puntos, acentos músicos, varias lecturas, versos, capítulos, separacion de porciones, y union de pasages...., obscureciéron la Biblia hebrea de manera, que Moyses y los Profetas mismos no la conocerian ya, por la confusion y el trastorno que ha causado esta fabulosa y falsa tradicion. El verso 1 del cap. 9 de Isaias sintió mas la mano iniqua de los inventores de la Masora, pues en él intentáron confundir el sentido de la clara profecía de la predicacion del Mesías, viniendo de la tierra de Zabulon y Nephtalí por el camino del Jordan y por la Galilea (de donde efectivamente vino Jesuchristo): cortáron en dos partes la profecía; con la una cerráron el capítulo octavo del Profeta, y con la otra empezáron el nono para aparentar un asunto nuevo; y para disimular mas su fraude uniéron dos diferentes versos en uno, mudando al mismo tiempo la letra ב *Beth* en כ *Caph*, que es engaño facil de executar, por ser estas dos letras muy semejantes en la figura; pues segun la Biblia hebrea del dia de hoy acaba el capítulo octavo con este verso: כי לא מועף לאשר מוצק לה כעת הראשון הקל ארצה זבלון וארצה נפתלי והאחרון הכביד דרך הים עבר הירדן גליל הגוים: *Qui lo muaf lebasber mutsac lah, caeth barishon becal artsa zebulon veartsah naftali vehaxron bequbid derech bayam eber bayarden guelil hagoiem.* Cuya traduccion literal es: *Quia non erit ei obscuratio secundum angustiam, quae fuit ei tempore primo, ab eo qui alleviare fecit terram Zebulon et terram Naphtali; et ultimo ab eo qui aggravari fecit, via maris trans Jarden gelil gentium*; y cuyo verso está traducido en la Biblia de Ferrara de este modo: „Que no escu„ridad á la que angustia á ella, „como la hora primera (que) hizo „aliviar á tierra de Zebulun, y á „tierra de Naphtali, y el postrero „hizo agraviar: carrera de la mar „allende del Yardén, galil de las „gentes;" y el capítulo nono empieza con este verso, segun la Masora hebrea.... העם ההולכים בחושך ראה אור גדול *Haam haholquim baxoshech raah or gadol..... Populus, qui ambulabat in tenebris, vidit lucem magnam.....* En la version de los Setenta acaba el capítulo octavo con la palabra בעת ó כעת: *Qui in angustia fuerit, usque ad tempus*; y empieza el capítulo nono con la voz הראשון *Hoc primum bibe.....*

na, y demostraria en su gloriosa persona el cumplimiento de las promesas y vaticinios de los Profetas: daria vista á los ciegos, oido á los sordos, curaria con su palabra á los enfermos, y con su mandato resucitaria á los muertos [35], alterando y rom-

Pero segun nuestra Vulgata (la qual no solo tiene el testimonio mas poderoso del Evangelista S. Mateo (*a*), sino que las mismas palabras originales, el texto y contexto, todos prueban su legitimidad) se leyó en el tiempo de S. Gerónimo (y probablemente hasta que experimentó la mano osada de la Masora) de este modo: ואל ארץ יביט והנה צרה וחשכה מעוף צוקה ואפלה מנדח כי לא מועף לאשר מוצק לה: *Vel arets iabit vebene tsara vaxsbeca mouf tsuca veafela menodacb, qui lo muaf lasber mutsac la. Et ad terram intuebitur, et ecce tribulatio, et tenebrae dissolutio, et angustia, et caligo persequens, et non poterit avolare de angustia*: con este verso acaba el capítulo octavo que habla de la destruccion del reyno de las diez Tribus; y el nono empieza así conforme á la mencionada Vulgata: בעת הראשון הקל ארץ זבלון וארץ נפתלי והאחרון הכביד דרך הים עבר הירדן גליל הגוים: העם ההלך בחשך ראה אור גדול..... *Boetb berisbon bequel erts zabulon, verts naftali, vebaxron begbit derecb baiam eber baiarden gelil bagoim: baam babolecb baxosbecb raab or gadol..... Primo tempore alleviata est terra Zabulon, et terra Napbtali: et novissimo aggravata est via maris trans Jordanem Galilaeae gentium. Populus qui ambulabat in tenebris vidit lucem magnam....* Este capítulo habla de la primera predicacion del Salvador del mundo (*b*), pues viniendo de Nazareth á Capharnaun, cerca del mar, en los confines de Zabulon y Nephtalí, empezó á instruir al pueblo de su mision, predicándole la penitencia para recibir el reyno del cielo.

35 A los discípulos de S. Juan Bautista que envió este grande y glorioso Profeta, precursor y testigo de Jesuchristo (para fortificarlos en la fe del Mesías), para saber de su propia boca si era el Mesías prometido, ó si se debia esperar otro, respondió el Salvador estas palabras singulares (*c*): *Caeci vident, claudi ambulant, leprosi mundantur, surdi audiunt, mortui resurgunt, pauperes evangelizantur.* „Los ciegos ven, los coxos andan, los leprosos son limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan, y á los pobres les es anunciado el Evangelio:" pues no solo los milagros obrados por el Salvador prueban su verdadera mision, su divinidad y su po-

(*a*) *Cap.* 4. *v.* 15. 16. (*b*) *Mattb.* 4. *v.* 13. 18. (*c*) *Mattb.* 11. 5.

piendo con su supremo precepto las conocidas leyes de la naturaleza [36]: en todas las ocasiones, así en público como privadamente, delante de sus dis-

der, sino tambien la verdad de los vaticinios de los Profetas, que los anunciáron muchos siglos ántes, lo que absolutamente quita todas las dudas que podian originarse en los corazones de los hombres sobre la legitimidad de su persona: en efecto los discípulos de S. Juan, bien contentos de lo que viéron con sus propios ojos, se apartáron del Salvador, no solo para dar á su maestro la respuesta, sino tambien para proclamar como testigos oculares al Mesías, y para testificar sobre la verdad de su mision la legitimidad de su persona, su grandeza, gloria y poder.

36 Rousseau, que combatió la Religion christiana con la malicia de un incrédulo estudioso, oponiéndose contra ella por medio de sofismas, no dexó de contradecirse mil veces en sus aserciones, de manera que en algunos lugares de sus obras apoya la propia Religion que en otros niega. Oigamos sus palabras y razonamientos (*a*): „Si „un hombre viniese, dice, y ha„blase un lenguage como este: „mortales, os anuncio la voluntad „del supremo Ser, reconoced en „mi voz la de aquel que me en„vió; yo para daros una señal de „la verdad de mi mision, mando „al sol que mude su curso, á los „astros que formen otro órden, á „las montañas que se baxen, á las „aguas que se levanten, á la tier„ra que tome otro aspecto; obran„do este enviado de Dios estos pro„digios ¿quién no reconoceria al „instante al Autor de la naturaleza, „que obró por medio de él? pues „ella no obedece jamas á embuste„ros.“ En efecto, el Legislador del viejo Testamento, y el Salvador del nuevo, obráron, en confirmacion de sus respectivas misiones, los milagros mas notorios y visibles; y estos no una ó dos, sino innumerables veces, delante de Príncipes, sabios, amigos y enemigos. Moyses, rodeado de Egipcios demostró la mano poderosa del Autor de la naturaleza, y en presencia de una nacion entera obró prodigios y maravillas: Jesuchristo, delante de Pontífices y Sacerdotes, de Fariseos y Saduceos, curó con su palabra todo género de enfermedades, resucitó los muertos, é hizo otros varios milagros maravillosos, por los quales se conoce su divino poder y eterna magnificencia. ¿Quién puede negar estos hechos testificados por amigos y enemigos con tanta claridad y conformidad? Pero Rousseau, que se declaró contra toda revelacion (*b*), no puede creer á Moyses ni á los Profetas, á Jesuchristo ni á los Apóstoles, aunque él mismo de-

(*a*) *Emil. tom.* 3. *pag.* 134 *et* 135. (*b*) *Ibidem.*

cípulos y apasionados, y en presencia de sus opositores y contrarios obraria prodigios y maravillas para cumplir lo anunciado por los Profetas mu-

claró „que qualquier hombre que „obrase los prodigios que estos „obráron, no puede ser ménos que „enviado del supremo Ser, autor „y único árbitro de la naturaleza." No se puede dar resolucion á unas contradicciones tan claras y visibles como estas, pues nadie puede dudar de la verdad y legitimidad de los milagros obrados por Moyses, por los Profetas, por Jesuchristo y por los Apóstoles; ningun hombre de mediana razon puede creer que estos se habian de engañar, y deslumbrar á un número tan grande de espectadores, que eran comunmente sus mayores enemigos y contrarios: Moyses pasmó á la nacion Egipcia, á la corte de Faraon, á los sabios de aquella nacion con sus maravillosos hechos; en fuerza de ellos procuró la libertad de mas de dos millones de esclavos; en presencia de naciones enteras mudó el curso ordinario del mar Roxo, hizo pasar á pie enxuto á su numeroso pueblo, y ahogó en él á los Egipcios sus perseguidores; hizo baxar el maná del cielo diariamente en el desierto para mantenimiento de toda la nacion; y esto por el largo espacio de quarenta años, hallando cada uno de la nacion hebrea lo suficiente para sí y su familia: mandó que la tierra se abriese para tragar á Coré y á su iniqua familia, dexando sin lesion alguna á sus hijos arrepentidos; curó la mordedura de las serpientes ponzoñosas por medio de una de bronce; y con su mandato sacó el agua de la roca..... Los Profetas hiciéron otros tantos prodigios; y Jesuchristo y sus Apóstoles mayores todavía, porque resucitáron los muertos..... Los prodigios obrados por Moyses se publicáron en la vida de la mayor parte del pueblo que los presenció: nadie se opuso á ninguno de ellos; al contrario los leyéron, los repitiéron con el mayor gusto y complacencia, aunque en varias ocasiones este mismo pueblo disputó á su Legislador y Príncipe la autoridad recibida de la mano del Señor: murmuráron contra su conducta, y se declaráron contra él; pero jamas habláron palabra alguna contra las relaciones de los hechos maravillosos que se hallan en su libro: así los Profetas, y así la historia del Evangelio, contestada por la de los Romanos y por los libros de los Judíos. Jesuchristo en presencia de sus discípulos y en la de sus mayores enemigos los Sacerdotes, Escribas, Fariseos..... obró los prodigios mas admirables, multiplicó cinco panes y dos peces, con que satisfizo la hambre de cinco mil personas, de las quales la mayor parte eran sus contrarias y opositores, sobrando al mismo tiempo mucho mas pan de lo que habia ántes: curó en presencia de los Fariseos varios enfermos; convir-

chos siglos ántes de su nacimiento; y estos milagros no dexarian duda alguna en el corazon de los fieles de la verdad de su mision y de la legitimidad

tió públicamente el agua en vino; mandó en presencia de todos á los espíritus malignos que dexasen los cuerpos de los que atormentaban; resucitó delante de todos á los muertos, y uno de ellos habia ya quatro dias que lo estaba, y ya hedia, haciéndole salir vivo de su sepulcro á vista de muchos de sus contrarios (*a*). Si el Salvador curó en otras ocasiones á algunos enfermos con ménos publicidad, y no en presencia de tantos testigos, esto no puede de ningun modo debilitar la fuerza de los argumentos poderosos que producen sus milagros públicos, presenciados por amigos y enemigos (de los quales unos viniéron para confirmarse mas en su fe y esperanza, y los otros para oponerse á ellos, aunque no halláron nada que decir contra su legitimidad, sino que fuéron hechos por el poder de Satanás). El Redentor vino al mundo para curar, para salvar y para ayudar á todos; y donde se presentó la ocasion, en público ó privadamente, cumplió con el designio de hacer bien. De la certeza de la relacion del Evangelio acerca de los milagros obrados por Jesuchristo, nadie puede dudar, pues ademas del testimonio de los mismos Judíos, que la testifican en sus libros (*b*), el de los Apóstoles, de los discípulos y fieles que presenciáron sus hechos, son de una autoridad incontestable: estos hombres sencillos selláron sus testimonios con su propia sangre; padeciéron todo género de muerte por la confesion de Christo y sus obras maravillosas, y hasta el último aliento las publicáron de un modo cierto é indubitable, y con su narracion y predicacion convirtiéron casi todo el mundo. De todo lo dicho se ve con la mayor claridad la verdad de la Historia sagrada, y la legitimidad de los milagros obrados por los Profetas, por Jesuchristo y por los Apóstoles; y no hay ni puede haber lugar alguno á las vanas objeciones de Rousseau, que dice (*c*): „Que los „milagros de los embusteros y „charlatanes se hacen privada„mente delante de algunos igno„rantes en encrucijadas, en apo„sentos obscuros, en despoblados, „en presencia de poca gente; y „esta ya dispuesta á creerlo todo, „pues un pequeño número de es„pectadores lo admite todo por le„gítimo y cierto.“ Los milagros de Moyses, de Jesuchristo..... fuéron executados en Egipto en presencia de los naturales de aquel pais, en presencia de todo el pueblo Hebreo, delante de toda la ciudad de Jerusalen, de los Sacerdotes y Fariseos, entre los habitantes de varias ciudades de Galilea, en pre-

(*a*) *Joann.* 11. 43. (*b*) *Lib. Toldoth Jesse*, *c.* 1.–*Talm. Sanhedr. c.* 11.
(*c*) *Emil. ibid. p.* 135.

de su persona. Él instruiria al mismo tiempo á los ignorantes de las cosas celestiales; enseñaria á los hombres el camino mas recto de la suma felicidad;

sencia de un número crecidísimo de espectadores, de los quales la mayor parte no estaban mas dispuestos á admitir y creer los milagros del Legislador hebreo y del Salvador del mundo, que Rousseau mismo; pero la verdad, la legitimidad y la fuerza de lo que observáron, les convenció sin poder oponerse contra los verdaderos hechos de los milagros; únicamente atribuyéron su execucion á Belzebú, ó á otro espíritu maligno. ¿Pero acaso tenia Rousseau en su corazon, y tienen todavía sus impios sequaces en su mente la infame doctrina del impio Espinosa, que negó la posibilidad de obrar milagros? (*a*) pues este hombre perverso confundió entre sí las leyes de la naturaleza y el Autor de ella, y alegó que las leyes de aquella son los decretos necesarios de su Autor; y como estos son inmutables, porque Dios es inalterable, así son aquellas; mas el sofisma y la falsedad del argumento de Espinosa son visibles á qualquiera que exâmine sus palabras; y hacer obrar á Dios necesariamente, es quitarle la libertad, la sabiduría y el poder infinito, y robar al supremo Ser sus atributos esenciales é inseparables de su existencia; y confundir las leyes de la naturaleza con los decretos inalterables de Dios, es lo mismo que hacer á Dios de la misma naturaleza. Las leyes visibles y conocidas á los hombres de la naturaleza son los decretos de Dios, por quanto obran conforme á su voluntad; y los milagros, esto es, las obras contra las mismas leyes conocidas de la naturaleza, son igualmente los decretos de Dios: ámbos entráron desde toda la eternidad en sus altos designios, pues el efecto que producen es siempre el mismo: la interrupcion de las leyes conocidas de la naturaleza para efectuar un milagro, un prodigio y una maravilla, entró en el encadenamiento y en la harmonía general del universo desde su principio; los milagros lo son únicamente con respecto á los hombres, porque no los ven inclusos en las leyes conocidas (*b*), pero no son ni pueden ser contrarios á los decretos eternos, conocidos solamente al supremo y eterno Ser, é incomprehensibles á la razon finita de los hombres (*c*). Lo repito, todos los movimientos libres de una voluntad criada están presentes delante del Criador glorioso, el que concurre actualmente y de un modo eficaz á todos los efectos reales que son producidos, dexando una libertad perfecta al que obra, y produciendo en los cuer-

(*a*) *V. Spin. Tract. Theolog. Polit. c.* 1. (*b*) *August. de Genes. ad lit. lib.* 6. *c.* 13. (*c*) *August. de Civit. Dei*, *lib.* 21. *c.* 8.

atraeria con su divina doctrina á los impios, á los infieles y á los incrédulos, de manera que sus palabras penetrarian los corazones empedernidos, obrando en ellos maravillosos efectos; convertiria á los idólatras é iniquos; llamaria al verdadero conocimiento á las naciones bárbaras y á los pueblos extraños *, y se mudaria enteramente la condicion y conducta de las gentes de la tierra; abundaria la paz * y la tranquilidad entre los fieles, los quales todos, como si fuese con un labio * [37], alabarian al

* *Deuter.* 32. 2.
* *Isai.* 11. 6. 7.
* *Sofon.* 3. 9.

pos toda la actividad de su movimiento con todas las modificaciones que se ven en él; pero no forma nuevos decretos, pues todas las revoluciones de la naturaleza, todas las mutaciones y todos los prodigios que se notan en ella, proceden de los decretos eternos combinados con sus incomprehensibles designios; y por grande mutacion que se pueda observar en sus obras, respecto á nuestros conocimientos, con todo no hay ni puede haber en él ni en la realidad de sus decretos alteracion ni inconstancia alguna. Y por tanto cae todo el sofisma de Espinosa sobre la imposibilidad de milagros.... No ménos se deshace su último efugio y oposicion contra la verdad, diciendo „que si los prodi„gios son decretos del supremo „Ser, producidos por su voluntad, „y previstos desde la eternidad, „entónces dexan de ser milagros, „y no son mas que efectos desco„nocidos de la naturaleza:“ mas este argumento no prueba mas que la flaqueza del raciocinio de su impio autor, pues no hay duda alguna que los milagros son efectos de los decretos eternos y de la voluntad suprema, mas no nacen de las leyes naturales, regulares, constantes y conocidas de nosotros; y por eso son siempre prodigios y milagros para los hombres, que pueden juzgar solamente por los principios conocidos y visibles, como por exemplo del fuego que quema, del agua que apaga..... Y como los hechos milagrosos, y los prodigios que obráron Moyses, los Profetas, Jesuchristo y los Apóstoles son ciertos é indubitables, testificados por innumerables testigos de vista, y aprobados por los mayores sabios del mundo, aun sus propios contrarios, ningun argumento negativo sin fundamento ni principios sólidos puede jamas oponerse á ellos.

37 El Profeta Sofonías habla de la salvacion del mundo por medio del Mesías, y de la redencion por medio del glorioso Redentor, que

Señor, sirviéndole en union de espíritu y en conformidad de culto. Pero aunque el Mesías estuviese perpetuamente con el pueblo Hebreo obrando en él todos los prodigios y el bien posible, no dexaria este de perseguirle, despreciando su gloriosa persona, que le pareceria demasiado humilde *, mofando su celestial doctrina y sus sabios consejos, por ser contrarios á sus inclinaciones iniquas y pasiones carnales, ultrajando al Dios su Criador, y á la Piedra fundamental su Salvador *. En esta gloriosa Piedra angular, que el Señor pondria en Sion, se escandalizarian la casa de Israel y los habitantes de Jerusalen *. El Mesías, que vendria para llevar sobre sí los pecados de los hombres, daria su vida por sus perseguidores, sufriria con la paciencia propia del Hijo de Dios, no abriria su boca á todas las blasfemias é injurias con que le cargarian, daria á conocer la fuerza de su omnipotente brazo por medio de su divino sufrimiento [38]; con su poder y humildad admirable avergonzaria á sus enemigos, rogando por estos en el mismo tiempo en

* *Isai.* 53. 3.

* *Deut.* 32. 6.

* *Isai.* 28. 16.

para salvar al hombre vino al mundo, padeció la muerte de cruz, y fué sepultado; pero en su propio poder resucitó para derramar su ira sobre los infieles, incrédulos, y los que le desprecian, y para dar la suma felicidad á los que esperan en él, uniendo sus fieles en un cuerpo: *Quia tunc reddam populis labium electum* (Heb. שפה ברורה *labium purum*) *ut invocent omnes in nomine Domini, et serviant ei humero uno.* Esta profecía no se cumplió jamas sino en la Iglesia Católica Apostólica Romana, en la qual así el culto exterior como el interior es de una conformidad admirable; pero no es así el de las sectas en que está dividido el Christianismo, pues cada una de sus congregaciones tiene otro culto y otras ceremonias.

38 *Véase mas sobre esto en la Carta VI de este tomo.*

que demostrarian su mayor furor contra él: su admirable conducta le grangearia la veneracion y respeto de los mismos pecadores mas públicos y notorios; y algunos de estos le seguirian, y abrazarian su doctrina y su fe.

Como Enviado celestial para establecer la alianza nueva y el pacto eterno con todos los habitantes del mundo *, para salvar á Israel y Judá, y extender su redencion hasta los fines de la tierra, llamaria el glorioso Mesías á todos por medio de sus legados, extenderia su divina enseñanza por medio de sus ministros y mensageros, á los quales llamó Abdías * *Salvadores*, por ser los enviados del Salvador y los predicadores de la gloriosa salvacion: estos pescarian á los iniquos, cazarian á los pecadores * por medio de la red de la divina palabra de la redencion, recogerian á los transgresores, enseñándoles á conocer al Dios de la misericordia, y á cumplir su ley y sus preceptos; mas que al llegar el fin de los tres años y medio, ó como dice Daniel, en la mitad de la última de las setenta semanas *, quando ya él mismo hubiese cumplido con su predicacion y enseñanza, y con los prodigios que debia obrar en la tierra, acercándose el dia conocido por el Señor *, entraria en Jerusalen, como lo anunció Zacarías *: en medio de las aclamaciones del pueblo, de la santa ciudad y del monte Sion, se oirian las voces de alegría y de regocijo al ver entrar por sus puertas al Salvador justo, aunque como un pobre y afligido encima de una jumenta,

* *Jer.* 23. 5. 6.
* *Cap.* 1. *v.* 21.
* *Jerem.* 16. 16.
* *Dan.* 9. *v.* 24.
* *Zach.* 14. 1. 7.
* *Ibid. c.* 9. *v.* 9.

llorando la dureza de los corazones del pueblo infiel é incrédulo; entraria el Señor deseado en su templo * para tomar posesion de su casa [39]. En aquel tiempo sería el Mesías aclamado de la boca de niños * y jóvenes por *el Bendito del Señor*: de todas partes se oirian sus alabanzas y sus elogios; y cumpliendo el Redentor con todo lo que pronosticáron los Profetas, estableceria en lugar de la multitud de holocaustos, oblaciones, víctimas y sacrificios, la única oblacion pura que en todas partes se ofreceria * al Dios de la misericordia; pues, como anunció David *, el Dios de la justicia y de la rectitud no desea ya las víctimas ni los holocaustos de animales sacrificados como figuras y sombras, sino el cuerpo del Salvador, del Mesías y del glorioso Redentor, sobre el qual se impondrian los pecados de los hombres para ser perdonados por sus infinitos merecimientos.

* *Malach.* 3. 1.

* *Psalm.* 8. *v.* 2.

* *Malach.* 1. 11.

* *Ps.* 39. *v.* 7. 8.

39 Jesuchristo, echando fuera del templo los profanadores, dixo (*a*): *Domus mea domus orationis vocabitur*, llamando al templo su casa, conforme á la profecía de Malachìas : *Et statim veniet ad templum suum Dominator, quem vos quaeritis*.....

(*a*) *Matth. cap.* 21. *v.* 13.



CARTA VI.

DE LA MUERTE Y DE LA RESURRECCION DEL MESÍAS.

Las profecías sublimes y las promesas gloriosas del reyno del Mesías animáron á los fieles de la Ley y á los Patriarcas á sufrir todo género de persecuciones, padeciendo los tormentos mas crueles de sus contrarios, y tolerando los oprobrios é injurias de sus opositores con una paciencia digna de leales súbditos del Rey de la gloria; creyéron firmemente que el premio de su fidelidad, de su obediencia y de su constancia llevaria infinitas ventajas á su sufrimiento momentáneo y temporal. En efecto desde Adan celebráron los fieles la gloriosa venida del Mesías y su redencion, no solo baxo de figuras y símbolos que manifestáron su fe y su creencia, sino en todas sus ceremonias religiosas, así en su culto público como en el privado, en la santa congregacion y entre su familia indicáron este suceso grande de la salvacion del mundo. Instruidos estos santos varones desde el principio por la eterna Sabiduría,

y teniendo por maestro á Dios mismo y á sus Profetas, llenos de la luz espiritual y de la celestial ciencia infundida por el Padre de las verdades, fixáron los ojos en la fe de modo que nada podia separarlos de ella: ellos tomáron y participáron de las cosas del mundo como pasageras; y por objeto principal de su vida y de su ser las celestiales, las espirituales y las de la vida eterna: la religion, las promesas del Mesías ocupáron todo su tiempo de manera que todos sus hechos se dirigiéron al objeto principal, á su culto, á su fe y esperanza: no solo adoráron á Dios en los lugares destinados para el culto, que segun los tiempos fixáron para los actos religiosos, sino en todos tiempos y ocasiones celebráron las alabanzas de su Dios, y la magestad, magnificencia y gloria de su Salvador. Sus hijos desde el vientre de sus respectivas madres fuéron ofrecidos como siervos y súbditos del Señor: sus nombres, los de sus ciudades y lugares que edificáron para su habitacion, manifestáron su creencia y su esperanza [1]. En todo se distinguiéron estos ilustres varones de los demas hombres insensatos de su

1 No hay duda alguna en que la mayor parte de los nombres de los Patriarcas, de los de las ciudades que edificáron....., se dirigiéron al objeto de perpetuar en su memoria la verdadera tradicion recibida del primer padre, de las promesas, de la fe y del culto..... Eva llamó á su hijo primogénito *Cain*, diciendo: קניתי איש את יהוה, *Possedi hominem Deum*, (pues el artículo את es la señal de acusativo), esto es, *tengo el prometido hijo de la muger*, creyendo esta que ya se cumplió la promesa. Cain, despues que Dios le hizo una señal para que nadie le matase, llamó á su hijo y á la ciudad que edificó *Henoch*, esto es, *gracia*, por la que Dios le demostró.

tiempo, los quales se olvidáron de sus prerogativas, de su culto y fe; pero aquellos quando ofrecian una víctima al Autor de todo el ser, lo hacian con la mas profunda humildad, no solo como reconociendo el supremo dominio del Criador, y acreditando con sus ofrendas su gratitud y sumision, sino con la fe necesaria en los méritos de aquella gloriosa víctima, simiente de la muger *, que para vencer la serpiente recibiria una mordedura en el carcañal. A este soberano y verdadero fin se dirigió la multitud de sacrificios, holocaustos y víctimas que desde el principio se ofreciéron así en tiempo de los Patriarcas como en el de la Ley de Moyses; y es bien verosimil que el mismo principio tuviesen en su orígen los sacrificios de los idólatras, que por la corrupcion del corazon humano degeneráron tan enormemente de su primera institucion; pues no habiendo jamas religion sin sacrificio, conservarian los que habian visto ofrecer desde el principio del mundo, aunque borrada con la fe la verdadera idea de los fines que los fieles tenian en estas protestaciones de su culto. *El Mesías*, dice Isaias *, *daria su cuerpo á los heridores: el Salvador y glorioso Redentor*, anunció dicho Profeta *, *sanaria al mundo con sus heridos*, pues él fué el objeto á que se dirigiéron todas las ofertas hechas por los fieles en todos tiempos, porque no solo las víctimas y las oblaciones de los Patriarcas y creyentes le prefiguráron, sino los mismos personages de la antigua Ley. Abel el jus-

* *Genes.* 3. 15.

* *Cap.* 50. *v.* 6.

* *Ibid.* 35. 4.

to fué muerto por su propio hermano Cain, y su sangre derramada desde la tierra clamó por la debida justicia, que exerció el supremo Juez contra el fratricida cruel, castigándole con la notable y merecida pena de ser prófugo y fugitivo sobre la tierra, poniéndole una señal que al mismo tiempo que le hizo conocer de todos por su impiedad, por la violencia y por la barbaridad con que derramó la sangre de su justo é inocente hermano, le preservó la vida en su miserable destierro, haciéndole esta misma insoportable. ¿Quién puede leer este hecho verdadero sin penetrar al mismo tiempo en los arcanos de la divina Providencia que obra, dispone y permite, cumpliendo siempre en todas las cosas sus divinos decretos y sus incomprehensibles juicios? *El Mesías*, el justísimo é inocente Redentor, dice Isaias *, *será cortado de la tierra de los vivientes. El Salvador,* el ungido del Señor, anunció Daniel *, *será muerto, pero no por su culpa.* „Contra el Mesías del Señor * se conjuraria la con- „gregacion de los malos, traspasarian sus manos y „sus pies, derramarian la sangre del Cordero man- „so*:" sus propios hermanos, la misma casa de Israel, le cortarian de la tierra de los vivientes * sin tener culpa alguna..... Esta nacion cruel y bárbara que, como Cain, desconoceria á su hermano, á su príncipe y bienhechor, debia experimentar, segun la profecía de Daniel*, el propio castigo de aquel fratricida despues que fuese muerto el Redentor que vendria á su templo para salvar á su pueblo; este

* *Cap.* 53. *v.* 8.
* *Cap.* 9. *v.* 25.
* *Psalm.* 21. 14.
* *Isai.* 53. 7.
* *Amos* 2. 7.
* *Cap.* 9. *v.* 26.

sería llevado á la mayor esclavitud, y aquel arrui-
* Dan. 9. 26. nado por el príncipe y el pueblo que vendria *,
porque irritaria á su Dios y á su Salvador que le
* Deuter. 32. 6. compró *, y este le enviaria al cautiverio; no le
dexaria gozar tranquilidad ni sosiego en la tierra
* Levit. 26. 36. de sus enemigos *; en su larga peregrinacion tendrá la señal, será distinguido de las otras naciones, separado de todas las demas gentes de la tierra, conocido por la circuncision que practique y por sus leyes y preceptos, que le distinguen de otros pueblos, aborrecido de todo el mundo, ultrajado por
* Cap. 9. v. 8. 9. todos, pero jamas aniquilado. El Profeta Amós * anunció todo esto con la mayor claridad: dice, pues, „que el Señor no exterminará enteramente la casa „de Jacob, pero mandará que la casa de Israel sea „derramada confusamente sobre la tierra, y agi„tada como el trigo que se pasa por una criba sin „que cayga un grano en la tierra." El Real Profe-
* Ps. 58. v. 12. ta declaró en el nombre del Mesías * lo que Dios resolvió sobre sus enemigos, *á los quales no exterminaria para que su pueblo no le desconociera*; *pero que los derramaria con su poder arrojándolos de su tierra*[2] *y privándolos de su amistad*. Y como el castigo de Cain y la señal de su desgracia le hizo conocer en todas partes á donde su inquietud y su desasosiego le llevaban, dando al mismo tiempo las mayores pruebas de la inocencia de su

2 El texto dice: *Deus ostendit mihi super inimicos meos: ne occidas eos, nequando obliviscantur populi mei: disperge illos in virtute tua, et depone eos, protector meus, Domine.*

martirizado hermano, y de la recta justicia del Señor, siendo el mismo castigo el testigo mas poderoso de la verdad que consta por el mismo hecho, así el desgraciado pueblo sería perpetuamente el monumento irrefragable de la verdad de su merecido castigo por haber, como dice Amós *, ultrajado al Justo, vendido por plata al Inocente, y despreciado á su Salvador, su Redentor y su verdadero Mesías * 3.

* *Cap.* 2. *v.* 6.

* *Psalm.* 2. 2.

Este sentido espiritual y alegórico de la historia indubitable de Cain y Abel es conforme á la tra-

3 S. Agustin dice (*a*): *Ad hoc autem sunt interrogati Judaei, ut demonstraretur eos, non ad suum, sed ad gentium salutem, et agnitionem testimonia divina portare. Propter hoc enim illa gens regno suo pulsa est, et dispersa per terras, ut ejus fidei cujus inimici sunt, ubique testes fieri cogerentur. Perdito quippe templo, sacerdotio, sacrificio, ipsoque regno, in paucis veteribus sacramentis nomen genusque custodiunt, ne permixti gentibus sine discretione pereant, et testimonium veritatis amittant; velut Cain accipientes signum, ut eum nullus occidat, qui fratrem justum invidus et superbus occidit. Hoc nimirum in quinquagesimo octavo Psalmo non incongruenter intelligi potest, ubi Christus ex persona sui corporis loquitur, et dicit: Deus meus demonstrasti mihi de inimicis meis, ne occideris eos, nequando obliviscantur legis tuae. In eis quippe inimicis fidei christianae demonstratur gentibus quomodo prophetatus est Christus, ne forte cum vidissent tanta manifestatione impleri prophetias, putarent scripturas a christianis esse conficta, ut de Christo praedicta putarentur, quae completa cernuntur. Proferuntur ergo codices a Judaeis, atque ita Deus demonstrat nobis de inimicis nostris, quos ideo non occidit, hoc est de terris non penitus perdidit, ne obliviscerentur legis ipsius, quam propterea legendo, et quaedam ejus quamvis carnaliter implendo meminerint, ut sibi sumant judicium, nobis praebeant testimonium.* Véase mas de esto en la Carta primera del tercer tomo; aquí solamente notaré que el autor del Emilio no leyó, ó á lo ménos ostentó ignorar lo que dice S. Agustin, pues afirmó en esta su impia obra, que á la Religion christiana la faltan pruebas demostrativas.

(*a*) *Serm.* 32. *de Temp.* 3. *de Epiph. id. Serm.* 77. *fer.* 4. *post II. Domin. Quadr. id. in Psalm.* 56.

* *Lib. Zobar in Genes. c. 4.*

dicion de los antiguos *; sin embargo los modernos Rabinos para divertir la imaginacion de los Judíos, y apartarlos de la doctrina legítima de sus Ancianos, lo explican de un modo extraño y poco conforme á las verdaderas ideas de la sagrada Escritura *, que por todas partes anuncia los hechos del Mesías y los sucesos de su venida con todas las circunstancias generales y particulares. Pasaré en silencio los demas símbolos del Salvador que se hallan entre los Patriarcas, como en Enoch el predicador de la divina Justicia, á quien Dios asumió; en Noe, como salvador del mundo en el universal diluvio por medio del arca que fabricó; en Abrahan, como padre de los creyentes y principio y fundamento de la Ley antigua; en Isaac, como el hijo único primogénito, amado de su padre, y destinado para el sacrificio; en Jacob, como el hijo elegido, lleno de perfeccion, de inocencia, y perseguido de su propio hermano; en Joseph, el hijo querido, envidiado de sus propios hermanos, apartado de su padre, vendido á los gentiles, tentado por aquella fiera y monstruosa muger, á la qual resistió heroycamente puesto en la prision, y en el tercer año levantado de su miseria y hecho gobernador y xefe de toda la tierra de Egipto, dominando sobre sus propios enemigos, á los quales salvó la vida en el tiempo de la mayor carestía, no ménos que á sus propios hermanos, que le vendiéron, le despreciáron y ultrajáron, les tuvo entónces compasion, les perdonó la violencia é injurias que le hiciéron,

* *Maimon. in lib. More Nebuchin c. 2. Philon. Jud. de Mundi opif. p. 91 et 312.*

llamándoles para vivir con él, y haciéndoles participantes de lo mejor de todo aquel pais; de modo que la historia de Joseph es la copia mas perfecta del original que los Profetas vaticináron del Mesías. Callaré las figuras del Salvador que presenta la historia de Moyses, como Redentor de Israel de la esclavitud de Egipto, como Mediador entre Dios y el pueblo Hebreo, como Legislador de la Ley antigua, como Príncipe y Profeta, y como Dios y Juez de Faraon; la de Aaron, como sumo Pontífice, que murió sobre la montaña *; la de Josué, como conductor del pueblo elegido á la Tierra de promision, y como vencedor de los Reyes iniquos, que se levantáron contra él y contra su pueblo; la de Samuel, á quien despreció el pueblo iniquo pidiendo un Rey como los de las naciones; la de David, como nacido de la Tribu de Judá, natural de Betlehen, pastor del rebaño de su padre, perseguido y ultrajado de sus propios hermanos y de los que favoreció; la de Salomon, como Príncipe pacífico, edificador del templo, sapientísimo y prudentísimo; la de Job, como el justo castigado, el santo injuriado por sus propios compañeros, despreciado de sus propias gentes, tentado de Satanás, llevado á la mayor calamidad, y por último sacado de las cenizas en que se habia sepultado, y superó todas las penas que llevó con paciencia, multiplicándose entónces sus dichas y felicidades; la de Isaias, de Jeremías, de Ezequiel y de los demas Profetas y Santos del viejo Testamento. Ni tampoco haré men-

* הר ההר.



cion de las sombras y figuras del Mesías que presenta la historia del tabernáculo, del templo, del arca del testamento, del pan de proposicion y los demas vasos sagrados que Dios mandó que se usasen en el templo de Jerusalen, pues no se halla Rabino antiguo alguno que no confiese que todas las ceremonias de la Ley, con los mismos personages mas visibles de la república Hebrea, representáron cosas mas sublimes y mas gloriosas que la letra de la Ley y el exterior manifiesta; ellos encierran en sí los sucesos del Salvador, los hechos del Redentor: la historia del Mesías y de su reyno se halla figurada de un modo visible y conocido á los varones ilustrados por el Espíritu de la verdad. David nos asegura * *que los secretos del Señor saben los que le temen*[4]: no ménos afirma Amós * *que el Señor reveló á sus Profetas sus secretos.* Los sacrificios de la Ley no tenian mas alto orígen que la fe del Mesías, ni habia de tener fin sino con la muerte del Redentor *, como con las palabras mas

* *Psalm.* 24. 14.
* *Cap.* 2. *v.* 7.
* *Dan.* 9. 25.

4 El Texto hebreo dice: סוד יהוה ליראיו ובריתו להודיעם *Sod Iehova lireau ubritho lehodiam.* Cuya traduccion literal es: *Secretum Domini timentibus eum, et pactum suum illis notum faciet*: esto es, que el Señor revela sus misterios cerca del pacto nuevo del Mesías á los que le temen: la Vulgata traduce este verso de este modo: *Firmamentum est Dominus timentibus eum, et testamentum ipsius ut manifestetur illis.* Es verosimil que los Setenta, por cuya version fué hecha la de la Vulgata, leyéron יסוד en lugar de סוד; por eso traduxéron *firmamentum* en lugar de *secretum*: pero el error y engaño de estos es visible, pues dicho Salmo está compuesto de versos anacreónticos, de los quales cada uno empieza con una letra del alfabeto hebreo; y á este verso corresponde la letra ס *Samech*, pero no la י *Iod*: por tanto no hay duda alguna en que la lectura de la Biblia hebrea es la verdadera y legítima.

expresivas anunció Daniel, y lo qual está confirmado por la tradicion mas antigua y mas universal entre toda la nacion Hebrea, siendo constante que el Mesías con su muerte daria satisfaccion completa á la Justicia ofendida, sanaria á los creyentes con sus heridas *; pues este glorioso Redentor despues que obrase prodigios y maravillas en la tierra, instruyendo á los ignorantes y predicando á los impios, despues que su divina presencia y su benevolencia y celestial bondad curase todo género de males, despues de haber hecho todo bien á sus mas crueles enemigos, que le rodearian para destruirle *, y despues que anunció el fin de esta bárbara nacion, que despreciaria su eterna felicidad, desconociendo á su Salvador y Redentor, su trágica muerte y la suerte de sus discípulos y apasionados, pronosticando todo lo que debia suceder á sus fieles hasta la consumacion de los tiempos, dando á conocer su divina persona y los rasgos de su eterno poder á la congregacion de los malos, que despreciarian en él á quien buscaban *, endureciendo su corazon, oponiéndose contra la verdad, que resplandeceria como el sol de mediodia, y obcecando sus propios ojos para que no viesen la luz grande que iluminaria á los gentiles; se conjurarian contra él; el pueblo con el sacerdocio [5] se le-

* *Isai.* 53. 5.

* *Psalm.* 21. 17.

* *Psalm.* 21. *et Isai.* 53.

5 Los Profetas anunciáron la venida del Mesías, profetizáron de su gloriosa persona, y predixéron de su feliz reyno con todas las circunstancias mas precisas, mas conocidas y notorias: nadie puede dudar de la certeza de su profecía, ni de la verdad que declaráron; los mismos hechos testifican de su legitimidad, y no dexan duda al-

vantarian contra su gloriosa persona; los príncipes, los grandes y poderosos de la tierra, los maestros de la Ley, los edificadores, le despreciarian. El

guna de que Jesuchristo, el Mesías verdadero, vino con todas las calidades necesarias y precisas conforme á los vaticinios de los Profetas; y la primera vista de sus gloriosos hechos y circunstancias indica con la mayor seguridad que él es la persona prometida; y por la comparacion del Evangelio con las profecías del viejo Testamento, exâminando ámbos libros con la humildad y sinceridad requerida en la palabra de Dios, se ve con la mayor claridad resplandecer la verdad de la luz evangélica: Jesuchristo para asegurar mas al mundo de la verdad de su mision, y probar mas la evidencia de su persona divina, obró prodigios convincentes. A los siglos venideros, y á los fieles que habian de nacer despues de su gloriosa ascension, dexó las profecías que anunció así de su propia muerte como de la de sus Apóstoles, de la persecucion de su Iglesia, de la destruccion del templo, del derramamiento de los Judíos sus enemigos y contrarios, que le crucificaban, por todo el universo, y de otras innumerables cosas; de modo que estas prediciones anunciadas con tanta particularidad y certeza, confirman en todos tiempos y edades la verdad del Evangelio. Jesuchristo ascendió al cielo, es verdad, pero su magestad, su gloria, su magnificencia, su divino poder son visibles en la tierra: la Iglesia, su purísima esposa, recibió de él la abundancia de gracia; su espíritu la conserva en la verdad; su poder la protege de sus enemigos, y la hace triunfar de sus opositores; su gloria la hace respetar entre las naciones, y no dexa de obrar en varias ocasiones, por el poder de Jesus crucificado, hechos maravillosos que confundiéron á los sabios del siglo, aturdiéron á los filósofos del tiempo, y convirtiéron millares de almas al Salvador: no necesito traer exemplos; basta leer los anales de todas las naciones que gozan de la luz evangélica: negar hechos autorizados y aprobados con tanta solemnidad, precaucion y exâmen, no es mas que una soberbia diabólica é ignorancia crasísima, de lo qual resultarian las conseqüencias mas funestas en todo lo que pertenece á la fe de las historias probadas. En vista de lo dicho ¿quién se atreverá á contradecir lo claro, lo notorio, lo visible y bien probado? seguramente ningun hombre de razon y de providad; mas aunque parece que nadie se hallará que levante su mano contra este santuario, con todo ha producido nuestro desdichado tiempo un Rousseau que opone estas palabras (a): „Para juzgar con „alguna probabilidad de la profé-

(a) *Emil. tom.* 3. *pág.* 132.

Pastor, el Príncipe pastor sería muerto por la espada que levantaria sobre él su compañero, igual y consubstancial: el gran Iehova sería herido en la

„cía, dice, es necesario saber las „leyes de la suerte, los sucesos del „acaso para saber quales de las „prediciones pueden cumplirse sin „milagro; al mismo tiempo es „preciso saber el genio de los idio„mas orientales para distinguir en„tre una profecía y figura retó„rica: ademas de todo esto son „inevitablemente necesarias tres „cosas (cuya concurrencia es im„posible) para estar convencido „de la verdad de la profecía y de „su cumplimiento: primero, para „creer una profecía y su cumpli„miento es necesario que cada uno „sea testigo de vista, oyendo la „profecía de boca del Profeta: se„gundo, que presencie por sí mis„mo el cumplimiento: tercero, es „preciso que conste á cada uno que „este cumplimiento no quadra con „la profecía por solo acaso, pues „la claridad de un pronóstico he„cho casualmente no hace imposi„ble su cumplimiento, ni el cum„plimiento casual prueba la ver„dad de una profecía.“ Esto es en substancia lo que propone Rousseau contra nuestra santa Religion (*a*). ¿Pero no confunde este hombre sus palabras mismas y sus argumentos de modo que no se ve en ellas mas que una mezcla de razonamientos falsos fundados sobre principios erróneos, y palabras pomposas y soberbias? Rousseau mismo se respondió en esta misma obra del Emilio (*b*), pues dice: „Si „una persona me dixese que los „caracteres de una imprenta cai„dos por casualidad formáron la „Eneyda tan arreglada como se „halla al presente, no hay duda „que despreciaria sus palabras, „pues no puedo creer cosa tan „contraria al juicio humano.“ En este mismo caso están las profecías y su cumplimiento: Isaias anunció con la mayor claridad el reyno de Ciro doscientos años ántes de su nacimiento; le llamó por su nombre, declaró que este Príncipe conquistaria la Persia y la Caldea, daria libertad á los cautivos Judíos, y les permitiria reedificar su templo, el qual no estaba destruido en el tiempo de este Profeta: que en este santuario vendria el Mesías, naceria el Niño de una vírgen, y se llamaria *el Dios fuerte*: anunció ademas todos los sucesos y hechos de este Niño admirable; todo lo qual se cumplió en él al pie de la letra: y al mismo tiempo que Isaias declaró estos vaticinios en Jerusalen, Oseas, Amós y Michêas los declaráron en Samaria: miéntras el uno los hizo saber en Judá, los otros los diéron á conocer en Israel. Daniel pronosticó el suceso de los quatro imperios grandes juntamente con el nacimiento del Establecedor del

(*a*) *Dialog. de Raison et de l'Inspir. p.* 144 *et* 145. (*b*) *Tom.* 3. *p.* 53.

casa de su amante; pasaria delante de sus enemigos como un cordero que llevan al matadero *; le llenarian sus contrarios de desprecio y de oprobrios;

* Isai. 53. 7.

reyno eterno; y sus profecías parecen mas una narracion de hechos despues de su execucion, que vaticinios: y si podemos creer á Josepho (que vivió solo dos siglos despues del suceso) no poco admiró al gran Alexandro el libro de este varon ilustre, quando el Pontífice le demostró sus conquistas rápidas, anunciadas en él mas de dos siglos ántes. La destruccion del reyno de los Caldeos, de los Moabitas, del de Tiro, de Sidon, de Egipto....., anunciada por los Profetas en el tiempo en que estos estaban en su mayor gloria y grandeza, quando no habia señal ni indicio alguno de decadencia en ellos, fixando al mismo tiempo la época de su destruccion, el modo y las circunstancias de su ruina; lo qual todo se verificó admirablemente. No me detendré mas en este punto, pues la sagrada Historia está llena de las pruebas mas convincentes para deshacer todos estos argumentos fútiles, fantasmas vanos, é imaginaciones falsas de la casualidad y de las leyes de la suerte, que inventó Rousseau, para oponerse con ellos á nuestra sagrada fe. Lo único que pueden los incrédulos exîgir de los fieles son las pruebas de que en aquel tiempo fuéron anunciadas las profecías, y en el otro cumplidas: esto es lo mas facil de demostrar, pues ningun incrédulo se atrevió todavía á negar substancialmente la historia de la Biblia, comprobada con la de todas las naciones antiguas y modernas, con los monumentos mas visibles y testimonios mas auténticos: los Judíos por una parte, y los Christianos por otra, la confiesan; las ruinas de Jerusalen, del templo; los montes de Sinai, del Carmelo, de Gólgota; el rio Jordan, el Eufrates, el Nilo; la tierra de Egipto, de Caldea, de Persia; el mar Roxo, el de Galilea, el Mediterráneo; la ciudad de Betlehen, de Nazareth, de Roma....., todos estos subsisten todavía el dia de hoy. ¿Qué cosa mas segura, mas cierta y mas verídica se puede hallar en el mundo que la verdad de la Religion christiana? pues ella fué testificada, y diariamente se testifica por los prodigios mas admirables que Dios obra en su comprobacion. Los Profetas, y el cumplimiento de sus vaticinios, anuncian su legitimidad; sus mayores enemigos declaran la verdad de sus relaciones y hechos; y los mismos incrédulos, y su oposicion diabólica contra ella (todo lo qual anunció Jesuchristo y sus Apóstoles que debia suceder), nos aseguran de su certidumbre, de su seguridad y fidelidad. No ménos frívola es la oposicion que formó Rousseau contra la seguridad de las profecías: „de la ignorancia general de los idiomas orientales, los quales dexáron muchos siglos há de ser lenguas

le cargarian de castigos dolorosos, de penas y miserias, sin que nadie tomase su defensa* [6]: contra su gloriosa persona se unirian los Judíos y los Gen- * *Isai.* 53. 8.

vivas, y por tanto no se puede saber con la certeza correspondiente quál es estilo poético, figura retórica, ó historia verdadera;" pero nada de todo esto se puede oponer contra las relaciones de Isaias, de Jeremías, de Ezequiel y demas Profetas, pues estos pueden anunciar sus vaticinios con el estilo mas sublime y las figuras mas elevadas, ó por medio de una oracion natural, en términos mas enérgicos, ó en voces ordinarias (de todo hay en la Biblia). El carácter esencial de una profecía es la verdadera conformidad con el cumplimiento, y el no poder naturalmente ser prevista ni conjeturada en aquel tiempo: estas señales de la verdad y legitimidad de una profecía son iguales en todos los idiomas. Ademas las versiones antiguas que tenemos de la Biblia fuéron hechas en el tiempo en que la hebrea fué lengua viva, hablada y entendida por los que la traduxéron: estos no hay duda que pudiéron juzgar entre las figuras de la retórica, el estilo poético, y narracion sencilla de una historia; y no es únicamente la Biblia hebrea quien contiene las profecías y su cumplimiento, sino la version de los Setenta, la Caldea, la Sira, y otras de las antiguas; por lo qual no tiene fundamento alguno nuestro opositor con su argumento, como tampoco con el disparatado principio que estableció para juzgar de la legitimidad de una profecía y de la verdad de su cumplimiento: „sería indispensable oirla de boca del Profeta, y presenciar el cumplimiento:" lo contrario dirán todos los hombres de juicio, pues una profecía anunciada poco tiempo ántes de su cumplimiento, tiene mas riesgo y ménos certeza, porque puede caber una conjetura fundada sobre hechos antecedentes; pero quanto mas espacio de tiempo se halla entre la predicion y el cumplimiento, mas se hace visible y notoria la sabiduría infinita de Dios y su omnipotencia, lo que sucedió perfectamente con las profecías del Mesías.

6 Las palabras originales del texto son estas: מעוצר וממשפט לקח ואת דורו מי ישוחח כי נגזר מארץ החיים מפשע עמי נגע למו: *Mostser umimishpat lucax veth doro mi iesboxax qui nigsar merts buxaim mexphesha ami nega lamo.* Cuya traduccion literal es: *De angustia et de judicio sublatus est, et generationem ejus quis eloquetur quoniam abscissus est de terra viventium propter praevaricationem populi mei plaga ei.* La explicacion de este pasage dificultoso se encuentra en las tradiciones; pues el Talmud (*a*) nos in-

(*a*) *Sanhedr. cap. tit. Dine Nefoshoth.*

* *Psalm. 2. v. 1.* tiles*; vendria á ser como un extraño á sus propios
* *Psalm. 68. 1.* hermanos*, y como un desconocido á los hijos de su madre: la boca de los iniquos se abriria contra

forma que en el tiempo del Sanhedrin jamas se llevó ningun reo de pena capital desde la sala de la justicia al suplicio, ni se executó en él la sentencia de muerte dada por el Sanhedrin hasta el otro dia, dexándole siempre una noche en la prision despues que se fulminó sobre él la sentencia, y por la mañana se revisaba otra vez el proceso para ver si se hallaba algun error en su decision, y si resultase reo en la segunda vista le daban dos sugetos instruidos, los quales en voz alta pregonaban por toda la ciudad ántes que se le sacase de la prision para llevarle al suplicio, y al tiempo que le llevaban al lugar donde se executaba la pena capital, exclamaban en estas palabras: „Fulano, hijo de zutano, de la familia de tal, y de tal „Tribu, ha sido condenado á muerte por esta y esta causa, contra „quien testificáron en el superior „tribunal del Sanhedrin tales y tales personas: qualquiera que sepa alguna cosa en su favor para „que no se deba executar en él la „sentencia de la pena capital, ó „contra el testimonio de los testigos, ó contra estos mismos, tiene estrecha obligacion de venir „á la sala de justicia (donde todo „el dia de la execucion está formado el tribunal del Sanhedrin „para recibir qualquiera informacion favorable para el reo, y suspender la execucion de la sentencia) y declarar delante del „Sanhedrin la verdad; y de lo „contrario es reo de la muerte de „un inocente (*a*).“ מצאו לו זכות פטרהו ואם לאו מעבירין אותו למחר ומשכימין ומוציאין אותו ונותנן לו שני תלמידי חכמים ואחד עומד על פתח בית דין וסודרין בידו וסוס רחוק ממנו כדי שיהיה רואהו ומכריזין לפניו פלוני בן פלוני ממקום פלוני עבר עברה פלוני כזה וכזה המקום וביום הזה ופלוני ופלוני עדותיו כל מי שיודע עליו זכות יביא ומחזירין אותו אפילו מאה פעמים ואפילו הוא אומר יש לי ללמד על עצמי זכות מחזירין אותו...... Pero con Jesuchristo no observáron ninguno de estos privilegios; le lleváron desde Cayfás á Pilatos; le entregáron al instante despues que le juzgáron, sin exâminar debidamente á los testigos (*b*), y desde el mismo pretorio le pasáron al suplicio para ser crucificado, sin esperar el órden acostumbrado en semejantes juicios: tampoco le diéron pregoneros para proclamar su nombre y el de su familia, con los de los testigos para dar á conocer su causa al público, por si acaso hubiese uno ú otro que hablase en su favor: todas sus prerogati-

(*a*) *Talm. Babil. tom. Sanhedr. c. 6. et 7.* (*b*) *Ibid. c. 5. et 6.*

él, y su lengua le llenaria de injurias, blasfemias, oprobrios y vituperios*; y en lugar de su amor celestial, que les profesaria el Mesías, declararian contra él falsedades y mentiras*: todos conspirarian contra su Redentor para hacerle perder su vida*: aquel que come de su propia mesa, de su pan; aquel con quien comunica los secretos de su corazon* se levantaria contra su persona, y le entregaria en manos de sus enemigos; sus mayores amigos le abandonarian en aquella hora funesta; sus opositores se burlarian de él* diciendo, que pues esperaba en el Señor, este vendria ahora en su ayuda, si fuera verdad que le amaba*[7]. Mas no se contentaria el pueblo lleno de iniquidades con matar al Ungido de Dios; no se satisfaria su furor, su rabia y su violencia, dice David*, con hacer morir y cortar de la tierra de los vivientes á su Rey y su Salvador, no, le pasarian sus manos y sus pies, le clavarian sobre el árbol, le fixarian sobre la cruz

* *Psalm.* 108. 1.
* *Ibidem.*
* *Ib. Psalm.* 34.
* *Psalm.* 54. 15.
* *Ps.* 21. 8. 9.
* *Ibid. v.* 9.
* *Psalm.* 21. 18. *et Isai.* 53.

vas le negáron injustamente; „pues „desde la angustia de los tormen„tos con que le afligiéron, y del „tribunal de la justicia, le llevá„ron á la execucion: nadie pro„clamó su generacion ni su causa, „y así le crucificáron cortándole „de la tierra de los vivientes: así „lo permitió el Señor, pues el Me„sías fué muerto por los pecados „del mundo.“ Este es, segun mi humilde parecer, el sentido de este verso; y creo que en lugar de מעוצר, como está en la Biblia hebrea del dia, se debe leer מצער ó מצר, pues así leyó S. Gerónimo: de otro modo no tiene sentido alguno.

7 Para mejor entender el texto es necesario leer con reflexion los Salmos XXI, XXXIV, LIV, LXVIII y CVIII, pues todo lo que sucedió á Jesuchristo, segun la relacion de los Evangelistas, lo anunció David con la mayor claridad: Jesuchristo mismo aplicó el verso 19 del Salmo XXXIV de sí mismo; y el 1, 8, 9, 18, 19 y 23 del Salmo XXI los explicáron los Evangelistas de Jesuchristo, y así de los demas.

como si fuera maldito de Dios, aquel que lleva so-
* *Isai.* 53. *v.* 8. bre sí el castigo del pueblo* 8: y este que sana con
sus enfermedades á muchos, y es siempre el mismo
bienhechor de los hombres, aun de sus mismos ene-
migos, no dexaria en estas agonías, en la hora de
esta muerte afrentosa, clamar á su Dios, á su Pa-
dre y Señor, pidiendo perdon por estos contrarios
* *Ibid.* *v.* 12. suyos y perseguidores*, los quales alejarian de él
todas las consolaciones: en aquella hora obscura
de dolores, de penas, de sufrimiento y miseria, en
la cruel sed de la angustia y de los tormentos le
* *Ps.* 68. 25. 26. ofrecerian hiel y vinagre* para burlarse de su Re-
dentor y aumentar sus penas; y llenos de crueldad,
de venganza y de furia, y obcecados con las deli-
cias del mundo, solo buscarian como despojarle de
la poca ropa que tenia para cubrir su cuerpo; y los
executores de su cruel muerte repartirian entre sí
* *Ibid.* 21. 19. sus vestidos, y pondrian en suerte su túnica*: pe-
ro el Dios de la verdad y de la justicia se levan-
taria por su causa, mostraria su indignacion por el
hecho mas iniquo; „pues en aquel dia (dice Amós
„por inspiracion del Dios de los exércitos) agita-

8 Moyses mandó en la Ley no dexar al ajusticiado pendiente de la horca mas tiempo que el del dia de la execucion, pero que ántes de la noche le baxasen del suplicio y le sepultasen, dando por razon estas palabras singulares (*a*): כי קללת אלהים תלוי *Quia maledictus a Deo est qui pendet in ligno*; y S. Pablo las explicó en su Epístola á los de Gálata (*b*) diciendo „que Jesuchristo, que fué crucificado sobre el árbol de la cruz, „fué hecho por nosotros maldicion, para redimirnos de la que „fulminó la Ley sobre los pecadores.“ *Christus nos redemit de maledicto legis, factus....*

(*a*) *Deuter.* 21. 23. (*b*) *Cap.* 3. *v.* 13.

„ria los fundamentos de la tierra....; el sol se ocul-„taria en medio de su carrera, y cubriria la tierra „de tinieblas*." Aggeo lo confirmó diciendo „que „el Señor haria temblar (en el dia en que el De-„seado de las naciones fuese muerto) los cielos, la „tierra, el mar y el universo todo*:" y Zacarías con palabras claras y expresivas anunció „que el dia „conocido al Señor (en el que el Mesías sufriria) „no tendria ni luz ni obscuridad, mas hácia la tarde „de aquel mismo dia saldria la claridad*[9]."

* *Amos* 8. 8.

* *Agg.* 2. *v.* 7. 8.

* *Zach.* 14. 7.

Parece, segun la descripcion que hacen los Profetas del dia de la redencion en que el Mesías cumpliese la Ley, que toda la naturaleza se moveria viendo morir su Redentor: la luz del sol se retiraria de la tierra, el sol se esconderia, los fundamentos de la tierra temblarian[10]; pues el Señor

9 La pintura que hace Zacarías del dia en que el Salvador padeció, es verdaderamente elegantísima, y en un verso nos informó mas que todos los historiadores y poetas de los gentiles pudiesen hacer en muchos volúmenes. *Et erit dies una*, dice el Profeta inspirado, *quae nota est Domino*, *non dies*, *neque nox*, *et in tempore vesperi erit lux*; *et erit in die illa*: *exibunt aquae vivae de Jerusalem*.... „Será „un dia, el qual es conocido al „Señor, que ni será dia ni noche; „mas en el tiempo de la tarde habrá luz, y en aquel mismo dia „saldrán de Jerusalen aguas vivas, „las quales se extenderán á todas „partes: no faltarán en ningun „tiempo, porque Iehova reynará „sobre toda la tierra, y los fieles „morarán en Jerusalen, la qual „jamas será destruida." Este dia obscuro era el dia en que el Salvador del mundo fué crucificado por los pecados de los hombres, quando el sol retiró su luz de la faz de la tierra; pero en la tarde de aquel dia, despues que el Salvador cumplió toda la Ley y los Profetas, y murió, la luz del Evangelio y del pacto nuevo empezó á iluminar el mundo; y el agua de la purificacion salió en el propio dia de Jerusalen para purificar á todos los habitantes del orbe.....

10 El texto de Habacuc nos declara la razon del movimiento de

saldria entónces para salvar á su pueblo, y esto con su Mesías, el qual redimiria al mundo con su muerte, y libertaria á los pecadores de la pena eterna con su pasion [11]. ¿Qué cosa mas clara, mas vi-

la naturaleza quando fué crucificado el Salvador, pues dice (*a*): *Viderunt te, et doluerunt montes, gurges aquarum transiit; dedit abyssus vocem suam, altitudo manus suas levavit. Sol et luna steterunt in habitaculo suo, in luce sagittarum tuarum, ibunt in splendore fulgurantis bastae tuae. In fremitu conculcabis terram, in furore obstupefacies gentes. Egressus es in salutem populi tui, in salutem cum Christo tuo.* „Viéronte los montes, y te temiéron; la inundacion de las aguas pasó; el abismo dió su voz; la hondura alzó sus manos (*b*); el sol y la luna se paráron en su estancia; á la luz de tus saetas andubiéron, y al resplandor de tu resplandeciente lanza: con ira hollaste la tierra; con furor trillaste las gentes; saliste para salvar tu pueblo, para salvar con tu Christo....." ¡Qué hermosura! ¡qué elegancia! ¡y con qué claridad no habló este Profeta del suceso mas grande, de la pasion de Christo, que padeció la ira de Dios por los pecadores, á quienes salvó con su muerte!.... ¿Quién halló jamas entre todos los poetas gentiles un trozo de poesía que pueda compararse con este?

11 La total obscuridad del sol, que sucedió á la hora del mediodia, y el temblor de tierra quando el Hijo de Dios entregó su alma en manos de su eterno Padre, fuéron registrados por los Evangelistas en presencia de todo el mundo (pues los Evangelios se publicáron en el tiempo en que viviéron todavía muchísimos así amigos como enemigos de su narracion), sin que nadie jamas se atreviese á contradecir un hecho tan notorio y universalmente sabido: pero no eran los Apóstoles los únicos que testificáron esta verdad; tambien los mismos autores gentiles de aquel tiempo, que eran los mas crueles enemigos de Jesus crucificado, y los mayores opositores del Evangelio, notáron estos sucesos admirables, cuya legitimidad y verdad es incontestable (*c*). La total obscuridad del sol al mediodia no fué ni pudo ser un eclipse natural, como algunos incrédulos han querido persuadirnos, pues la pasqua de los Judíos, celebrada en plena luna, en que sucedió esta, hace que un eclipse de sol sea imposible en aquel tiempo: ademas de esto, la total obscuridad de un eclipse de sol dura únicamente poco tiempo, pero el Evangelio dice que las tinieblas y la obscuridad en el tiem-

(*a*) *Habac. c. 3. v. 10....* (*b*) *Compárese este verso con el 9 del cap. 8 de Amós.* (*c*) *Phleg. de Olymp. ap. Euseb. Chron. p. 188. edit. Scalig. African. ap. Euseb. Demonstr. Evang. l. 8. c. 2.*

sible ni mas expresiva se halla anunciada por los Profetas que la muerte del Mesías? sin embargo que estos mismos declaráron su grandeza, su magnificencia, magestad y gloria; pues al mismo tiempo que profetizáron de su nacimiento en Betlehen*, aseguráron que es el Gobernador eterno, el Xefe sin fin, *cuya generacion es desde el principio, de los dias de la eternidad.* Quando habláron de su muerte inocente, de su cruel pasion, y de su fin trágico*, añadiéron al mismo tiempo, no obstante toda esta miseria, que este mismo es el Mesías, cuyo reyno es perpetuo, y cuyo gobierno como los dias del cielo*. Anunciando su deshonrosa muerte entre dos malhechores, y su sepultura en el sepulcro del rico*, afirmáron que sus dias no tendrán fin, y sus años serán perpetuos. Le publicáron algunas veces baxo el nombre de Pimpollo ó Renuevo que sale de la tierra*; y al mismo tiempo le llamáron Iehova el justo, esto es, el Eterno sin principio ni fin. Mas no se contradixéron estos varones inspirados, ni puede el Espíritu de la ver-

* *Mich.* 5. 2.

* *Isai.* 53. 10.

* *Dan.* 7. 9.

* *Isai.* 53. 9.

* *Jerem.* 23. 6.

po de la muerte de Jesuchristo, duráron tres horas, y por tanto no puede ser un eclipse natural, sino uno de aquellos prodigios con que Dios se dignó acreditar la divinidad del Redentor, obscureciendo el mundo al tiempo que el Salvador completó su redencion, como hizo en Egipto en el tiempo que sacó su pueblo de aquella esclavitud (*a*). Los antiguos Rabinos no ignoráron esta maravillosa obscuridad del sol, pero en lugar de confesar á Jesuchristo por Dios y Salvador, atribuyéron (como hizo en otra ocasion el obstinado Faraon) estas tinieblas y este temblor de la tierra á la ira del Señor contra el mismo Jesuchristo. ¡Qué necedad! ¡qué insensibilidad!

(*a*) *V. S. Aug. Epist.* 199. *c.* 10. *n.* 34. *S. Chrisost. in Matth. Hom.* 89. *et Tertul. Apolog. c.* 4.

dad oponerse á sí mismo. Es verdad, y una verdad sublime, que el Hijo de Dios, esto es, el Mesías
* *Genes.* 3. 15. glorioso, es al mismo tiempo hijo de la muger*,
* *Is.* 7. 14. *et* 9. 6. hijo de la Vírgen, el hijo dado á los hombres*, el hijo cuyo nombre es Emanuel, que se llama el
* *Ibid.* 9. 6. Dios poderoso*, el justo Iehova y el eterno Príncipe.
* *Ibidem.* Este Hijo eterno naceria, segun Isaias*, para
* *Zach.* 9. 9. nosotros, para los pecadores; vendria pobre*, afligido y castigado, llevando sobre sí las enfermedades de los iniquos para sanarlos; moriria, conforme
* *Cap.* 9. *v.* 25. á las palabras de Daniel*, por las culpas del pueblo, para poner fin al pecado y acabar con la iniquidad, y triunfaria de la serpiente quebrantando
* *Genes.* 3. 15. su cabeza*, de la muerte como pena del pecado, y del mundo pecador y desordenado; venceria todo el poder de Satanás, y levantaria su espada dura, grande y fuerte sobre el Leviatan, destruyendo todas sus fuerzas; haria visible su omnipotencia en su muerte [12], y su inmensa fuerza en su resurreccion.

12 Celso, el infeliz Celso, opone á Jesuchristo su divina paciencia, pues hablando este impio filósofo de su pasion y de sus tormentos, dice: Τι ουν, ει μη προσθεν, αλλα νυν γουν θειον τί επιδεικνυται; και της αισχυνης ταυτης εαυτον ρυεται· και τους υβριζοντας εις εαυτον τε και τον πατερα δικαιοι (*a*). „¿Por qué „no se demostró (Jesuchristo) á „lo ménos en esta ocasion como „un Dios? ¿por qué no se libró „ahora de esta ignominia, ó no „executó venganzas singulares so„bre los autores de estas injurias „y blasfemias?" Pero la crasísima ignorancia de Celso se demuestra en esta pregunta suya, pues la gloria del Salvador y la magnificencia del Redentor es ser obediente hasta la muerte: no vino al mundo para destruir los pecadores, sino para padecer por el pecado: no nació para la desolacion y destruc-

(*a*) *Origen. cont. Cels. p.* 81.

Los antiguos Rabinos todos, así como la antigua Sinagoga, la universal tradicion en boca de todos los Judíos, todo conviene en que para reconciliar el hombre con Dios, para el perdon del pecado de Adan, y para la redencion universal y perpetua del Mesías, era indispensable que este sufriese, que padeciese, que diese su cuerpo para ser golpeado: que por estos golpes, enfermedades y muerte salvase al mundo, conquistase y venciese

cion, sino para la salvacion y redencion: la venganza y la represalia son en algun modo pasiones humanas; pero perdonar las ofensas y las injurias mas grandes, teniendo en su mano castigar á los autores, es divino. Jesuchristo, el hijo de Dios vivo, para salvar á los pecadores se sujetó y sometió á todas las persecuciones, penas, crueldades y blasfemias de sus enemigos furiosos, y con una paciencia sobrenatural triunfó de todo. Este solo es digno de honores inmortales, pues nadie sino Christo, nadie sino Jesus puede sufrir esta pasion y estas crueldades sin abrir su boca, haciendo al mismo tiempo todo el bien posible á estos obcecados y bárbaros enemigos: esta compasion es de un Dios, y esta clemencia y bondad de un Jesuchristo. Celso mismo confesó en otro lugar (pág. 404) la crueldad y la inhumanidad de sus supuestos dioses, al mismo tiempo que testifica sobre la paciencia admirable y el sufrimiento prodigioso de Jesuchristo. Ευ μεν, dixo este impio á los Christianos, τα αγαλματα τουτων λοιδορειν καταγελας, ος αυτον γε τον Διονυσον η τον Ηρακλεα παροντα ει ελοιδορησας ουκ αν ισως χαίρων απηλλαξας· τον γε σον Θεον παροντα κατατειν οντες καὶ κολαζοντες, ουδεν οι ταυτα δραντες πεπονθασιν. „Vosotros ciertamente os atreveis á burlaros de las „imágenes de nuestras deidades; „pero si Baco en persona, ó Hércules estuviesen presentes, no „tendriais la osadía de mofaros „así; y si tuvierais la presuncion „de hacerlo, sin duda sufririais „severos castigos por vuestra insolencia; mas los que atormentáron la misma persona de vuestro „Dios, y aun le extendiéron sobre „la cruz con agonías mortales, no „padeciéron por ello ningun efecto de disgusto.“ Aquí se ve claramente que la objecion de Celso lleva su propia confutacion, y el peso de su calumnia cae sobre sus falsos dioses, al mismo tiempo que lleva consigo el testimonio mas glorioso de la humildad y paciencia de Jesuchristo.

á Satanás, destruyese el pecado, y conduxese al mundo la eterna Justicia, justificando con su muerte á muchos *.

* *Isai.* 53. 11.

La mayor parte de los pasages de la sagrada Escritura citados arriba para probar la verdad que hemos expuesto, los explica el Talmud del mismo modo que yo lo explico, como se ve claramente en el tomo intitulado *Sanhedrin*[13], en el antiguo *Zohar*, y en otros: no ménos que el famoso Rabi Moyses, llamado *el Expositor* *, en su Comentario sobre el libro del Génesis, asegura que Satanás tentaria al Mesías quando naciese, el qual se sujetaria á todos los dolores, sufrimientos, ultrajes é injurias; y aunque esta tradicion antiquísima, y confesada por todos los Judíos, se halla al presente muy desfigurada en la relacion de dicho Rabino, sin embargo su testimonio prueba constantemente la verdad de lo que he expuesto sobre las profecías. Ninguno de todos los Rabinos antiguos, nadie en todo el Talmud, ni aun en el de Babilonia, hubo que no conviniese en que al Mesías y á su pasion se dirigen las profecías citadas[14]; todos los antiguos

* רבי משה הדרשן.

13 *Sanhedrin*, *cap.* 4. *et* 11. *lib. Medras Eco. Sucah*, *cap. Habalil*, *lib. Medras Shir hashirim. Zohar in Genes. et alias.*

14 Para no molestar á mis lectores con una cita tan larga del hebreo, la he traducido al latin, y dice así: *Dixit igitur Satan coram Deo: Domine mundi, hoc lumen sub gloriae tuae throno reconditum cujus est? Respondit ei: Messiae et generationis ejus. Ait Satan coram eo: Domine mundi permitte me, et adversabor Messiae et generationi ejus. Dixit ei Deus, non posses contra eum. Ait rursus Satan ita avidus in hoc, ego destruam ipsum de mundo, verumtamen nec unam illius generationis animam ego destruam. Moxque coepit Deus sanctus loqui cum Messia: eique dixit, Messia juste mi, isti qui reconditi*

unánimemente lo explicáron así, pues en aquel tiempo la recibida tradicion estaba todavía mas pura y ménos falsificada; pero los Judíos modernos, que con malicia diabólica intentan obscurecer las profecías y falsificar su antigua tradicion que habla del Mesías, fingen otras nuevas, y explican la sagrada Escritura segun su propia fantasía, contraria á la misma letra del texto, opuesta á la narracion en general y al sentido literal del mismo pasage, poco favorable á la sublimidad y elegancia con que los Profetas acostumbráron hablar en otras ocasiones. ¿Cómo, por exemplo, se puede aplicar el Salmo XXI á la Reyna Esther, ó el capítulo LIII de Isaias á Moyses ó á Josías, á Jeremías y al pueblo Hebreo como una persona? [15]

sunt apud te hujusmodi erunt quod futurum, et ut peccata eorum inducant te in jugum grave, oculi enim tui non videbunt lumen, et aures tuae audient opprobrium magnum, nasus tuus odorabit faetorem, et os tuum gustabit amaritudinem, adhaerebitque lingua palato tuo, et haerebit cutis tua ossibus tuis, attenuabiturque fortitudo tua a luctu et gemitu. Estne ergo voluntas tua in eis? Si enim tu super te haec susceperis, bene quidem erit; sin autem, ecce ego abigam ea ex nunc. Respondit Messias, Domine mundi, ego laetus suscipio super me tribulationes istas, et tormenta eo pacto, ut in diebus meis vivifices mortuos (a).....

15 Grocio, que aseguró en una de sus obras (b) que el cap. 53 de Isaias no se puede explicar literalmente de ninguna otra persona sino de Jesuchristo, se retractó en otra (c), alegando que desde el verso 7 del cap. 52 hasta el fin del 53, habla el Profeta literalmente de Jeremías; y si se entiende alguna profecía de Jesuchristo en este pasage, es únicamente por el sentido figurado y misterioso..... Esta asercion abominable de Grocio no es nueva, pues un Rabino la indicó ántes que él (d); pero exâminando bien lo que dice, se nota desde luego su falsedad, porque Jeremías no nació de padres pobres y humildes; no salió como

(a) *Expos. lib. Genes. R. Moys. Hadars.* (b) *De Verit. Relig. christ. l. 5. c. 19.* (c) *Grot. Comment. in Isai.* (d) *R. Saadias Gaon in Isai. 52.*

Pues así varían, y así disparatan los Rabinos en sus exposiciones modernas, mudando al mismo tiempo de explicacion en explicacion siempre que alguno de sus contrarios los reconviene y les hace cargo de la infidelidad y falsedad de sus exposiciones anteriores; y para evitar los poderosos argumentos sacados del sentido literal y primitivo del sagrado Texto que nuestros expositores les hacen, recurren á la infame Masora, la qual se aumenta de dia en dia

un pimpollo de una tierra seca; lo contrario nos informa la sagrada Escritura, que dice que Jeremías descendió de la familia sacerdotal, la mas opulenta y mas rica de la ciudad de Anatoth. Ni causáron los pecados del pueblo las prisiones de Jeremías, ni las iniquidades de la multitud sus desdichas, pues él no llevó los pecados de los hombres, ni fué castigado de Dios para salvacion del mundo, ni murió por la redencion de su propia nacion, la qual fué llevada en su tiempo á Babilonia, sin que este Profeta tuviese en sí poder para salvarla é impedir su desgraciado cautiverio: tampoco murió Jeremías con los iniquos, ni fué sepultado en el sepulcro del rico; no curó á nadie con sus heridas, ni fué tan manso en sus desdichas como un cordero delante del matador, pues le vemos al salir de la prision (*a*) oponerse contra sus enemigos con palabras enérgicas, y al mismo tiempo mostró demasiada conmocion de ánimo como impaciencia (si es lícito decirlo así) diciendo: *Maledicta dies in qua natus sum: dies in qua peperit me mater mea, non sit benedicta; maledictus vir qui annuntiavit patri meo dicens natus est tibi puer masculus* (*b*). Jeremías, en lugar de someterse á la muerte, suplicó á los Príncipes y Sacerdotes sus enemigos que le salvasen la vida (*c*): este Profeta, en lugar de no abrir su boca, y sufrir con paciencia todos los dolores, penas y castigos, los temió, y se huyó de Jerusalen para libertarse de ellos. En fin jamas se cumplió ni se pudo cumplir en Jeremías ni en ningun hombre lo que anunció Isaias en esta profecía, especialmente en el verso 12 del cap. 53, que parece es el resumen de toda la profecía, que dice: *Ideo dispertiam ei plurimos, et fortium dividet spolia; pro eo quod tradidit in mortem animam suam, et cum sceleratis reputatus est; et ipse peccata multorum tulit; et pro transgressoribus rogavit.*

(*a*) *Jerem.* 20. *v.* 3. 4. (*b*) *Cap.* 20. *v.* 14. (*c*) *Cap.* 37. *v.* 19. *et* 38. 15.

con sus nuevas explicaciones, figuradas y fundadas sobre un punto ó un acento [16], sobre la fábula irrisoria de las razones misteriosas de los puntos, le-

16 Los sabios no están acordes sobre el preciso tiempo en que los puntos ó vocales de la lengua hebrea fuéron inventados, como ahora se enseñan generalmente entre todos los Judíos, y en muchas de las cátedras de los christianos. Capelo, que entendió perfectamente la lengua hebrea con las demas orientales, probó con los testimonios mas auténticos de los antiguos, y con toda la fuerza de la razon, que los puntos que se ven el dia de hoy en la Biblia hebrea son de invencion moderna, y que en el tiempo de Moyses, de los Profetas, de Esdras, de los Setenta, de Jesuchristo, de la propagacion del Evangelio por los Apóstoles y sus discípulos, de San Gerónimo....., no habia tales puntos; y los Buxtorfios, padre é hijo, sostuviéron la antigüedad de los puntos, su utilidad y necesidad; mas sus argumentos no tienen fuerza alguna, y sus citas de S. Gerónimo en favor de su opinion prueban justamente lo contrario. Pero el pobre Capelo tiene la desgracia de que muchísimos de los que estudian la lengua hebrea no lo hacen mas que superficialmente; se contentan con leer la gramática impresa de Buxtorfio, ó su compendio de Leusden, ú otra gramática sacada de estas, las quales están llenas de reglas largas y muy confusas de los puntos ó vocales largos, breves y brevísimos; de la pronunciacion de la *gnain*, *ain*, ó *ngnain*; de puntos musicales, del *dagbes*, *mapic* y *rapha*; de reglas gramaticales falsas y superfluas, confundiendo la verdadera gramática natural de la lengua hebrea con la artificial, y sujetando este idioma y sus ideas iniciales á las de la lengua latina....: y despues que han estudiado por algun tiempo dichas gramáticas, y leen tal qual la Biblia con puntos con el auxilio de algun diccionario hebreo, se creen bastantemente instruidos para fulminar la sentencia contra Capelo y los demas sabios que le siguen: haciéndose estos hombres jueces de lo que ignoran, y condenando lo que no comprehenden; arrojan palabras vanas y soberbias contra un método verdaderamente sabio y legítimo, que no entienden: vociferan contra los que desprecian con mucha razon su charlatanería, y calumnian con oprobrios á los que no se contentan con su modo de estudiar; pero la mayor parte de estos hombres se ciñen á hablar, sin atreverse á publicar y dar razones de sus disparates. No puede haber duda alguna en que en tiempo de los Setenta, de Aquila, de Símachô, y del mismo S. Gerónimo, no exîstiéron todavía los puntos: esto se prueba de la variada lectura de estos de algunos pasages de la sagrada Escritura, y de lo que se nota el dia de hoy en la

tras mayúsculas ó minúsculas que se hallan en la Biblia hebrea; de los caracteres inversos y colgados que se encuentran en ella; sobre la grandeza de las

lectura de la Biblia con puntos. S. Gerónimo lo notó en varias ocasiones; por exemplo, en su explicacion del verso 10, cap. 11, de Oseas; en el verso 3, cap. 13, del mismo; en el cap. 3, vers. 4 y 5, de Habacuc; en el verso 22, cap. 9, de Jeremías; en el verso 14, cap. 26, de Isaias; y en el verso 9, cap. 31, del mencionado; en el cap. 31, v. 18, de Sofonías, y en su Epístola 26 á Evagrio. Tampoco habia tales puntos hasta quinientos años despues del nacimiento de nuestro Señor, pues ninguno de los dos Talmudes hace mencion de ellos; y aunque en varios lugares de estas obras se ve la precision de hablar de ellos, si los hubiese en aquel tiempo, lo contrario se nota en dichos libros; particularmente en el Talmud Babilónico (a) se explica el verso 25 del cap. 19 del libro del Deuteronomio de un modo que prueba con la mayor claridad que en aquel tiempo no habia puntos en la lengua hebrea. No ménos prueba lo reciente de la invencion de los puntos la constante y escrupulosa tradicion observada entre todos los Judíos en todas partes, esto es, que en sus sinagogas no pueden leer en público en otra Biblia hebrea, sino en las que no tienen puntos ni versos y capítulos; y quando ántes de la lectura solemne que hacen levantan la Biblia sin puntos para mostrarla al pueblo, este con voz alta dice: ***Este es el libro de la Ley que nos dió Moyses***; y si se halla un punto, un verso, un capítulo en el libro de la Ley, su lectura está prohibida en la sinagoga segun las constituciones Rabínicas (b), por no ser como la Biblia original y tener mas que recibiéron de Moyses y de los Profetas. Lo que algunos oponen contra la novedad de los puntos del verso 18 del cap. 5 del Evangelio de S. Mateo, prueba la ignorancia de estos hombres en la lengua griega, pues Ἰῶτα ἓν, ἢ μία κεραία ου μη παρέλθη ἀπὸ τῦ νόμυ, ἕως ἂν πάντα γένη está muy bien traducido en la Vulgata por *Iota unum, aut unus apex non praeteribit a lege, donec omnia fiant*. La voz griega κεραια significa *apex*, esto es, el punto ó la raya que forma la cabeza ó el pie de la misma letra, lo que se llama en hebreo קוץ y que corresponde perfectamente á la voz κεραια: los Autores griegos antiguos se sirviéron de esta voz en el propio sentido, como Νόμυ κεραιαν, *Legis apicem.....*, y explican la voz κεραια por γράμματος ἄκρον, *la extremidad de la letra*. No hace mas fuerza la objecion de algunos diciendo, que no se halla lengua sin vocales; y de

(a) *Bababath. cap.* 11. *sobre el v.* 25 *cap.* 19 *del Deuter.* (b) *Lib. Jore dea hilcoth Sefer thora.*

letras finales, la forma y figura de cada una de las veinte y dos del alfabeto, no dexando pasar sin explicacion la cabeza recta del *Aleph*, ni el pie torcido del *Thau*. Pero todo este artificio Rabínico, que se dirige á deslumbrar á los Judíos de las verdades anunciadas por los Profetas, se descubre no solo por las muchas versiones de la Biblia, que desde luego clamaban y claman contra él, sino tambien por los libros de los antiguos Doctores hebreos, que no solo explican estas profecías del mismo modo que las he explicado, sino tambien se nota con la mayor claridad que su exposicion se opone generalmente contra la Masora y demas explicaciones modernas de los Judíos.

esto sacan la conseqüencia que los puntos hebreos son antiguos y necesarios; mas no solo es este principio una falsedad visible y notoria, pues ninguna de todas las lenguas orientales los tuvo antiguamente, ni la lengua samaritana los tiene aun el dia de hoy, sino que es bien sabido que la lengua hebrea tiene algunas letras que no pueden ser ménos que vocales, las quales los Setenta y las demas versiones antiguas las explican así, como por exemplo, *Aleph*, *He*, *Vau*, *Iod*..... En fin ninguna de las oposiciones de los defensores de los puntos tiene fuerza alguna ó valor para deshacer los argumentos sólidos que se presenten contra ellos: los puntos no tienen otro mérito que hacer perder el tiempo á los jóvenes que intentan aprender la lengua hebrea; ademas causan sin duda alguna una alteracion notable en el texto, obscurecen muchísimos pasages de la sagrada Escritura, y fuéron inventados á propósito por los Judíos en oposicion á la Religion christiana. Pero no quisiera que entiendan por lo dicho arriba, que yo desprecio la verdadera y necesaria gramática hebrea; lo contrario he demostrado en el discurso de esta obra, y creo que no puede hallarse persona alguna mas escrupulosa en esta parte que yo, como lo verá el público en una disertacion mia, que he leido en la Cátedra de Historia literaria de los Reales Estudios de esta Corte, sobre la verdadera gramática y enseñanza de la lengua hebrea, la qual se publicará juntamente con otras.



De todo lo dicho se ve con la mayor claridad que el Mesías prometido y anunciado por los Profetas es el Niño admirable, que se llama el Padre de los siglos venideros, el Hijo glorioso, cuyo nombre es Iehova el justo; y como le proclamáron los Profetas por el Rey glorioso, Salvador magnífico y Redentor magestuoso, así le declaráron por el Pobre y Afligido, Sufrido y Paciente; y como le anunciáron por el Mesías eterno y Príncipe sin fin, así le pronosticáron por el Cordero llevado al matadero, el Conquistador y Vencedor, que habia de sufrir la muerte mas cruel, pero triunfaria sobre ella y sobre el sepulcro, porque el Padre de los cielos no dexaria el alma de su Ungido en el infierno, ni que su Santo probase la corrupcion * del cuerpo en el sepulcro [17]: y aunque le causaria por la tarde lágri-

* *Psalm.* 15. 10.

17 La palabra original שאל *Sheol*, que la Vulgata traduce *Infernus*, significa propiamente un lugar en que se deposita el alma, pero no para que esté en él perpetuamente, pues la raiz de esta palabra es שאל, *prestar*, y su idea primitiva es *una cosa dada por algun tiempo, con el fin de devolverla*: y esta voz שאול, ó שאולה, que se halla tantas veces en el viejo Testamento, nos presenta la verdadera idea de la doctrina católica del purgatorio, ó el lugar de la deposicion del alma para purgarse, y satisfacer por medio de penas por los pecados perdonados con la sangre del Salvador; pues aunque Dios anunció por boca de Nathan el perdon del pecado de David (*a*), con todo no dexó de castigarle con la muerte del niño nacido de Betsabé. Ana, la madre de Samuel, no ignoró esta doctrina, pues la declaró en su cántico profético diciendo: *Dominus mortificat et vivificat*, *deducit ad inferos* (שאל) *et sublevat*; ni la desconoció Judas (*b*) Macabeo, que juntó doce mil dracmas de plata, y los envió á Jerusalen para ofrecer sacrificios por los pecados de los muertos. Por tanto en toda la sagrada Escritura donde se halla esta palabra no tiene otra significacion que *el lugar de depósito*:

(*a*) 2. *Reg.* c. 12. v. 13. 14. (*b*) 2. *Mach.* 12. 43.

mas con su muerte *, le llenaria de alegría por la mañana con su resurreccion * [18]; le alargaria infinitamente sus dias por haber dado su cuerpo hasta la muerte *, y en sus manos prosperarian los deseos del Señor: sería curado de la herida que debia padecer para sanar á los hombres; y despues del segundo dia sería vivificado, y al tercero resucitado * [19]. Job anunció la resurreccion del Mesías con las palabras mas claras y expresivas, pues este santo varon en las mayores penas y aflicciones, quando sus compañeros, sus amigos, y su propia muger le ultrajáron y le injuriáron, y quando perdió la felicidad temporal, se consoló con la resurreccion de su Redentor *, por el qual y por cuyo mérito resucitaria, tendria la eterna gloria, y le recompensaria el Señor por los trabajos que padeciese en esta vida [20].

* *Psalm.* 29. 1.
* *Ibid. v.* 6. 12.
* *Isai.* 53. 13.
* *Osee* 6. *v.* 1. 2.
* *Job* 19. 25.

pues las penas del infierno nos las pinta Isaias de otro modo, diciendo de los condenados: *Vermis eorum non morietur, et ignis eorum non extinguetur* (a). Véase en los cap. 2 y 13 de los Actos de los Apóstoles cómo explicáron S. Pedro y S. Pablo el citado pasage del Salmo XV.

18 El texto dice: *Domine eduxisti ab inferno animam meam, salvasti me a descendentibus in lacum..... Ad vesperum demorabitur fletus, et ad matutinum laetitia.*

19 El texto de Oseas dice: *In tribulatione sua mane consurgent ad me venite, et revertamur ad Dominum, quia ipse cepit, et sanabit eos, percutiet et curabit nos, vivificabit nos post duos dies, in die tertia suscitabit nos, et vivemus in conspectu ejus.* En este pasage se hace otra vez visible la mano falsificadora de la Masora, que dividió el primer verso del cap. 6, poniendo la mitad de él al verso último del cap. 5, y con la otra mitad empieza el cap. 6, pues su principio en la Biblia hebrea es este: לכו ונשובה אל יהוה *Lecu venusbuba el Iehova: Venite, et revertamur ad Dominum.*

20 *Véase la nota* 13 *y la* 56 *de la Carta IV del tomo primero.*

(a) *Isai. cap.* 66. *v.* 24.

Los Judíos jamas se olvidáron enteramente de la promesa de la resurreccion del cuerpo por medio de la del Mesías (pues segun el Talmud creen que el Mesías será el primogénito de la resurreccion); y aunque algunos del pueblo, por no comprehenderla, la negáron, como hiciéron los Saduceos y los Samaritanos, sin embargo estos siempre fuéron excluidos del número de los fieles, y sus obras se han juzgado indignas de tener lugar en el cánon de los libros sagrados[21]; y aun entre los gentiles se halláron varios de sus sabios que tuviéron conocimiento de esta tradicion antigua y verdadera, revelada por Dios desde el principio, y confiada á los elegidos y á los prudentes[22] de su pueblo,

21 Los Saduceos no admitiéron los escritos de los Profetas, sino únicamente los de Moyses; y por eso quando Jesuchristo los arguyó sobre la resurreccion, se la probó por el Pentateuco diciendo (*a*): *Por lo que mira á la resurreccion de los muertos ¿no leisteis las palabras que Dios os dice* (*b*): *Yo soy el Dios de Abrahan, y el Dios de Isaac, y el Dios de Jacob? No es Dios de muertos, sino de vivos.* Este argumento hizo callar á los Saduceos, como refiere el sagrado Texto; pero los Profetas habláron con la mayor claridad de la resurreccion, como se ve en Isaias capít. 26, v. 19; en Ezequiel cap. 37, vv. 1, 2...; en Job cap. 19, v. 25; en el Salmo CIII, v. 29 y 30; en Oseas cap. 6, vv. 2 y 3; en el libro de la Sabiduría cap. 3, vv. 1, 2 y 3; en el Eclesiastés cap. 46, v. 14; en Isaias c. 66, v. 14; y en Daniel c. 12, v. 2.

22 Los Egipcios, los Pitagóricos y los Platónicos creyéron una especie de resurreccion del cuerpo (*c*), no ménos que los Caldeos, de los quales dice Teopompo que creyéron la resurreccion y revivificacion de los cuerpos (*d*). La *Metempsycosis* de Pitágoras, la transmigracion de las almas, la animacion de varios cuerpos por una misma alma, enseñada en la escuela de Platon, conforme al testimonio de S. Agustin (*e*), no fuéron otra cosa sino una alteracion y corrupcion de la verdadera tradicion. Las máximas de Platon hi-

(*a*) *Matth.* 22. 31. (*b*) *Exod.* 3. 6. (*c*) *Plat. in Polit.* (*d*) *Theop. Philip.* 7. *ap. Laert. in praem.* (*e*) *De Civ. Dei, l.* 14. *c.* 19. *et l.* 22. 12. *n.* 2.

los quales se consoláron con esta felicidad en sus trabajos y aflicciones, porque sabian que su Redentor vive, y que por su resurreccion* ellos tambien llegarian á resucitar: inculcáron esta verdad subli- * *Job* 19. 25.

ciéron notables progresos entre los Judíos, como se ve en Josepho (*a*), en Philon (*b*), y en algunos lugares del Talmud, sin embargo que Porfirio mismo las abandonó enteramente, avergonzándose de unos principios tan contrarios á la misma razon natural (*c*). Pero los libros sagrados de la Biblia contienen esta doctrina en su mayor pureza: nuestro glorioso Jesus la enseñó constantemente, no solo en los que él mismo se dignó resucitar en presencia de innumerables del pueblo, sino la confirmó con su propia resurreccion. Los Apóstoles en todas ocasiones habláron de la gloriosa resurreccion de su Salvador, justificando su fe en Jesus crucificado y resucitado. S. Pablo dice á los de Corintho (*d*): *Si autem Christus non resurrexit, inanis est ergo praedicatio nostra, inanis est et fides vestra, invenimur autem et falsi testes Dei: quoniam testimonium diximus adversus Deum, quod suscitaverit Christum, quem non suscitavit si mortui non resurgunt*. Pero el impio Espinosa (*e*), que inventó las sutilezas mas abominables para combatir las verdades reveladas, no podia dexar de levantar su mano sacrílega contra la resurreccion del Salvador, aunque no tuvo valor para negarla del todo viéndola testificada con tanta certeza y seguridad; inventó una explicacion alegórica de ella, apoyando los desvaríos y falsedades que sacó de su perverso corazon, y que tomáron principio en su imaginacion con el venerable nombre y la gloriosa memoria de San Pablo, citando este pasage del Apóstol en prueba de sus impias máximas, pues dice á los Corinthos (*f*): *Et pro omnibus mortuus est Christus, ut, et qui vivunt, jam non sibi vivant, sed ei, qui pro ipsis mortuus est et resurrexit.....* ¿Pero qué se puede sacar de este texto? por cierto nada mas sino que Christo murió por todos, y que los que viven, no viven sino para Christo, que murió y resucitó: no se ve ni en este verso, ni en otro alguno de todas las Epístolas de San Pablo, que este explicase la resurreccion como una alegoría; lo contrario se nota que el Apóstol de las gentes se esmeró en todas sus oraciones en hablar con la mayor claridad de la resurreccion de Jesuchristo (*g*): *Tradidi enim vobis in primis quod et accepi, quoniam Christus mortuus est pro peccatis nostris, secundum Scripturas; et quia sepultus est, et quia*

(*a*) *De Bell. Jud. lib.* 3. *c.* 14. (*b*) *De Gigant. p.* 222. *et de Confuss. Ling. p.* 270. (*c*) *De Civ. Dei, lib.* 22. *c.* 12. *n.* 2. (*d*) 1. *Corinth.* 15. 14. (*e*) *Epist.* 23. *et* 25. *ad Oldenb.* (*f*) 2. *Cor.* 5. 15. (*g*) 1. *Cor.* 15. 3.

me á sus hijos, y la enseñáron así en palabras como en todas sus acciones, como hizo Abrahan al comprar el campo de Mambre para sepulcro suyo
* Genes. 25. 10. y de su muger y familia; como hizo* Isaac al en-

resurrexit tertia die secundum Scripturas..... En el Areópago confesó públicamente la resurreccion de los muertos (*a*), aunque sabia que aquellos filósofos se ofenderian de ella. Si el Apóstol habló á los fieles de Corintho de una resurreccion espiritual con Christo, no se entiende ni puede entenderse que la de Christo fué únicamente espiritual y alegórica, pues sería contradecirse á sí mismo, sino que la muerte y la resurreccion de Jesuchristo consiguió á los fieles el perdon de sus pecados, justificándolos en los ojos de Dios con su propia sangre, y santificándolos con su espíritu, pues estaban muertos en el pecado, privados de la vida espiritual, resucitaban con Jesuchristo por medio de su verdadera resurreccion. Los incrédulos modernos, y entre ellos el autor del Emilio, sintiéron la debilidad de las máximas impías de Espinosa, saliéron en su defensa con nuevos argumentos abominables; y aunque sus palabras no son del todo nuevas, pues se hallan derramadas y esparcidas entre las impías obras de Cerinto, de Simon Mago, de los Nicolaitas, de Celso, de Porfirio, de los Manichêos....., sin embargo tienen el mérito que los impíos modernos las juntáron, haciendo de todas las heregías antiguas un solo cuerpo de oposicion contra la sagrada Fe católica. Estos nuevos opositores y contrarios objetan á la resurreccion de Jesuchristo que no tenia otros testigos que sus propios discípulos: „Pues, „dicen, fué crucificado á vista de „toda Jerusalen, debia tambien „resucitar en presencia á lo mé-„nos de los que presenciáron su „muerte, para que estos publicasen „su triunfo como han publicado „su ignominia; y haciéndolo así „no sería su resurreccion un pro-„blema, y sus propios enemigos „se verian precisados á dar testi-„monio de ella.“ Pero ¿quién no observa en estas palabras la malicia y la ignorancia de su autor? pues exîge del Altísimo hacer sus milagros y obrar sus prodigios donde él y sus infames compañeros quieren, y en el tiempo y en presencia de los que ellos eligen: piden que Jesuchristo hubiese resucitado en presencia de sus enemigos para hacer su resurreccion creible: bien está; pero ¿no resucitó en efecto Jesuchristo en presencia de sus mayores contrarios y opositores? ¿quién eran los centinelas, y los guardas puestos por los Sacerdotes, Fariseos y Escribas? ¿eran estos sus discípulos, sus Apóstoles, ó sus apasionados? por cierto que no, pues de las pa-

(*a*) *Act. cap.* 17. *v.* 31.

terrar á su padre en el mismo sepulcro de su madre Sara; como hizo Jacob * mandando á sus hijos le llevasen desde Egipto hasta la Tierra de promision para enterrar sus huesos con los de sus padres; y Joseph, que mandó á su posteridad le llevasen al tiempo de la redencion de aquella esclavitud á

* *Genes.* 47. 30.

labras del Evangelista San Mateo se prueba que los guardas del sepulcro de Jesuchristo eran de la compañía de soldados que tenian los Judíos para la guarda del templo (a), y no de los soldados de Pilatos (b): *Ait illis Pilatus: habetis custodiam, ite, custodite sicut scitis*. ¿Y no sabian los Príncipes, Sacerdotes, Escribas y Fariseos con la mayor seguridad, despues que selláron la piedra del sepulcro de Jesuchristo, que este resucitó? En esto no puede haber duda alguna, pues ellos mismos, persuadidos por el testimonio de los guardas que pusiéron, los quales eran de su propia faccion, y por lo que observáron en la muerte de Jesuchristo, daban dinero á los centinelas porque dixesen que mientras dormian, sus discípulos robáron su cuerpo; y aunque este mismo testimonio lleva consigo las señas seguras de falsedad, pues durmiendo los guardas no puede haber mas justificacion del robo que de la resurreccion, por ser posible que uno ú otro hubiese sucedido en aquel tiempo en que durmiéron los centinelas: con todo, no mas creerian los incrédulos de nuestro tiempo en la resurreccion de Jesuchristo, como hacen con los demas milagros públicos que executó, aunque estuviesen presentes todo Jerusalen y Betania: digo no creerian mas si todos sus enemigos hubiesen presenciado su resurreccion, pues si todos estos estuviesen presentes á la sazon, ó se convertirian en vista del gran prodigio, ó no se convertirian: si se hubiesen convertido, como en efecto habia muchos que viéron á Jesuchristo despues de su resurreccion, y creyéron en él, los modernos incrédulos no se contentarian con su testimonio, por ser siempre de discípulos, de amigos, de apasionados. Si no se hubiesen convertido, esto es, si los que presenciasen este prodigio y maravilla de la resurreccion hubiesen continuado en su incredulidad, no harian mas que los guardas, los Sacerdotes, los Escribas y otros, que negáron el hecho verdadero que presenciáron, ó por enemistad, por dinero, ó por otras razones abominables; porque quando el Salvador sanaba los enfermos y resucitaba los muertos en presencia de la multitud, los impios Fariseos, no pudiendo negar el hecho que presenciáron, le atribuian al

(a) *Chrisost. Hom.* 90. *in Matth.* (b) *Matth.* 27. 65.

la Tierra santa; y los demas Patriarcas y Profetas, pues sabian que llegaria el tiempo en que se abririan los sepulcros, y saldrian de ellos los que dormian en el polvo, los unos para gozar la eterna gloria con el Mesías, que murió y resucitó, y los otros
* Dan. 12. 2. para la perpetua pena *.

poder de Satanás; y no ménos harian estos con la resurreccion del Salvador si la presenciasen, diciendo que Satanás se vistió de un cuerpo de ayre semejante al de Jesuchristo para engañar al mundo. Ademas de esto sus propios discípulos, sus mayores amigos no estaban mas dispuestos para creer su resurreccion que sus mismos enemigos, hasta que ellos mismos le habláron, le tocáron.....; y estos hombres pobres, afligidos, perseguidos por los grandes, por los Príncipes, por los Sacerdotes y por los Fariseos, con una sencillez maravillosa, y una sinceridad natural, declaráron lo que viéron, y anunciáron la verdad que presenciáron: su crecido número, su poca experiencia en las intrigas del mundo, la inocencia que se nota en sus declaraciones, la santidad y pureza de su vida, su conducta irreprehensible, su moral mas pura, enemigos mortales de la mentira, castigando severamente á un discípulo que faltó á la verdad en una cosa de muy poca importancia (*Act.* 5.), su constancia invencible; estos sostenian este testimonio de la resurreccion de su Maestro en la prision, delante de sus jueces, en medio de mil tormentos y crueldades, en presencia de sus mas fieros enemigos, en la misma hoguera, alargando su pescuezo al cuchillo, extendidos en la cruz..... ¿Quién puede dudar de la verdad de su deposicion? ¿quién puede negar sus palabras? pues un hombre puede sufrir la muerte por un punto de doctrina que cree verdadero, y es sin embargo falso; pero ¿quién sufriria la muerte mas cruel para atestiguar un hecho por cierto, sabiendo que es falso? Bien, y muy bien observó el sabio Pasqual, *que es facil creer á testigos que se dexan degollar en confesion de su testimonio.* No ménos prueban la verdad de la resurreccion de Jesuchristo las prodigiosas conversiones que hizo en aquel mismo tiempo la predicacion de los Apóstoles y demas discípulos que predicáron al Salvador crucificado y resucitado, derribando por todas partes los templos de los ídolos, sujetando á Judíos y Gentiles á creer; y el ver que los que causáron la muerte del Mesías, y no quisieron creer su resurreccion, están derramados por todo el mundo, testificando con su infeliz estado la muerte del Salvador, y con la baxeza, en que se ven despreciados y abominados de todos, su gloriosa resurreccion, no ménos segura que admirable.

CARTA VII.

DE LA ASCENSION DEL MESIAS,

Y DE SU SEGUNDA VENIDA.

El Mesías, el Padre de los siglos venideros, que como un renuevo brotaria de la Real familia de David, de la noble y privilegiada Tribu de Judá, que naceria de una vírgen en Betlehen, sería crucificado y ofrecido como víctima purísima sobre uno de los montes de Moria, sepultado con magnificencia y gloria, y que resucitaria conforme al vaticinio de los Profetas; este glorioso Salvador resplandeceria en su reposo como el sol, y los rayos de su luz gloriosa disiparian las tinieblas que le rodearian y encubririan; su brazo fuerte y omnipotente le sostendria*, y su diestra le salvaria [1]; * *Isai.* 63. 5.
se levantaria como un leopardo*, se ensalzaria como un leon [2], no se echaria hasta haberse comido * *Num.* 23. 24.

1 *Circumspexi, et non erat auxiliator, quaesivi, et non fuit qui adjuvaret, et salvavit mihi brachium meum, et indignatio mea ipsa auxiliata est mihi.*

2 *Ecce populus ut leaena consurget, et quasi leo erigetur: non accubabit donec devoret praedam, et occisorum sanguinem bibat.* (Hebr. כלביא *Quasi leopardus.*)

la presa y bebido la sangre de los muertos.

Los espíritus celestiales, los ángeles de la paz
* *Isai. c. 33. v. 7.* llorarian amargamente* [3] la muerte de su Príncipe; los ministros puros, los querubines y serafines, los tronos y dominaciones se admirarian en vista de lo que sucederia con el Mesías del Dios de Jacob; los
* *Agg. 2. v. 7. 8.* cielos temblarian*, la tierra se conmoveria, el sol se obscureceria, las peñas se partirian, y las ovejas
* *Zachar. 13. 7.* del rebaño se dispersarian*: de todos sus amigos nin-
* *Lament. 1. 2.* guno le consolaria*, por haber descendido del cielo el fuego de la ira del Señor: Iehova, el glorioso Ie-
* *Zach. ut supr.* hova, su compañero é igual*, vendria á ser por un
* *Lam. 5. v. 12...* momento su enemigo*, descargaria sobre él el castigo que merecia el pecado del pueblo; vendria de Edom con sus vestidos colorados por las gotas de san-
* *Isai. 63. 1.* gre derramada en la prensa el dia de la venganza*, pagando por Jerusalen el precio de su reconcilia-
* *Ibid. 40. 1.* cion*, llevando consigo el premio de sus trabajos, saliendo victorioso de la prision del sepulcro; se levantaria de la tierra para volver á su primer lu-
* *Osee 5. 15.* gar* [4], para subir á lo alto, para cautivar la escla-

3 *Ecce videntes clamabunt, foris, angeli pacis amare flebunt.*

4 Calvino en su Comentario sobre S. Mateo, dice que quando Jesuchristo estaba pendiente de la cruz, sus penas le hiciéron desesperar, y por eso llamó á su eterno Padre con estas palabras (*a*): *Eli, Eli, lamma sabacthani. Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me?* ¡Qué impiedad, qué abominacion decir del Hijo de Dios, que por su inefable amor se ofreció voluntariamente para reconciliar el hombre con Dios, como aseguró David en su nombre (*b*), y como declaró Isaias en su profecía (*c*); qué blasfemia, repito, afirmar del Dios fuerte y del Padre de la eternidad que perdiese la esperanza, y que estaba sin consolacion alguna! La desesperacion no puede tener lugar

(*a*) *Matth.* 27. 46. (*b*) *Psalm.* 39. *v.* 7. 8. (*c*) *Cap.* 53. *v.* 9.

vitud; y para tomar dones para los hombres y para los mismos rebeldes, á fin de que volviéndose estos á su Señor pudiesen morar en Dios * [5]; pues su celestial y eterno Padre llamaria á su glorioso Hijo al trono de su magestad * para sentarle á su derecha, participando con él, como substancial suyo, su gloria y su gobierno [6]: dominaria á su celestial

* *Ps.* 67. 19. 20.

* *Ibid.* 109. 1.

en un corazon tan grande, tan valiente, tan poderoso como el del glorioso Mesías; pues su divinidad, esto es, su naturaleza divina, unida con la humana, no puede dexarle sin valor, sin seguridad y sin esperanza. Todo lo que sucedió en la pasion de Jesuchristo lo previó y lo anunció de antemano á sus Apóstoles. Si su santísima humanidad sentia los dolores que la ira del supremo Juez ofendido por el pecado de Adan descargaba sobre él para la reconciliacion de los pecadores con Dios, no fué esto otra cosa sino lo que él mismo deseó; y por su propia voluntad tomó sobre sí el oficio de mediador y reconciliador, satisfaciendo por su eleccion misma con estas penas que sufrió, y con la cruel muerte que padeció, á la justicia del Señor; pero las llevó con la paciencia digna de un Hijo de Dios, y con la seguridad y certeza de la victoria natural al Omnipotente. ¡O incomprehensible verdad la que Dios mismo se dignó revelar á los mortales para la consolacion de los fieles!

5 El Texto hebreo dice: ואף סוררים לשכן יה *Veaf sorarim lisbcon ia.* Cuya traduccion literal es: *Et etiam rebelles, ut habitarent Dominum Deum*: esto es, los mismos Judíos, que negáron á Jesuchristo en el principio, que se rebeláron contra él, y que le crucificáron, volviendo á sujetarse á su Evangelio y á su fe habitarán en el Señor, y serán parte de su cuerpo visible, que es su santa Iglesia; pero la Vulgata traduce este verso: *Etenim non credentes, inhabitare Dominum Deum*; esto es, los gentiles, que eran incrédulos, serán convertidos á la fe de Jesuchristo.

6 Grocio con su explicacion impia de este Salmo le desfiguró de una manera deplorable, pues explica las expresiones mas hermosas, mas enérgicas y mas fuertes que el Espíritu de la verdad inspiró á David de un modo extraño y desconocido, en todo contrario á la elegancia acostumbrada de David, y opuesto al contexto. Su abominable exposicion no es conforme al original del texto ni á la Vulgata, ni á ninguna de las antiguas versiones de la Biblia; se opone contra todos los Padres y antiguos expositores de la sagrada Escritura, y aun contra las explicaciones de los Rabinos antiguos,

Jerusalen desde los cielos; sujetaria á sus enemigos; y por haber bebido del torrente en el camino * no tendrá fin su dominio, ni su reyno se acabará: las puertas de la eternidad se abririan para que entrase el Rey de la gloria *, pues el Varon de magnificencia, de manos inocentes y de corazon recto, que cumpliria su promesa y llenaria su juramento, ascenderia á la santa montaña del Señor para entrar por las puertas del cielo y sentarse en el trono de la gloria [7], pues grangearia por su

* *Psalm.* 109. 7.

* *Ibid.* 23. 7.

que se hallan en el Medras Tilim y otros de sus antiguos libros. Solamente las obras de los Socinianos y de los Judíos modernos son los fundamentos sobre que fabricó Grocio sus ilusiones, pues todo lo que escribió en su Comentario sobre este Salmo se halla en Episcopio, Faustino, R. Salomon Jarchi, Kimchio..... Véanse las autoridades de Grocio.

7 La ascension de nuestro Salvador Jesuchristo tuvo no ménos testigos de la mayor sinceridad que su resurreccion y los demas milagros que se dignó hacer estando todavía con sus Apóstoles y discípulos; y desde el mismo dia que sucedió este prodigio empezáron los Apóstoles y demas testigos de vista á proclamarle por todas partes, predicando en las ciudades y lugares, en Jerusalen y en Galilea, en las calles y sinagogas: persuadiéron con su narracion sencilla á los hombres mas sabios de aquel mismo tiempo, y convirtiéron á la fe de Jesus crucificado, muerto, resucitado y ascendido al cielo, Judíos y Gentiles, maestros y discípulos, doctos é ignorantes; y la cruz, que fué escándalo á los Judíos, y como una necedad para los Griegos, vino á ser el objeto de honor y de gloria. ¿Habia acaso en aquel tiempo oposicion formal de parte de los habitantes de Jerusalen y de Judá contra la relacion de la ascension de Jesuchristo? De ningun modo, pues todo lo que hiciéron los Sacerdotes, Príncipes, Fariseos y Escribas, nada mas era que prohibir á los Apóstoles hablar de Jesus crucificado y resucitado, para que no atraxesen al pueblo á su fe con su predicacion y con los prodigios que obráron en su nombre (a). *Quid faciemus hominibus istis? quoniam quidem notum signum factum est per eos, omnibus habitantibus Jerusalem, manifestum est, et non possumus negare*, dixéron los Sacerdotes y Fariseos de los milagros de los Apóstoles.

(a) *Act. cap.* 4. *v.* 16.

obediencia ser cabeza invisible de las naciones fieles que en su santo monte le adorarian *: un pueblo desconocido le serviria, le obedeceria al momento que oyese su voz [8]: tendria especial cuidado de sus hijos, los que su ley siguen con verdad, y que están unidos á él por la fe y por la esperanza fundada sobre sus palabras; les guardaria siempre con su espíritu, que difundiria en abundancia sobre ellos [9], de los quales no se olvidaria jamas, por tenerlos grabados en las palmas de sus manos * con la señal de las heridas recibidas en la casa de su amante *, que no le dexarian echar de la memoria la alianza que hiciese con ellos; y aunque los montes pasarian, y las alturas se desharian, su misericordia y su pacto de la paz jamas sería roto *, ni su amor se disminuiria. Ellos, unidos en un cuerpo, formarian aquella amable Esposa, de quien el glorioso Esposo dice * *que es toda hermosa, sin tener en sí mancilla, cuyos labios son pa-*

* *Psalm.* 17. 44.
* *Is.* 49. 14. 16.
* *Zach.* 13. 6.
* *Isai.* 54. 10.
* *Cant.* 4. v. 7...

8 *Eripies me de contradictionibus populi: constitues me in caput gentium. Populus quem non cognovi, servivit mihi, in auditu auris obedivit mihi.*

9 La profecía de Joel dice: אשפוך ארת רוחי *Eshpoch eth ruxi* (*a*): *Derramaré mi espíritu.* Esta palabra אשפוך significa en su original *derramar con abundancia, derramar sin interrupcion y sin intermision*; no usando aquí el Espíritu Santo la voz אתן, que comunmente se usa en la Biblia, sino esta palabra singular: lo que prueba claramente la abundancia de su santo Espíritu de la verdad, que prometió el Señor á su Iglesia, que jamas se apartó ni se apartará de él, como tambien lo confirmó Jesuchristo diciendo „que las mismas puertas (*b*) de los enfermos, „esto es, todas las fuerzas de Satanás no prevalecerán contra ella, „pues él estaria en medio de su santa Sion hasta el fin de los dias (*c*).“

(*a*) *C.* 3. *v.* 1.–*Bibl. hebr. et Vulg.* 2. 28. (*b*) *Matth.* 16. 18. (*c*) *Ib.* 28. 20.

nal que destila miel y leche debaxo de su lengua; pues como madre tierna alimentaria á todos los fieles con la verdadera é incorrupta palabra de su Dios, que es pura, sin mezcla de errores: ella es la maestra de las naciones*, la Sion celestial, que enseñaria la ley á los pueblos, y el verbo de Iehova á las gentes* [10].

* *Lament.* 1. 1.

* *Isai.* 2. 2.

10 Rousseau no solo se atrevió á negar la autoridad de la santa Iglesia, en comun con los demas hereges, sino tambien se opuso totalmente contra la historia del Evangelio; y despues que arrojó de su boca innumerables impiedades añade (*a*): „¡Qué, siempre testimonios humanos! ¡siempre nada mas que relaciones de hombres, que recibiéron sus narraciones de otros! ¡hombres entre Dios y yo! no, mejor querria oir hablar al mismo Dios; no le costaria tanto hablar conmigo: con esto me podria ahorrar el inmenso trabajo de leer, de estudiar, de exâminar......" ¡Qué impiedad! ¡qué arrogancia! ¿Acaso si el mismo Dios hablase con este infame filósofo, creeria mas que cree á la Biblia? ¿Acaso sería este incrédulo de profesion mejor que Balaan, á quien habló Dios, el qual profetizó, y con todo le ofendió? ¿Y no nos informó el Evangelio de la dureza del corazon de un hombre como Rousseau? pues de esta clase de gente dice: *Si no oyen á Moysés y á los Profetas, tampoco creerán aun quando alguno de los muertos resucitase* (*b*). Rousseau no quiere creer el testimonio de hombres; ¿pero cómo puede creer, y cómo creyó las historias de los Egipcios, Griegos y Romanos? ¿Cómo afirmó que hubo una ciudad de Atenas, una nacion Egipcia, una República Romana? La Religion de Jesuchristo, la historia del Evangelio tiene las pruebas mas incontestables de su verdad y legitimidad: no solo se hallan todavía el dia de hoy los monumentos mas visibles de la mayor parte de sus hechos, sino tambien existen innumerables de sus testigos irrefragables: Judíos y Gentiles, verdaderos fieles, é innumerables sectas incrédulas; Roma y Jerusalen, todos en general, y cada uno en particular, anuncian la verdad de la Religion de Jesuchristo: ¿y qué razon dará Rousseau, y qué razon darán sus defensores contra el universal consentimiento de todas las naciones que tienen á los Judíos en esclavitud, no permitiéndolos ni los Christianos, ni los Mahometanos, ni los Gentiles, ni aun los Indios y Negros establecer un estado ó una república? ¿qué razon

(*a*) *Emil. tom.* 3. *p.* 130. (*b*) *Luc.* 16. 31.

No ménos poderoso es el testimonio de los mismos doctores y sabios de los antiguos Judíos, que aseguran que el Mesías ya vino, pero que ahora está oculto á los ojos de los mortales en el trono de la gloria, de donde vendrá quando Gog y Megog, para destruir la fuerza de estos hombres de iniqui-

se puede dar de la cobardía misma de los Judíos (que son en todas partes la gente mas rica y poderosa), y con todo no se atreven, ni se han atrevido desde la destruccion de su templo á formarse en una monarquía, ó volver á su tierra, ni reedificar su templo? pues lo que hiciéron en tiempo del apóstata Juliano (a) fué con órden é instigacion de este infame Emperador, que con intento de oponerse al cumplimiento de la profecía de Jesuchristo, que anunció á sus discípulos que no quedaria piedra sobre piedra en el templo, mandó á Alipio de Antioquía, juntamente con el gobernador de la provincia, ayudar en todo á los Judíos para reedificar su templo; pero Dios le hizo visible su brazo fuerte y omnipotente, de manera que quando abriéron los cimientos del templo salió de ellos un fuego que consumió los materiales, los instrumentos, y los mismos trabajadores, cumpliéndose por este mismo suceso todo lo que declaró Jesuchristo. Pero Rousseau quiere que Dios mismo le hable para ahorrarle el trabajo de leer, estudiar, exâminar..... ¡Qué hombre será tan soberbio como este incrédulo Ginebrino, que intentó dar leyes á su Dios, á su Criador y Hacedor! No hay duda que Dios (si fuese su suprema voluntad) podria hablar con él y con todas las criaturas, como hizo en el monte Sinaí con mas de dos millones de Hebreos; pero acaso no creeria Rousseau y todos los incrédulos mas entónces que muchos de los Judíos, que sintiéron la presencia del Señor, é hiciéron quarenta dias despues el becerro de oro: acaso diria Rousseau, despues que hubiese oido la voz del Señor, como dixo Voltaire, el incrédulo despreciable: „que Dios no apareció en el monte Sinaí al pueblo Hebreo, ni este oyó jamas su voz; tampoco eran los truenos, relámpagos, y los otros prodigios que presenció toda la nacion Hebrea, otra cosa que un fraude de Moyses, que los engañó haciendo á mas de dos millones de almas creer que la voz de un eco era la de Dios que pronunció los diez mandamientos; como si fuese posible que los Judíos, los quales segun el mismo Voltaire eran albañiles en Egipto, y habian edificado castillos y fortalezas á las orillas del Nilo, no oyesen nunca la voz del eco hasta que

(a) *Amian. Marcell. lib.* 23.

dad, y vestirse con sus vestidos de venganza y de justicia, y para juzgar al mundo, cumpliéndose en
* *Vers.* 21. él lo que profetizó Abdías* „que el Redentor subi-
„rá al monte Sion para juzgar al monte Esau, y que
„entónces pertenecerá al Señor el gobierno, y rey-
„nará Iehova únicamente en toda la eternidad[11]."

viniéron al monte Sinai, á donde no puede haber por su situacion eco alguno; ó que Moyses tuviese las máquinas eléctricas para hacer en el ayre tronar y relampaguear de una manera tan terrible que todos los Judíos se espantasen...." Estos son los razonamientos de Voltaire, de los quales no usaria el mayor fatuo; y con todo, este hombre, admirado por los incrédulos, lo dixo, y no ménos diria Rousseau si oyese hablar al mismo Dios: pues ¿quién le aseguraria que esta era la voz de Dios, y no del eco? El Apóstol S. Pedro, que oyó la voz celestial en testimonio de Jesuchristo, con todo prefirió el testimonio de los Profetas, cuyo vaticinio se cumplió al pie de la letra en Jesuchristo. ¿Y quién puede atreverse á negar las profecías de Jesuchristo cumplidas, y las que se cumplen diariamente delante de nuestros propios ojos? ¿Quién no ve la conversion de los idólatras á la Iglesia del Salvador, el estado infeliz de los Judíos, las varias heregías que se levantáron y se levantan diariamente, los enemigos poderosos que atacáron y atacan á la purísima Esposa de Jesuchristo, su firmeza, su seguridad, y su poder? á la qual ni el furor de los Emperadores de la antigua Roma, ni las infames é impias obras de sus opositores y contrarios modernos, han podido ni podrán jamas herir ni aniquilar.

11 La Vulgata, como el texto verdadero de la Biblia hebrea, lee מושעים, *Salvatores*: *Et ascendent Salvatores in montem Sion judicare montem Esau, et erit Domino regnum.* Pero el Talmud, la Masora, y las Biblias Masoréticas leen מושעם *Salvator ejus*. Los Apóstoles, como enviados de Jesuchristo para predicar su Evangelio y convertir al mundo, se llaman *Salvadores*, no porque ellos hubiesen salvado al mundo por sus propios méritos, sino como representantes de Jesuchristo, y como plantadores del Evangelio y de la fe en el Salvador crucificado: así lo dixo S. Pablo á los Corinthios (a); y Jesuchristo aseguró á los Apóstoles (b): *Amen dico vobis, quod vos, qui secuti estis me, in regeneratione cum sederit filius hominis in sede majestatis suae, sedebitis et vos super sedes duodecim, judicantes duodecim tribus Israël.*

(a) 1. *Corinth.* c. 3. v. 6. 7. 8. (b) *Matth.* 19. 28.

Esta antigua tradicion de los Judíos es conforme á lo que anunció Daniel y los demas Profetas* diciendo: „que el hijo del hombre vendrá con las „nubes del cielo, el qual, igual al Anciano de los „dias, á quien llega, y en cuya presencia está, „este glorioso hijo tendrá poder supremo (que le „fué dado por su obediencia), el qual exercitará „no solo como autor de la naturaleza y Dios so„bre todas las criaturas, sino como hijo del hom„bre, por haber bebido del torrente en el camino*, „por haber derramado su sangre como un corde„ro, y sometido á la muerte por los pecadores: en „atencion á estas singulares circunstancias del hijo „del hombre recibirá el cetro de la fortaleza y el „poder en Sion* para gobernar en medio de sus „enemigos; juzgará con rectitud, pronunciará la „sentencia sobre los mortales, distinguirá entre ove„ja y oveja*[12], castigará á las que hubiesen des-

* *Dan.* 7. 13.

* *Psalm.* 109. 7

* *Ibidem.*

* *Ezech.* 34. 17...

12 *Vos autem greges mei, haec dicit Dominus Deus: Ecce ego judico inter pecus et pecus, arietum et hircorum. Nonne satis vobis erat pascua bona depasci? insuper et reliquias pascuarum vestrarum conculcastis pedibus vestris, et cum purissimam aquam biberetis, reliquam pedibus vestris turbabatis. Et oves meae his, quae conculcata pedibus vestris fuerant, pascebantur, et quae pedes vestri turbaverant, haec bibebant.....* Aunque esta profecía se dirigió directamente contra los Judíos, que fuéron favorecidos especialmente del Señor con su ley, sus profecías y promesas, las quales despreciáron, abandonáron sus preceptos, ultrajáron sus santos mandamientos, y profanáron su santuario; sin embargo no hay duda alguna en que este vaticinio pertenece tambien á los malos Christianos, que reciben de la mano del Señor la gracia de conocer á su Dios y su Salvador, de oir su Evangelio predicado, y su palabra anunciada en medio de ellos; y como los de la Iglesia de Sardes (*a*) no guardan lo que oyen, ni se acuerdan

(*a*) *Apocal. cap.* 3. *v.* 2.

„preciado su pasta; en aquel tiempo todos los que „duerman en el polvo despertarán, el mar arrojará „los muertos que tiene en su seno, todos se levan„tarán, unos para gozar la felicidad eterna*, y otros „para el oprobrio y la eterna condenacion, cada „uno conforme á su fe y á sus obras."

* Dan. 12. 2.

de lo que reciben, desprecian el Evangelio de Jesuchristo, profanan la casa del Dios de los exércitos, son como muertos en el pecado, escandalizan el nombre de Christiano, blasfeman con sus obras y palabras á su Redentor, y crucifican con sus hechos á cada instante á Jesuchristo, que vino al mundo para salvarlos.



CARTA VIII.

DE LA DOCTRINA PURA DEL MESÍAS, Y DE SU SANA MORAL.

El hombre, producido en el mundo sin su cooperacion y noticia, dotado con la razon que le hace reflexîonar sobre sí mismo, y animado con el deseo de ser feliz, no puede tener su orígen sino de la mano poderosa de un Autor omnipotente, sabio y supremo [1]. La gloria y la magnificencia de la vida del hombre son pasageras, las quales no pueden hacerle verdaderamente feliz, pues las

1 Los padres no pueden ser la causa primaria de sus propios hijos, pues ellos mismos no lo son de la suya propia: ademas ignoran si la criatura es masculina ó femenina, perfecta ó imperfecta; y aun despues de su nacimiento ignoran asimismo la construccion del cuerpo, respecto á los nervios, venas, carne, huesos, humores y demas cosas fisicas que se hallan en el hombre: es imposible, pues, que sean la causa primaria ignorando la produccion y su composicion, el tiempo de su formacion y el modo de su construccion. Los padres no pueden formar en sus hijos el alma racional, no pueden dotarlos con entendimiento y con la razon, y por eso estos no son mas ni pueden ser sino causas instrumentales, dirigidas por el Omnipotente, que concurre eficazmente con su poder criador y formador, y por su suprema voluntad forma la criatura, dándola vida con todo lo demas necesario para ser racional, y exercer las funciones de viviente.

aprehensiones de las desgracias y adversidades que pueden sobrevenirle, los contratiempos y desdichas, las enfermedades y la muerte, se presentan á cada instante á su imaginacion, cortan el hilo de su alegría, mudan sus regocijos en tristezas; en vano se esfuerza el hombre á deshacerse de estas contemplaciones, que penetran el corazon, se abren camino y rompen las puertas de la mente.

El Ateista, Deista, Materialista se cansan en inventar excusas para disipar una ú dos veces el terror que infunden estas meditaciones; pero el corazon del hombre no se dexa siempre engañar con ficciones; suspira, tiembla, se queja, y algunas veces exclama con expresiones, que dan el mas seguro testimonio de la agitacion que le atormenta.

Nada en este mundo puede hacer al hombre feliz sino la idea agradable y el conocimiento verdadero de un Ser eterno, sabio y poderoso, que por su infinita bondad le formó para una vida mas gloriosa y mas feliz que la presente, pues de otro modo sería mas apetecible la vida de un irracional, cuya tranquilidad no perturba la reflexîon ni el miedo; tampoco le molestan sus conocimientos y las conjeturas de lo que le puede suceder; come sin aprehension de que pueda faltarle el pesebre por la mañana, y duerme sin inquietud alguna por lo venidero: mas el hombre con la razon, que le hace dueño de todas las demas criaturas de la tierra, que le hace vencer, conquistar, sujetar y dominar sobre todas; el hombre, esta criatura noble se

quejaria con justicia contra la razon, que por una parte le eleva sobre los demas seres terrestres, y por otra le hace mas infeliz que ninguno, si no le sostuviesen las dulces esperanzas de que será algun dia felicísimo, si llega á conseguir aquel sumo bien para que fué criado.

El supremo Maestro y Árbitro de la naturaleza es sabio, es poderoso, es libre. Lo que distingue al hombre de las demas criaturas, y que le hace superior á ellas, se lo concedió el Criador supremo para aquel alto fin, para hacerle feliz, para hacerle eternamente feliz: ¿pero á dónde está esta felicidad?

La misma razon, que distingue al hombre de los brutos, le inspira la primera idea de la suma perfeccion del Ser supremo. Imitar á esta es una felicidad que las cosas del mundo no pueden dar. Nadie puede ser feliz sin ser perfecto; las pasiones, la corrupcion, la ignorancia no han podido jamas borrar del corazon del hombre aquel gusto y satisfaccion que siente quando obra ó executa una accion buena. Pero hacer una cosa buena, imitar en alguna obra ó accion á la suma perfeccion, no es ser bueno ni perfecto para grangear la suma felicidad.

Las naciones mas bárbaras, los pueblos mas ignorantes, las gentes mas incultas y los hombres mas perversos conocen esta máxîma grande: „que para librarse de las inquietudes de la conciencia, del miedo, del desasosiego del corazon...., para te-

ner esperanza fundada....., para ser feliz en las mayores infelicidades de esta vida, es necesario, es preciso reprimir las pasiones, sujetar los deseos desordenados y desenfrenados, formar en su imaginacion las ideas sublimes del supremo Dador de la vida, contemplar sus perfecciones inefables, que consuelan con la admirable idea del sumo bien, la que deleyta, y llena el corazon de gozo, y su natural inclinacion de ser feliz."

En esto trabajáron los antiguos filósofos, estudiáron sobre este punto todos los dias de su vida; pero no alcanzáron el fin propuesto, pues la obscuridad de la mente, la corrupcion del corazon, el dominio de las pasiones sobre la razon arrastráron tras sí las ideas y pensamientos de manera que apénas se halla en sus obras y producciones una máxîma buena y un consejo saludable, entre mil disparates y millares de contradiciones, oponiéndose sentencia contra sentencia, máxîma contra máxîma: la mayor parte de sus libros están llenos de fábulas; y sus autores no concordáron jamas en sus principios, despreciáron generalmente la moral, y nada enseñáron de las perfecciones divinas: cada uno de estos hombres leyó en el grande y sublime libro de la naturaleza lo que le pareció y se acomodaba á su gusto é inclinaciones. La opinion favorecida de cada filósofo, y sus máxîmas, las procuráron publicar como fundadas en aquella obra gloriosa de la creacion. Todos viéron el cielo, observáron los grandes globos que continuamente le rodeaban,

sintiéron el ardor consumidor del sol, que calienta, ilumina y fructifica, advirtiéron el órden regular de los planetas y astros fixos, las revoluciones ordenadas y dirigidas con suma sabiduría: ninguno de todos los antiguos sabios de los gentiles ignoró la sublime construccion del universo, pues la mayor parte de su tiempo se esmeráron en contemplar así el cielo como la tierra, investigáron la naturaleza de los seres criados, meditáron sobre la variedad de los vivientes que pueblan el globo terrestre, no se olvidáron de las plantas, minerales, y demas cosas naturales, pues su único objeto era estudiar la naturaleza, y leer en el grande y sublime libro celebrado por los que desprecian la divina revelacion [2]. Pero jamas se halló entre todos estos hombres un principio fundamental, sentado por regla general, en que todos conviniesen: pues ¿quántas confusiones, locuras, contradiciones y disparates enseñáron sobre la materia primera, sobre los átomos?.... ¿de dónde sacáron estas máxîmas diversas y doctrinas contrarias, sino del libro de la naturaleza, que leyó cada qual como le pareció?

No mejor acertáron estos hombres en arreglar las costumbres y la conducta, no solo de sus discípulos y contemporáneos, sino las suyas propias, pues el desórden y la corrupcion llegáron en su tiempo al mayor grado, fuera de uno ó dos en cada ciudad,

2 Esta expresion usó Rousseau con la mayor freqüencia en su *Emilio*, pareciéndole, y pareciendo á sus discípulos la sentencia mas expresiva, la qual en realidad no es mas que un sofisma y un engaño verdadero: díganme una sola vez que no engañe este libro.

pueblo y nacion: la ignorancia obscurecia toda la faz de la tierra; cometiéron las mayores abominaciones y maldades, así maestros como discípulos, sabios como ignorantes. La historia de los Egipcios, Fenicios, Griegos y Romanos nos presenta un campo dilatadísimo de hechos ciertos é indubitables de esta clase. Una infame condescendencia á las maldades del vulgo, y un impio acomodamiento á los errores y engaños del pueblo, juntamente con la práctica de sus costumbres impias, aunque cubiertas de simulacion é hipocresía, no dexa excusa alguna en su favor, pues las impiedades, que sentáron plaza fixa en todas partes donde estableciéron sus escuelas y academias, deshonrarán perpetuamente su memoria, y desacreditarán su filosofía y enseñanza.

¿Dónde aprendiéron estos filósofos su inconstancia, su condescendencia á los cultos abominables de los dioses...., del libro de la naturaleza? Si esto es así, lo leyéron, lo interpretáron y lo explicáron contrario á la verdad, pues nada se halla en esta grande obra de la idolatría que se extendió en tiempo de estos maestros de la filosofía por todo el mundo, ni tampoco de la prevaricacion de costumbres que se hizo general por todos los pueblos, lo que prueba que este grande libro de la naturaleza no está tan claro é inteligible como suponen los enemigos de la verdad; á lo ménos los antiguos sabios de los gentiles le leyéron y le entendiéron mal: ¿y quién nos asegura que los mo-

dernos filósofos le saben leer mejor?

La revelacion, como guia infalible y segura, enseña la verdadera felicidad, la confió el Autor de todo ser á los primeros padres, los quales la enseñáron á sus hijos, pero muchos de estos mezcláron esta fuente original y única del conocimiento verdadero y puro con sus propias invenciones, obscureciéron las máxîmas reveladas por la eterna Sabiduría con sus ficciones; y despues de algun tiempo llegó la ignorancia general á tal punto, que desconociéron al Autor que las formó y al Omnipotente que las conserva. De en medio de estas tinieblas eligió Dios la posteridad de Abrahan; á los hijos del padre de los creyentes escogió el Señor para afianzar en ellos la revelacion, que contiene los conocimientos necesarios para adquirir la suma felicidad.

Y para que se distinguiese este pueblo de las demas naciones de la tierra, que eligiéron los caminos mas perversos, le mandó su Dios observar la circuncision, señal segura de su preeminencia, por la qual adquirió desde luego todos los privilegios y promesas de Abrahan: y multiplicándose en poco mas de dos siglos hasta un número espantoso, de suerte que su misma muchedumbre llenó de recelos y miedo á los Egipcios, que los habian reducido á una bárbara y cruel esclavitud con la mayor injusticia; Dios, el supremo Rey y Señor de todos los reynos y naciones, los sacó del cautiverio con mano fuerte y brazo poderoso y extendido,

demostrando, así á los fieles esclavos como á los infieles que les oprimian, que á él solo pertenece el poder, la soberanía y la gloria. Por este medio cumplió el supremo Juez sus altos designios, conformes en todo á la mas perfecta justicia y rectitud; y destruyendo, despues de haber puesto en libertad á su pueblo, y aniquilando aquella nacion perversa, cruel y bárbara, llena de abominaciones, que habia desconocido á su Criador, que se opuso obstinadamente á sus mandatos y preceptos, que llenó de ignominias sus anales, dexando á la posteridad los monumentos de su infamia é injusticia [3], que pensó eternizar con sus pirámides soberbias su nombre, eternizando juntamente sus crueldades hácia un pueblo libre, cuyos padres se acogiéron de buena fe baxo su proteccion, y á los quales debian beneficios de suma importancia; castigó el Señor á los reos, aniquilándolos con su perversa generacion, ahogando á los atrevidos en el mar Roxo [4],

3 Los modernos levantan hasta el cielo la sabiduría de los Egipcios, de los quales apénas quedan otros monumentos que los pirámides. ¿Y quién puede asegurar que no fuéron los Judíos tanto sus inventores como sus edificadores? Los Hebreos edificáron en Egipto varias ciudades, fortalezas.....; y al salir de aquel pais los vemos empleados en la construccion de la famosa obra del tabernáculo y demas vasos sagrados, cuya fábrica demuestra su ingenio sublime y sus conocimientos grandes en el arte de construir.

4 Los incrédulos se oponen contra el milagro del mar Roxo, diciendo „que los Hebreos no pasá„ron mas que un brazo de este; y „que Moyses, que conoció el tiem„po del fluxo y refluxo de dicho „lugar, hizo pasar á los Hebreos á „pie enxuto en el momento opor„tuno; pero que los Egipcios, que „ignoráron estas circunstancias, „entráron en el tiempo en que em„pezó el refluxo de las aguas, y „ántes que pasasen la mitad de „aquel brazo se ahogáron.“ No sé si una objecion como la que acabo de referir será digna de res-

al mismo tiempo que hizo pasar á sus elegidos á pie enxuto. Acercándolos despues de cincuenta dias al monte Sinai, á donde renovó con todos ellos el pacto y la alianza que hizo con Abrahan; en este

puesta, pues al mismo tiempo que prueba el poco conocimiento que tienen sus autores de la geografía de la tierra de que hablamos, y de la situacion del mar Roxo, demuestran su ignorancia crasísima de la naturaleza del fluxo y refluxo de los mares. La tierra de Egipto está separada del desierto de Sin por el mar Roxo; nadie puede ir desde Rameses, Socoth, Etham y Phihahiroth, hácia el monte Sinai, sin pasar de uno al otro lado este mar, ó tomar un rodeo grandísimo por Sues, ó Arsinoe, ó ir por la tierra de los Filisteos, de la qual dice el sagrado Texto (*a*): *Non eos (populum) duxit Deus per viam terrae Philisthiim..... Sed circumduxit per viam deserti, quae est juxta mare rubrum.....* La situacion de la llanura que se extiende desde Rameses hasta Sues, ó Arsinoe, es de una naturaleza que hace imposible á un número tan crecido de Hebreos, sus mugeres, niños y equipages de pasar este valle, que está al norte del monte Tora, y está tan estrecho que su mayor anchura es no mas que un quarto de legua, y en muchos lugares algo ménos; pero los Hebreos pasáron desde Rameses, á las orillas del Nilo, hasta *Socoth*, que verosimilmente es el lugar que se llama ahora *Gendeli*, pues ámbas palabras significan *pabellon de un exército*. Desde Socoth viniéron á campar en Etham, que conviene con el lugar que ahora se llama *Ramlie*; pues el sagrado Texto dice que Etham está situado cerca del desierto, y así es Ramlie: de Etham viniéron á Phihahiroth, que está cerca del mar Roxo, que es el lugar que ahora se llama *Thouairec*, pues ámbas palabras significan *la boca de varias cuevas*; y en efecto en aquel lugar se hallan algunas de estas, de donde salen arroyos de agua salada, lo que se halla notado tambien por Estrabon (*b*) y Diodoro: y toda aquella llanura cerca del mar se llama *Bedé*, que significa en arábigo *prodigio nuevo*: en efecto el pasage de los Hebreos por aquella parte confirma bien este nombre. El mar, en aquella parte donde pasáron los Hebreos, no tiene mas que cinco ó seis leguas de anchura, y por tanto no hay dificultad alguna en que toda la nacion lo pasase en una noche, considerando al mismo tiempo que teniendo á los enemigos á las espaldas, no dexarian de marchar con la mayor priesa. No tiene mas fuerza la segunda parte de la objecion de los incrédulos, pues ellos mismos se confunden y se contradicen: en todos sus escritos celebráron la suma

(*a*) *Exod.* 13. *v.* 17. 18. (*b*) *Strab. lib.* 16. *Diodor. lib.* 3. *n.* 39.

lugar promulgó sus preceptos, anunció sus mandamientos, y se constituyó no solo por Dios de su pueblo, sino tambien por su Rey y Legislador civil, formando sus leyes, así morales como políticas, para gobernar á su república nueva que acababa de formar; acomodándose, como un Príncipe sabio, al tiempo, á la situacion y á la naturaleza y circunstancias de la nacion que dominaba; y conservándose el derecho, inseparable de Dios, de castigar las culpas secretas é iniquidades ocultas, que como tales, por falta de testigos y de otras circunstancias, no pudiesen deducirse en público y como en tela de juicio. De esto hallamos en los sagrados libros de la Biblia varios exemplos: la tierra se abrió para tragar vivos en su seno un número de rebeldes sacrílegos, y el fuego celestial consumió una multitud de profanadores del santuario, haciendo respetar al supremo Rey en sus ministros. Las murmuraciones del pueblo las castigó severamente con las serpientes que envió, cuyo veneno ponzoñoso consumió á los que arrojáron de su boca palabras venenosas. Á la hermana misma del

ciencia y sabiduría de los Egipcios, y la ignorancia de los Hebreos; y en este lugar alegan justamente lo contrario, haciendo á los Egipcios tan ignorantes que no hubiesen sabido el tiempo y la naturaleza del fluxo y refluxo de su propio mar; y á los Hebreos los honráron con el título de sabios, que no solo hubiesen sabido el preciso tiempo del fluxo y refluxo del mar de los Egipcios, sino tambien el brazo ó lugar del mar donde suponen que las aguas se retiran del todo, dexando todo el espacio grande de terreno en una perfecta sequedad. ¿Quién puede creer á estos hombres, que de pura invencion suya asientan proposiciones contrarias á la geografía, á la historia, á los hechos mas notorios y visibles, y á los mas respetables testimonios?

historiador fiel no la perdonó su detraccion secreta y la falta de respeto con que habló contra su hermano y Príncipe, publicando el Señor por medio de una lepra visible lo que murmuró en secreto [5].

5 La mayor parte de los argumentos de los Manichêos en oposicion del viejo Testamento, los han renovado y renuevan en estos tiempos los modernos incrédulos, y alegan que el viejo Testamento se contradice á sí mismo, porque en una parte de él mandó Dios no trabajar en el dia de sábado (*a*), y en otra mandó á Josue (*b*) rodear la ciudad de Jericó con los Sacerdotes, llevando estos el arca del Testamento en el mismo dia de sábado (*c*). En uno de sus preceptos prohibió hacer, conservar y adorar ninguna imágen (*d*); y en otra ocasion mandó fabricar querubines, poniéndolos en el lugar mas santo del santuario (*e*), y construir una serpiente de bronce por único remedio para sanar la mordedura de las ponzoñosas serpientes (*f*). Aquí se atribuyó Dios el conocimiento de todas las cosas, diciendo desde el principio el fin de las mismas (*g*); y á Adan le preguntó á donde estaba, no sabiendo encontrarle; y tuvo que preguntar á Cain por su hermano Abel (*h*), no sabiendo que fué muerto por aquel. En el Decálogo prohibió la fornicacion (*i*); y al Profeta Oseas mandó tomar por muger una ramera (*k*). En sus preceptos puso penas severas contra los ladrones; y á su pueblo mandó tomar por conquista la tierra de Canaan de sus legítimos dueños. ¿Quién (dixéron los Manichêos, y dice el dia de hoy la caterva de los incrédulos), quién puede creer que la Ley es buena, sana y justa, quando ella misma declara que su autor es un Dios de zelos, de furor, de venganza? El nuevo Testamento (añaden estos impios) no solo contradice al viejo, sino en algun modo reprueba sus mandatos; mejora su moral, y corrige sus preceptos; pues el viejo Testamento hace á Dios criador del cielo y de la tierra; y el Evangelio asegura que el mundo fué criado por el Verbo (*l*). Moyses afirmó que Dios descansó despues de la creacion (*m*); y Jesuchristo declaró que su Padre obra continuamente (*n*). La ley del Talion mandó ojo por ojo (*o*); y Jesuchristo expresamente ordenó perdonar las injurias, y no vengar las ofensas recibidas (*p*). Este con palabras formales prohibió el divorcio que Moyses estableció, y mandó lo contrario de lo que habia mandado el Legislador hebreo, di-

(*a*) *Exod.* 20. 11. (*b*) *Cap.* 6. *v.* 14. (*c*) *Exod.* 20. *v.* 4. 5. (*d*) *Ibidem* 25. 18. (*e*) *Num.* 21. 8. (*f*) *Isai.* 41. 4. (*g*) *Gen.* 3. 9. (*h*) *Ibidem* 4. 9. (*i*) *Exod.* 20. 14. (*k*) *Ose.* 1. 2. (*l*) *Joann.* 1. 3. (*m*) *Genes.* 2. 2. (*n*) *Joann.* 5. 17. (*o*) *Matth.* 5. 39. (*p*) *Ibid.* 19. 9.

Al profanador Achân mandó apedrear en presencia de su propia familia, y quemarle con todas sus posesiones, por haber quebrantado secretamente el voto solemne de su Príncipe, robando parte de las cosas

ciendo *prestad á todos sin que podais esperar ni percibir usura.* Desprecian (estos perversos) el mandato de Dios á Abrahan para probar su obediencia con el precepto de que sacrificase su hijo único; se burlan de la relacion sencilla del libro de los Jueces, del hecho histórico de Jepté (*a*) y su hija (en la qual no se halla aprobacion alguna del hecho). Esta narracion fiel les disgusta, les irrita, quando al contrario los hechos de Caton, de Lucrecia..... les parecen del mayor valor, intrepidez, justificacion y dignos del mayor elogio. En fin les ofende el castigo de Dios executado sobre los Egipcios, sobre los primeros habitadores de la tierra de Canaan, sobre las ciudades de Sodoma y Gomorra, sobre Amalec, sobre Babilonia, y sobre todo el mundo por el diluvio general, favoreciendo únicamente á Noe y á su familia; y concluyen que no pueden creer ni en el Dios que adoran los fieles, ni en su revelacion. A los Manichêos, y otras sectas de los antiguos incrédulos, respondiéron los Padres con mucha sabiduría, haciéndolos callar por medio de la defensa incontestable que hiciéron de la sagrada historia de ámbos Testamentos (*b*). Tertuliano y S. Agustin, que empleáron su eloqüencia y su estudio en responder á los Marcionitas, á los Manichêos y otros, probáron con la mayor claridad que no se halla contradiccion alguna en la Biblia, pues es necesario distinguir entre el trabajo profano y lo que sea de pura obra de caridad y religiosa: el uno está prohibido en el dia de sábado, pues distrae la imaginacion del culto y de la obligacion de santificar aquel dia destinado para este fin; y el otro, al contrario, es propiamente un acto del culto y de la religion. La prohibicion de hacer y adorar imágenes es justa para que el pueblo no volviese al culto sacrílego de los ídolos, como acostumbráron en Egipto; pero mandar hacer querubines, fabricar la serpiente de bronce para figurar con ellos cosas sublimes, y traer á la memoria de los mortales las cosas grandes que se executarian (prohibiéndolos al mismo tiempo el dar adoracion ilícita á estas figuras), tuvo por objeto el que, siendo todos propensos á olvidar los beneficios, tuviesen ciertas señales para renovar de tiempo en tiempo en la memoria sus primeras obligaciones. Si Dios preguntó á

(*a*) *Judic.* 11. 35. (*b*) *Lib.* 2. *cont. Marc. c.* 21. 22. 24. 25. *August. cont. Adimpl. c.* 22. *Cont. advers. Legis et Prophet. c.* 20.

consagradas al Ser supremo, como las primicias de la conquista de la Tierra de promision, escondiendo su sacrílego hurto en su propia habitacion, lo que no pudo ignorar su familia, que se hizo cóm-

Adan dónde estaba, ó á Cain el paradero de su hermano Abel, mas fuéron estas reconvenciones que preguntas; y una amarga reconvencion no puede indicar ignorancia, sino sabiduría. Si Dios mandó á Oseas casarse con una muger que habia sido ramera, no se puede jamas inferir de esto que le permitió Dios la fornicacion. La justicia y la bondad de Dios son ámbas igualmente infinitas: y el castigo de los malos, de los perversos é impios es un bien verdadero, pues haciéndose estos, por la enormidad de sus pecados, indignos de vivir, y de gozar los beneficios de la vida, los arranca el Señor de la tierra. Si Jesuchristo objetó á los Fariseos sus tradiciones falsas y explicaciones perversas en vengarse de sus contrarios por las injurias personales, y valerse de la ley del Talion cada uno por sí sin la autoridad de los magistrados públicos, no se debe inferir de esto que abrogó esta ley; lo contrario vemos en sus palabras, que dan á los superiores todo el poder necesario para executar la recta justicia, al mismo tiempo que aconseja á los particulares el perdonar las injurias. Tocante al divorcio, Moyses no lo mandó jamas, sino lo permitió; y el Salvador demuestra la razon de esta tolerancia de Moyses (a): y una mera permision civil no excluye del castigo merecido por la parte moral: la tolerancia de un mal para evitar otro mayor, no excluye el castigo de uno y de otro, y así les fué permitido por Moyses percibir usura de los extrangeros (b). Si Moyses declaró que Dios hizo el mundo, y el Salvador afirmó que todo fué hecho por el Verbo, esto prueba que este Verbo es Dios, como lo asegura efectivamente el Apóstol (c). El descanso de Dios despues de la creacion del mundo, expresado por Moyses, no significa otra cosa sino que Dios acabó de formar y criar el mundo; y no puede jamas contradecir su continua accion, con que conserva todo lo criado, lo gobierna, cria las almas, las santifica.....; fuera de que la ley del sábado fué para los hombres, no para el mismo Dios. En fin deben los incrédulos modernos considerar bien lo que dice Grocio en su prolegómeno (d): *Distinguamus accurate jus Dei, quod Deus per homines aliquando exequitur, et jus hominum interse*; y en otro lugar (e): *Si Deus res alicujus auferri praecipiat, non lici-*

(a) *Matth.* 19. 8. (b) *D. Thom.* 2. 2. *q.* 78. *art.* 1. *ad* 2. (c) *Joann.* *c.* 1. *v.* 1. (d) *Lib. de Jure belli et pacis.* (e) *Lib.* 1. *c.* 1. *de ibid.*

Al profanador Achân mandó apedrear en presencia de su propia familia, y quemarle con todas sus posesiones, por haber quebrantado secretamente el voto solemne de su Príncipe, robando parte de las cosas

ciendo *prestad á todos sin que podais esperar ni percibir usura.* Desprecian (estos perversos) el mandato de Dios á Abrahan para probar su obediencia con el precepto de que sacrificase su hijo único; se burlan de la relacion sencilla del libro de los Jueces, del hecho histórico de Jepté (*a*) y su hija (en la qual no se halla aprobacion alguna del hecho). Esta narracion fiel les disgusta, les irrita, quando al contrario los hechos de Caton, de Lucrecia..... les parecen del mayor valor, intrepidez, justificacion y dignos del mayor elogio. En fin les ofende el castigo de Dios executado sobre los Egipcios, sobre los primeros habitadores de la tierra de Canaan, sobre las ciudades de Sodoma y Gomorra, sobre Amalec, sobre Babilonia, y sobre todo el mundo por el diluvio general, favoreciendo únicamente á Noe y á su familia; y concluyen que no pueden creer ni en el Dios que adoran los fieles, ni en su revelacion. A los Manichêos, y otras sectas de los antiguos incrédulos, respondiéron los Padres con mucha sabiduría, haciéndolos callar por medio de la defensa incontestable que hiciéron de la sagrada historia de ámbos Testamentos (*b*). Tertuliano y S. Agustin, que empleáron su eloqüencia y su estudio en responder á los Marcionitas, á los Manichêos y otros, probáron con la mayor claridad que no se halla contradicion alguna en la Biblia, pues es necesario distinguir entre el trabajo profano y lo que sea de pura obra de caridad y religiosa: el uno está prohibido en el dia de sábado, pues distrae la imaginacion del culto y de la obligacion de santificar aquel dia destinado para este fin; y el otro, al contrario, es propiamente un acto del culto y de la religion. La prohibicion de hacer y adorar imágenes es justa para que el pueblo no volviese al culto sacrílego de los ídolos, como acostumbráron en Egipto; pero mandar hacer querubines, fabricar la serpiente de bronce para figurar con ellos cosas sublimes, y traer á la memoria de los mortales las cosas grandes que se executarian (prohibiéndolos al mismo tiempo el dar adoracion ilícita á estas figuras), tuvo por objeto el que, siendo todos propensos á olvidar los beneficios, tuviesen ciertas señales para renovar de tiempo en tiempo en la memoria sus primeras obligaciones. Si Dios preguntó á

(*a*) *Judic.* 11. 35. (*b*) *Lib.* 2. *cont. Marc. c.* 21. 22. 24. 25. *August. cont. Adimpl. c.* 22. *Cont. advers. Legis et Prophet. c.* 20.

consagradas al Ser supremo, como las primicias de la conquista de la Tierra de promision, escondiendo su sacrílego hurto en su propia habitacion, lo que no pudo ignorar su familia, que se hizo cóm-

Adan dónde estaba, ó á Cain el paradero de su hermano Abel, mas fuéron estas reconvenciones que preguntas; y una amarga reconvencion no puede indicar ignorancia, sino sabiduría. Si Dios mandó á Oseas casarse con una muger que habia sido ramera, no se puede jamas inferir de esto que le permitió Dios la fornicacion. La justicia y la bondad de Dios son ámbas igualmente infinitas: y el castigo de los malos, de los perversos é impios es un bien verdadero, pues haciéndose estos, por la enormidad de sus pecados, indignos de vivir, y de gozar los beneficios de la vida, los arranca el Señor de la tierra. Si Jesuchristo objetó á los Fariseos sus tradiciones falsas y explicaciones perversas en vengarse de sus contrarios por las injurias personales, y valerse de la ley del Talion cada uno por sí sin la autoridad de los magistrados públicos, no se debe inferir de esto que abrogó esta ley; lo contrario vemos en sus palabras, que dan á los superiores todo el poder necesario para executar la recta justicia, al mismo tiempo que aconseja á los particulares el perdonar las injurias. Tocante al divorcio, Moyses no lo mandó jamas, sino lo permitió; y el Salvador demuestra la razon de esta tolerancia de Moyses (a): y una mera permision civil no excluye del castigo merecido por la parte moral: la tolerancia de un mal para evitar otro mayor, no excluye el castigo de uno y de otro, y así les fué permitido por Moyses percibir usura de los extrangeros (b). Si Moyses declaró que Dios hizo el mundo, y el Salvador afirmó que todo fué hecho por el Verbo, esto prueba que este Verbo es Dios, como lo asegura efectivamente el Apóstol (c). El descanso de Dios despues de la creacion del mundo, expresado por Moyses, no significa otra cosa sino que Dios acabó de formar y criar el mundo; y no puede jamas contradecir su continua accion, con que conserva todo lo criado, lo gobierna, cria las almas, las santifica.....; fuera de que la ley del sábado fué para los hombres, no para el mismo Dios. En fin deben los incrédulos modernos considerar bien lo que dice Grocio en su prolegómeno (d): *Distinguamus accurate jus Dei, quod Deus per homines aliquando exequitur, et jus hominum interse*; y en otro lugar (e): *Si Deus res alicujus auferri praecipiat, non lici-*

(a) *Matth.* 19. 8. (b) *D. Thom.* 2. 2. *q.* 78. *art.* 1. *ad* 2. (c) *Joann. c.* 1. *v.* 1. (d) *Lib. de Jure belli et pacis.* (e) *Lib.* 1. *c.* 1. *de ibid.*

plice del delito con su silencio; y con esto dió un exemplo de justicia y rectitud, haciendo al mismo tiempo visible su poder y gloria, castigando en su propio pueblo, como su Dios y Criador, y su verdadero Rey, lo que su eterna justicia y equidad no dexaria jamas impune en las naciones de la tierra.

El culto ceremonial que promulgó, la multitud de sacrificios, víctimas, holocaustos que ordenó, los sábados y fiestas que instituyó, tuviéron sus fines saludables; pues, fuera de que ocupó un pueblo numeroso en unos exercicios santos, cultivándolos y humillándolos de un modo comprehensible á cada uno de ellos, los apartó de las prácticas abominables de los idólatras, con quienes moráron mas de dos siglos; les prefiguró con estos sagrados estatutos sus altísimos designios, instruyéndolos, por medio de representaciones visibles y

tum fiet furtum; quae vox vitium involvit; sed non erit furtum, quod rerum supremo Domino auctore fit. Jamas puede hombre alguno juzgar los caminos incomprehensibles del Altísimo, que con la mayor justicia y bondad puede destruir sus criaturas que desprecian sus beneficios y su piedad, pues siendo libre la voluntad de todos los racionales para obrar bien, si en las pruebas, que segun su beneplácito se digna hacer de su obediencia, no corresponden sino con ingratitud y abuso de sus dones, se hacen indignos de la conservacion, que depende de su poder y providencia. Nadie puede juzgar de la revelacion y de los hechos históricos narrados en la sagrada Escritura, sin leerlos con sinceridad, sin preocupacion y malicia: los autores inspirados, como hombres santificados y de la mayor probidad, escribiéron con la mayor sencillez todo lo que sucedió, sin discrepar un punto; y si algunos de los hechos que cuentan hacen poco honor á unos ú otros personages del mayor carácter y autoridad en su propio tiempo, esto mismo prueba la verdad de su historia, y la fidelidad de estos escritores santos é inspirados.

comprehensibles, en las cosas mas sublimes, preparándolos con la alianza de la Ley para recibir el pacto nuevo y glorioso que prometió hacer con ellos *.

* *Jerem.* 31. 31.

Les prometió bendecir sus haciendas, multiplicar sus descendientes, establecer paz y tranquilidad en su pais, haciéndolos superiores á todos los pueblos del mundo, sin que les faltase el pan necesario ni los demas frutos de la tierra, dando las lluvias en su tiempo, apartando de ellos las enfermedades..... * Todas estas bendiciones temporales nada mas eran sino darles tiempo, lugar y tranquilidad para contemplar con ménos embarazo y dificultad las promesas espirituales, y meditar la fe verdadera en Dios y en el Mesías, conocida y contestada en las obras por los Patriarcas y justos desde Adan, y recibida de sus padres por una tradicion continuada desde Abrahan, que expresamente mandó á sus hijos y posteridad guardar el camino del Señor, sus enseñanzas y estatutos. En efecto todas estas promesas de premios temporales, que se hallan en el viejo Testamento, fuéron hechas á la nacion en general; pero cada uno en particular debia reconocer en ellas los bienes espirituales que les habia de traer el Mesías, á quien debian esperar por su fe, imitando su rectitud y santidad como de su verdadero Padre y glorioso Señor; premio mas sublime que las cosas de este mundo, y felicidad mas verdadera que la que se puede gozar en esta corta vida.

* *Levit.* 26. 3... *et alias.*

* *Cap.* 19. *v.* 25. Job miró mucho mas allá del sepulcro*, pues esperó el premio de la resurreccion y redencion por el Mesías. Abrahan fué justificado por la fe en Iehova sin las obras de la Ley de Moyses (pues * *Genes.* 15. 6. no subsistió todavía en su tiempo* [6]); y Dios le propuso á su posteridad por modelo y exemplo de la fidelidad y santidad. Sus hijos y demas descendientes le siguiéron en esta fe y esperanza, pues siendo estos todavía esclavos en Egipto celebráron con la mayor confianza la Pasqua, sacrificáron el cordero sin mancha, derramáron su sangre, y rociándola sobre sus puertas, segun el divino mandato, comiéron este sacrificio con el pan ácimo y las yerbas amargas, esperando su próxîma libertad en aquella misma tarde [7] en que despues de quin-

6 El texto dice: והאמן ביהוה ויחשבהו לו צדקה *Vebemen bejebova vaiaxsbevio lo tsedaca*: *Credidit Abram in Iebova, et reputatum est illi ad justitiam*: Abrahan creyó en Iehova, creyó en las promesas del Mesías (creyó en la gloriosa promesa que Dios le hizo en aquel tiempo, que todas las naciones se bendecirian en su simiente, que sería el padre universal de los creyentes.....); y esta fe gloriosa, juntamente con la santidad de vida que practicó en imitacion de la perfeccion suma de su Salvador, le fué contada por justicia. Los Calvinistas creen hallar en este pasage apoyo á su perversa doctrina de la *justicia imputada*, siendo justamente este mismo texto opuesto á esta máxîma falsa y contraria al Evangelio: es verdad que S. Pablo cita este verso (*a*) para probar á los Gálatas, que no son las obras de la Ley quien justifican, sino la fe en Christo; pero esta misma, como lo explica Santiago (*b*), sería una fe muerta si no fuese acompañada con las obras de santidad....: imitando las del Salvador, y practicando todo lo que él mandó practicar, pues sin esto no se hallaria diferencia alguna entre la fe de los christianos, y la de los espíritus malignos, que creen y tiemblan.....

7 El verso 42 del cap. 12 del Exôdo presenta una idea sublime de la verdadera redencion en el

(*a*) *Ad Galat.* 3. *v.* 6. 9. (*b*) *Cap.* 2. *v.* 23.

ce siglos habia de cumplir el Mesías la ley y las promesas, y redimir al mundo de la esclavitud del pecado por medio del Cordero purísimo, derramando su sangre para la salud del pueblo.

Este glorioso Redentor estableceria la eterna justicia, formaria un pacto nuevo, daria su Ley en el corazon de los fieles, y les enseñaria las verdades sublimes por medio de su espíritu, desharia la division que la Ley de Moyses estableció entre el circuncidado y el gentil, juntaria como pastor fiel los creyentes de todas las naciones en un solo rebaño, constituiria entre estos una paz perpetua y un amor fraternal mas fuerte que la misma muerte: el que ántes era feroz como el leon, bárbaro y cruel como el lobo, viviria con sus demas hermanos en la fe con la mayor tranquilidad [8] y amor;

dia de la Pasqua del Cordero por Jesuchristo nuestro Salvador: hablando el texto de la redencion de Egipto dice: *Nox ista est observabilis Domino..... hanc observare debent omnes filii Israël in generationibus suis.* En efecto la antigua tradicion de los Judíos, que se halla en el libro de Zohar (*a*), dice: ליל שמורים הוא ליהוה הלילה ההוא נשמר לגאלת משיח בן דוד *Lel shemurim hu lajehova haleila hahu nishmar legolath meshiax ben david.* Esto es: *Esta noche* (ó tarde) *está guardada para la redencion del Mesías hijo de David*; y por eso en las oraciones que rezan los Judíos en el dia de Pasqua ruegan á Dios „que envie el Mesías prometido: „en aquel mismo dia, como lo „prometió á sus padres (*b*).“ שלח נא היום בן דוד כאשר אמרת *Shelax no haiom ben david casher amartha.*

8 Voltaire, enemigo de la Religion de Jesuchristo y de sus profesores (*c*), pintó con los colores que la malicia le sugirió el castigo merecido de las traiciones, maldades, conjuraciones, impiedades y abominaciones que los Soberanos católicos executáron justamente con algunos infames é indignos vasallos suyos: este inico filósofo llamó persecucion injusta á la justicia mas

(*a*) *In Exod.* 12. (*b*) *Lib. Orat. de pes.* (*c*) *Poëm. de la Henr. ch.* 2.

adorarian en union de corazon y de espíritu á su Dios y Salvador. Entónces cesarian la Ley ceremonial y los sacrificios legales, pues el Mesías, como

recta: furor fanático é ira religiosa, que resulta de la ignorancia y de la supersticion, á la conducta mas justificada, á la pureza de los corazones benignos y humanos de los Príncipes piadosos, que se viéron precisados á cortar los ramos podridos, y salvar sus numerosísimos vasallos pacíficos y buenos; y para llenar la medida de sus falsedades dice de los Christianos, *que los homicidas invocan al Dios de la paz* (a): al mismo tiempo acusó á los insignes Mártires, que selláron la verdad de la Religion christiana con su propia sangre, de hombres sediciosos, que mereciéron la muerte por haberse levantado contra sus Príncipes los Emperadores Romanos; y con esto justificó este impio poeta las persecuciones mas injustas, mas crueles y bárbaras (que horrorizáron á los mismos gentiles contemporáneos) executadas por Neron, Claudio, Domiciano, Maxîmino, Decio, Diocleciano, Galerio..... ; y culpa á los Monarcas christianos porque castigáron con la mayor justicia, compasion y misericordia los delitos enormes, probados y confesados por los mismos reos. ¿Quién no ve en este hombre un corazon lleno de veneno, de ponzoña y de maldades? ¿Quién puede ignorar los hechos mas notorios, mas visibles y mas ciertos, atacados por la malicia y mala fe de un hombre impio y abominable? Todas las historias mas verídicas, los hechos mas testificados, y las relaciones mas conocidas las combatió con sus falsedades, con sus mentiras, con sus sofismas, con su estilo burlesco y con sus bufonadas, despreciando enteramente la verdad, la sinceridad y la formalidad; y para alcanzar sus fines detestables arrojó de su boca las abominaciones é impiedades mas horrorosas. No me detendré en esta nota en demostrar la piedad que inspira la Religion de Jesuchristo en los corazones de sus profesores, ni en justificar con monumentos irrefragables los hechos de varios Príncipes christianos que Voltaire desfiguró, pues en el tomo III trataré á propósito este asunto. Aquí diré solamente, que no es en las escuelas de los filósofos ni en las academias de los incrédulos donde se aprende la moderacion y la dulzura, pues las historias antiguas y modernas nos prueban lo contrario, sino en la fuente purísima de la Religion de Jesuchristo, en el Evangelio, donde se enseña con la mayor perfeccion la irreprehensible conducta de sus verdaderos profesores; pues en él se hallan las lecciones de la moral mas sana, de la doctrina mas pura; en él se enseña á amar al supremo Ser, á

(a) *Tom. 7. c. 2. Des melanges: tom. 11. c. 5. de l'essai sur l'hist. gen.*

el original mas perfecto, lo cumpliria todo. Dios, cuyos caminos son incomprehensibles á los mortales, aunque todos son dirigidos con suma sabiduría y amor, conservó el mundo cerca de dos mil años sin otra ley que la revelacion y promesas del Mesías dadas á Adan, confirmadas en los demas elegidos hasta Moyses, al qual dió la Ley y los preceptos: la religion de los Patriarcas no consistió en la multiplicacion de los preceptos legales, sino en creer en Dios, autor y conservador de todo lo criado, y en el Mesías, simiente de la muger, vencedor de la serpiente, y Salvador del género humano. Dirigidos estos varones santos por el espíritu divino camináron con perfeccion, é imitáron á su Dios y Salvador. Como los hombres se apartáron de este camino de felicidad, tuvo á bien la celestial Sabiduría promulgar su Ley, y grabar sus mandamientos sobre tablas de piedra, añadiendo al mismo tiempo sus ordenanzas y estatutos; prefigurando el Mesías en todas sus ceremonias, y justificando á los que las observáron por medio de la viva esperanza del Salvador que debia venir: pero en lugar de formarse el pueblo, á quien dió su

su próximo, á sus mismos enemigos y contrarios, á hacer bien á todos, perdonar las faltas y omisiones á sus semejantes, desterrar del corazon la venganza, la envidia, la soberbia y la malicia, humillarse.....; de modo que este mismo Voltaire confesó en una parte de sus obras „que ninguna de las „historias de los Mártires christianos puede ser objeto para escribir una tragedia, por ser estos „víctimas demasiadamente humildes y pacientes, dando su vida sin resistencia alguna.“ Así se contradice mil veces este pernicioso poeta, é historiador sin exâctitud, sin fe ni verdad.

Ley, en una nacion santa para su Dios, degeneró de un modo extraño; y aumentándose los preceptos, se multiplicó la desobediencia en él, y se descubrió por medio de la luz de la Ley la obscuridad del corazon de los que la profesáron; y se apagáron en la mayor parte de esta gente aquellas llamas de amor hácia Dios que tuviéron sus dignos y fieles padres, aquella fe viva en el Redentor que dirigia todas sus obras, y miráron las ceremonias exteriores como las cosas mas esenciales del culto, y como el único objeto de su Religion. Esta misma Ley, que les fué dada para perpetuar en su memoria las verdades recibidas en su mayor pureza, la que los distinguió tanto, y los hizo tan apreciables en los ojos de Dios, esta misma Ley les hizo olvidarse de la verdad de la fe de los Patriarcas, de manera que sus esperanzas se dirigiéron á las cosas puramente temporales y pasageras. La Ley santa, que los hizo superiores á las demas naciones, les dió pretexto para ser soberbios, vanos, orgullosos, crueles y aun ignorantes [9]: exceptuándose algunos pocos entre ellos, toda la nacion Hebrea vino á ser como los habitantes de So-

9 S. Juan Chrisóstomo (a) explica el verso 20 del cap. 5 de la Epístola á los Romanos de este modo: *Lex autem subintrabit ut abundaret delictum. Hic haec vox ut non dicit causam sed rei eventum denotat. Neque enim lata lex est ut abundaret, sed lata ut minueret et tolleret peccatum; evenit autem non a legis natura, sed ab eorum ignavia et secordia, qui legem accepere.* No ménos dicen Teodoreto (b) y S. Agustin; y los demas Santos Padres insinúan lo mismo.

(a) *Homil. 10. in Rom. 5. 20.* (b) *In Rom. 7. 7.*

doma, y los vecinos de Gomorra *. Dios mismo, por boca de Isaias, reconvino á la nacion Hebrea preguntándola ¿qué podia haber hecho su divina Magestad á su viña, que no hubiese hecho *, pues la habia dado su gracia para reconocer en su Ley la eterna justicia y la infinita misericordia. En efecto en la Ley de Moyses se halla ya sembrada la divina moral, que dirige al hombre á la suma felicidad; pero en ella estaban estas gloriosas máxîmas ocultas baxo de la letra: esta luz grande y esta antorcha gloriosa en un lugar obscuro; las verdades celestiales estaban entónces cubiertas con el velo de Moyses para que el Israel carnal no las profanase: en este sentido la letra de la Ley no es mas que una letra muerta, sus preceptos exteriores como un yugo insoportable de innumerables preceptos, ordenanzas y estatutos, que no pudiesen por sí mismos dar la vida al que los observase * [10]; pero la Ley del Mesías es aquel pacto nuevo prometido por Jeremías, que el Redentor restableceria, aquel culto verdadero y religion santa que enseñaria el Salvador, aquella moral perfectí-

* *Is. 1. v. 9. 10.*

* *Ibid. 5. 4.*

* *Ezech. 20. 25.*

10 En este mismo sentido dice Ezequiel: *Dedi eis praecepta non bona, et judicia in quibus non vivent*; y S. Pablo: *Nihil ad perfectum adduxit lex* (*a*); y en otro lugar: *Reprobatio fit praecedentis mandati, propter infirmitatem ejus, et inutilitatem* (*b*). Pues es únicamente el espíritu de la Ley aquella fe en el Mesías, aquella humildad de corazon, esperanza en Dios y sus promesas, aquella conducta perfecta y santidad de vida, que vivifica; pero no la letra en sí misma y el cumplimiento exterior de uno ú otro mandato, acompañado con la soberbia é hipocresía, que en efecto son opuestas á ella.

(*a*) *Ad Hebr.* 7. 19. (*b*) *Ibid.* 7. 18.

sima que practicaria el Mesías, compendiando la multitud de preceptos en su Ley suave, y abreviando el crecido número de mandamientos en el del amor mas puro, mas santo, mas perfecto y mas espiritual [11].

En la Ley del Mesías no se hallaria ni division entre los pueblos, ni lugar ó tiempo destinado para el culto verdadero en el espíritu y en la verdad, pues los fieles en todos tiempos le glorificarian, y en todos los lugares le ofrecerian [12] la obla-

11 Jesuchristo respondió al Fariseo que le preguntó sobre el mayor mandato de la Ley (*a*): *Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, et in tota anima tua, et in tota mente tua; hoc est autem maximum et primum mandatum; secundum autem simile est huic, diliges proximum tuum, sicut teipsum, in his duobus mandatis universa lex pendet et prophetae.* Este es el amor que inspira la Ley de gracia, amar á Dios mas que á sí mismo, ó por mejor decir, despreciarse á sí mismo, sufrir todas las crueldades de los enemigos de la fe, padecer sus barbaridades y persecuciones por amor de Jesuchristo, y amar á los mismos, como criaturas racionales formadas por Dios, y redimidas con la sangre del Salvador; y aunque la ignoran y desprecian, amarlos por el amor de su Dios y Salvador, que mandó amarlos y hacerlos bien, perdonarlos las ofensas, y dirigirlos á la suma felicidad.

12 La confusion con que Rousseau se explica sobre el culto debido al Ser supremo, y el poco y sofístico conocimiento filosófico que demuestra en su discurso sobre la oracion, prueban la flaqueza de su raciocinio, y la malicia de su corazon: digan sus apasionados en su defensa lo que quieran, aquí tenemos sus palabras, que le condenan (*b*): „Yo, dice, hablo con el „sabio Autor del universo; penetro „con todas mis potencias su divina „esencia; esperaré sus beneficios, „le bendigo por sus favores; pero „no le pido nada: pues ¿qué puedo yo pedirle? ¿debo yo pedirle „que mude para mí el curso ordinario de la naturaleza? ¿que, „puedo yo esperar que haga milagros para mí? ¿para que yo „obre bien? esto es lo que él desea que haga yo, y él me ha dado poder para hacerlo, pues me „dió para este fin el conocimiento, „para saber y amar lo bueno; y „si yo hago lo malo no tendré ex-

(*a*) *Matth.* 22. 37. (*b*) *Emil. tom.* 3. *p.* 116 *et* 117.

cion pura. En esta santa Ley [13] se enseña á pensar santamente, á hablar con discrecion, con juicio con perfeccion de espíritu; á obrar con rectitud,

„cusa alguna: pedirle que mude „mi voluntad, esto sería pedirle „lo que él pide de mí; y es lo mis- „mo que desear que él haga mis „trabajos, y yo tome el premio: „pedirle que remedie mis errores, „esto tampoco se lo pido, pues lo „espero de su justicia y rectitud, „de su bondad y piedad......" ¡Buena filosofía, Mr. Rousseau! Si Dios requiere de los mortales que le bendigan por sus favores, como Vm. mismo afirma, ¿qué razon puede haber para impedir que él mismo quiera que se le pidan estos mismos favores? Sí, Mr. Rousseau, no hay duda alguna que los hombres deben pedir á su Dios para que les ayude á obrar bien, pues la experiencia misma acredita que el conocimiento de los mortales no es suficiente para saber y hacer lo bueno, puesto que la mayor parte de los hombres que le tienen obran justamente lo contrario de lo que es bueno y justo. Es verdad que Dios desea que todos obren bien; sin embargo es preciso, es necesario que su gracia les ayude; si no, todos obrarian mal; y el mismo conocimiento, la misma luz interior que posea el hombre, le dirige para pedir, para implorar, para instar y para rogar á Dios, no ménos que para bendicirle, glorificarle y alabarle.

13 Oigamos otra contradicion de Mr. Rousseau (a): „Yo, dice, „confieso que la magestad de la „sagrada Escritura me admira; la „santidad del Evangelio habla á „mi corazon: véanse los libros de „los filósofos con toda su pompa, „nada son en comparacion de es- „te. ¿Es posible que un libro tan „sublime y tan sencillo al mis- „mo tiempo, sea obra de un „hombre? ¿Es posible que aquel „de quien habla esta historia no „fuese mas que hombre? ¿qué, es „este el tono de un entusiasta, ó „de un ambicioso sectario? ¡Qué „elevacion de máximas! ¡qué pre- „sencia de espíritu! ¡qué finura „é igualdad en sus respuestas! „¿Dónde está el hombre, el sabio, „que sepa agitarse, sufrir y mo- „rir sin debilidad, sin flaqueza y „sin ostentacion?..... ¿Aprendió „acaso Jesus de los suyos esta mo- „ral elevada y pura, de la qual él „solo dió el exemplo mas perfecto „con su conducta é instruccio- „nes?..... Si la vida y muerte de „Sócrates eran de un filósofo, de „un sabio, las de Jesuchristo fué- „ron seguramente de un Dios. „Ademas de esto, el Evangelio no „puede ser una historia fabulosa „inventada ni por un hombre solo, „ni por muchos, pues su conteni- „do es superior á todo lo que el „hombre puede imaginar......" Así habló Rousseau, y con todo

(a) *Emil. tom.* 3. *pág.* 165.

con justicia; y sus verdaderos profesores son, como dice David, hijos del Altísimo, y moradores de la sombra del Omnipotente*.

* *Ps.* 90. *v.* 1.

esto afirmó que este mismo libro está lleno de cosas increibles, que repugnan á la razon, y las quales ningun hombre sensible puede creer..... En el se hallan los misterios de la encarnacion del Hijo de Dios, su nacimiento de una vírgen madre, su muerte, su resurreccion, el misterio de la Eucaristía..... Pero ¿por qué son estas cosas increibles? ¿No es el mismo Dios quien las asegura? ¿No es el supremo Autor de la naturaleza quien las afirma? Ademas ¿qué es la razon corrompida de los mortales para medir los divinos arcanos? ¿Es justo, es razonable dexar de creer á Dios autor del Evangelio (como afirmó el mismo Rousseau) porque no se pueden comprehender las verdades que él mismo testifica? No puede haber jamas excusa alguna para el hombre al oponerse contra la verdad que él mismo confiesa ser así, porque no se ajusta con su modo de pensar: y esta es la soberbia infernal, de la qual dice el Evangelio (*a*): *O stulti et tardi corde ad credendum in omnibus quae locuti sunt prophetae*!

(*a*) *Luc. cap.* 24. *v.* 25.



ÍNDICE

DE LOS PASAGES DE LA SAGRADA ESCRITURA,

EXPLICADOS EN ESTE TOMO.

GÉNESIS.

ÉXÔDO.

CAP. I.

DEUTERONOMIO.

CAP. VI.

JOSUE.

JUECES.

LIBRO I. DE LOS REYES.

II. DE LOS REYES.

III. DE LOS REYES.

IV. DE LOS REYES.

LIBRO II. DE LOS PARALIPÓMENOS.

LIBRO I. DE ESDRAS.

II. DE ESDRAS.

CAP. II.

JOB.

CAP. IV.

SALMOS.

II.

PROVERBIOS.

CAP. I.

ECLESIASTES.

CAP. I.

CÁNTICO DE LOS CÁNTICOS.

CAP. IV.

ISAIAS.

CAP. I.

JEREMÍAS.

CAP. IX.

OSEAS.

CAP. I.

JOEL.

CAP. II.

AMÓS.

CAP. II.

ABDÍAS.

CAP. I.

MICHÊAS.

CAP. IV.

HABACUC.

CAP. I.

NAHUM.

CAP. I.

SOFONÍAS.

CAP. III.

AGGEO.

CAP. II.

ZACARÍAS.

CAP. III.

MALACHÎAS.

CAP. I.

II. DE LOS MACABEOS.

CAP. XII.

S. MATEO.

CAP. II.

S. MARCOS.

CAP. I.

S. LUCAS.

CAP. I.

S. JUAN.

CAP. I.

LOS ACTOS DE LOS APÓSTOLES.

EPÍSTOLAS DE S. PABLO.

A LOS ROMANOS.

I. Á LOS DE CORINTO.

Á LOS HEBREOS.

EPÍSTOLA DE SANTIAGO.

EPÍSTOLA I. DE S. PEDRO.

II. DE S. PEDRO.

EPÍSTOLA I. DE S. JUAN.

APOCALIPSIS DE S. JUAN.

